imburgs agblad

Dinsdag 1 december 1981. 63e jaargang no. 283.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR



Sneeuw, regen en wind hebben de Limburgse bodem sappig gemaakt. De verse kleikluiten zijn omgeploegd en in de wijde omtrek is buiten geen vee meer te zien. Vergeeld water stroomt langs de hellingen naar beneden. Bij al die nattigheid blijft het vocht ook binnenskamers centraal staan. De Tweede Kamer is ernstig bezorgd over de werkgelegenheid in de drankenindustrie. Een forse accijnsverhoging zet de bereiders van dranken voor grote problemen. Er zitten nogal wat verschillen in de politieke benadering om Nederland bij wijze van spreken fiscaal droog te leggen. Een accijnsverdubbeling voor bier tot 50 cent per liter, een verhoging van de accijns op frisdranken tot 17 cent en voor het eerst een accijnsheffing van circa 14 procent op vruchtensappen. Pak daar nog de heffing op suiker bij, dan wordt het heffen van het glas een steeds zwaardere en kostbare bezigheid. De PvdA en D'66 hebben al uitgesproken dat zij grote moeite hebben met de voorgestelde accijnsverhoging op frisdranken en vruchtensappen. D'66 vindt bovendien dat ook de gezondheid een beetje mag meespelen. De partij wil bier zwaarder belasten dan alcoholvrije dranken. De VVD trekt helemaal in twijfel of de accijns op alcoholvrije dranken wel noodzakelijk is. Het gaat toch al slecht in die tak van bedrijvigheid, waarvoor moet het dan nog slechter gaan, aldus de liberalen. Het CDA bestrijdt een verhoging van de bieraccijns niet, maar wil wel precies uitgerekend hebben wat er de gevolgen van zijn. Gesteld is een omzetdaling van 20 procent en een verlies van 1500 arbeidsplaatsen. De crisis lijkt niet bezweerbaar te zijn door van de gehele Nederlandse samenleving één groot ascetisch klooster te maken. Daar zijn ook de geleerden het over eens. Maar van de andere kant zoekt iedereen naar duiten voor de schatkist. In dit gevecht is de drank kennelijk een gemakkelijke prooi. Goede Morgen, wij zijn in dubbel opzicht het verdronken land.

Het weer

Veel bewolking met nu en dan regen of natte-sneeuwbuien. Middagtemperatuur rond 4 graden. Vrij krachtige noordelijke wind.

VANDAAG:		
zon op	: 8.27	onder: 16.32
maan op	: 12.12	onder: 20.43
MORGEN:		
zon op	: 8.28	onder: 16.31
maan op	: 12.47	onder: 21.49

Rekening

Het avontuur van de Russische onderzeeër, die eind oktober in verboden wateren voor de Zweedse kust aan de grond liep, gaat de Sovjetunie een hoop geld kosten. Zweden zal Moskou twaalf miljoen kronen (bijna 5,5 miljoen gulden) aan bergingskosten in rekening brengen. Aldus het Zweedse boulevardblad „Expressen". De Zweedse kapitein Karl Andersson, die het onderzoek rond het gestrande vaartuig leidde, zei dat nog niet alle kosten bij elkaar zijn geteld. De Sovjetunie heeft zich verplicht de kosten van de berging op zich te nemen. Er zijn er al geweest, die voor een geringere schuld zijn ondergedoken...

Discriminerende ambtenaar moet strenger gestraft



Waarmee kan ik u van dienst zijn?

Limburgia pomaga Polsce
Limburg helpt Polen...

HEERLEN – In nauwe samenwerking met het Rode Kruis Nederland wil het LIMBURGS DAGBLAD vanaf vandaag op hulp aan Polen gerichte individuele en groepsacties in Limburg coördineren. Onder het motto: Limburgia pomaga Polsce ofwel Limburg helpt Polen.

Allerwegen blijken Limburgers van alle rangen en standen begaan met het lot dat de bevolking van Polen heeft getroffen.

Een schrijnend tekort namelijk aan voeding, textiel, medicijnen etc. Een gebrek waarvan in het bijzonder kinderen, zieken en bejaarden het slachtoffer zijn. De vanaf vandaag vanuit Limburg gecentraliseerde hulp heeft betrekking op geldelijke bijdragen en het verzamelen van goederen. Ten behoeve van financiële hulp opende het Rode Kruis Nederland speciaal voor Limburg dit (nieuwe) gironummer: 49700. Onder de leuze: Limburg helpt Polen. Wat de inzameling van goederen betreft, deze zullen op een plaats in Limburg gecentraliseerd en vandaar uit, in samenwerking met het Rode Kruis Nederland, zo snel mogelijk naar Polen getransporteerd worden. Limburg helpt Polen is de kernspreuk voor een totale Limburgse actie die slagen moét, het motto van spontane hulp aan een bevolking die, met de winter voor de deur, zware tijden tegemoet gaat. Het initiatief van het LIMBURGS DAGBLAD begroette G. Brouwer, hoofd van het Informatiecentrum Polen van het Rode Kruis Nederland aldus: „Wij zijn er erg verheugd over". En de tweede voorzitter van het Coördinatie Orgaan Vrije Polen in Nederland, Leon Porebski (Kerkrade) o.a. bood spontaan alle hulp aan. Vandaag begint een algemene Limburgse hulpactie voor Polen. Een actie die iedereen móet aanspreken.

● Zie verder pag. 19
ACTIE KOMT ALS UIT DE HEMEL GEVALLEN

CNV: Niet in geslaagd nationaal werkgelegenheidsplan te presenteren

Vakbeweging kraakt plannen van Den Uyl

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De vakbeweging kraakt de werkgelegenheidsplannen van minister Den Uyl, zoals die zijn neergelegd in een brief aan de Stichting van de Arbeid. FNV-voorzitter Wim Kok zei na afloop van de federatieraad: „Het banenplan lijkt nergens op. Wij passen ervoor om morgen in de Stichting van de Arbeid met de minister te praten over de prijs van een plan wat bij lange na nog niet concreet is ingevuld. Dit kan niet door de beugel. Als via wetgeving ons het vrije onderhandelen onmogelijk wordt gemaakt, stuit het kabinet bij ons op materieel en principieel verzet".

Het CNV komt tot de conclusie, dat Den Uyl niet verder komt dan een aantal op zichzelf voor de hand liggende maatregelen, die slechts een beperkte bijdrage leveren aan de structurele bestrijding van de werkloosheid. „Het feit, dat de minister er niet in slaagt om een nationaal werkgelegenheidsplan te presenteren, bevestigt onze mening, dat bestrijding van de werkloosheid moet beginnen op het niveau van ondernemingen en bedrijfstakken", aldus het CNV.
Het FNV blijft vasthouden aan het reeds eerder gepubliceerde loon- en arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1982. Het CNV zegt, dat ondanks de negatieve beoordeling van de plannen van Den Uyl het CNV bereid blijft aan een aantal plannen mee te werken, zoals stimulering van de bouwnijverheid het opzetten van een industriebeleid en bestrijding van de jeugdwerkloosheid. Het CNV blijft grote waarde hechten aan een decentrale aanpak, maar de hele reeks van aangekondigde maatregelen in de lonen past volstrekt niet in de benadering van het CNV.

„Afspraken over prijscompensatie en vakantiegeld horen thuis bij CAO-partijen. Dat geldt ook voor gedachten over het ziekteverzuim. Wij verwachten dan ook, dat de Stichting van de Arbeid ingrijpen in de contracten zal afwijzen", aldus het CNV.

De vakcentrale voor het Middelbaar en Hoger Personeel zegt, dat er al genoeg is genivelleerd en wijst op die gronden ook een overheidsingrijpen in prijscompensatie en vakantiegeld af. Voorzitter Henk van der Schalie: „Iemand die chef is en ƒ 70.000,– verdient en twee kinderen op de middelbare school heeft, heeft op dit moment net zoveel koopkracht als een werknemer op zijn afdeling met het modale inkomen. Steeds weer worden de middengroepen gepakt en we horen nu al geluiden, dat men het meer dan zat is."

Limburg kreeg natte voeten



● Limburg heeft gisteren al flinke tol betaald aan het water. De Geul trad op enkele plaatsen buiten zijn oevers, de Gulp bereikte het punt van „uitgaan", de Maas waste in een etmaal meer dan 2 meter en de Meteo op het vliegveld Beek tapte tussen maandagmorgen 6 en maandagavond 19 uur welgeteld 17 millimeter regen en sneeuw af. De weersvooruitzichten zijn ietwat gunstiger, afnemend buiig, na sneeuwval. Bij Rijkswaterstaat verwacht men voor de Maas nog geen abonormale was, al zet men een vraagteken bij „Wat doet men met de stuwen in België?" en „Hoeveel regen of sneeuw gaan daar nog vallen?"
Het hemelwater liet gisteren al veel weilanden en akkers in Limburg onder water lopen. De Geul deed daar gisteravond nog een flinke schep op. Op meerdere plaatsen trad deze stroom buiten zijn oevers: in Schin op Geul, Wijlre, Epen en Gulpen. Ook in Valkenburg kampte men tegen de Geul en met name in het woonwagenkamp aan de Hekerbeek (zie foto). Volgens bewoners hebben de mannen gaten gemaakt in de riolering waardoor het water ten dele naar een bijgelegen weiland overliep. Overigens staan die woonwagenbewoners dezer dagen op de stoep van het Valkenburgse gemeentehuis: Men is bang voor kortsluiting omdat het water ook de gas- en electriciteitsleiding bereikte. Volgens hen treft de aannemer schuld aan de wateroverlast omdat hij het centrum niet één meter hoger heeft gebouwd. Het is de derde keer dat de Hekerbeekbewoners dit jaar te kampen hebben met wateroverlast.

Blikken ananas verontreinigd

ASSEN – Er zijn blikken ananasschijven op sap op de Nederlandse markt gebracht die aan de buitenkant zijn verontreinigd met het gevaarlijke bestrijdingsmiddel dichloorphenol. De blikken zijn door de penetrante geur van het middel gemakkelijk herkenbaar. Dit heeft de provinciale keuringsdienst van waren in Drente gistermiddag bekendgemaakt.

Het gaat om ongeveer 24.000 blikken van het merk „Siam Food", die voorzien zijn van het slagmerk SL-TIP-6111 tot en met 6115.

Meer werklozen door revaluatie

BRUSSEL – De waardevermeerdering van de Nederlandse gulden ten opzichte van de Belgische frank (plus de waardevermeerdering van de D-mark) die dateren van 4 oktober van dit jaar, hebben er voor gezorgd dat er nu in Nederland 10.000 werklozen meer zijn dan anders het geval zou zijn geweest en in België 2000 werklozen minder. Dat blijkt uit een analyse die het secretariaat-generaal van de Benelux in Brussel heeft gemaakt.

PPR overweegt mogelijkheid amandement

Hoensbroek toch nog zelfstandig?

DEN HAAG – De Tweedekamerfractie van de PPR overweegt de mogelijkheid om vandaag nog een amandement in te dienen voor een zelfstandig Hoensbroek. Dit zou dan komende donderdag tijdens de behandeling van het zogeheten „reparatiewetje" over technische correcties bij de gemeentelijke herindeling van Zuid-Limburg door de Tweede Kamer meegenomen kunnen worden in de discussies.

Indien deze Kamer niet in meerderheid onmiddellijk over het eventuele voorstel van de PPR heenloopt zal staatssecretaris Saskia Stuiveling van Binnenlandse Zaken de reparatiewet moeten terugtrekken. Het kan slechts afgehandeld worden als alleen nog technische vragen aan de orde komen.
De PPR-fractie in de Tweede Kamer vraagt zich af, nu de Staatssecretaris zelf „vrij vergaande" correcties heeft aangebracht, of niet ook andere zaken donderdag haalbaar zijn. Henk Waltmans (PPR) hierover: „De Staatssecretaris gaat verder dan wat in deze kan. Ik noem de correcties in Wijnandsrade, in de buurtschap Hommert, het grensverloop tussen Geleen en Schinnen. Dat zijn zaken waar het niet om een huisje gaat. Wij onderzoeken op dit moment of het mogelijk is tegen die achtergrond een amendement in te dienen voor een alsnog zelfstandig Hoensbroek. Ik heb steun gekregen bij een uitspraak van de Raad van State. Is mijn stelling juist dan zullen wij het amendement indienen".
De Raad van Staten heeft er nadrukkelijk op gewezen dat de in mei in het Staatsblad gepubliceerde herindelingswet principieel niet meer mag worden gewijzigd. Mevrouw Stuiveling schrijft daarenboven in haar toelichting op het reparatiewetje dat het „onder geen beding kan worden aangewend om welbewuste beslissingen van de wetgever terug te draaien".

Mocht een amendement van de PPR donderdag doorgang vinden en trekt de Staatssecretaris het reparatiewetje terug, dan is het niet meer voor 1 januari mogelijk de zaak langs de normale procedure door de Kamers te krijgen. Dit kan verstrekkende gevolgen hebben.

Limburgs Symphonie Orkest klinkt steeds beter

Moeilijke muziek fraai gepresenteerd

HEERLEN – Het tweede concert van het LSO in de musica vivaserie, vrijdagavond in de Stadsschouwburg van Heerlen, stond geheel in het teken van de herdenking van de honderdste geboortedag van Igor Stravinsky. Het programma vermeldde naast de Symphonie for Winds uit zijn Franse periode, het neo-klassicistische ballet Apollon Musagète en de gewijde ballade Abraham en Isaac voor bariton en orkest, twee orkestwerken, waarin de dodekaphonie een belangrijke rol vervult, n.l. het ballet Agon en de orkestvariaties in memoriam Aldous Huxley; kortom een programma, dat erg hoge eisen stelt aan orkest en dirigent en dat bovendien een duidelijke indicatie geeft over de kwaliteit van beiden. De manier waarop Ronald Braunstein deze muziek tot klinken bracht en het LSO vakbekwaam en beheerst naar een voortreffelijke uitvoering leidde dwingt zonder meer respect af. Het moet voor de leden van het LSO een waar genot zijn te musiceren onder leiding van deze dirigent. Zijn streven naar duidelijkheid, tot uiting gebracht in een uiterst korrekte en genuanceerde directie, krijgt bij de muziek van Stravinsky met zijn complexe ritmische structuren en zijn grillige melodische lijnen, een bijzondere betekenis. Ook de tegenstellingen in klankkleur en dynamiek kwamen hierdoor erg goed tot hun recht. Zelfs op de individuele instrumentale kwaliteiten van de afzonderlijke leden van het LSO bleek Braunstein een positieve uitwerking te hebben: Alle solistische passages bv. klonken erg overtuigend, waren muzikaal goed afgewerkt en vast van intonatie. Ook de gastsolist, de bariton William Pearson, kwam tot een prima vertolking van de ballade Abraham en Isaac. Deze Amerikaanse zanger, die zich de laatste tijd heeft toegelegd op het uitvoeren van avant-garde muziek, bleek geen enkele moeite te hebben met de toch erg moeilijke partituur en kwam tot een prima interpretatie, waarbij het donkere timbre van zijn stem erg goed tot zijn recht kwam. Al met al was dit Stravinsky-concert kwalitatief van bijzonder hoog niveau en beslist een fijne belevenis voor het helaas niet talrijke publiek.

Jos Frusch



● *Pleuni Touw speelt in het blijspel "Rose".*

● *Medewerkers van Studio Laren voeren Canterbury Tales uit.*

Canterbury tales in koffieconcert

HEERLEN – Een heel bijzonder koffieconcert vindt zondag 6 december om 12 uur in de Heerlense schouwburg plaats als Studio Laren er de Canterbury Tales uitvoert. Het programma is samengesteld door Marijke Ferguson en het wordt gespeeld door Donald de Marcas, Lidiun Stumpel, Piet Brummer, Jan Goorissen en Paul Leenhouts. Muziek, verhalen en oude ballades zijn gerangschikt zoals eens Chaucer, dat in de veertiende eeuw deed. De muziek stamt uit de codex Faënza, Durhammer koorboeken, 14e eeuwse dansen en het Gruuthuuser liedboek. Men krijgt er tegelijkertijd oude instrumenten te horen zoals fluiten, schalmei, gittern, vedel, rebec, hakkebord en enige volkse slaginstrumenten. Het zijn instrumenten uit Chancer's tijd, naar prenten gereconstrueerd. De tekst van Chaucer wordt weergegeven in een Nederlandse vertaling.

Vervangster Moura Lympany

Youri Egorov niet bij LSO

HEERLEN – Het optreden van de vermaarde pianist Youri Egorov bij het Limburgs Symphonie Orkest kan niet doorgaan. Als reden worden zeer gecompliceerde internationale contractuele verplichtingen genoemd. In zijn plaats heeft het LSO Moura Lympany gecontracteerd. Moura Lympany, de „Grande dame du clavier", maakte op 12-jarige leeftijd haar debuut. In 1979 vierde zij het 50-jarig jubileum. Samen met het LSO zal zij het tweede pianoconcert van Brahms vertolken. De concerten zijn op 10 december in Venlo, 11 december in Heerlen, 12 december in Maastricht, 14 december in Roermond en 16 december in Venray.

● *Moura Lympany*

DEZE WEEK IN HET THEATER

Rients Gratema

In de Heerlense stadsschouwburg treedt op woensdag 2 december Rients Gratama op met een soloprogramma. Althans solo in zoverre, dat de vier medewerkende musici John Eskes, Addye Scheele, Frans Span en Klaas de Vries zodanig bij de voorstelling worden betrokken, dat er sprake is van een ensemble van vijf medewerkers, dat borg wil staan voor een onderhoudende avond.

König Artus

Na Maastricht brengt ook het Wijngrachttheater in Kerkrade een voorstelling van het beroemde Poolse pantomimetheater Tomaszewski. Dat gebeurt op woensdag 2 december. Het theater vertolkt de bekende middeleeuwse legende van „König Artus und seine Tafelrunde", een synthese van dans, toneel en pantomime. Het is een bijzondere en aanbevolen theateravond.

Rose

Pleuni Touw en Hugo Metsers besloten verleden jaar met een eigen productiemaatschappij te starten (onder de naam Polonia Producties). Hun eerste productie heet Rose. Daarmee zullen zij op 3 december in de stadsschouwburg te Heerlen, op 8 december in de Oranjerie te Roermond en op 3 februari in de schouwburg te Sittard optreden. „Rose", blijspel van Andrew Davis, is komisch en licht verteerbaar, ook serieus, maar nooit zwaar of deprimerend. Het gaat over een onderwijzeres met moderne ideeën, waardoor ze nog al eens in conflict komt met haar werk- en privé-omgeving. Ze is getrouwd, maar haar huwelijk is vastgelopen. Ze heeft het gevoel, dat niemand haar begrijpt tot op een gegeven dag een jonge inspecteur de school bezoekt, die voor haar aanpak van lesgeven veel blijkt te voelen. Behalve Pleuni Touw in de hoofdrol spelen mee Trees van der Donck, Hugo Metsers, Ellen Röhrman, Ingeborg Uyt den Bogaard, Lydia de Koning, Pim Vosmaer en Willem Boogaard.

Heyermans

De belangstelling voor het werk van Herman Heyermans is vele jaren na zijn dood nog volop levend. In de schouwburg te Sittard op 3 december en in het Wijngrachttheater te Kerkrade op 4 december (Roermond ging op 30 november al vooraf) wordt dit bewezen met de opvoering van „De opgaande zon" door de Toneelgroep Theater. Onder regie van Jochen Neuhaus brengen Bernhard Droog, Guy Lavreysen, Anita Menist, Bea Meulman, Do van Stek, Jan Verhoeven en vele anderen de ondergang van een middenstandsgezin in beeld. Het gezin kan niet optornen tegen het warenhuis de Opgaande Zon.

Meu Gerre

In de Orangerie brengt de toneelgroep Tot Ieders Vermaak vrijdag 4 december om 20.30 uur een opvoering van het blijspel „Zo heeft meu Gerre het gewild". Meu Gerre, de heerseres van de Garvershof is gestorven. De strijd om de erfenis kan beginnen. Die brandt dan ook in alle hevigheid los. Maar zó heeft Meu Gerre het niet gewild. Hoe dan wel? Dat wordt in dit amusante spel van D. Eggengoor onder regie van Tiny Dekkers uit de doeken gedaan. In het stuk spelen mee Betsie Smeets, Nelleke de Wilde, Bep Nijenhuis, Jeannie Peeters, Carolien de Bie, Leen de Zeeuw, Arie Verbraak, Jan Peters en Henk Gulikers.

Chicago

In de stadsschouwburg te Heerlen gaat maandag 7 september de musical „Chicago", waarvan enkele songs in Nederland al tot de hits behoren, van start. In dit werkstuk van Fred Ebb en Bob Fosse, die ook de musical „Cabaret" maakten, en waarvoor Theater Arena de rechten van de Nederlandstalige opvoering verkreeg, gaat het om een machtsstrijd tussen Velma en Roxie. De derderangs showgirl Roxie komt na het neerschieten van haar minnaar in de gevangenis terecht. Door bemiddeling van de corrupte directrice kan zij de hand leggen op een advocaat, die de publieke opinie zo weet te manipuleren, dat zij weldra een soort nationale beroemdheid wordt en de andere nationale beroemdheid Velma Kelly, die ook al een moord op haar geweten heeft, naar de kroon steekt. Het gaat in dit stuk niet om de moraal maar wel om een bruisende musical, die de liefhebbers van dit genre niet mogen missen. Op 18 december volgt een opvoering in de schouwburg van Maastricht.

Termiek

Het Mimetheater Termiek brengt dinsdag 8 december in de stadsschouwburg te Maastricht onder de titel „De kalkoenen slaan terug" een kerstshow. Het is een fantastische vertelling, die zich afspeelt rond een centrale figuur, een mens, die je kunt zien als de vierde wijze uit het oosten. Via deze vierde koning worden de historische gebeurtenissen gevolgd uit het kerstverhaal, waarbij gaandeweg een vermenging plaatsvindt met gebeurtenissen in onze tijd. Amusante, absurde en ontroerende gebeurtenissen volgen elkaar in snel tempo op.

Muziekbond maakt nieuw reglement

HORN – De r.k. Limburgse Bond van Muziekgezelschappen houdt op dinsdag 8 december een algemene ledenvergadering. Deze vergadering, die gehouden wordt in de Hornerhof en om 20.30 uur begint, heeft als belangrijkste agendapunten het opstellen van een nieuw huishoudelijk reglement en van een reglement voor de verschillende regio's. Deze vernieuwingen zijn noodzakelijk geworden door de gewijzigde struktuur van de bond, gebaseerd op een regionale indeling. Voorts zal op deze vergadering een voorstel tot contributieverhoging worden gedaan. Voorafgaande aan deze vergadering zal om 19.00 uur de bondsraad alle agendapunten doorspreken.

In een informatief schrijven aan haar leden geeft het bondsbestuur een overzicht van een aantal zaken waarover men in de komende maanden met elkaar van gedachte wil wisselen. Enkele belangrijke punten hieruit: het ontplooien van cursorische activiteiten, b.v. cursus begeleiding jonge muzikanten, een opleiding voor marsdirigenten en bijeenkomsten voor secretarissen. Het organiseren van een symposium met als onderwerp: het concours. Het vormen van een informatieblad, speciaal voor de lidverenigingen van de Limburgse Muziekbond en het instellen van een hogere dan de superieure afdeling.

Voorts wil men de mogelijkheden onderzoeken om een Taptoe Limburg te houden, waarbij samenwerking met de Limburgse Bond van Tamboerkorpsen en het Schuttersverbond Limburg eventueel gewenst zou zijn. Voorts maakt de bond de data bekend van de Mgr. Ronckenwisseltrofee 1982: 7 maart 1982: Ubachsberg en Baexem; 14 maart: Nieuwenhagen 21 maart: Merkelbeek; 28 maart: Heerlen.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Pony's

Het volgende naar aanleiding van uw artikel in de krant van 20 november jl. over het ontvreemden van twee pony's uit het dierenparkje Oos Heem in Nieuwenhagen. Enkele maanden geleden deed een stuk over een mishandeld hondje op de Brunssummerheide veel stof opwaaien en werden er zelfs beloningen uitgeloofd om de dader te pakken te krijgen. Dat iemand met een kinderboerderijtje plus ponypark gepest moet worden door de dieren te kwellen – bijvoorbeeld door er met windbuksen op te schieten – vind ik nog schandaliger en onmenselijker. Er komen veel mensen met kleine kinderen naar dat parkje en die brengen daar menig leuk uurtje door. Onder meer moeders met kleintjes, die op een flat wonen en die geen huisdier mogen of kunnen houden. Doordat de eigenaar van het park zich moeite doet, demonstreert hij liefde voor de gemeenschap middels liefde voor de dieren. Waar blijven nu dergelijke reacties als in het geval in Brunssum? Waar blijven de tips? En mocht de dader dit lezen: astublieft, bezorg die pony's toch terug in de wei of laat eventueel anoniem weten waar de dieren zijn. Die pony's zijn namelijk een stukje leven van de eigenaar.

EIJGELSHOVEN J.A. Gillissen

● Vredesmars 3

Met nieuwsgierigheid heb ik de verslaggeving over de vredesmars in Amsterdam gelezen (LD 23 november jl.) Het relaas van Nino Tomadesso heeft mij verbluft, want het riep bij mij de vraag op, of hij überhaupt zijn ogen wel de kost heeft gegeven. Of is het zo dat zijn visuele reikwijdte slechts beperkt blijft tot enkele incidentele rariteiten. Dat hij daarnaast zijn eigen visie betreffende de kernwapens (en -energie) niet openlijk durft prijs te geven, maar vermaledijd-ironisch en generaliserend weergeeft middels het afgeven op anderen, vind ik nu niet bepaald groots.

De invalshoek van deze verslaggeving, nog gesteund door de hoofdredactie in haar "Goede Morgen", doet bij mij lichtelijk het vermoeden rijzen, dat dit een verkapte, maar regelrechte propaganda vóór bewapening is. Ook het Limburgs Dagblad zou op zijn minst moeten proberen objectief te zijn, te blijven of te worden.

SITTARD Frank Schrage

● Vredesmars 4

Uit de toonzetting van uw verslag over de vredesmars in Amsterdam blijkt duidelijk de teleurstelling over het succes van de vredesbeweging. Nu uw krant niet kan schrijven over een minimale opkomst o over het vandalisme van de demo stranten, probeert Nino Tomadess door een tendentieuze berichtg ving alsnog de demonstranten k pot te schrijven. De demonstrat richtte zich vrijwel geheel tege Amerikaanse wapens, het was fra pant dat de deelnemers aan de d monstratie van voornamelijk gelij gerichte politieke overtuiging wa ren en niet alle betogers wisten pr cies waarom zij meeliepen: al dez kreten in het verslag zijn er duide lijk op uit om het geheel in een du bieus daglicht te stellen. Kennelij heeft uw verslaggever nooit geleze door welke talrijke, niet politiek g bonden, organisaties deze demo stratie werd gedragen en gesteun anders zou hij misschien niet zo vl de demonstranten allemaal in d linkse hoek hebben geschoven want dat is de duidelijke strekkin van zijn opmerking over gelijke po litieke overtuiging. Of heeft hij al d 400.000 demonstrerenden naar hu politieke overtuiging gevraagd? D opmerking dat niet alle betogers precies wisten waarom zij meeliepen of -sjokten, spreekt – als laatste afkraker – boekdelen.

HOENSBROEK H.J. Mennens

● Vredesmars 5

Ik ben diep teleurgesteld over uw verslag van de vredesdemonstratie in Amsterdam. U schrijft dat het om een eenzijdige demonstratie ging. Als u dat schrijft, is er niemand van uw redactie aanwezig geweest bij de mars. Er waren namelijk behalve het spandoek dat u op pagina 3 laat zien en waar Reagan op staat, ook spandoeken met Russische teksten en met Brezjnjev erop. Trouwens de demonstratie was gericht tegen alle kernwapens. En wat de onderhandelingsvoorstellen van Reagan ten aanzien van de kernwapens betreft: hij zegt dat hij géén nieuwe kernwapens in Europa plaatst als Rusland de SS-raketten ontmantelt. Dit is geen fris begin. Hij dient de nieuwe raketten niet te plaatsen en dan aan Rusland te vragen wat zij er tegenover stellen als hij de rest van zijn raketten ontmantelt. Dan pas zijn het onderhandelingen. Hoe dan ook, alle kernwapens moeten de wereld uit. Ook schrijft u dat velen niet wisten waarom zij meeliepen, maar ik beweer dat al die mensen heel goed wisten waarom zij meeliepen. Zij waren zich namelijk bewust van de gevaren die oorlog en daarmee kernwapens met zich brengen. Zij waren – zoals u terecht zegt – gemotiveerd en dachten na, wat ik van uw redactie, van de oud-strijders, die vliegtuigjes met teksten zoals „Wie demonstreert in Moskou" lieten rondvliegen, en van de zogenaamde democratische regering in Nederland niet kan zeggen.

KERKRADE Jack van Maldeghem

puzzel van de dag

Europees land / vaartuig	▼	zelfzucht	▼	aasvogel / pl. bij Venlo	noodzaken	▼	noot
▶		▼		▼			▼
stekelig dier ▶					onmeetbaar getal ▶ / spijker ▼		
puinrand bij gletsjer ▶							vlees a. e. stokje ▼
kiem ▶ / gewicht			sterk smakend ▶				
▶			intendant général ▶			neon ▼	
▶			munt ▶				
horizon / errore excepto ▶			Zwitsers schilder ▶				

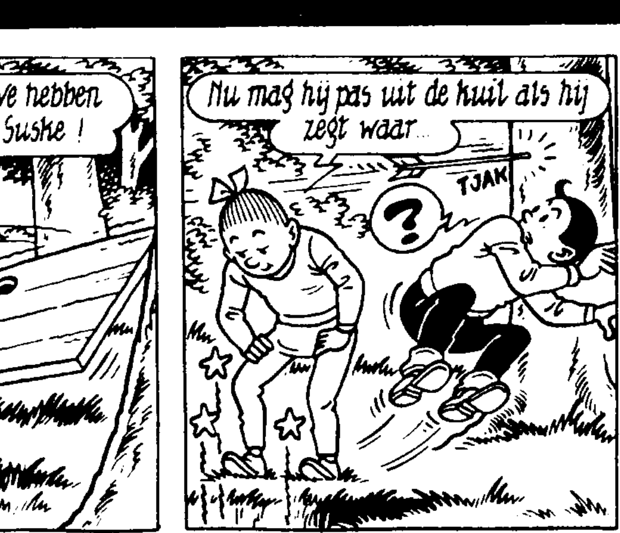
oplossing van gisteren

- r - r - - s -
r e l e v a n t
- v e e r - e a
l e v - e e l t
- i e d e r - e
a l r a s - a r
- l e s - d i e
p e n - b o r n

de rosse reus

suske en wiske









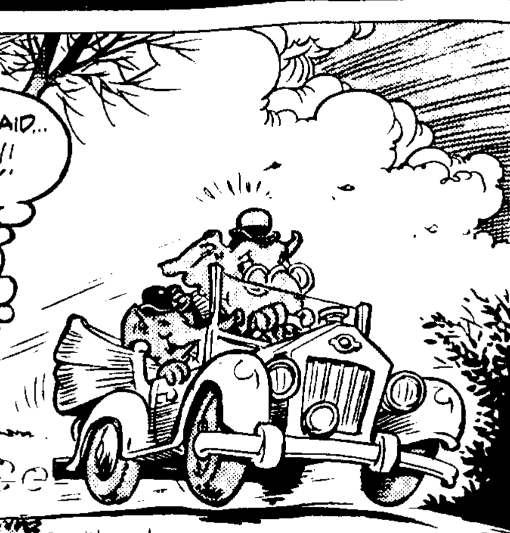




panda en de heb-zuchter



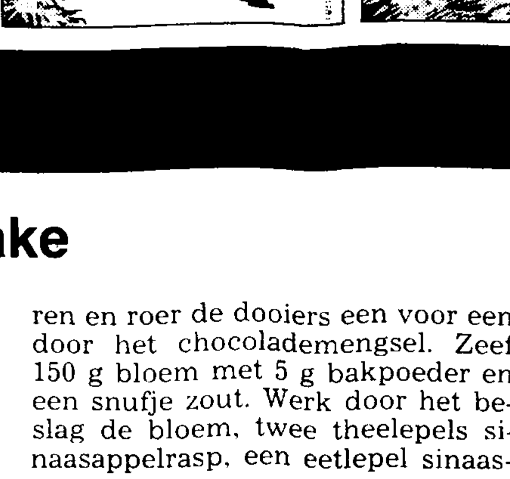




recept

wina born







Chocoladenotencake

Breek 150 g bittere repen in stukjes en laat die geleidelijk smelten in twee eetlepels zwarte koffie, boven zeer laag vuur. Roer er heel geleidelijk 10 g weke boter door en daarna 150 g poedersuiker. Splits vier eieren en roer de dooiers een voor een door het chocolademengsel. Zeef 150 g bloem met 5 g bakpoeder en een snufje zout. Werk door het beslag de bloem, twee theelepels sinaasappelrasp, een eetlepel sinaasappelsap, 100 g gehalveerde walnoten en als laatste de stijfgeklopte eiwitten. Daarbij niet meer roeren dan strikt noodzakelijk is. Een cakevorm beboteren, licht met bloem bestuiven en voor niet meer dan drie kwart vullen. Bak de cake ongeveer een uur in een voorverwarmde, matig hete oven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Van onze parlementaire redactie

Regeling moet terugkeer in maatschappij mogelijk maken

Strafonderbreking voor gevangenen

DEN HAAG – Wanneer de nieuwe verlofregeling voor gevangenen van start gaat, kan gerekend worden op 6000 aanvragen. Gedurende de eerste twee maanden komen er 500 gestraften voor de regeling in aanmerking. Deze schattingen zijn gemaakt door de commissie voorbereiding algemene verlofregeling gedetineerden, die haar rapport aan de minister van justitie heeft aangeboden.

Volgens het ministerie van justitie zal de nieuwe regeling zeker niet voor de zomer 1982 in werking kunnen treden. De commissie gaat in haar advies uit van een voorbereidingstijd van vier maanden.

De regeling houdt in dat langgestraften een strafonderbreking kunnen aanvragen. Een dergelijk verlof mag dan hooguit 60 uur duren. Per jaar mag maximaal zesmaal verlof worden verleend. De bedoeling van het verlof is een terugkeer in de maatschappij mogelijk te maken.

Een gevangene moet een derde van zijn straf achter de rug hebben en nog maar een jaar te gaan hebben, wil hij voor verlof in aanmerking komen. Bovendien moet de einddatum van de straf vaststaan. Deze beperkingen beveelt de commissie uit administratief-technische overwegingen aan.

Het verzoek om verlof moet geweigerd worden indien de gevangene als „gemeengevaarlijk" wordt beschouwd en als duidelijk is dat de gedetineerde er tijdens het verlof vandoor zal gaan. Verder mag geen verlof gegeven worden aan gedetineerden die na hun straf zullen worden uitgewezen, aldus de commissie.

Beslissing

De gevangene moet voorts een „aanvaardbaar" verlof-adres hebben. Dit moet bij voorkeur een adres zijn waar de gevangene zich na invrijheidstelling wil vestigen, aldus de commissie. Wanneer een verlofganger de voorwaarden overtreedt die aan zijn strafonderbreking gesteld zijn, mag geen vervolgverlof gegeven worden.

De beslissing over het verlenen van een verzoek om verlof is officieel aan de minister voorbehouden, maar er zullen drie regionale adviescommissies worden ingesteld, die de beslissingen voorbereiden. In de praktijk zal dit advies zeer zwaar wegen, aldus de commissie verlofregeling. De regionale commissies moeten op hun beurt advies kunnen vragen aan de directeur van de betreffende inrichting en aan de reclasseringsinstellingen.

De invoering van de verlofregeling moet volgens de commissie in fases gebeuren. Daarbij moeten de langstzittende gevangenen het de eerst voor de regeling in aanmerking komen.

Weg geëffend voor Europese deelname

Israel en VS akkoord over vredesmacht

Van onze correspondent

JERUZALEM – De Israelische regering heeft gisteren in beginsel een Amerikaans compromisvoorstel aanvaard dat de deelneming van Engeland, Frankrijk, Nederland en Italië aan de Sinaï-vredesmacht alsnog mogelijk zal maken. Het Israelische kabinet bracht enige wijzigingen van ondergeschikt belang aan in de tekst van een Amerikaans-Israelische beginselverklaring, die als basis moet dienen voor deelneming aan de multi-nationale vredesmacht. Deze wijzigingen zullen door Amerika moeten worden goedgekeurd alvorens de Israëlische regering zich officieel met het document kan verenigen.

In het ontwerp dat de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken Haig het afgelopen weekeinde in Washington met zijn Israelische collega Shamir heeft opgesteld, worden de akkoorden van Camp David als basis genoemd voor de vredesmacht. In het ontwerp wordt uitvoerig geciteerd uit het Egyptisch-Israelische vredesverdrag. Israel wil echter een referentie aan de resoluties 242 en 338 van de Veiligheidsraad schrappen, alsmede een woord van dank aan de Europese deelnemers.

Resolutie 242 en 338 – die overigens ook in de Camp David-akkoorden genoemd worden – gaan uit van het beginsel dat Israel bezet gebied opgeeft in ruil voor vrede. In Jeruzalem wordt niet verwacht dat deze wijzigingen, van vrij ondergeschikt belang, nog moeilijkheden op zullen leveren.

De constructie voor de Europese deelname is dan, dat de Israelisch-Amerikaanse verklaring door Europa voor kennisgeving wordt aangenomen, evenals Israel de Europese verklaringen voor kennisgeving aanneemt, waarin gesproken wordt over de EG-verklaring van Venetië en de PLO.

Keuze

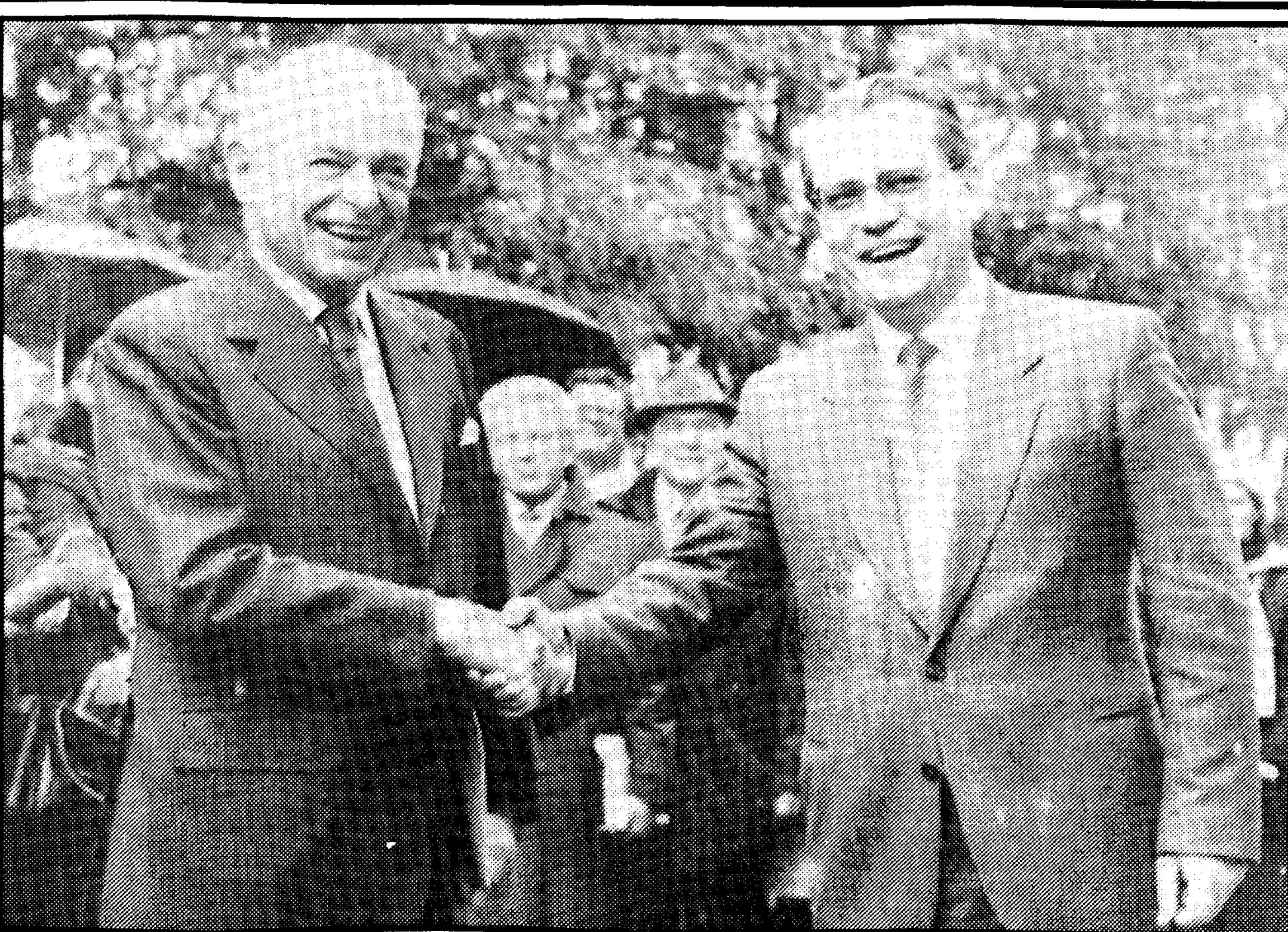
Volgens Israelische zegslieden hebben de Europeanen de keuze uit drie mogelijkheden: zij kunnen de Amerikaans-Israelische verklaring onderschrijven (dat is onwaarschijnlijk), zij kunnen de verklaring verwerpen (en dan niet deelnemen aan de vredesmacht) en zij kunnen zwijgen. Dat laatste is tijdens vooroverleg overeengekomen tussen Haig en zijn Britse collega Carrington – die optreedt namens de EG.

De Israelisch-Amerikaanse verklaring wordt binnen enkele dagen verwacht en dan zal hoogstwaarschijnlijk, onvoorziene omstandigheden voorbehouden, de weg geëffend zijn voor Europese deelname.

Formatie in België mislukt

BRUSSEL – De poging van de voorzitter van de Vlaamse liberale partij, Willy de Clercq, in België een rooms-liberale regering te vormen, is gisteren mislukt.
Koning Boudewijn heeft De Clercq van zijn formatietaak ontheven, nadat de Waalse christen-democraten een coalitie met alleen de liberalen van de hand hadden gewezen. Koning Boudewijn had De Clercq verleden week dinsdag tot formateur benoemd.

Vooral de linkervleugel van de Waalse christen-democraten verzette zich tegen een coalitie met alleen de liberalen. Een deel van de partij wees er bovendien op dat een dergelijke coalitie in het Franstalige deel van het land niet op een meerderheid zou berusten. Van de 91 franstalige parlementsleden behoren er 42 tot de Waalse liberalen of christen-democraten.


● *De Russische onderhandelaar Kwitsinsky (rechts) bereidde zijn Amerikaanse gesprekspartner Nitze een hartelijke ontvangst.*

Onderhandelingen VS-SU achter gesloten deuren

GENEVE – In een hartelijke sfeer zijn gisteren in Genève de Amerikaans-Russische onderhandelingen begonnen over de middellange-afstandsraketten in Europa. Tijdens het overleg zullen de onderhandelaars de media mijden.

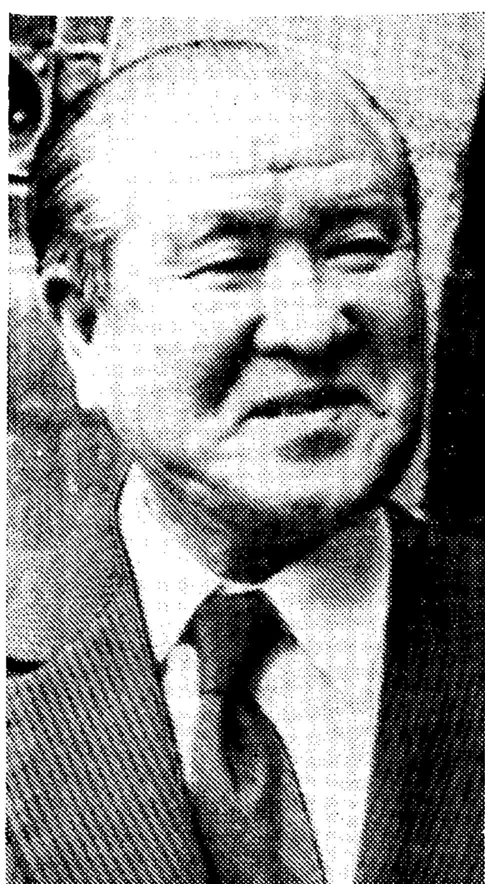
De twee delegatieleiders, de Amerikaan Paul Nitze en de Rus Joeli Kwitsinsky, kwamen bij hun eerste onderhoud overeen dat de besprekingen in alle beslotenheid dienden te worden gevoerd. „We zijn het erover eens dat de details van de onderhandelingen binnenskamers moeten blijven", aldus deelde Nitze mee in een korte verklaring die van tevoren was gezien en goedgekeurd door Kwitsinsky. De twee onderhandelaars zeggen er weinig voor te voelen via de media te discussieren. Het onderhoud tussen Kwitsinsky en Nitze duurde 90 minuten. Het vond plaats in de Russische diplomatieke missie in Genève.

Na het gesprek met Kwitsinsky verklaarde Nitze dat het onderhoud „hartelijk en zakelijk" was geweest. Een Russische woordvoerder sprak van een „zeer opbouwende" ontmoeting, die volgens hem had aangetoond dat beide partijen streven naar een akkoord.

Minder ongevallen in verkeer

DEN HAAG – Het aantal verkeersongevallen is in de eerste negen maanden van dit jaar met 5,5 procent gedaald ten opzichte van de eerste drie kwartalen van 1980: 34.950 tegen 36.989. Daarbij vielen ook minder doden dan het jaar daarvoor: 5,6 procent of 1.395 i.p.v. 1.478 in de eerste negen maanden van 1980.

Suzuki versterkt positie


● *Premier Suzuki*

TOKIO – De Japanse premier Zenko Suzuki heeft een door zijn voorgangers beproefd middel gebruikt om de financiële en handelspolitieke problemen te overwinnen en gisteren zijn 16 maanden oude kabinet ingrijpend gewijzigd. Ook bracht hij wijzigingen aan in de top van de regerende liberaal-democratische partij (LDP). Waarnemers in Tokio zijn het er over eens dat hij hiermee zijn eigen positie heeft versterkt.

Met de wijzigingen in de LDP tracht de 70-jarige Suzuki zijn herverkiezing als partijvoorzitter in het najaar van 1982 veilig te stellen en hiermee ook het premierschap.

De nieuwe minister van buitenlandse zaken, Yoshio Sakurauchi (69), die tot gisteren secretaris-generaal van de LDP was, zei in zijn eerste publieke verklaring dat hij zich zal inzetten voor nauwere en vriendschappelijkere betrekkingen met bondgenoot de Verenigde Staten en met Zuid-Korea. De spanningen in de Japans-Amerikaanse verhoudingen kostten in een half jaar twee ministers van buitenlandse zaken hun baan.

Een sleutelrol in de oplossing van het handelsconflict met de Verenigde Staten en de Europese gemeenschap komt de 56-jarige Shintaro Abe toe. Abe werd minister op het zeer belangrijke ministerie van handel en industrie.

Steekpenningen van vliegtuigfabrikant

KLM ontkent verduistering

SCHIPHOL – Op basis van de bij de KLM bekende gegevens zegt de KLM dat er geen verduistering heeft plaatsgehad van gelden die door de Amerikaanse vliegtuigfabrikant McDonnell Douglas in de periode 1970-1972 ten gunste van de KLM zouden zijn betaald. De KLM mist geen bedrag van 700.000 gulden.
Dit heeft een woordvoerder van de maatschappij gistermiddag meegedeeld, naar aanleiding van de eerder uitgegeven verklaring van de Amsterdamse persofficier van justitie, mr. H.P. Wooldrik.

Deze deelde mee dat de nu 73-jarige voormalige KLM-directeur ir. F.B. er van wordt verdacht zich schuldig te hebben gemaakt aan verduistering van in totaal 200.000 dollar (tegen de dollarkoers van de jaren '70-'72 een bedrag van 700.000 gulden).
De KLM-woordvoerder verklaarde dat de contracten rond de levering van DC-10-vliegtuigen door MdDonnell Douglas aan de KLM volledig door beide partijen zijn afgerond.

De naam van ir. F.B. dook eind 1978 op na het onderzoek door de Amerikaanse beurscommissie bij McDonnell Douglas naar aanleiding van het verstrekken van steekpenningen door dit bedrijf met betrekking tot de verkoop van DC-10-vliegtuigen.
De Amsterdamse officier van justitie, die de zaak-B. al ruim 2,5 jaar in onderzoek heeft, mr. R.A.M. Behling, zei gistermiddag naar aanleiding van de KLM-mededelingen, dat hij het niet uitsluit dat de KLM er niet van op de hoogte was – of is – dat er gelden door McDonnell Douglas ten behoeve van de KLM zijn verstrekt. „Ik ga er van uit dat McDonell Douglas gelden ten behoeve van de KLM heeft verstrekt, die daar nooit zijn aangekomen. Ik verdenk ir. B. ervan die gelden in ontvangst te hebben genomen", aldus mr. Behling.





Amnesty start campagne tegen „verdwijning"

DEN HAAG – Amnesty International begint vandaag in 40 landen een internationale campagne tegen het door regeringen laten verdwijnen van politieke tegenstanders. Dergelijke „verdwijningen" zijn onder meer geconstateerd in Argentinië, Guatemala en El Salvador, in Cambodja, Oeganda, Guinee, Zaire, Syrië, Zuid-Jemen, Afghanistan en de Filippijnen.

De Nederlandse afdeling van Amnesty zal met ruim 300 plaatselijke afdelingen aan de campagne deelnemen. De actie duurt vier maanden en heeft tot doel slachtoffers van „verdwijning" op te sporen, druk uit te oefenen op de betrokken regering om nieuwe „verdwijningen" tegen te gaan en ondersteuning van reeds bestaande initiatieven om paal en perk te stellen aan dit verschijnsel. Het internationale Rode Kruis en een werkgroep van de Verenigde Naties houden zich ook met deze problematiek bezig.

In de afgelopen 15 jaar werd volgens Amnesty zeker een miljoen mensen het slachtoffer van „verdwijning". In het Latijns-Amerika hebben vooral Guatemala en Argentinië een sinisterie reputatie van „verdwijning" opgebouwd. Het laten verdwijnen van echte of vermeende tegenstanders dient volgens Amnesty in veel landen een tweeledig doel. De regering kan het zonder de juridische formaliteiten stellen: speciale wetgeving wordt overbodig, evenals het verzamelen van bewijsmateriaal tegen verdachten. En ten tweede scheppen de regelmatige verdwijningen een klimaat van angst en onzekerheid: door deze overheidsterreur wordt de hele bevolking geïntimideerd, aldus Amnesty.

Veel jongeren geven voorkeur aan kortere opleiding

DEN HAAG – De ongunstige vooruitzichten op de arbeidsmarkt leiden ertoe, dat veel jongeren de voorkeur geven aan een korte opleiding of aan het voortijdig verlaten van langere opleidingen. Er zijn goede gronden om aan te nemen dat in het bijzonder jongeren uit de minst bedeelde sociale klasse hun keuze in deze zin hebben gewijzigd.

Dit heeft prof. drs. D. Kallen gesteld in de inleiding op „educatie en welzijn", een werkstuk ter voorbereiding van het rapport over het welzijnsbeleid, dat de wetenschappelijke raad voor het regeringsbeleid volgend jaar uitbrengt. Het wordt samengesteld mede op verzoek van de Tweede Kamer.
Prof. Kallen concludeert onder meer dat de vertraagde groei van het onderwijs in Nederland en in andere geïndustrialiseerde landen niet alleen wordt veroorzaakt door de teruggang van de geboortecijfers.

Invloed PLO ondermijnen

Israel geeft wapens aan Palestijnen

JERUZALEM – De Israelische autoriteiten hebben besloten wapens te verstrekken aan Palestijnen in het bezette deel van Jordanië die met hen samenwerken. Dit is gisteren in welingelichte kringen in Jeruzalem vernomen.

Het gaat om de bescherming van Palestijnse notabelen die deel uitmaken van de „dorpenliga", een organisatie die Israel een jaar geleden in het leven heeft geroepen om de sterke invloed van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) tegen te gaan.
De betrokkenen hadden al geruime tijd om wapens gevraagd. Op 17 november werd een der betrokken notabelen in het gebied van Rammallah, Joessef Khatib, met zijn zoon vanuit een hinderlaag doodgeschoten.
Volgens genoemde kringen heeft de minister van defensie, Ariel Sharon, eind vorige week besloten het verzoek om wapens in te willigen. Burgemeester Elias Freij van Bethlehem reageerde fel tegen de nieuwe maatregel. Volgens hem ziet het ernaar uit dat Israel streeft naar de oprichting van plaatselijke militietroepen in het bezette gebied. Freij zei dat dit besluit „zeer ernstige consequenties" kan hebben.
De „dorpenliga" treedt op in de gebieden van Hebron, Bethlehem en Ramallah. Zij ontvangt miljoenen dollars voor ontwikkelingsprojecten op het gebied van de water- en elektriciteitsvoorziening en de scholenbouw. De invloed van de liga is echter, met uitzondering van de streek van Hebron, zeer gering. In de grotere plaatsen zijn de gemeentebesturen vaak op de hand van de PLO.

Meerderheid Duitsers tegen neutralisme

BONN – De Westduitsers zijn in meerderheid gekant tegen neutralisme en vertrek van de Amerikaanse troepen uit de Bondsrepubliek zo blijkt uit een gisteren door het Westduitse weekblad „Der Spiegel" gepubliceerde opiniepeiling.

63 procent van de ondervraagden spreekt zich uit tegen „een Bondsrepubliek neutraal, zoals bijvoorbeeld Oostenrijk". Onder de 35 procent die een ontwikkeling naar neutralisme wel goedkeuren, vindt men volgens de enquête vooral kiezers van milieupartijen (82 procent) en aanhangers van de sociaal-democratische SPD (37 procent).
62 procent van de Westduitsers zou een vertrek van de Amerikaanse soldaten betreuren. Twaalf procent zou zo'n vertrek wel goedkeuren.
Verder vindt 51 procent van de Westduitsers dat hun land zich wat betreft de relaties met de Sovjetunie moet conformeren aan de Verenigde Staten. 58 procent gelooft dat de Sovjetunie misbruik maakt van de door Bonn geuite wens tot ontspanning.

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

Aangeb. betrekkingen

MADELIEF vraagt jong meisje voor privéwerk, ervaring niet vereist, leuke bijverd. en 100% discretie verz. Tel. 045-717463.

400,– à ƒ 500,– per week netto voor ECHTPAREN b.v. auto. Inl. tel. 045-57078, tussen 19.00 en 20 . dagl.

Voor een zaak in Kerkrade-West, vragen wij een nette erv. VERKOOPSTER (3 dg. p. week) en nette erv. Slager (gedipl.) Tel. 045-259499.

BIJVERDIENSTE aangeboden aan representatieve dames en heren die gedurende 3 avonden per week voor ons, op afspraak, konsumentenvoorlichting willen verzorgen, tegen een vergoeding van ca. ƒ 17,50 per uur. Bezit van telefoon en auto noodzakelijk. Voor inlichtingen en aanmelding, dinsdag, woensdag en donderdag tussen 10.00 en 16.00 uur, op tel. 04954-543. Avesta Nederland B.V.

Nette BARDAMES, woensdag en zondag vrij, Kouvenderstraat 205, Hoensbroek, tel. 222451, na 20 uur 222748.

Uitzendorganisatie Tempo-Team vr. MEAO-ER/STER adm. richting, liefst met bankerv. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

Gevr. betrekkingen

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijbl. pr.opg., tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparatie en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wim Hermsen Brunssum alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk, tel. 045-251558.

Antenneproblemen? Antennebouw KOCHEN, tel. 045-441693.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

Bel nu 045-271137 en laat vakkundig uw SCHOORSTEEN VEGEN.

Heeft u behoefte aan financiële ADVIEZEN of het verzorgen van uw administratie, schrijft u br.ond.nr. GE 207, Markt 3, LD, 6161 GE Geleen.

Peters en Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + vakmanschap. Gratis prijsopg. 045-312613. Schillings Interieur, Markt 39 Nieuwenhagen.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zb. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

Te koop aangeboden

ZONNEHEMELS nu met 25% korting, Habro grooth. Tel. 04407-1554.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide tel. 045-213432.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L.'Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

Te k. a. Oosthoek ENCYCLOPEDIE 21-delig als nieuw 1 jr. oud, halve prijs, 045-442219.

HOUTKACHELS, kolenkachels, allesbranders, meer dan 20 verschillende modellen. Altijd uit voorraad leverbaar. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten, poken, tangen, kolen/houtbakken etc. Je bent specialist of je bent het niet. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

ONKYO dubbelrecorder, nu cassettes copiëren met dubbele snelheid. Electro Bemelmans Beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10-12 Heerlerheide.

AUTOBANDEN grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen. 04405-1286.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein kachels en fornuizen. St.-Alexisweg 32, Heerlen, tel. 045-225958.

WITLOF, prei, wortelen, spruiten en alle koolsoorten. G. v. Laar, Heerlerweg 23 Voerendaal.

Prachtige VELOURSGORDIJNENSTOF winkelprijs ƒ 35,– p.m. nu v.a. ƒ 21.95, ook vitrage pr. naaister ƒ 12,– p. baan. Veloursshop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein en div. kolenkachels (haarden) enz. va. ƒ 125,-. Bij aankoop van kolen 20% korting op kachels, Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn, Heerlen-Molenberg, tel. 045-419192.

Restanten BEHANG, halve prijs va. ƒ 2,95. Raets, Eggeplein 24, Brunssum.

KLOPBOORMACHINE en kleinbeeldcamera. Tel. 045-256183, Vondelstr. 8, Brunssum.

Te k. PIANO, merk Rönisch. Te bevr. tussen 9 en 12 en 14 en 16 uur. Tel. 045-712514 Ger Hamers.

Hi-Fi fans opgelet! Ingeruild: cass.rec. Phil. 148,-, AKAI 225,-, tuner: Marantz 248,-, Sansui 225,-, verst.: Dual 148,-, 2x35W, tunerverst. 2x40W 178,-, 198,-, 2x20W 148,-, p.u. Phil. 148,-, tape-deck met gr. spoelen m. autoreverse Echo 849,-, Sony 278,-, Akai 298,-. Aanbieding: nieuw: tun.verst. 2x90W 448,-, 2x60W 309,-, 2x100W van 1598,- nu 798,-, topmerk! platensp. tun. verst. Phil. 2x40W 629,-, Wega tuner 179,-, 248,-, cass.deck. Sharp 298,-, Philips 348,-, 398,-, 425,-, Sony 488,-, Siemens 698,-, boxen 30W Phil. 64,-, 40W 98,-, Siem. 60W 109,-, Heco 98,-, Siem. 100W 348,-, 140W 498,-. Inruil mogelijk. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

Dames-, heren-, jongens- en MEISJESFIETSEN, Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL met leren kussens, nwpr. ƒ 6800,- voor ƒ 2650,-, tev. eik. eeth. nwpr. ƒ 5400,- voor ƒ 1750,-, 04490-24643.

OPENHAARDHOUT, 1e kwal. Prijs per echte m3 (1,3 r.m.) ƒ 100,–, bez. ƒ 90,– afgeh. tel. 04446-1687.

Ant. EETHOEK + Louis XV-slpk. + Mechelse kast. Drievogelstr. 139, Kerkrade-W.

Spijker- en RIBBROEKEN te k. vanaf ƒ 15,– tot ƒ 29,50, ook gr. maten en bekende merken, Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen nrd.

De Roermondse EIKENTAFELINDUSTRIE levert rechtstreeks aan particulieren: massief eiken eetkamertafels, salontafels (evt. op maat) en stoelen. Salontafels en hoektafels va. ƒ 149,–; ƒ 250,– enz. Eetkamertafels va. ƒ 450,–. Speciale aanbieding zolang de voorraad strekt: prachtige eiken zadel-zitstoel ƒ 130,–. Geopend donderdags van 16 tot 21 uur. Zaterdags van 10 tot 17 uur. Spoorlaan Zuid 3, Roermond, tel. 04750-19031. 1ste keus eiken, perfekte afwerking en volledige garantie.

Te k. weg. vertr. 1 Biedemeier SALONTAFEL, div. omaspullen, Moulinex ovengrill. Tel. 045-311831.

Van particulier te k. 21-delige OOSTHOEK, 1 jaar oud, halve prijs. Te bevr. 045-442219.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge. Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. compl. WINKELINVENTARIS voor tapijtzaak, t.e.a.b. Tel. 04494-45647.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, discomeubels, TV-kasten, salontafels, fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836, b.g.g. 045-724342.

Te k. AANHANGWAGEN, tevens gasinstall., bwj. '75. Tel. 04490-24127.

TREINEN Speciaalzaak, Märklin, Fleischmann, Trix, Roco, Rivarossi, Piko, Lima, L.G.B.-tuinspoor, Vollmer, Kibri, Faller, Heljan, Pola, Herpa, Brawa, Conrad, Sommerfeldt, Preiser, Merten, Wiking, Busch, Herkat, Seuthe, Peco, Mosmmer enz. Onderdelen, reparatie, inruil. Deskundige voorlichting, lage prijzen. Kerkplein 15, Schin op Geul (100 mtr. vanaf station). Tel. 04459-1261.

Te k. prachtige ZILVERDENNEN m. en zonder wortel. Kasperenstr. 89, Kerkrade-W. Tel. 045-411709.

CHAMPIGNONMEST de ideale bemesting v/d tuin ƒ 10,– p. zak. va. 3 zakken thuisbezorgd! Tel. 045-310273.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3-versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182, H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-deurs. Tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. FILMPROJECTOR Noris Saund m. geluid, tv.-opn., nieuwpr. ƒ 1200,- nu ƒ 400,-; singles 1x opgen., allem. laatste nieuwe, ƒ 2,50 per st. Italiëlaan 120, Heerlen.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL 2 mnd. oud, nwpr. ƒ 3.650,– nu voor ƒ 1.850,–. Tevens zw.-eik. eeth. nwpr. ƒ 3.750,–. Nu voor ƒ 1850,–. 04490-21882.

Kinder- en VOUWFIETSEN, 6 t/m 12 jr., z.g.a.n., v.a. ƒ 20,-. Mettebos 94, Brunssum.

Restanten VLOERBEDEKKING, 400 cm br. van 2 tot 12 lop. meter, tot 65% kort., grote voorr. karpetten m. 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. INBRAAKBEVEILIGINGSAPP. Ook voor buiten. Inl. 045-413018.

Te k. donkerbruine KINDERWAGEN, ƒ 300,-. Emaljunga, Heistr. 14, Einighausen.

Te k. jonge HONDJES. Overhoven 97, Sittard, na 16 uur.

Eiken BUIKLADEKASTEN, v.a. ƒ 250,-; kleurentelevisie ƒ 60,- per mnd.; wasautom., v.a. ƒ 595,-. Haas, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. DWARSFLUIT en gitaar (banjo). Tel. 045-413018.

Te k. RADIOGRAMMOFOONINST., B&O, best. uit Beomaster 1400, Beogram 1000, Beavax-boxen 2400. Tel. 045-211457.

Te k. aangeb. ZONNESCHERM, Markies, 2 m hoog, 4 meter br., stevige constructie, geschikt ook voor torenflat. Nw.pr. was ƒ 1600,-, pr. n.o.t.k. Tel. 412171.

Te k. portable ORGEL 20 ritmes, nieuwpr. ƒ 9995,-, 1 jr. oud, voor ƒ 4500,-. Tel. 045-312769.

Te k. mooi 2-zits BANKJE, manoe, ƒ 575,-, ½ jr. oud, eiken 3-zits bank met gobelinkussens, 40 jr. oud, ƒ 395,-; eenv. eiken eettafel, ƒ 250,-. Na 18 uur tel. 320554.

Te k. DIEPVRIEZER 350 liter, ƒ 350,-. Kasteellaan 77, Heerlen.

Te k. POTKACHEL, fornuis, houten wasmach. en platenspeler. Tel. 317685.

Te k. 12 m² BREUKMARMER voor vloer. Tel. 04492-2421.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Wegens omstandigheden complete niet gebruikte eiken AANBOUWKEUKEN te koop tegen elk aannemelijk bod. Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-1731.

Te koop WEDUWNAARSHOKKEN en voersilo. Tel. 04450-1841.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

Prijzenoverzicht van geveilde produkten op maandag 30 november 1981 op de c.v.v. te Grubbenvorst: kassla poly aanvoer 9.150 kolli A 23 38,50, A 21 38,00, A 19 37,10, A 17 38,40, A 15 39,40, A 13 26,90, B 19 34,90, B 17 33,50, B 15 31,40, B 13 26,90. kassla krat aanvoer 3.350 kolli A 23 34,50, A 21 33,80, A 19 30,30, A 17 29,50, A 15 27,20, B 15 25,90, B 13 24,90. koolrabi glas aanvoer 24.000 stuks 9-10 85,10, 8-9 89,10, 7-8 66,10. witlof met dekaarde aanvoer 2500 kg 1 kort A 218,00, 1 kort 199,00, 1 lang A 229,00, 1 lang 229,00, 2 kort 217,00, 2 lang 182,00, 3A 149,00, 3B 119,00. witlof zonder dekaarde aanvoer 17.500 kg 1 kort A 219,00, 1 kort 201,00, 1 lang A 239,00, 1 lang 245,00, 2 kort 175,00, 2 lang 167,00, 3A 150,00, 3B 119,00, tomaten rood aanvoer 2300 p.b. A1 1324,00, B1 1284,00, C1 968,00, tomaten vlezig aanvoer 1.500 p.b. BB1 1373,00, BBB1 1634,00,, bloemkool 2-8 128,00, komkommers klasse 1 60-75 161,00, 50-60 147,00 40-50 114,00, 35-40 75,60, 30-35 42,10, krom 2 185,00, stek middel 114,00., komkommers klasse 2 50-60 87,90, 40-50 74,90, 35-40 43,10, 30-35, 34,40. aanvoer klasse 1 en 2 16.000 stuks; prei 1 wit 2/4 zak. 78,50, 1 wit 2/4 a.k. 75,00, 2 wit 2/4 41,10, 2 2/4 32,00.
Nummerprodukten: andijvie 1 1,40-1,63, boerenkool 0,25-0,40, bieten A1 0,21-0,40, chinese kool 0,12-0,66, rode kool 0,09-0,25, savooie kool 0,18-0,26, witte kool 0,07-0,29, spitskool 0,20-0,21, peen A 0,39, B 0,41-0,55, C 0,34-0,38, radijs 20 per bos 0,73-0,81, rettich 1 5-7 0,32, schorsneren A1 1,20-1,73, knolselderij 0,27-0,53, veldsla 6,80, paprika rood 1 85+ 326,00, rood 75/85 306,00, groen 1 75/85 459,00, ijsbergsla 40-60 kg 1,27-1,39.
Champignonveiling d.d. 30 november 1981 (morgenveiling): (dozen) 1 fijn 4,36, 1 fijn C 4,09, 1 M 4,21, 1 M C 3,94 1 × fijn 3,97, 1 × grof 3,90, (4 kg-bakken) 2 3,53, 3A 2,61, 3B 2,52.
Bloemenprijzen d.d. 30 november 1981, midden en hoogste prijzen: trosanjers 25,40-38,00, chrys. jrrnd. tros 60,29-79,00, chrys. norm. cult tak 49,75-50,00, freesia enkelbl. 28,00, tulp apeldoorn geel 33,45-36,00, tulp apeldoorn rood 27,74-30,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht d.d. 30-11-'81. Radijs kas I 35-70, andijvie kas I 1.10-1.33, bieten A 28, prei A I 45-77, B I 53. Knolselderij A I 16-45, veldsla I 7.10-8.90, witte kool I 13-23, Chinese kool I 46-55, schorseneren A I 1.40, B I 1.00. Witlof I 2.30-3.20, II 1.90-2.10, III 1.20.
Uitbetalingen: prei per kg: A 3 0.329, B 3 0.290, A 3 wit 0.380, B 1 wit 0.710, B I 0.530. Kassla per st. (kisten): C i (30 st.) 0.060. Kassla per st. (kratten): A 12 (30 st.) 0.233, A 15 0.336, A 17 0.374, A 19 0.339, A 21 0.354, A 23 0.383, B 12 (30 st. 0.205, B 19 0.304, B 21 0.347. 12 kg II (30 st.). C 1 (30 st.) 0.060. Kassla poly (dozen): A 12 (30 st.) 0.161, A 17 0.414, A 21 0.445, B 17 0.356 . 12 kg II (30 st.) 0.070. 15 kg II 0.141. Spruiten per kg: A 1 0.671, B 1 0.700, D 1 0.700, E 1 0.510, A 0.643, B 0.650, D 0.612, E 0.440, B2 0.210. Tomaten rood per bak: A1 11.890, B1 11.829, C1 7.276, CC1 3.900, A2 3.720, B2 3.500, C2 2.100, CC2 2.100, A binnenl. 2.100, B binnenl. 2.100, C binnenl. 2.100, bonken 2 2.100. Tomaten 2 eenmalig verpakt: A2 6.372, B2 6.200, C2 2.100. Tomaten vl. per bak: BBBB 1 17.045, BB 1 14.290, B 1 11.342, BB 2 3.700, B 2 3.800.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp. d.d. 30-11-'81. Prei 36-61, peen 22-31, witte uien 22-39, rode uien 17-34, witlof 3.38, spruiten 58-87, krulandijvie 1.23-1.46, spinazie 1.16-1.18, bloemkool I 1.14-2.03, II 50-85, savoyekool 39-42, andijvie 1.57-1.69, veldsla 6.06-6.14, bloemkool 27-37, rode kool 17, selderij 24-48, spitskool 81-85, sla 16-20, aardappelen 21.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, luiden als volgt: per kg geslacht gewicht van 63-90 kg 4,93-4,95; 91-100 kg 4,78-4,80; 101-110 4,63-4,65; per kg levend gewicht van 101-120 kg 4,00-4,02.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In Bintje 50mm kwamen 102 contracten tot stand tegen 32.30 tot 32.50. De stemming was prijshoudend.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in gulden per 100 kg, excl. BTW. Klei-aardappelen: bintje 35-50 mm 16.00-17.00, bintje 50 mm opw. 27.00-27.50, bintje 35-55 mm 18.00-20.00, eigenheimer 35 mm opw. in zakken 20.00-22.00. Zandaardappelen: bintje 35-50 mm 14.50-15.50, bintje 50 mm opw. 22.00-24.00. Exportaardappelen: blankschillige rassen van de kleigrond voor overzee, 40 mm opw. in zakken 20.50-21.50, bintje 45 mm opw. in zakken voor Italië 25.00-25.50. Voeraardappelen 8.00-9.00. Stemming: tot 50 mm flauw, boven 50 mm vast.

Jelle Zijlstra commissaris AGO

LEEUWARDEN – De per 1 januari afscheid nemende president van de Nederlandsche Bank, dr. Jelle Zijlstra, is voorgedragen als commissaris bij de AGO Holding NV te Amsterdam. Het is de bedoeling dat dr. Zijlstra per 1januari benoemd wordt als commissaris bij het verzekeringsbedrijf. Eerder werd bekend dat dr. Zijlstra commissaris van de Koninklijke Shell wordt.

Vijfmaal zoveel kolen naar EG

BRUSSEL – De Verenigde Staten zijn van plan hun export van ketelkolen en cokeskolen naar de Europese Gemeenschap tot het jaar 2000 tenminste te vervijfvoudigen. Het Westduitse lid van het Europees Parlement Dieter Rogalla heeft dit in Brussel verklaard.

Dividend Hoechst ongewijzigd

FRANKFORT – Het Westduitse chemische concern Hoechst rekent erop dat er dit jaar een dividend kan worden uitgekeerd van zeven mark per aandeel van vijftig mark, evenveel als vorig jaar.

Gasprijsverhoging niet betaald

Gasunie wil naar rechter

GRONINGEN – De Gasunie zal naar de rechter stappen als het gasbedrijf Zaanstreek-Waterland niet de verhoging van de gasprijs wil betalen. De Gasunie heeft dat laten weten in een reactie op een mededeling van het gasbedrijf Zaanstreek-Waterland, dat het de prijsverhoging van aardgas (zeven cent per kubieke meter exclusief BTW) niet zal afdragen aan de Gasunie.

De Gasunie wijst er in zijn reactie op dat dit contractbreuk is, omdat de gasbedrijven een contract hebben waarin onder meer de bepalingsvoorwaarden zijn opgenomen. Dit geldt uiteraard ook voor de verhoging waarmee men zich akkoord heeft verklaard, nadat de VEGIN (waarin de gasbedrijven samenwerken) en de Gasunie daarover hadden onderhandeld, aldus de Gasunie. Minister Terlouw heeft onlangs de gasprijsverhoging vastgesteld.
De Gasunie zegt niet de levering van gas te zullen stopzetten, omdat de afnemers wel de verhoging aan het gasbedrijf betalen. Het gasbedrijf Zaanstreek-Waterland wil dat geld voorlopig in eigen kas houden.

Eerste keer

De Vereniging van Gasbedrijven (Vegin) toonde zich vanmorgen „behoorlijk verbaasd" over de actie uit de Zaanstreek. Van bijval uit andere delen van het land was er niets bekend.
Het is voor het eerst dat in Nederland vanuit de gasbedrijfwereld zelf op een dergelijke harde wijze wordt gereageerd tegen de prijsverhogingen van het gas. De Vereniging van Gasbedrijven (Vegin) is enkele maanden geleden akkoord gegaan met een prijsverhoging van 7 cent per kubieke meter met ingang van 1 januari. De Gasunie had een verhoging van 12 cent willen berekenen, maar vertrouwt op volgende verhogingen in de loop van 1982. Het ministerie van economische zaken houdt er rekening mee dat de gasprijs per 1 juli opnieuw omhoog gaat met 5 cent.

Of de Noordhollandse actie succes zal hebben, is nog maar de vraag. Gasbedrijven elders in Nederland wilden zich vanmorgen nog niet uitlaten over mogelijke steun aan de anti-Gasunie-actie.

MHP: handhaaf prijscompensatie

UTRECHT – Net als FNV en CNV vindt ook de MHP, vakcentrale voor middelbaar en hoger personeel, dat er niet getornd mag worden aan de volledige automatische prijscompensatie. Ook aftopping, op welke manier dan ook, is voor de MHP onaanvaardbaar. In de maandag gepubliceerde nota over het arbeidsvoorwaardenbeleid voor volgend jaar zegt de MHP ook wel bereid te zijn verdere offers te vragen aan de leden voor de werkgelegenheid maar er mag niet nog méér worden genivelleerd.

Daarom ook zijn extra verhogingen van de premiegrenzen voor de MHP onaanvaardbaar. Bovendien is de werkgelegenheid – doelstelling nummer één van de MHP in 1982 – niet gediend met een te sterke vermindering van de koopkracht. In de nota, getiteld „in verantwoorde vrijheid", wijst de MHP ook een loonmaatregel af.
Elk nieuw overheidsingrijpen in de onderhandelingsvrijheid van vakbeweging en werkgevers zou van 1982 een verloren jaar maken. De MHP herinnert eraan dat de loonmaatregelen van de afgelopen jaren een constructief overleg op CAO-niveau over de werkgelegenheid praktisch onmogelijk hebben gemaakt. De MHP zegt verder dat herstel van het rendement in het particuliere bedrijfsleven de enige manier is om de werkloosheid te lijf te gaan. Voor dat herstel moet een halt worden toegeroepen aan de voortdurende stijging van de collectieve lastendruk. Daarom zijn „krachtige ombuigingen" in de collectieve uitgaven noodzakelijk.

Advies aan Van Dam:

Knap half miljoen huizen op

ZOETERMEER – Het rijk moet ervoor zorgen dat tussen 1982 en 1992 een half miljoen na-oorlogse woningwetwoningen een opknapbeurt krijgen. Dit schrijft de Raad voor de Volkshuisvesting in een concept-advies dat maandag 7 december wordt besproken alvorens het als advies naar minister Van Dam (Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening) gaat.

De raad stelt in het concept, dat op eigen initiatief is gemaakt, dat per jaar in elk geval 50.000 woningen moeten worden verbeterd gedurende de komende tien jaar. Eigenlijk zou voor elke woning 40.000 gulden moeten worden uitgetrokken, vindt de raad, maar omdat zoveel geld wel niet beschikbaar zal zijn, lijkt een bedrag van 20.000 gulden per woningwetwoning de raad voldoende om verkrotting tegen te gaan, zo blijkt uit het concept.
Over de financiering van de verbeteringsproblemen schrijft de raad voor de volkshuisvesting dat de regering behalve één miljard gulden voor de 50.000 jaarlijks op te knappen woningen nog „een fors bedrag" zal moeten reserveren op de rijksbegroting voor bijdragen in eventuele tekorten, die na verbetering kunnen ontstaan.



Citroën in Roemenië

BOEKAREST – In auto-arm Roemenië is de belangstelling van het publiek voor automobielen net zo groot als de wachtlijsten voor het kunnen kopen ervan lang zijn. Wie geen partijbons of partijgunsteling is, moet soms vier tot vijf jaar wachten eer hij aan de beurt is - en hij moet dan ook nog de volle prijs betalen, iets wat de partijbons of de partijgunsteling niet hoeft te doen. Tot dusver bestond de keus uit de volgende merken: Trabant, Wartburg, Skoda, Lada, Polski-Fiat, Volga en Moszkvics, maar vanaf volgend jaar komt daar een kleine Citroën bij, dank zij een samenwerkingsverband dat met deze Franse firma is gesloten. Foto: Dezer dagen stond de Frans/Roemeense wagen te kijk tijdens de najaarsbeurs van Boekarest. De belangstelling was kolossaal.

Beursoverzicht

Verdeeld

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs liet maandag een verdeelde stemming zien. De aandelensector opende over het algemeen hoger, maar kort na aanvang van de handel vond er een voorzichtige reactie plaats. De obligatiemarkt was verdeeld, waarbij het merendeel van de hoogrentende leningen lager noteerde. De 12,75-pcts. staatslening ging echter omhoog en kwam op een nieuw hoogtepunt van 106 terecht na een voorzichtige start op 105,70.

Bij de internationals opende Kon. Olie op ƒ 89.10. Rond het middaguur was hier echter 30 cent vanaf geknabbeld tot ƒ 88.80, zodat voor het oliefonds een winstje van 40 cent overbleef, vergeleken met afgelopen vrijdag. Ook bij Akzo, Philips en KLM bleken de openingskoersen iets te hoog gegrepen. Akzo stond rond het middaguur op ƒ 23.40, een verlies van 10 cent, terwijl Philips onveranderd ƒ 20.30 noteerde. KLM deed ƒ 92.20, na aanvankelijk op ƒ 92.50 gestart te zijn. Vrijdag noteerde het luchtvaartfonds ƒ 91.
De banken waren lager, ondanks de bekendmaking van de verlaging van de opslagrente tot 1 pct. ABN verloor 50 cent op ƒ 22, Amro sprokkelde er 40 cent bij op ƒ 44.45.
In de rest van de financiële sector trokken de hypotheekbanken wat aan, terwijl de verzekeraars wat terug moesten. Bij de uitgevers verloor VNU ƒ 1 op ƒ 50.50 en Elsevier-NDU eveneens ƒ 1 op ƒ 136. De bouwers kwamen redelijk goed voor de dag. HBG won zelfs ƒ 1.50 op ƒ 72.50. De scheepvaarthoek was nagenoeg onveranderd. Verder kon Ahold een behoorlijke winst boeken van ƒ 2 op ƒ 59.

Lokaal

Op de lokale markt was het vrij rustig, waarbij de koersen over het algemeen konden aantrekken. Hier en daar waren enkele uitschieters. Zo kon Fokker ƒ 2,80 duurder worden op ƒ 38. Dit in verband met berichten dat de Japanse fabrikanten voorkeur zouden hebben voor een samenwerking met de combinatie Fokker McDonnel Douglas in de bouw van een nieuw verkeersvliegtuig. Holec steeg ƒ 5 op ƒ 59 en ook VMF was gewild. Er kwam echter meer vraag los dan er aanbod was, zodat in de eerste periode werd volstaan met het opgeven van een advieskoers van ƒ 41 voor VMF, dit was ƒ 4 hoger.
Unikap won ƒ 3,50 op ƒ 57,50. Buhrmann-Tetterode steeg ƒ 2,50 op ƒ 38,70. Ceteco ging ƒ 2 vooruit op ƒ 160 en hetzelfde gold voor Kluwer op ƒ 65. Andere fondsen die goed in de markt lagen waren Hoek, Slavenburgs, HVA en Van Beek.
Tot de weinige verliezers behoorde Borsumij-Wehry, die nog eens ƒ 2,50 daalde op ƒ 86.
Op de actieve markt bleef de activiteit tijdens beurstijd bescheiden. De internationals brokkelden wat af. Zo moest KLM terug naar de uitgangspositie van ƒ 91. De rest van de actieve markt bleef nagenoeg onveranderd.
De Europese Optiebeurs bood een erg rustige aanblik. De omzet tot 12 uur bedroeg slechts 699 contracten. De actiefste klassen waren Koninklijke Olie en Unilever.
In beide klassen noteerden de call-opties hoger. Bij de obligaties kwam een blocktrade-transactie tot stand van 1000 opties. De onderliggende nominale waarde bedroeg ƒ 10 mln.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetaal op gisteren maandag 30 november, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam.
GOUD: onbewerkt ƒ 31.750,– ƒ 32.450,–, vorige ƒ 31.800,–, ƒ 32.500,–; bewerkt ƒ 30.790,–, ƒ 33.750,–, vorige ƒ 30.840,– ƒ 33.800,–.
ZILVER: onbewerkt ƒ 567,– ƒ 670,–, vorige ƒ 570,–, ƒ 673,–; bewerkt ƒ 540,–, ƒ 700,–, vorige ƒ 550,–, ƒ 700,–. Alles per kg.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,36	2,46
Engelse pond	4,59	4,89
Belgische frank (100)	5,73	6,03
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	18,75	21,75
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	1,99	2,09
Franse franc (100)	42,00	45,00
Zwitserse franc (100)	135,00	138,00
Zweedse kroon (100)	42,75	45,75
Noorse kroon (100)	40,75	43,75
Deense kroon (100)	32,25	35,25
Oostenr. schilling (100)	15,47	15,77
Spaanse peseta (100)	2,33	2,63
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	54,50	57,50
Joegoslav. dinar (100)	4,60	6,00
Ierse pond	3,72	4,02

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,7475-7525
Amerikaanse dollar	2,40625-0875
Canadese dollar	2,05025-5275
Franse franc	43,380-430
Belgische frank	6,4945-4995
Duitse mark	109,435-485
Zweedse kroon	44,375-425
Zwitserse franc	136,675-725
Italiaanse lire	20,405-455
Deense kroon	33,97(-4,025
Noorse kroon	42,375-425
Oostenrijkse schilling	15,6030-6130
Japanse yen	112,65-2,75
Spaanse peseta	2,33-2,63

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	85.60	86,30
Algemeen-lokaal	85.20	86,20
Internationals	85.90	86,30
Industrie	62.30	63,30
Scheep- en luchtvaart	156.00	156,90
Banken	202.40	203,50
Verzekering	171.60	173,60
Handel	64.70	66,10
CBS-oblig.index	82.30	82,80
Rendem.staatslening	11.43	11,33
waarvan 3-5 jaar	11.27	11,17
5-8 jaar	11.48	11,37
8 jaar en langer	11.39	11,32
nieuwste drie	11.36	11,30
rend. BNG-leningen	11.41	11,40
rend. bankleningen	11.80	11,64
rend. spaarbrieven	13.43	13,31

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 23.10/23.20 (23.20)
Kon. Olie 88.10/89.50gl (88.40)
Philips 20.10/20gl (20.00)
Unilever 152.30/152.50 (152.30)
KLM 90.30/91.80 (90.70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	886.80	390.61	112.92	355.21
Hoogst	892.79	396.72	114.19	358.90
Laagst	878.14	387.89	112.13	352.23
Slot	888.98	395.19	113.59	357.36
Winst/verlies	+3.04	+5.58	+0.75	+2.65

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	140.90	+1.59
20 transp.	22.71	-0.45
40 nutsbedr.	55.12	+0.02
40 banken	15.39	+0.03
Te zamen:	126.35	+1.26

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	57.20	59,00e
Akzo	23.40	23,10
ABN	290.50	292,00
Amev	91.00	90,60
Amro-bank	53.30	54,20
Bos Kalis Westm.	66.80	66,70
Dordtsche Pr.	218.50	220,00
Dordt. Petr. pref.	214.50	217,00
Elsevier-NDU	134.50	136,50
Ennia	122.00	122,00
FGH	47.20	47,70
Gist Brocades	56.30	56,80
Heineken	45.00f	45,80
Heineken Hld.	39.60	41,00
Holl. Betongroep	71.00	73,00
Hoogovens	13.50	13,90
KLM	90.80	90,50
Kon. Olie	87.90	88,70f
Nat. Ned.	110.70	110,80
NedLloyd groep	146.60	147,20
NMB	144.50	143,50
Ogem Holding	2.40	2,40
Van Ommeren	28.40	28,70
Pakhoed Hold.	40.60	41,10
Pakhoed cert.	37.40	38,00
Philips	19.90f	20,20f
Robeco	220.70	221,00
Rodamco	116.90e	116,80e
Rolinco	221.00f	214,50d
Rorento	136.00	135,60
Unilever	152.00	151,80
Ver. Bezit VNU	49.50	51,00
Volker Stevin	28.80	29,40
Westland U.H.	63.50	65,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81–91	105.70	105,90
12.50 Ned. 81–91	105.00	105,00
12.25 id. 81-88	103.10	103,00
12.00 id. 81-91	102.20	102,20
12.00 id. 81-88	102.30	102,30
11.75 id. 81–91	101.50	101,20
11.50 id. 80	101.00	100,80
11.50 id. 81	101.00	100,80
11.25 id. 81-96	99.50	99,20
11.00 id. 81-88	99.50	99,10
10.75 id. 80	96.60	96,60
10.75 id. 81	96.90	97,00
10.50 id. 74	100.20	100,20
10.50 id. 80	95.20	95,00
10.25 id. 80–90	95.50	95,00
10.25 id. 80–87	97.70	97,70
10.00 id. 80	94.50	94,20
9.75 id. 74	91.30	91,80
9.50 id. 76-1	97.00	97,20
9.50 id. 76-2	93.50	93,50
9.50 id. 80-95	39.80	90,00
9.25 id. 79-89	91.50	91,50
9.00 id. 75-1	87.70	87,90
9.00 id. 79-94	87.90	88,00
8.75 id. 75-1	91.60	91,70
8.75 id. 75-2	90.90	91,00
8.75 id. 76-96	87.30	87,50
8.75 id. 79-94	89.10	89,30
8.75 id. 79-89	88.80	89,30
8.50 id. 75-1	90.30	90,50
8.50 id. 75-2	90.70	90,70
8.50 id. 78-93	86.10	86,40
8.50 id. 78-89	92.00	92,30
8.50 id. 79-89	91.60	91,80
8.25 id. 76-96	85.40	86,20
8.25 id. 77-92	88.50	89,00
8.25 id. 77-93	88.20	88,60
8.25 id. 79-89	87.70	88,20
8.00 id. 69	85.10	85,50
8.00 id. 70-95	85.60	86,00
8.00 id. 71-96	83.80	84,30
8.00 id. 70-1	94.80	95,00
8.00 id. 70-2	94.00	94,20
8.00 id. 70-3	93.80	94,00
8.00 id. 76-91	88.40	88,80
8.00 id. 77-97	83.70	84,20
8.00 id. 77-87	92.50	92,80
8.00 id. 78-88	88.00	88,20
7.75 id. 71-96	82.20	82,70
7.75 id. 73-98	80.50	80,70
7.75 id. 77-97	82.00	82,20
7.75 id. 77-92	85.50	85,80
7.50 id. 69-94	83.30	83,80
7.50 id. 71-96	82.70	83,20
7.50 id. 72-97	80.00	80,50
7.50 id. 78-93	85.20	85,50
7.50 id. 78-88	86.90	87,30
7.50 id. 78-88-2	85.60	86,20
7.50 id. 71-81	99.60	99,60
7.20 id. 72-97	79.40	79,90
7.00 id. 66-1-91	84.20	84,70
7.00 id. 66-2	84.80	85,00
7.00 id. 69-94	82.40	82,70
6.75 id. 78-98	77.10	77,50
6.50 id. 68-1-93	81.90	82,10
6.50 id. 68-2	81.00	81,60
6.50 id. 68-4	81.20	81,70
6.25 id. 66-91	84.20	84,60
6.25 id. 67-92	81.10	81,70
6.00 id. 67-92	82.40	82,90
5.75 id. 65-1-90	84.20	84,20
5.75 id. 65-2	83.90	83,90
5.25 id. 64-1-89	86.00	86,30
5.25 id. 64-2	86.80	86,80
5.00 id. 64-94	78.20	78,80
4.50 id. 58-83	95.20	94,70
4.50 id. 59-89	86.00	86,00
4.50 id. 60-1-85	93.00	93,00
4.50 id. 60-2	82.10	82,50
4.50 id. 63-93	78.50	78,50
4.25 id. 59-84	92.60	92,60
4.25 id. 60-90	82.00	81,80
4.25 id. 61-91	80.60	81,00
4.25 id. 63-1	79.00	79,00
4.25 id. 63-2	78.80	78,80
4.00 id. 61-86	88.50	89,00
4.00 id. 62-92	80.80	80,80
3.75 id. 53-93	78.70	78,70
3.50 id. st. 47	79.10	79,00
3.50 id. 53-83	94.70	94,70
3.50 id. 56-86	90.10f	89,50
3.25 id. 48-98	69.50	69.50
3.25 id. 50-90	82.50	82,50
3.25 id. 54-94	76.50	76,20
3.25 id. 55-95	74.20	74,00
3.25 id. 55-85	91.30	91,30
3.00 id. Grb 46	96.50	96,50
12.00 BNG 81-06	102.40	103,00
11.00 id. 81-06	101.20	100,90
11.00 id. 74-84	97.90	97,90
10.50 id. 1974	99.60	99,50
9.50 id. 74-82	99.30	99,20
9.50 id. 74-99	90.30	90,10
9.50 id. 75-85	96.60	96,20
9.50 id. 76-01	87.20	87,70
9.00 id. 75-00	87.30	87,10
8.75 id. 70-90	91.00	91,20
8.75 id. 70-95	87.60	87,60
8.75 id. 75-00	86.00	86,30
8.75 id. 77-02	84.70	85,20
8.50 id. 70-85	94.50	94,60
8.50 id. 70-95	86.80	86,90
8.50 id. 73-98	84.30	84,30
8.25 id. 70-85	94.30	94,40
8.25 id. 70-96	84.80	84,90
8.25 id. 76-01	80.30	80,50
8.00 id. 69-94	85.30	85,70
8.00 id. 71-96	83.70	83,70
8.00 id. 72-97	82.80	82,80
8.00 id. 73-79	97.00	97,20
8.00 id. 75-00	78.50	78,50
7.60 id. 73-98	79.50	80,00
7.50 id. 72-97	79.80	80,00
7.25 id. 73-98	78.00	78,30
7.00 id. 66I-91	84.10	84,50
7.00 id. 66-II	83.60	84,00
7.00 66-IV	83.00	83,60
7.00 id. 72-97	77.50	78,00
7.00 id. 73-83	96.60	96,80
6.75 id. 67-92	83.30	83,60
6.75 id. 68-93	80.80	81,30
6.75 id. 72-82	98.20	98,30
6.50 id. 67-92	81.90	82,20
6.25 id. 67-92	80.70	81,30
6.00 id. 57-82	96.50	97,00
6.00 id. 65I-90	83.90	83,90
6.00 id. 65II	83.30	83,50
5.75 id. 65II	82.50	82,90
5.50 id. 65-90	85.00	85,00
5.25 id. 64-89	84.70	85,20
5.25 id. 65-90	85.10	85,60
5.00 id. 58-88	87.00	87,00
5.00 id. 64-89	86.00	86,00
4.75 id. 58-88	86.00	86,00
4.50 id. 58-89	84.00	84,20
4.50 id. 59-84	91.80	92,20
4.50 id. 60-85	92.50	93,10
4.50 id. 62-92	78.80	78,90
4.50 id. 62-93	78.10	78,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	74.20	74,00
8.75 ABN	99.10	99,50
6.75 Amro 73	85.90	86,80
5.50 Amro 8.25	176.00	176,00
8.50 Westm.	90.25	90,40
6.25 Buhr T	—	86,00b
4.00 Elaion	81.50	81,80
8.75 Elsev.-NDU	65.50	65,50
7.25 Furn. 73	75.20	75,50
5.75 Gist-Br.	95.00	94,20
5.25 Hoogovens	—	—
7,25 Kappa 73	79.70	79,70
8.75 KNSM	91.50	92,00b
8.75 KBB	71.90	72,00f
7.75 K.N. Pap.	75.50	75,50
7.25 M'intosh	81.00	81,50
9.00 Meneba	80.50	80,50
7.00 NBM-B	75.50	76,00
7.75 Nutricia	75.10	75,25
8.00 Nijverd.	87.30	87,00
6.50 Océ-Gr.	85.50	85,50
4.75 Philips	87.20	87,30
10.00 Pont	70.10	73,00b
7.50 Proost B.	86.50	86,50
6.50 Rolinco	56.30	56,30
6.50 id. 1000	58.00	58,00
8.00 Sanders	—	86,10
8.75 Schuitema	—	79,80
7.00 Slav. Bk.	78.70	79,00
8,75 Stev. Gr.	76.00	76,00
9.00 VMF-St.	61.00	61,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64.80	65,00
7.00 W'have	94.70	94,50
7.00 W'sanen	83.50	84,00b
8.75 W.U. Hyp.	72.00	72,10

Binnenlandse aandelen

ACF	68.20	68,70
ADM-Beheer	154.50	155,00
AKMFAS	76.00	77,00
Asd. Rubber	2.50	2,20
Asd. Rijtuig	115.00	110,00a
Ant. Brouw.	215.00b	215,00b
Ant. Verf.	200.50	200,50
Ass. St. R'dam	60.20	60,80
Audet	82.50	82,00
Aut. Ind. Rt.	695.00	690,00
Ballast-N.	66.00	65,40
Bam	14.00	14,20
Batenburg	363.00	366,00
Beek van	55.50	57,00
Beers	87.50	86,80
Begemann	43.50	43,50
Belindo	299.00	300,00
Bergoss	13.00	11,50
Berkel P	25.30	25,20e
Blydenst. C.	240.00	240,00
Boer Druk	113.50	111,00
Bols	56.70	57,40
Borsumij W.	88.50	86,00
Braat Bouw	—	—
Breevast	134.00	133,00
Breevast (cert.)	134.00	134,00
Bredero	182.00	182,00
Bredero (cert.)	182.00	184,00
Buhrm. Tett.	36.20	38,70
Cal. hold. NV	35.50	35,20
Calvé-D. cert.	208.50	213,00
id. 6 pct. cert.	1320.00	1330,00
Centr. Suik.	70.00e	70,50
id. cert.	71.00	70,90
Ceteco	158.00	160.00
id. cert.	158.00	160,00
Chamotte	11.90	11,80
Cindu-Key	13.80	13,60
Claimindo	296.00	297,00
Deli mij.	68.00	70,10
Desseaux	40.10	41,40
Dorp en co.	104.50	105,00
Econosto	30.90	30,90
Emba	96.00	96,00
Eriks	38.50	37,10
Fokker	35.80	39,30
Ford Auto	48.00	48,00
Furness	18.00	18,20
Gamma H.	28.70	28,70
id. 5 pct.	13.70	13,70
Gel. Delft c.	273.00	275,00
Gerofabr.	38.00	37,00a
Giessen	122.00	122,00
Goudsmit	50.00e	50,50
Grasso	64.00	64,50
Hagemeijer	30.50	29,00
Hoek's Mach.	48.00	49,60
NV Holdoh.	165.00	—
Holec	54.00	59,00
HALL Trust	187.00	184,00
Holl. Kloos	129.00	126,00
Hunter Douglas	7.70	8,00
HVA Mijen crt.	51.00	53,00
ICU	55.50a	52,50
IHC-Inter	160.00	162,00
Ind. Maatsch.	220.00	220,00
IBB Kondor	95.50	95,50
Internat. M.	20.10	20,10
Kempen B.	42.00a	40,00
Klene S.	203.00	205,00
Kluwer	63.00	65,00
KBB	25.00	28,00
id. cert.	24.80	26,00
id. 6 cum.	8.20	—
KNP	15.60	16,00
Krasnap,	95.00	95,00
Kwatta	10.30	10,30
Landre Gl.	85.00	88,00
Leids Wol.	89.10	88,00a
Macintosh	60.80	59,50
Maxw. Petr.	203.50	205,00
Meneba	44.00	45,50
Metaverpa	1450.00	1450,00
MHV A'dam	5.50a	—
Moeara En.	350.00	353,00
id. 1-10	4480.00	4530,00
id. 1-4	900.00	950,00
Mulder	—	630,00a
Mijnb. W.	—	350,00a
Naarden	24.70	25,50
Naeff	—	100,00
Nagron	19.10	19.20
NBM-Bouw	5.20	5,10
Nedap	162.00	160,00
Ned. Crediet	35.00	36,00
NEFIT	1040.00	1040.00
Ned. SHB	193.00	193,00
Ned. Springst.	3100.00b	3200,00b
Nierstrasz	905.00	905,00
Norit	55.20	56,00
Nutricia GB	45.00	45,50
Nijverdal	29.50	30,30
Océ-Gr.	65.80	65,80
Orenstein	115.00a	110,00
Otra	33.50	33,50
Palembang	90.00a	88,00a
Palthe	19.50	19,50
Pont Hout	51.00	51,00
Porcel Fles	147.00a	—
Proost en Br.	75.00	75,00
Rademakers	—	—
Ravast NV	13.00	13,00
Reesink	154.00	156,00
Riva	245.00	249,00
id. cert.	235.00	240,00
Rohte en Jisk	94.00	
Rommenholl.	287.00	284,00
Rijn-Schelde	33.50	34,00
Sanders	71.00	73,00
Sarakreek	63.00	63,50
Schlumberger	685.00	687,00
Schuitema	40.50	40,90
Schuppen	91.00	91,00
Schuttersv.	51.00	51,00
Slavenb. Bnk.	78.50	79,50
Smit Intern.	46.50	45,5
Telegraaf	65.20	65,10
Textiel Tw.	27.50	27,60
Tilb. Hyp.bk.	27.50	28,50
Tw. Kabel h.	160.00	162,00
Twynstra en G.	37.20	37,00
Ubbink	73.00	73,80
Unikap	54.00	57,50
Ver. Glasf.	85.00	85,50
VMF-Stork	37.00b	39,50
Verto cert.	26.90	26,10
Vihamij Butt	13.60	13,60
VRG Gem. Bez.	32.20	2,20
Wegener cert.	26.50	26,00
Wessanen	58.00	58,70
Wyers	15.20	15,40
Wijk en Her	102.50	102,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	107.00	107,00
Alrenta	103.20e	103,00e
Alvamy	104.50	105,00
America Fnd	172.50	171,00
Asd. Belegg. D	149.50	149,80
Binn. Belf. VG	122.50	122,50
B.O.G.	137.00	137,00
Eur. Pr. Inv.	142.00	142,00
Goldmines	1050.00	1060,00
Holland F	100.00	101,00
Interbonds	517.00	517,00
Leveraged	224.00	222,50
Obem	78.70	79,10
Sumabel	43.50	43,50
Tokyo PH(S)	163.00	163,00
Tokyo PH	224.50	222,00
Uni-Invest	97.50	97,50
Viking	142.50	142,00
Wereldhav.	103.60	104,00
Concentra	178.00	178,00
Unifonds	321.00	323,00
Chemical F	21.20	21,10
Col. Growth	16.70	16,50
Japan Fund	24.20	24,20
Lehman Corp	42.00	42,50
Madison F	—	—
Technology F	27.40	27,10
Vance, Sand.	14.00	14,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11.20	11,20
Am. express	46.70	46,50
Am. Motors	2.75	2,85
Am. Tel.&Tel,	60.10	60,20
Asarco	26.10	27,20
Atl. Richf.	47.30	48,50
Beth. Steel	23.20	23,30
Boeing Comp.	23.00	22,90
Burroughs	34.80	34,80
Citicorp.	26.60	26,80
Cities Serv.	52.00	51,60
Colgate	—	15,40
Cons. Foods	—	—
Control Data	37.75	38,00
Down Chemical	25.20	25,20
Du Pont	38.80	39,50
Eastman Kodak	69.90	69,70
Exxon Corp.	32.40	32,50
Fluor Corp.	29.50	29,70
Ford Motor	16.40	16,60
General Electr.	59.80	60,10
General Motors	36.50	37,30
Getty Oil	69.20	67,40
Gillette	—	32,50
Gulf Oil	36.00	36,00
IBM	52.90	54,60
Intern. Flavor	20.50	20,40
Intern. Paper	40.30	40,80
Intern. Tel&Tel	29.80f	29,90
Litton Ind.	55.50	55,20
Lockh. Aircraft	39.00	38,75
LTV Corp.	18.00	18,00
Mobil Oil	26.40	26,70
North Am. Phil.	40.40	40,50
Occ. Petr: Corp.	25.70	25,70
Pepsico	37.25	38,10
Philip Morris	53.80	52,50
Philips Petrol.	42.30	43,20
Polaroid Corp.	21.40	21,40d
Quaker Oats	—	—
RCA	17.80	17,70
Rep. Steel	26.40	26,10
Schlumberger	55.40	55,90
Sears Roebuck	17.30	17,40
Shell Oil	43.60	43,60
Sperry Corp.	32.40	33,60
Stand. Oil of Cal.	43.50	44,50
Tandy	34.50	35,90
Texaco	35.00f	34,80
Texas Instruments	76.50	76,80
Union Carbids	49.40	49,60
Union Pacific	55.10	54,70
U.S. Steel	29.50	29,90
Warner Lambert	21.30	21,60
Westingh. El.	25.20	26,00
Woolworth	17.60	17,70
Xerox Corp.	39.90	39,80d

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	328.00	333,00
Br. Petrol	630.00	635,00
Gevaert Ph.	78.00	74,50
Hoechst	135.00	—
Hoesch	20.00	20,00
Imp. chem.	120.00	130,00
Petrofina	—	242,00
Solvay	100.00e	100,00e
Alcan	55.50	55,50
Am. Cyanam	65.00	65.00
Am. Standard	67.50	63,50
Bell Teleph.	37.80	38,00e
Can. Pacific	79.30	80,60
CBS	123.00	123,00
Celanese	146.50	146,50
Chrysler	10.00b	10,90
Columb. Gas	80.50	80,00
Cons. Edison	78.70	78,70
Curtiss W.	101.00	100,50
East Airl.	16.50	17,00
Gen. Foods	76.30	76,30
Goodrich	50.00	50,00
Goodyear	44.50	45,00
Husky Oil	27.50	26,80
Imperial Oil	52.20	55,00
Inco	36.00	37,30
Mc. Donnell	83.00	79,50
Merck Co.	200.50	207,00
Minnesota	129.00	129,00
Nabisco Brands	73.50	72,70
National Can.	52.80	51,40
Nat. Dist & C.	57.50	57,50
NCR Corp.	96.50	96,80
Procter & C.	197.80	193,50
Reynolds I	122.00	122,00
Shell Can.	38.50	40,00
Sterling Dr.	51.80	50,90
Sun Oil C.	105.50	105,00
Transam C.	56.60	57,50
U. Brands.	25.00	23,70
Dai-Ichi K.	415.00	430,00
Nippon Elec.	—	1600,00b
Pioneer El.	210.00	210,00
Sanyo Electr.	240.00	245,00
Sony Corp.	900.00	870,00

De meubel-afdeling bij Schunck wordt binnenkort aanzienlijk uitgebreid. Daarvoor moet ruimte worden vrijgemaakt op de derde etage.

ALLE VOORRADIGE OOSTERSE TAPIJTEN GAAN DAAR NU TIJDELIJK IN DE VERKOOP MET KORTINGEN VAN 25-50%

Enige voorbeelden:

HAMADAN	80 x 65 cm	van 300,- voor	**225.-**
LILIAN	184 x 126 cm	van 1200,- voor	**895.-**
TABRIZ	193 x 128 cm	van 4395,- voor	**3299.-**
GHOM	200 x 132 cm	van 4965,- voor	**3730.-**
ISPHAHAN	352 x 245 cm	van 11950,- voor	**5950.-**
YALOME	70 x 60 cm	van 259,- voor	**195.-**
GHOM met zijde	200 x 140 cm	van 6925,- voor	**3475.-**
INDO-HERIZ	198 x 130 cm	van 965,- voor	**485.-**
KASHMIR	195 x 125 cm	van 3415,- voor	**2550.-**
TABRIZ	348 x 240 cm	van 6250,- voor	**3150.-**
ANATOL	85 x 55 cm	van 275,- voor	**165.-**
HAMADAN	185 x 95 cm	van 1710,- voor	**1285.-**
BIDJAR	163 x 104 cm	van 5350,- voor	**3995.-**
BACHTIARI	320 x 210 cm	van 6450,- voor	**3225.-**
GHOM met zijde	243 x 153 cm	van 11925,- voor	**5950.-**
BELOUCHE	50 x 50 cm	van 149,- voor	**99.-**
LILIAN	320 x 145 cm	van 4150,- voor	**3120.-**
HAMADAN	217 x 130 cm	van 1595,- voor	**1199.-**
GHOM met zijde	263 x 157 cm	van 5885,- voor	**4450.-**
TEBRIZ	490 x 340 cm	van 14525,- voor	**7250.-**

Schunck wonen

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Te koop aangeboden

Te k. aangeb. electronisch ORGEL Viscount M 70 met 1001 mogelijkh., 1 jr. oud, t.e.a.b., tevens Daf 66. ƒ 1000,-, of minder. Tel. 043-72150.

Te k. SHOWROOMKEUKENS, keukendelen en apparaten. RV Handelsmij. Daelderweg 16. Nuth (industrieterrein). Tel. 04447-2602.

Rib- en SPIJKERBROEKEN te k. vanaf ƒ 15,-. Wilgenstr. 7. Passart - Heerlen-Noord.

Te k. MINIGASKACHEL. Tel. 045-418784.

Te k. 2 AFZUIGVENTILATORS 5 en 6 pk. zijn nog aangesloten te bezichtigen. Tel. 045-453175.

Te k. BANKSTEL, eiken, 1-2-3 losse kussens. Tel. 045-351662.

SKIPAK, blauw, maat 152, i.g.st. ƒ 50,-. Debetslaan 30, Nieuwenhagen.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Te k. kalfsvel JAS, maat 46-48, driekwart lang, bruin, nieuwpr. ƒ 1200,- voor ƒ 500,-. Tel. 045-453106.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. KOLENKACHELS (haard), tel. 045-419192.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld. Eerl. en corr. beh. 100% discr. Fa. Christoffel, Zwartbroekstr. 30, Roermond, 04750-30334.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, fa. Simunt, achter Albert Heyn, tel. 04490-21965.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel, gevelkachel en papegaai. Tel. 045-725271.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIE Spectrum of La Rousse. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 0455-312261.

Te huur aangeboden

Spuit- en MOFFELCABINE te huur met of zond. spuiter en alle schade- en rep.werk. Tel. 045-312271.

Te h. in H'broek gunstig gelegen WINKELPAND opp. 60 m². Mogelijkheid tot uitbreiding naar 100 m², magazijn 120 m², pr. ca. ƒ 2.000,– p.mnd. Br.o.nr. HO 625 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

KAMERS te h. m. voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, 045-214804.

KAMERS te h. all-in te Amstenrade, tel. 04492-1266.

Te h. gemeub. ZITKAMER + slpk. te Brunssum. Tel. 720350.

Te h. sint- en ZWARTEPIETPAK geh. compl. Inl. 045-416160.

St.-Nicolaas en zwarte PIET-COSTUUMS te h. Zwarte Piet ook apart, tevens Kerstman- en prins carnavalcostuum. Tel. 045-717608, N. Bijsmans-Degenkamp, Horatiusstraat 65, Aarveld-Hrl.

1 kamerappartement te h. in HOENSBROEK, prijs n.o.t.k. Br. on. nr. HO 631 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. 2-pers. gemeub. appartement(en) m. douche en w.c., + 1 en 2 pers. gemeub. kamers, te bevr. Rumpenerstr. 78, BRUNSSUM, tussen 15.00 en 19.00 u.

Gemeubileerde KAMERS te huur, centrum Heerlen. Tel. 045-712503.

Te h. gem. KAMERS m. eigen wc., m. c.v., gebr. v. tel., keuken en douche, 1- en 2-pers. Te Kerkrade, tel. 045-443380.

Te h. gem. KAMER m. kookgel., verwarming, ap. douche. V. oudere dame of heer. Te bevr. Dumontplein 11, Kerkrade.

Te h. in centr. Hrl. en Spek'heide 1-2 pers. gem. KAMER met keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. WOONRUIMTE v. aantal pers., grens Kerkrade-Heerlen, compl. huis best. uit 3 etages, 15 kamers, huurpr. ƒ 1750,- per mnd. Tel. 045-250208.

Gem. KAMERS te h., zitk.-/slaapk., keuken, douche, wc. Tel. 045-457703.

Maastricht

Herbenusstraat 33, 2-kamerappartement op begane grond te h. Huurpr. ƒ 600,- incl. stook- en servicekosten. Inlichtingen en bezichtigen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te huur aangeboden enkele zeer mooie KAMERS, met kitchenette. Huurprijs incl. verwarming, gas, water en licht. Br.ond.nr. HO 636 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

HOENSBROEK, studioappartementen, voorzien van kitchenette, douche, toilet, etc., huur ƒ 650,- per maand, all-in. Inl. 045-223120.

ZIT-/SLAAPKAMER met gebr. v. keuken, c.v., wc. Te bevr. Romeinenstr. 77, Kerkrade-West, tel. 315003.

Te h. APPARTEMENTEN, geh. gemeub., zit-/slaapk., keuken, badk., toilet, pr. woning ƒ 640,- per mnd. Tel. 045-412035.

GELEEN: kamers te h. in nieuwbouwpand op le stand. Born: kamers te h. in luxe nieuwbouwpand. Wijlre: kamers te h. in luxe nieuwbouwpand. Tel. 04490-22621.

In centrum BEEK, gem. kamer met gebr. van badk. en keuken, vrije opgang. Tel. 04402-8268.

Maastricht

Brusselsestraat 124 Winkel-, woon-, bedrijfspand; direkt te aanvaarden. Huurprijs ƒ 3000,- per maand. Inlichtingen BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te h. 2 BOVENWONINGEN, gestoff., incl. water, gas en licht, ƒ 200,- per week en ƒ 245,- per week. Te Kerkrade, tel. 045-443380.

Te h. div. gem. KAMERS te Kerkrade-West. Vanaf ƒ 80,- p.wk. Tel. 045-458871.

KAMER te huur in gezellig pension. Tel. 04406-12875.

KAMER te huur. Tel. 045-721658.

Te huur in Vaals mooie BOVENWONING met c.v. Tel. 04450-1841.

Heerlen, KAMER met vaste wastafel. Inl. 045-716180.

Maastricht

Alex. Battalaan 82, kantoor- of praktijkpand met 9 kamers, kelder, zolder en nevenruimten, v.v., c.v.-oliestook.
Direct te aanvaarden.
Huurprijs ƒ 1200,– per maand, eventueel ook te koop.
Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Winkelen in de Printenstad Aken

Een gezellige dagtocht naar Aken bekend om de peperkoekjes-specialiteit Aachener Printen
Voor alle deelnemers

- **koffie met koek,** bij de prijs inbegrepen
- **gezamelijke maaltijd,** bij de prijs inbegrepen, in een gezellig duits restaurant **en om mee naar huis te nemen**
- **300 g Printen,** een specialiteit uit Aken, bij de prijs inbegrepen. Na het gezamelijke middageten rijden we naar de Printenstad Aken waar u in de straten en winkelstraten van deze gezellige stad uw
- **kerstinkopen** kunt doen

In de loop van de dag mogelijkheid tot deelname aan een interessante demonstratie van huishoudelijke artikelen, verzorgd door de Fa. Garant GmbH, Postbus 15 02 40, Bremen. **Paspoort of toeristenkaart verplicht.**

Vertrek: **Maandag 7 december 1981**
Vrijdag 11 december 1981

Prijs: f **29,50**

Opstapplaatsen
8.15 uur Valkenburg, VVV-kantoor
8.30 uur Maastricht, NS-station
8.50 uur Geleen, Markt
9.00 uur Sittard, NS-station
9.20 uur Hoensbroek, voorheen Staatsmijn Emma
9.30 uur Brunssum, Bodenplein

Aanmelding:
Reisbureau H. de Boer
Mauritslaan 91-95, 6161 HS Geleen
Tel. 04494-42075

SINT: OP DIT HORLOGE KUNT U REKENEN!

Quartz horloge met alle tijd- en datumfunkties, instelbaar uursignaal, wekker en verlichting. Geschikt voor optellen, aftrekken, vermenigvuldigen en delen. Beide laatste ook met 'n konstante faktor. 'n Jaar schriftelijke garantie. Voor de prijs heeft u de calculator niet nodig! 77,50

NÚ **65,-**

Geldig t/m 5 december.

HEMA

DOE MEER MET MINDER GELD

GEZELLIGE FEESTMAAND-AKTIES VAN UW FOTOVAKWERK-HANDELAAR.

December is 'n feestmaand. Bij uitstek geschikt om pakkende situaties voor altijd vast te leggen. Leuke familiebeelden als dankbare herinnering voor later.

Geef uw fotorolletje dan ook in vakkundige handen, want uw foto's zijn het waard dat ze goed worden ontwikkeld en afgedrukt.

Ga naar de FotoVakwerk-Handelaar. Die maakt nog veel werk van z'n vak. Uw kostbare filmpje wordt door hem met de grootste zorg behandeld.

Bij de FotoVakwerk-Handelaar krijgt uw rolletje de volle aandacht. De hoge kwaliteit van de foto's die hij aflevert zijn het beste bewijs van zijn vakmanschap en ervaring.

De FotoVakwerk-Handelaar heet u welkom met uw feestmaand-fotorolletje.

GRATIS VAKWERK-PUZZEL 'WINTER IN LIMBURG'.

De vraag naar onze zomerpuzzels was enorm. Daarom een voortzetting van de vakwerkreeks. Deze maand weer 'n juweeltje van 'n puzzel: 'winter in Limburg'.

Bij inlevering van een fotorolletje bij een van ondergenoemde FotoVakwerk-Handelaren, ontvangt u GEHEEL GRATIS een originele Limburgse Vakwerk-puzzel op royaal formaat (21,5 x 28,5 cm).

Deze aktie geldt zolang de voorraad strekt gedurende de maand december '81. Wacht dus niet te lang en haal die gratis Vakwerk-puzzel!

VAKWERK-KLEURWEDSTRIJD.

Vele honderden prijzen!
* 50 Kodak 'Winner' pocketcamera's
* 150 kinder foto-albums
* 150 kinder foto-etui's

Laat uw kinderen meedoen aan de leuke Vakwerk-kleurwedstrijd.

Voor alle kinderen van 5 t/m 12 jaar.

★ Kleurplaten zijn gratis af te halen bij de FotoVakwerk-Handelaren, wiens namen onderaan in deze advertentie staan vermeld.

★ **Altijd prijs. Gratis originele Vakwerk-sticker!** Elk kind dat een ingevulde kleurplaat bij de FotoVakwerk-Handelaar inlevert, ontvangt meteen al een kleurrijke sticker.

Laat uw kinderen dus een gratis kleurplaat halen!

FOTO VAKWERK HANDELAAR

Baarlo: foto Hutjens • **Baexem**: foto van Eck. **Berg en Terblijt**: de Koepel • **Best**: foto Aartsen, foto v.d. Donk • **Bleijerheide**: foto Ries • **Blerick**: foto Koopal • **Bocholtz**: foto Ellen • **Brunssum**: foto Senden • **Cadier en Keer**: de Koepel • **Chèvremont**: foto Modern • **Eijgelshoven**: foto Snijders • **Geleen**: foto Canisius, foto Delahaye • **Haelen**: foto Leyendeckers, Studio C • **Heerlen**: foto Bonke, foto Jeanny, foto Velox, foto Hub • **Heerlerheide**: foto de Wieër • **Herkenbosch**: foto Leyendeckers • **Hoensbroek**: foto Delahaye, foto Kengen • **Kerkrade**: foto Modern, foto Vinders • **Maasbracht**: foto Lux • **Maastricht**: foto Knoben, foto Rembrandt, foto M. Hamers • **Nederweert**: foto Frenken • **Odiliënberg**: foto Peters • **Reuver**: foto Hermans • **Roermond**: foto Lux • **Sevenum**: foto Hermans • **Schaesberg**: foto Bindels, foto Hendriks • **Simpelveld**: foto Kaldenbach • **Sittard**: foto Gijsen, foto Maas, foto Paulissen • **Stein**: foto Jonker • **Susteren**: foto Schrijnemakers • **Ubach over Worms**: foto Trum • **Vaals**: foto Kaldenbach • **Valkenburg**: foto de Jongh, foto Ernike • **Venlo**: foto de Boer, foto Koopal, foto Notermans.

Ruim 50 FotoVakwerk-Handelaren in heel Limburg en oost-Brabant staan dagelijks borg voor uitstekende foto's. Een gerust-stellende zekerheid voor perfekte kwaliteit. Er is altijd wel een Foto-Vakwerk-Handelaar bij u in de buurt.

Inlichtingen voor detaillisten omtrent de FotoVakwerk-organisatie: 045-452447.

3030

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274

Alleen Nederland en Zweden „in" voor vervolg op TV-serie

Regina Duarte opnieuw als „Malu, een vrouw"

HILVERSUM – Gisteravond is de Vara-televisie van start gegaan met een vervolg op de ook al vorig jaar gebrachte verrassende Braziliaanse TV-serie „Malu, een vrouw". Een serie die in het land van herkomst twee jaar lang hét gesprek van de dag is geweest. Gesteld kan worden dat „Malu, een vrouw" diverse taboes in dat land heeft doorbroken, of althans een aanzet is geweest tot een wat vrijere kijk op een aantal zaken waar men in het conservatieve en streng katholieke land niet zo maar open en bloot over sprak.

De kijkers werden geconfronteerd met zaken als scheiding en verwikkelingen rondom sex, abortus en homosexualiteit. Zelfs in een aantal Europese landen is de discussie over het wel of niet uitzenden van deze serie hoog opgelopen. De Italiaanse staatsomroep RAI besloot er bijvoorbeeld vanaf te zien. Alleen Nederland en Zweden zeiden ja.

Het succes dat de serie in beide landen heeft gehad is zeker niet in de laatste instantie te danken geweest aan de voortreffelijke acteerprestaties van Regina Duarte. De schrijver van de eerste serie, Daniel Filho, wist vanaf het prille begin dan ook dat zij de aangewezen persoon zou zijn voor de rol van Malu. Zijn idee was om een aantal serieuze onderwerpen op het scherm te brengen. Het moest in een vorm worden gegoten die, in tegenstelling tot de Amerikaanse aanpak, dichtbij de Braziliaanse manier van leven stond. En dat was in dit Zuidamerikaanse land op zich al opzienbarend, want tot op dat moment werden er eigenlijk alleen Amerikaanse series op de televisie vertoond. De schrijver bedacht, dat zijn verhaal over een gescheiden vrouw zou moeten gaan, met problemen die het geijkte patroon doorbreken. Die problemen worden in het verhaal door de vrouw zèlf opgelost, op haar eigen manier. Zij probeert een leven voor zichzelf op te bouwen. Hoofdrolspeelster Regina Duarte zei in een interview voor de Zweedse televisie over de serie: „Over scheiding, abortus en homosexualiteit kon je in ons land nauwelijks praten. Maar het is erg belangrijk om dat wèl te doen. Die problemen behoren nu eenmaal bij ons leven. Het is een uitermate goede zaak om het denken hierover aan te moedigen." Het team heeft de onderwerpen dan ook erg zorgvuldig behandeld. Dat wil zeggen: zo objectief mogelijk. Alle kanten van het probleem werden belicht, zodat de kijkers thuis er over konden discussiëren.



● *Regina Duarte, sedert gisteravond weer terug op het TV-scherm als „Malu".*

Regina Duarte woont momenteel samen met een vriend en twee kinderen van zeven en elf jaar. Zij beschouwt „Malu" als het belangrijkste van wat er de laatste tien jaar op het scherm is geweest. „Er zijn tientallen praatgroepen opgericht, niet alleen bij vrouwen maar ook bij de jeugd. Zelf heb ik ondervonden dat echtscheiding in de eerste plaats een persoonlijk probleem is. Iets waar veel angst bij komt.

Ik had mijzelf bijvoorbeeld op een gegeven moment niet meer in de hand. Dat veranderde toen ik meer aandacht aan de kinderen ging geven en mij ging verdiepen in hun angsten en problemen. Op die manier hebben wij samen de scheiding overwonnen. De rol van Malu is bijzonder belangrijk voor mij geweest. Het is een type waar ik mijzelf graag helemaal mee identificeer."

De tweede serie „Malu Mulher" pakt de draad op na de scheiding van haar man Pedro Henrique. Malu probeert met haar twaalfjarige dochter Elisa een nieuw leven te beginnen.

Voetbal vanavond direct op TV

Van onze RTV-redactie

WINTERSLAG/HEERLEN – Vrijwel zo goed als zeker mogen de sportliefhebbers op deze dinsdagavond voetbal op het scherm verwachten. Het tweede net van de Belgische BRT-televisie brengt vanaf 20.00 uur een directe reportage van de wedstrijd Winterslag-Dundee United. Deze wedstrijd op het terrein van het (Belgisch) Limburgse Winterslag wordt gespeeld om de UEFA-Cup.

Ernst Mosch trok bomvolle Rodahal

KERKRADE – De liefhebbers van goede blaasmuziek zijn zondagavond zeker aan hun trekken gekomen. Staande werd er in de bomvolle, al weken tevoren uitverkochte, Kerkraadse Rodahal geapplaudiseerd voor de „koning van de blaasmuziek": Ernst Mosch und seine Egerländer Musikanten. Mosch had Limburg zeker „lief" want voor dit avondvullende concert trok hij even de (Duitse) grens over. Daar zijn de Egerländer Musikanten momenteel aan een jubileumtoernee bezig. Het concert in Kerkrade, dat werd gehouden in samenwerking met het Limburgs Dagblad, werd ingeleid door Hans Krasovec. Mosch en zijn Egerländer Musikanten hadden een rijk geschakeerd repertoire. Variërend van „Rauschende Birken" tot een heuse „Löffelpolka". Het is de bedoeling dat de Egerländer Musikanten volgend jaar opnieuw naar Limburg komen.



● *Limburg was Ernst Mosch zeker „lief", zeker gezien de enorme belangstelling voor zijn Egerländermuziek in een afgeladen Kerkraadse Rodahal.*

Ten slotte nog een tip voor alle vrienden van de blaasmuziek. Komende zondagavond 6 december (20 uur) presenteert Maxl Graf in zaaltheater Geulen in het Akense Eilendorf het programma Lustige Musikanten. Hieraan werken mee de Schwarzwald Musikanten, die Moldau Mädel, Hans und Ellen Kollmannsberger, die Kaiserlich Böhmischen, die Original Alpenoberkrainer, Erick Edlinger, D'Schliefar Buaba en Johnny Hill. Voor kaarten kunt u bellen 09-49241551250.

televisie

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 10.12 **Schooltelevisie.** Zie zo. Jan is jarig.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden**
14.00 - 14.15 **Frysk Telebord.** „Geakunde it doarp" Cursus
14.30 - 15.00 Schooltelevisie
18.00 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden
18.28 Micro-elektronica in bedrijf. Basisfuncties in de automatisering. Cursus.
18.58 Journaal
19.00 EO-kinderkrant. Gevarieerd programma voor de jeugd. Presentatie Lanny van Rhee en Wim de Knijff.
19.30 **The Waltons.** „Alleen op de wereld" Tv.-serie.
20.20 **Tijdsein.** Actualiteiten uit binnen- en buitenland
21.37 **Journaal**
21.55 **Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
22.10 **De schok van het nieuwe.** „De drempel van de vrijheid". Tv.-serie over de twintigste eeuw met haar sociale ontwikkelingen en de visuele kunst in hun onderlinge samenhang en wisselwerking. Presentatie Robert Hughes.
23.05 **Journaal**
23.10 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Joegoslaven en Italianen in ons land.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.59 **Avro's Toppop.** Ad Visser Nederlands Indië; deze week de gestegen hits van de afgelopen week.
19.25 **Babbelonië. Spelprogramma** onder leiding van Pim Jacobs. Vast panel: Loes Haasdijk, Jos Brink, Willem Duys. Gasten: Ada Kok, Olga Commandeur en Piet Schrijvers.
20.00 **Journaal**
20.27 **Mies.** Mies Bouwman is de gastvrouw in dit programma. Aan het einde van de uitzending stelt zij aan twee prominente Nederlanders tien vragen.
21.30 **Dallas.** „Tegenzet„ Tv.-serie. Kristin gaat op zakenreis met J.R. Sue Ellen blijft het tweetal storen. Zij licht ook de vriend van Kristin Mozaïek; Rudy Millington probeert haar te bereiken.
22.20 **Televizier Magazine.** Actualiteiten.
23.00 **De toestand in de wereld.** Besproken door mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 **Honderd beroemde schilderijen.** Gezicht op Venetië met de Dogans en de kerk Sancta Maria della Salute. Door de schilder William Turner (1775-1851)
23.20 **Journaal**
23.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 **Journaal.** Thema's van de dag.
10.25 **Der Filmamateur.** Poolse speelfilm operamatinee; een amateur-filmer die zelfs zijn huwelijk en loopbaan verliest.
2.10 **Reklamationen.**
2.55 **Persoverzicht.**
3.00 - 13.15 **Journaal**
10 **Journaal.**
16.15 **Über alles in der Welt?** Film over de rol van het Duitse volkslied in de jongste Duitse geschiedenis. Hoffman von Fallersleben schreef in 1841 het volkslied van Duitsland.
16.45 **Knock out.** Johnny Smolka en Carlo Negri, twee zestienjarige amateurboksers, zijn twee goede vrienden. Een zekere Adi Löffler wil zich met de twee knapen bemoeien, maar dat lukt niet.
17.50 **Journaal**
18.00 **Goldene Zeiten.** Twee afleveringen. September 1930. De kritiek op een toneelstuk levert veel problemen op.
Aktua-magazine; en noten. Tv.-serie.
18.40 **Goldene Zeiten.** Zie de afleveringen van 18.00 uur.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten
19.45 **Was sich neckt, das liebt sich.** „Advent - Advent" Tv.-serie. In de adventtijd ontdekt Nicole de spanning in de huiselijke sfeer. Auto vraagt haar ouders in deze tijd wat vriendelijker te zijn.
20.00 **Journaal**
20.15 **Telespiele.** Spelprogramma onder leiding van Thomas Gottschalk. Speciale gasten: Cathérine Deneuve en Beatrice uren.
aflevering van dit spelprogramma. Thomas Gottschalk presenteert vanaf maart een nieuwe live-uitzending „Na, so was, op Duitsland 2.
21.00 **Report.** Baden-Baden. Presentatie: Frans Alt.
21.45 **Dallas.** „De stamhouder". Tv.-serie. Sue Ellen is zo nerveus dat ze ondanks haar zwangerschap toch naar de drank grijpt. Als zij van de trap valt komt zij er met een schrik vanaf. Ook Lucy heeft problemen. Zij verblijft in een kliniek. Zij gebruikt drugs.
22.30 **Thema's van de dag.**
23.00 **Arena,** Cultuur voor middernacht. Van 27 november tot 29 november Gospelmagazine; Bhagwan-leden zich in Berlijn. Vandaag zijn enkelen van hen in „Arena" uitgenodigd om te discussiëren over de kritiek rond deze sekte.
0.00 **Journaal.**

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 **Zie programma's Duitsland 1.**
16.30 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie. Thema's: Kerstkribben. Kerstgeschenken en het doel daavan. Haken en breien. De 89-jarige alpen-herderin Therese Moritz kan er niet mee ophouden. Presentatie: Ursula Königer.
17.00 **Journaal**
17.10 **Jennifer's avontuurlijke reis.** „Kennismaking met kapitein Anders": Terry, Jennifer en haar broer Michael vertrekken naar Florida. Onderweg ontmoeten zij kapitein Anders, die hen met zijn oude trawler naar Florida wil varen.
17.40 **De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Carlos Bonell.
18.20 **Tom en Jerry.** Tekenfilm.
18.57 **ZDF-Ihr Programma.**
19.00 **Journaal**
19.30 **Wettlauf nach Bombay.** Avonturenfilm in vier delen. Tom Waghorn en Comte Martinal, die een snelle weg naar Indië uitgevonden hebben, worden achtervolgd door vijf mannen. Tom en Conte reizen over Zwitserland naar Noord-Italië. Comte verstuikt een been en moet in een herberg achterblijven. Tom raakt betrokken bij de gevaarlijke verwikkelingen tussen Italiaanse opstandelingen.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Killer, Klatsch und Kommentare.** Film over het Boulevarrdblad „Bild-zeitung".
22.05 **Bizalom.** Hongaarse speelfilm uit 1979. 1944. Budapest. Twee mensen ontmoeten elkaar. Janos en Kata. Zij trouwen maar dit schijnhuwelijk brengt problemen. Kate moet onderduiken omdat haar man door de nazies wordt gezocht wegens verzetswerk. Er breekt een periode aan van angst en wantrouwen.
23.55 **Journaal.**

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 **Telegymnastiek.**
8.30 **Schooltelevisie**
9.25 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
10.05 - 12.20 en 17.00 **Schooltelevisie.**
17.30 **Gestörtes Sprechen - Gestörtes Hören. Programma voor doven/slechthorenden.**
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege 2.** Mathematiek Analyse k.
19.00 **Drunter und drüber.** „Alles voor de kunst". Tv.serie met Liselotte Pulver. Een harde dag voor Max Klein. Zijn zoon kan niet uitstaan ddat een kunstwerk verkocht wordt. Rolf heeft uit wraak het kunstwerk beschadigd.
19.30 **Das Beste von Bahnhof.** Met Alfred Biolek.
19.45 **Journaal 3.**
20.00 **Journaal**
20.15 **Galerie.** Wat lezen onze studenten?
21.00 **Fragestunde.** Wat hebben de UNO-jaren de betrokkenen gebracht? De psychologe Ortrun Schott praat over het jaar van de vrouw. Journaliste Lottomi Doorman praat over het jaar van de kinderen. Presentatie Jürgen Thobrath.
21.45 **Vor Ort.** Deze keer vanuit Keulen. Dieren mogen niet gekweld worden, volgens de dierenbescherming. Maar wordt dat ook consequent uitgevoerd?
22.30 **Was würden Sie tun?** Ons gedrag in extreme situaties. Spelleider: Guido Baumann.
23.15 **Das Spiel der Woche: Kortsnoy - Karpov**
23.45 **Journaal.**

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 - 10.15 en 17.25 **Schooltelevisie.**
17.40 **UE 36.** Rush-hour probleme
18.00 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege 2.** Analyse 1.
19.00 Hablamos Espanol. Les 12.
19.30 Die Sprechstunde. Stijve nek.**20.20 Fragezeichen.** Studiodiscussie.
21.35 ■ **The rose Tatto.** Amerikaanse speelfilm uit 1955 onder regie van Daniel Mann met Anna Magnani, Burt Lancaster en anderen. Serafina Dell Rose is trots op haar man Rosario. Op een dag hoort zij dat hij doodgestoken is door de politie. Serafina is vreselijk bedroefd. Drie jaar gaan voorbij. Dochter Rosa groeit op tot een mooi meisje en wordt verliefd op de matroos Jack Hunter. Als Serafina van twee vrouwen hoort dat haar Rosario een minnares heeft gehad, is zij verbitterd. In deze periode verschijnt de vrachtwagenchauffeur Alvaro...

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 **Tita Tovenaar.** Voor de kinderen.
18.05 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.35 **Open School.** Loon naar werken? 7. Gastarbeid.
19.07 **Uitzending door deren.** Een programma van televisie en onderneming.
19.37 **Lotto-winnaars, Mededelingen Morgen.**
19.45 **Journaal**
20.10 **Kijk Uit.** Verkeerstips.
20.15 **Hitring.** Kurt van Eeghem presenteert Vlaamse, Belgische en buitenlandse hits.
21.10 **Kijk Mensen!** Het dal. De mystiek van Ruusbroec. Docu-drama over de grote Brabantse mysticus, Jan Van Ruusbroec die 600 jaar geleden overleed.
22.10 **I.Q.** Spelprogramma.
22.40 **Journaal.**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

14.00 **Zie programma's België-Nederlands I.**
20.00 **Voetballen.** Rechtstreekse reportage van de voetbalwedstrijd Winterslag-Dundee United in het kader van de UEFA-Cup.
21.45 **Tenuto.** De pianiste Chyoulim Luth speelt werken van Felix Mendelssohn Bartholdy. Presentatie: Regine Clauwaert.
22.25 **Open school.** Bonjour la France: Le chlochard.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - 15.1545 **Schooltelevisie**
17.30 **Plein Jeu.** Voor de kinderen
19.00 **Antenne-Soir.** Regionaal nieuws.
19.30 **Journaal**
19.55 **C'est chouette, la musique.** Optreden van de violist Philippe Hirshorn, de pianist Luc Devos en anderen.
21.10 **Elémentaire, mon cher Einstein.** Programma over alle aspecten van suiker.
22.10 **Refrains du monde, Sweet islands sounds.** Over de muziek van Tahiti en Hawaii.
22.05 **Journaal.**

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 **Zie programma's België Frans 1.**
19.00 **Tribunes economique et sociales**
19.30 **Journaal**
19.55 **Point de mire.** Het Paaseiland.
21.00 **La collectionneuse.** Speelfilm van Eric Rohmer.
22.45 **Videographie.** Patti Smith en B en M Leisgen.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Per Saldo. 7.30 AVRO's Radiojournaal. 8.06 Per Saldo. 8.30 AVRO's Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen (10.02 De Zandbakshow). 10.30 Biels en Co. Hoorspelserie. 11.02 Uit is In. 11.15 Componistenportret. 12.03 Platenscala. 13.06 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO-Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Gevarieerd programma. 15.52 De Zandbakshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs in Des Indes. 17.52 Per Saldo. 17.54 Mededelingen. 18.06 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-Speciaal. 19.30 Operettemuziek. 20.03 Hollands Glorie. Hoorspelserie (2). 21.02 Crinoline. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot Licht. 5.02-7.00 Truck. Programma voor vrachtwagenchauffeurs.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 16.30, 17.30, 20.00, 22.30, 23.55.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 9.00 Scheepspraat. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.32 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.10 Goal. 13.32 Schoolradio. 14.30 Engels voor beginners (5). 14.47 Waar blijft je geld (6). 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.32 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon. 17.36 Echo. 18.10 Buitenlands kommentaar. 18.20 Zendtijd PvdA. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Vensters op vrede (1). Adventsmeditatie. 19.25 Kruispunt. 20.03 Bidden om vrede. 20.15 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 Diabetesvoorlichting (1). 22.20 Geologie (11). 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin muziek. 23.40-23.55 Radiokabaret.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Felix Meurders. Louis Verschuur. Erik Post. 9.30 Willem van Beusekom en Roel Koeners. 10.30 Frits Spits en Roel Koeners. 12.30 VIP-spel. 13.30 Peter Holland en Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De Avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02 Nashville. 22.02 ...and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Specialiteiten à la carte. 8.05 Specialiteiten à la carte. Vervolg. 9.00 Er staat een orgel in Diessen. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieken. 13.30 Koren-korpsen. 14.00 Belcantorium. 20.00 Grammofoonmuziek. 20.15 TROS klassiek presenteert. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-aktueel. 18.10 Limburg Airlines. Aandacht voor een krachtpatserconcours voor jongeren uit Maastricht, de nieuwe L.P. van de Roermondse popgroep Girls Walk by en een 4-weekse cursus voor plattelandsjongeren. Verder de popconcertagenda en een prijsvraag. 18.35-19.00 Wegwijzer. Vanavond aandacht voor de „vrouwentelefoon in Roermond, die 5 jaar bestaat.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 uur op elk half uur; 10.00, 13.00, 18.00, 22.00 en 23.40 uur.

Antwerpen: 5.30 Goede Morgen. morgen; (7.33 Splinternieuws); 8.10 Van acht naar tien. Muzikaal programma. Presentatie: Jos Baudewijn.

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, dag uit; 10.10 Presentatie: (12.00 Splinternieuws); 12.05 In „De brandende banaan"; 13.10 Variete van een tot twee.

Brabant: 14.00 Poeskaffee.

West-Vlaanderen: 17.00 Focus. Gevolgd door prikbord - Agendanieuws; 17.15 Nieuwe muziekkroniek; 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. Presentatie: Peter de Groot; 18.50 Sport in West-Vlaanderen; 19.10 Bij valavond; 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.

Limburg: 20.00 Folk in Limburg; Presentatie: Snaar, fluit en andere verhalen; (21.00 Splinternieuws); 21.05 Self-service; 22.05 - 23.40 Van avond en vannacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 17.30 uur op elk Spelprogramma onder 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I; 6.30 Der fröhliche Wecker II, Axel und den Puhvogels; 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga; 10.30 Dacapo, Rainer; 11.00 Heimatmelodie, Edy; 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause; 14.00 Hits bei RTL, Gefragt - gespielt, Jörg; 15.00 Die blaue Stunde, Alle gegen Rolf; 16.00 Die schlaue Stunde; 17.00 Take Five; 19.00 RTL-Young; 20.00 Radio-Skat, Jörg Ulrich; 22.00 Country-Time, Achim; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

Te huur aangeboden

Maastricht

Maconlaan 9. Woonhuis met garage. O.a. woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers en badkamer met ligbad. Huurprijs ƒ 1200,– per maand. Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Heerlen

Willemstraat 36A-36B, luxe 3-kamerappartement v.v. c.v. Huurpr. ƒ 750,-, excl. servicekosten. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. kant. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Heerlen

Willemstraat 64, 2-kamerappartement v.v., c.v. en badkamer met ligb. Huurpr. ƒ 725,- per mnd. incl. stook- en servicekosten. Inlichtingen en bezichtigen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Heerlen Welten

Garageboxen te h. Huurpr. ƒ 60,- p.mnd. Inlichtingen: BV Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen, tel. 045-417085, buiten kantooruren 04458-1695.

Te huur gevraagd

Gevr. Geleen of omg. WOONHUIS, huurpr. in overl. tot ± ƒ 650,– aanb. tel. 04494-47509.

Gevr. GELEEN of omgev., woonh. huurpr. in overl. tot ± ƒ 650,– aanb. tel. 04494-50416.

HUIS te huur gevr., tussen Valkenburg en Maastricht. Tel. 04406-15842.

Onroerend goed

Ter overname goedlopende BAR, geldige papieren moeten aanwezig zijn. Enig eigen kapitaal. Hoensbroek. Br. o. nr. HK 449, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WOONHUIS te k. Bolderik 8, Brunssum, Op de Vos, gesch. v. geldbel.

Te k. mooi vrijst. WOONHUIS m. gr. tuin 500 m², vrpr. ƒ 178.000,–. 04490-21517.

Te k. vrij gunstig in prijs royale WONING met tuin. Kamer met open haard, open keuken, 4 slpk., douche met 2e toilet en zolder. Tel. 04750-15076 b.g.g. 32151.

Meerssen. Tussengelegen woonhuis met grote tuin. Ind.: b.g. gang, 2 kamers, bijkeuken, douche en toilet. Verdieping: 3 slaapkamers en een vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 77.000,– k.k. Gunstige hypotheekaanbieding! LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. geheel verbouwde woning te NIEUWENHAGEN, prijs n.o.t.k. Te bevr. 045-314709.

Te k. BUNGALOW gel. Graverstr. 151, Kerkrade-West, pand Romeinenstr. 77, Kerkrade-West, tel. 315003.

Sittard, drive-in-woning met tuin. Ind.: b.g., garage, tuinkamer, toilet. Eerste verdieping: woonkamer, open keuken. Tweede verdieping: twee grote slaapkamers en een kleinere badkamer met zitbad, v.w. en toilet, c.v. Prijs ƒ 107500,-. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Nuth, uitstekend gelegen (aan de markt) goed onderhouden woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g., garage, hal, bergkast. Verdieping: eetkamer met open keuken (met de entree naar tuin), woonkamer (met balkon). Tweede verdieping: drie slaapkamers, toilet en een badkamer met ligbad en v.w., c.v. Vraagprijs ƒ 115.000,-. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Halverwege Heerlen-Maastricht (veilige woonomgeving, regio Valkenburg), te koop vrijstaande antieke luxe carréboerderij (1840) met 5 à 6000 m² weiland. In 1975 als een superklasse verbouwd! Meesterwerk van binnenhuisarchitectuur, rechtervleugel geschikt gemaakt voor elke praktijk, uitzicht wordt beheerst door vrij natuurgebied, spoedig vrij. ƒ 390.000,- k.k. Br.o.nr. SH 163 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Landbouw

ƒ 1000,- beloning voor terugbezorgen van gestolen PONY'S, kinderboerderij Oos Heem, Nieuwenhagen. Tel. 045-315378.

ONDERDELENBANK, Schinnen, tel. 04493-2715.

Al eens gedacht aan een mooie boom, conifeer of kamerplant als cadeau? Bij ons kunt u uitstekend terecht. Tuinbouw STOKKERMANS, Ten Esschen-Hoensbroek.

TRACTORBANDEN o.a. Kléber en Pirelli. Verplegings wielen en rubber stalmatten. J. Rouwette Klimmen, 04405-1286.

Auto's en motoren

Te k. lelijke EEND 2CV4 '75, Peugeot 304 GL diesel '77; Simca 1100 bestel '78 met LPG; Mazda 1000 '75, ingeruild BMW 520 '74, koopje ƒ 2450,–, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

VW POLO 1979 46.000 km oranje A1-gar. ANWB-keur. Citroën GS Break 1978, beige 58.000 km A1-garantie, ANWB-keuring; Fiat 132 2000 5-versn. 4-drs. groenmet., elektr. ramen, radio, 29.000 km, bwj. 1978 A1-garantie ANWB-keuring Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard, tel. 04490-22900.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf ƒ 9595,-. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

Te k. MINI Cooper, bj. ± '73, ƒ 800,-; Simca 1100, bj. '76, ƒ 900,-; Kadett, bj. '72, ƒ 500,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

MINI-vrachtwagentje, 045-211409.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v. d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. BMW 1802 bwj. '72, magn. velling, i.z.g.st., prijs n.o.t.k., Irenestr. 19, Schaesberg, tel. 311230.

WA.- en ALL RISKS, honderden guldens goedkoper! Bel 045-317982, ook financ.

Te k. JAGUAR 4.2 L, bj. '76, met LPG, pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-312232.

Van particulier te k. VW-BUS LT 28 diesel. Tel. 045-223968.

Opel RECORD Caravan, 5-drs., luxe, 1900, 1979; Opel Kadett, nw. model, 1979; Opel Kadett 1976; Renault 18 TL Caravan, 5-drs 1979; Toyota Corolla 30, 1976. Garage Feijts, Vaesrade 61, Nuth, 04447-3317.

Te k. sport TOYOTA Celica 1600 T 75, ƒ 2750,–, 045-459365.

Div. BESTELWAGENS o.a. Fords Transit met en zonder ramen '76, '77, '78, Renault Estafette '77, 49.000 km. V.W. pers. bus type '78, Simca 1100, bestel '78, Renault 12, bestel '78. Inruil financ. mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Auto's en motoren

VOLVO 264 GL, type '76, 5 P, LPG, get. glas, zw. leren inter., aircond., schuifd., kl. metgoud, ƒ 6250,-. Tel. 045-211071.

CHEVROLET Impala T, '78, ƒ 5750,-. Tel. 045-211071.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Te k. AUDI 100 SL, wit, type '73, zeer goede auto, ƒ 850,-. Tel. 415575.

Te koop HONDA CB 550, bouwj. eind 76, met gietwielen en schijfremmen (heel apart), motorisch 100%. Simca 1000, special, bouwj. '74 met klein defect (koopje). Tel. 045-723294.

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '77, ook schade-auto's, tel. 04446-2747.

VOLVO 244 T, '75, LPG, topconditie, weg. plaatsgebr., pr. ƒ 3500,-. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen.

DATSUN 120 Y, bj. '74, van 1e eigenaar, in staat van nieuw, t.e.a.b., zien is kopen. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Te k. OPEL Kadett city bwj. 1978, 31.000 km gel. Schandelerstr. 39, Heerlen, tel. 045-725332.

Te k. wegens verhuizing FIAT 127 zeer goed onderh., in voortreffelijke staat, km 44.000 kl. groen, vraagpr. ƒ 3500,– Tel. 04450-2961.

Te koop aangeboden

H.H. winkeliers en handelaars te koop

vuurwerk

tegen ongekend lage prijzen

Inl. tel. 045-212256.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide tel. 045-213432.

AUTOBANDEN grote voorraad nieuw en gebruikt. Sterk concurrerende prijzen. Uitlijnen en balanceren op modernste apparatuur. J. Rouwette Klimmen. 04405-1286.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein kachels en fornuizen. St.-Alexisweg 32, Heerlen, tel. 045-225958.

WITLOF, prei, wortelen, spruiten en alle koolsoorten. G. v. Laar, Heerlerweg 23 Voerendaal.

Te k. weg. omst. zwaar eiken BANKSTEL met leren kussens, nwpr. ƒ 6800,- voor ƒ 2650,-, tev. eik. eeth. nwpr. ƒ 5400,- voor ƒ 1750,-, 04490-24643.

OPENHAARDHOUT, 1e kwal. Prijs per echte m3 (1,3 r.m.) ƒ 100,–, bez. ƒ 90,– afgeh. tel. 04446-1687.

Prachtige VELOURS-GORDIJNENSTOF winkelprijs ƒ 35,– p.m. nu v.a. ƒ 21.95, ook vitrage pr. naaister ƒ 12,– p. baan. Veloursshop Nobelstr. 32C, Heerlen, tel. 045-714161.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jr. garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. ANTRACIETKOLEN groot en klein en div. kolenkachels (haarden) enz. va. ƒ 125,-. Bij aankoop van kolen 20% korting op kachels, Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn, Heerlen-Molenberg, tel. 045-419192.

Ant. EETHOEK + Louis XV-slpk. + Mechelse kast. Drievogelstr. 139, Kerkrade-W.

Spijker- en RIBBROEKEN te k. vanaf ƒ 15,– tot ƒ 29,50, ook gr. maten en bekende merken, Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen nrd.

Te k. partijtje prachtige KERSTBOMEN, gratis thuisbez., Pappersjans 37, Heerlen, tel. 045-214836, b.g.g. 045-724342.

Te k. AANHANGWAGEN, tevens gasinstall., bwj. '75. Tel. 04490-24127.

TREINEN Speciaalzaak, Märklin, Fleischmann, Trix, Roco, Rivarossi, Piko, Lima, L.G.B.-tuinspoor, Vollmer, Kibri, Faller, Heljan, Pola, Herpa, Brawa, Conrad, Sommerfeldt, Preiser, Merten, Wiking, Busch, Herkat, Seuthe, Peco, Mosmmer enz. Onderdelen, reparatie, inruil. Deskundige voorlichting, lage prijzen. Kerkplein 15, Schin op Geul (100 mtr. vanaf station). Tel. 04459-1261.

Te k. a. Oosthoek ENCYCLOPEDIE 21-delig als nieuw 1 jr. oud, halve prijs, 045-442219.

HOUTKACHELS, kolenkachels, allesbranders, meer dan 20 verschillende modellen. Altijd uit voorraad leverbaar. Ook zijn wij gespecialiseerd in alle bijpassende hulpstukken zoals: pijpen, bochten, nisbussen, rozetten, poken, tangen, kolen/houtbakken etc. Je bent specialist of je bent het niet. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

ONKYO dubbelrecorder, nu cassettes copiëren met dubbele snelheid. Electro Bemelmans Beeld- en geluidscentrum, Wannerstr. 10-12 Heerlerheide.

ZONNEHEMELS nu met 25% korting, Habro grooth, Tel. 04407-1554.

Dames-, heren-, jongens- en MEISJESFIETSEN, Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. gebr. DIEPVRIES-KASTEN en kisten, tel. 04409-2804.

De Roermondse EIKENTAFELINDUSTRIE levert rechtstreeks aan particulieren: massief eiken eetkamertafels, salontafels (evt. op maat) en stoelen. Salontafels en hoektafels va. ƒ 149,–; ƒ 250,– enz. Eetkamertafels va. ƒ 450,–. Speciale aanbieding zolang de voorraad strekt: prachtige eiken zadel-zitstoel ƒ 130,–. Geopend donderdags van 16 tot 21 uur. Zaterdags van 10 tot 17 uur. Spoorlaan Zuid 3, Roermond, tel. 04750-19031. 1ste keus eiken, perfekte afwerking en volledige garantie.

Restanten BEHANG, halve prijs va. ƒ 2,95. Raets, Eggeplein 24, Brunssum.

Hi-Fi fans opgelet! Ingeruild: cass.rec. Phil. 148,-, AKAI 225,-, tuner: Marantz 248,-, Sansui 225,-, verst.: Dual 148,-, 2x35W, tunerverst. 2x40W 178,-, 198,-, 2x20W 148,-, p.u. Phil. 148,-, tape-deck met gr. spoelen m. autoreverse Echo 849,-, Sony 278,-, Akai 298,-. Aanbieding: nieuw: tun.verst. 2x90W 448,-, 2x60W 309,-, 2x100W van 1598,- nu 798,-, topmerk! platensp. tun. verst. Phil. 2x40W 629,-, Wega tuner 179,-, 248,-, cass.deck. Sharp 298,-, Philips 348,-, 398,-, 425,-, Sony 488,-, Siemens 698,-, boxen 30W Phil. 64,-, 40W 98,-, Siem. 60W 109,-, Heco 98,-, Siem. 100W 348,-, 140W 498,-. Inruil mogelijk. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651.

provincie limburg
mededeling

Openbare zitting kamer Gedeputeerde Staten Algemene Bijstandswet.
Woensdag 2 december om 9.30 in het stadskantoor te Venlo: behandeling ingekomen beroepschriften ingevolge de algemene Bijstandswet.
Openbare vergadering vaste statencommissie maatschappelijk werk en volksgezondheid.
Woensdag 2 december om 14.30 uur in het gouvernementsgebouw te Maastricht. Agenda:
– subsidiëring algemene dienst van de provinciale vereniging het Limburgse Groene Kruis.
– provinciale subsidie t.b.v. steunfunctie sociaal-cultureel werk.
– jaarverslag 1980 ingevolge Wet op de Bejaardenoorden.

Nadere informatie: Bureau voorlichting en public relations Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht. Tel. 043-849999,

INZAMELINGSACTIES HEBBEN EEN SPECIAAL BANKREKENINGNUMMER.

3x70 EN NOG WAT.

70.70.70.007 Kollekte Kankerbestrijding
70.70.70.058 Nationaal Fonds Sport Gehandicapten
70.70.70.090 Stichting Vluchteling 1976
70.70.70.112 Mensen in Nood/Caritas Neerlandica
70.70.70.120 Nationale Kollekte Astma Fonds
70.70.70.147 Vastenaktie
70.70.70.155 Anjeractie-Prins Bernhard Fonds
70.70.70.163 Stichting Hulp Noord-Ierland
70.70.70.171 Leger des Heils
70.70.70.201 Landelijke AVO-collecte Lichamelijk Gehandicapten
70.70.70.236 Katholiek Thuisfront
70.70.70.260 Nationale Reclasserings Actie
70.70.70.309 Stichting Moskee Vinkenstraat
70.70.70.325 Prinses Beatrix Fonds
70.70.70.333 Nationale Collecte Geestelijk Gehandicapten
70.70.70.414 NOVIB
70.70.70.430 Simavi Haarlem
70.70.70.503 Terre des Hommes
70.70.70.511 Nationaal Jeugd Fonds
70.70.70.570 Centrumaktie Blindenwezen
70.70.70.600 Nederlandse Hartstichting
70.70.70.651 Humanistisch Thuisfront
70.70.70.724 Unesco Centrum Nederland
70.70.70.740 Stichting SAKOR; Nationale Kollekte Kinderbescherming
70.70.70.767 Wereld Natuur Fonds
70.70.70.775 Nationale Collecte Alcohol- en Drugsvoorlichting
70.70.70.848 Het Nationaal Rheumafonds
70.70.70.880 Nier Stichting Nederland
70.70.70.910 Vredesweek Kollekte
70.70.70.929 Nederlandse Stichting voor Leprabestrijding, Amsterdam
70.70.70.937 Protestants Interkerkelijk Thuisfront
70.70.70.953 Nationaal Revalidatie Fonds
70.70.70.996 Emmabloemcollecte voor tuberculosebestrijding en kruiswerk

Ook makkelijk te onthouden als zo'n nummer op de buis verschijnt.

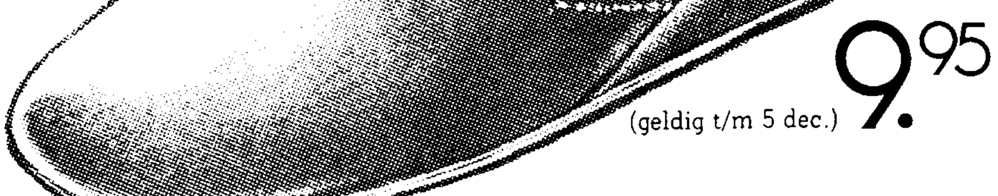
Het enige waar u naar moet kijken zijn de laatste drie cijfers, want ervoor staat altijd 70.70.70.

Dit geldt dus voortaan voor het bankrekeningnummer van landelijk gevoerde inzamelingsacties: 70.70.70., gevolgd door drie cijfers.

PUBLIKATIE VAN DE GEZAMENLIJKE BANKEN EN SPAARBANKEN.

sinterklaassurprises die 't altijd doen voor hem en haar

voor haar deze fluwelen sleehak-muil met zilverdraadborduursel. U kunt kiezen uit de kleuren donkerrood, blauw en zwart. maten 36 - 41



9.95 (geldig t/m 5 dec.)

en deze fijne beige corduroy muil is er voor iedereen. De voorgevormde rubber zool geeft extra loop-komfort. Maten 30 - 46



maten 30 - 35 12.95
maten 36 - 39 13.95
maten 40 - 46 14.95
(geldig t/m 5 dec.)

Bervoets

Heerlen : Saroleastraat 38 -- winkelcentrum Het Loon
Geleen : Gravenhof 4

GELD LENEN

U mag onbeperkt aflossen en opnemen.

PLANKREDIET (doorlopende lening)				PLANPOTEEK* (doorlopende lening)			
Limiet (in handen)	Aflossing per mnd. incl. rente	Rente per mnd.	Theor. looptijd in maanden*	Limiet (in handen)	Aflossing per maand excl. rente	Rente per maand	Theor. looptijd
f 5.000,-	100,-	1,761%	120	f 15.000,-	84,-	1,25%	180
f 7.500,-	150,-	1,605%	102	f 20.000,-	112,-	1,25%	180
f 10.000,-	200,-	1,553%	97	f 25.000,-	139,-	1,25%	180
f 15.000,-	300,-	1,483%	94	f 30.000,-	167,-	1,25%	180
f 20.000,-	400,-	1,449%	90	f 40.000,-	223,-	1,25%	180
f 25.000,-	500,-	1,428%	88	f 50.000,-	278,-	1,25%	180
*totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen				Men dient hierbij een eigen huis te hebben. Notariskosten voor eigen rekening.			

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum



Teddy duster. Courtelle duster met satijnen bies.

Diverse kleuren.
SMALL t/m EXTRA LARGE. 79.-
Normale prijs 89.-

hunkemöller *van Hunkemöller natuurlijk!*

Uitgesproken: bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 26 november 1981 is in staat van faillissement verklaard **Beckers-Koten's Steenfabriek B.V.**, gevestgd te Nuth aan de Daelderweg no. 12, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van mr. P.M. Boels, advocaat en procureur, Alexander Battalaan no. 40 te Maastricht, tot curator.

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12 november 1981, is onder curatele gesteld **Johanna Vogt,** geboren te Holthauzen BTD) thans Herne (BRD), verblijvende te Kerkrade, Lückerheidekliniek, St.-Pieterstraat no. 145, met benoeming van Theodoor Vogt, wonende te Heerlen aan de Jan Campertstraat no. 34, tot curator en Stephanus Marie Joseph Quadvlieg, kandidaat-deurwaarder, wonende te Heerlen aan de Dr. Ir. Bungestraat no. 22, tot toeziend curator. Kerkrade-West, Graverstraat 128. Mr. F.M.J.P. Heckmans procureur.

FAILLISSEMENT

Ondergetekende, curator in het faillissement van **Aannemingsbedrijf Bopeco B.V.**, gevestigd te **Amstenrade** aan de Holterweg nr. 8, maakt bekend dat het faillissement door het verbindend worden van de enige uitdelingslijst geëindigd is.

Roermond, 26 november 1981

Mr. R. Cats,
advocaat en procureur,
kantoor Moszkowicz advocaten,
Swalmerstraat nr. 73,
Roermond.

Auto's en motoren

Merc. 406 D bestel, lang; 3× OPEL Blitz kort en lang chasis, Hanomag F 55 en F 76. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth 04447-3317.

Te koop OPEL Manta 1600 S, bj. '72, vr.pr. ƒ 975,-. Dr. Schaepmanspln. 14, Molenberg-Heerlen.

Te k. V.W. KEVER 1200 lux, bj. '76, blauwmetall, vr.pr. ƒ 2750,-. Inr. mogel. Dr. Schaepmanspln. 14, Molenberg-Heerlen.

Spec. koopje PEUGEOT 504, sept. 1976 met L.P.G. tech. zeer goed, kl. groen, ±ƒ 300,- plaatwerk, koopje ƒ 2500,-. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

OPEL Ascona, okt. '77, kl. geel, type 1600, ± 65.000 km, ƒ 5900,-. Inruil mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

VW pers. busjes, type '78, kl. groen, pr. cond. intr.s. prijs, inruil mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

MAZDA 323, 3-deurs, 5 versn. kl. rood, radio enz. 48.000 km. als nieuw, ƒ 5900,- inruil mogel. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

LET OP, LET OP inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Let op: Mazda 1000, '75, ƒ 1750,-; Citroën GS Break, '75, ƒ 2150,-; Opel Ascona, '73, ƒ 850,-; Citroën CX, '78, met stuurbekr., ƒ 5950,-; Ford Taunus Chia, ƒ 4950,-; Peugeot 304, '77, ƒ 3250,-; Mazda 616, '77, ƒ 2950,-; VW Scirocco, '76, ƒ 4750,-; Chrysler 4308, '77, ƒ 3250,-; Mazda 1300 L, '77, ƒ 3250,-; Datsun 160 B, ƒ 2750,-; Toyota Corolla, '76, stationcar, ƒ 2950,-; Daf 66 SL, '74, met gas, ƒ 2250,-; Citroën CX 2200, '77, ƒ 4750,-; Volvo 142, '74, met gas, ƒ 2950,-; Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2450,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3250,-; Vauxhall Viva, '75, ƒ 950,-. Inruil mog., snelle financ. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste straat links voor grensovergang Locht.

TRIUMPH 2500 TC, 100%, ƒ 1850,-; Lada 1200 stationcar T, '77, ƒ 1850,-; Renault R 30 TS, '76, ƒ 2650,-; Alfa 1600 Gulia, '74, ƒ 1750,-; Simca 1100 TI, '75, ƒ 750,-; Mazda 818, '75, ƒ 1250,-. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

Te k. MINI Clubman 1100, zeer zuinig, bj. '75, i.z.g.st., pr. ƒ 2250,-. Tel. 045-441356.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen vanaf ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04406-3058.

Uw Mazda-dealer speelt voor Sinterklaas. MAZDA Hardtop 929 '75; Mazda 323 '77; Datsun 120Y '78; Honda Accord 5-speed '79; Opel Rekord 1900 '78, '77; Opel Manta Berlinetta als nieuw '77; Ford 1600 Ghia '77; Peugeot 104 '77; Lada 1500 GLS zeldz. mooi '77; Mazda Bovag-garantie. Autobedrijf Leymborgh B.V. Bornerweg 6-8 Limbricht. 04490-15838.

RENAULT 5 bwj. 1979 groen, lpg A1-garantie, ANWB-keuring, Renault 14 bwj. 1979 beige, 4-drs, 29.00 km A1-garantie, ANWB-keuring; Volvo 343 DL bwj. 1978 autom. bruinmet. 58.000 km, A1-garantie, ANWB-keur.; Opel Kadett 2000 GTE injection, 5-versn. bak 29.000 km, geel/wit 1979 A1-gar. ANWB-keur. Opel Manta 1900 SR 1978 oranje 43.000 km A1-gar. ANWB Keur. Ford Mustang Ghia autom. 1979 beige A1-garantie ANWB-keuring, Ford Fiesta 1300 Sport bwj. 1980 goudmet. mistlampen - wis/was inst. A1-gar. ANWB-keuring VADH-okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard, tel. 04490-22900.

Te k. mooie RENAULT 4 TL type '76 puntgaaf km.st. 65.000, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

VW KEVER 1300, bj. '73, i.z.g.st. Keuring toegest. Tel. 045-440329.

Te k. Ford TAUNUS 1600 L 2-drs. bwj. 1979, 33.000 km, blauw, met hoofdsteunen A1-gar. ANWB-gekeurd, Ford Taunus 1600 L 4-drs., bwj. 1980, 14.500 km, beige, hoofdsteunen A1-garantie ANWB-keuring; Ford Taunus 1600 L 4-drs. bwj. 1979 66.000 km, blauwmet. lpg-inst. A1-garantie ANWB-keuring, Ford Taunus 2000 GL 4-drs. bwj. '79, 45.000 km, blauw met hoofdsteunen A1-gar. ANWB-keuring; Ford Capri 1600 GL 1976, 66.000 km, rood A1-gar. ANWB-keuring; Ford Capri 2000 S bwj. 1977, 60.000 km zilvermet. A1-garantie ANWB-keuring, Bovag-garantie. Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard 04490-22900.

RENAULT 20 TL, type '79 ƒ 7250,-, 53.000 km. kl. zilver, radio enz. Renault 14 GTL, kl. rood ƒ 7250,- type '79, schuifd. enz. inruil mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Te k. OPEL Manta, bj. '77 en BMW 1602, bj. '74, inr. mogel. Corisbergweg. 106, Heerlen.

Te k. FORD Escort '74, i.g.st. ƒ 1250,-, tel. 045-717391.

Te k. MAZDA 121 coupé, okt. '77, 5-bak ƒ 5600,-, Mazda 818, 4-drs. sept. '77, 40.000 km. ƒ 5000,-, Chrysler 1308 GT, okt. '78, 50.000 km. ƒ 6500,-, Chrysler 1308 GT excl. '78, ƒ 7500,-, Simca 1100 autom. i.z.g.st. '75 ƒ 2750,-, Simca Rally, 1 dec. '76, ƒ 2500,-. Renault R 6 '75 ƒ 1750,-, Audi '80 GL, '74, ƒ 1000,-. Steins Voskuilenweg 125, Hrln. tel. 045-714154.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

FIAT Ritmo, '79, ƒ 7900,-; Honda Accord, type '78, ƒ 6900,-; Mazda 323, type '78, ƒ 5500,-; Golf LD, '77, ƒ 8250,-; Alfasud 5 M, '78, ƒ 6900,-; Renault R5 GTL, '77, ƒ 4900,-; Datsun 120A F II, '77, ƒ 4500,-; Volvo 66 DL, '76, ƒ 3500,-; BMW 320, '77, met LPG; BMW 316, '77, ƒ 7900,-; Ford Escort 1600 Ghia, '75; Mazda 616 coupé, '76, ƒ 2750,-; VW Passat, '74, ƒ 1950,-. Inr. en financiering. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308, ink. auto's, cont. geld.

Te k. FORD Consul, op gas, '73, ƒ 1250,-. Tel. 04494-51787.

Te k. MERCEDES 200 D bwj. '79, Mercedes 200 D bwj. '80, Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade.

OPEL Manta GTE type '77, kl. geel ƒ 6250,–; Alfetta GTV type '77, kl. zilver ƒ 4750,–; Austin Princess type '78, 4-drs. ƒ 3250,–; Ford Capri 2300 GTR bwj. '74, kl. rood ƒ 2750,–; Mazda 818 coupé kl. geel 1e eigen. ƒ 3750,–; Ascona 1.6 S bwj. '76 ƒ 4950,–; Citroën GSX 2 type '77, kl.wit ƒ 2250,–; Opel Rekord 1700 L '74, kl. goud met. ƒ 1750,–, Capri 2000 GT type '74 ƒ 750,–, inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. Droomkast.).

Te k. Ford TAUNUS 1600 L 2-drs. bwj. 1979, 33.000 km, blauw, met hoofdsteunen A1-gar. ANWB-gekeurd, Ford Taunus 1600 L 4-drs., bwj. 1980, 14.500 km, beige, hoofdsteunen A1-garantie ANWB-keuring; Ford Taunus 1600 L 4-drs. bwj. 1979 66.000 km, blauwmet. lpg-inst. A1-garantie ANWB-keuring, Ford Taunus 2000 GL 4-drs. bwj. '79, 45.000 km, blauw met hoofdsteunen A1-gar. ANWB-keuring; Ford Capri 1600 GL 1976, 66.000 km, rood A1-gar. ANWB-keuring; Ford Capri 2000 S bwj. 1977, 60.000 km zilvermet. A1-garantie ANWB-keuring, Bovag-garantie. Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard 04490-22900.

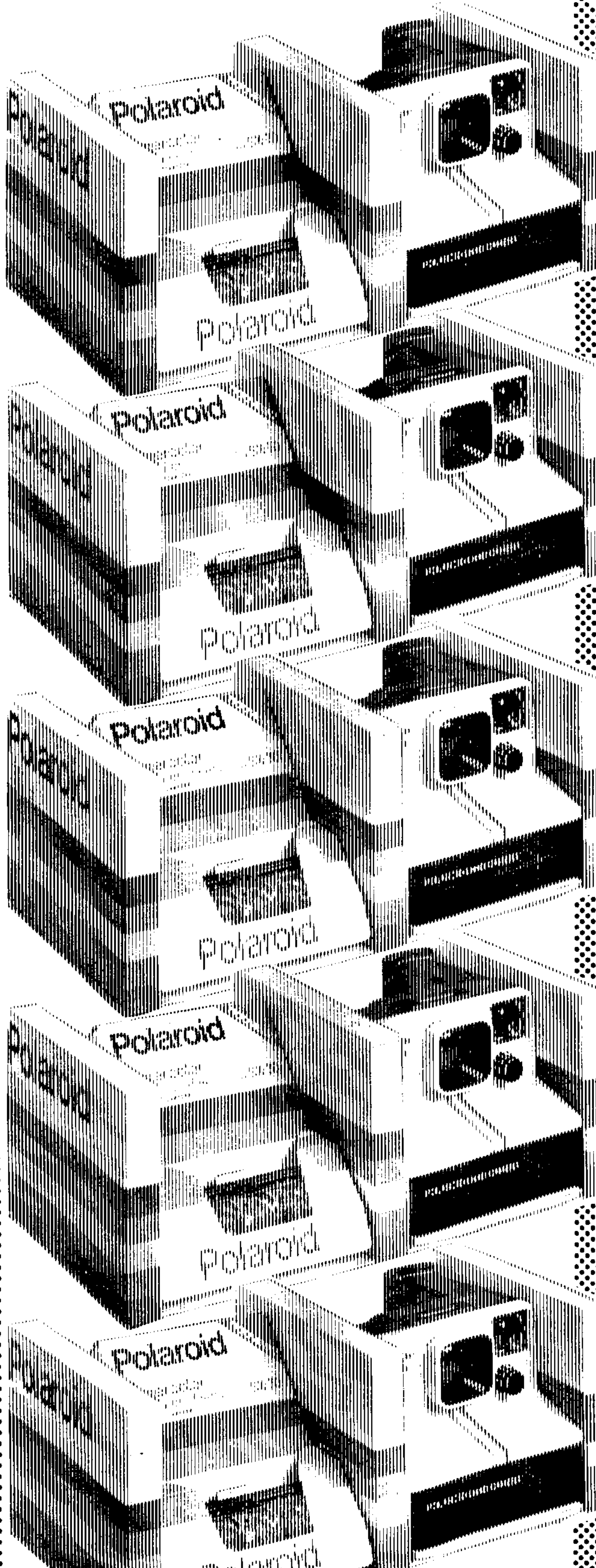
RENAULT 5 bwj. 1979 groen, lpg A1-garantie, ANWB-keuring, Renault 14 bwj. 1979 beige, 4-drs, 29.00 km A1-garantie, ANWB-keuring; Volvo 343 DL bwj. 1978 autom. bruinmet. 58.000 km, A1-garantie, ANWB-keur.; Opel Kadett 2000 GTE injection, 5-versn. bak 29.000 km, geel/wit 1979 A1-gar. ANWB-keur. Opel Manta 1900 SR 1978 oranje 43.000 km A1-gar. ANWB Keur. Ford Mustang Ghia autom. 1979 beige A1-garantie ANWB-keuring, Ford Fiesta 1300 Sport bwj. 1980 goudmet. mistlampen - wis/was inst. A1-gar. ANWB-keuring VADH-okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard, tel. 04490-22900.

Te k. mooie RENAULT 4 TL type '76 puntgaaf km.st. 65.000, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

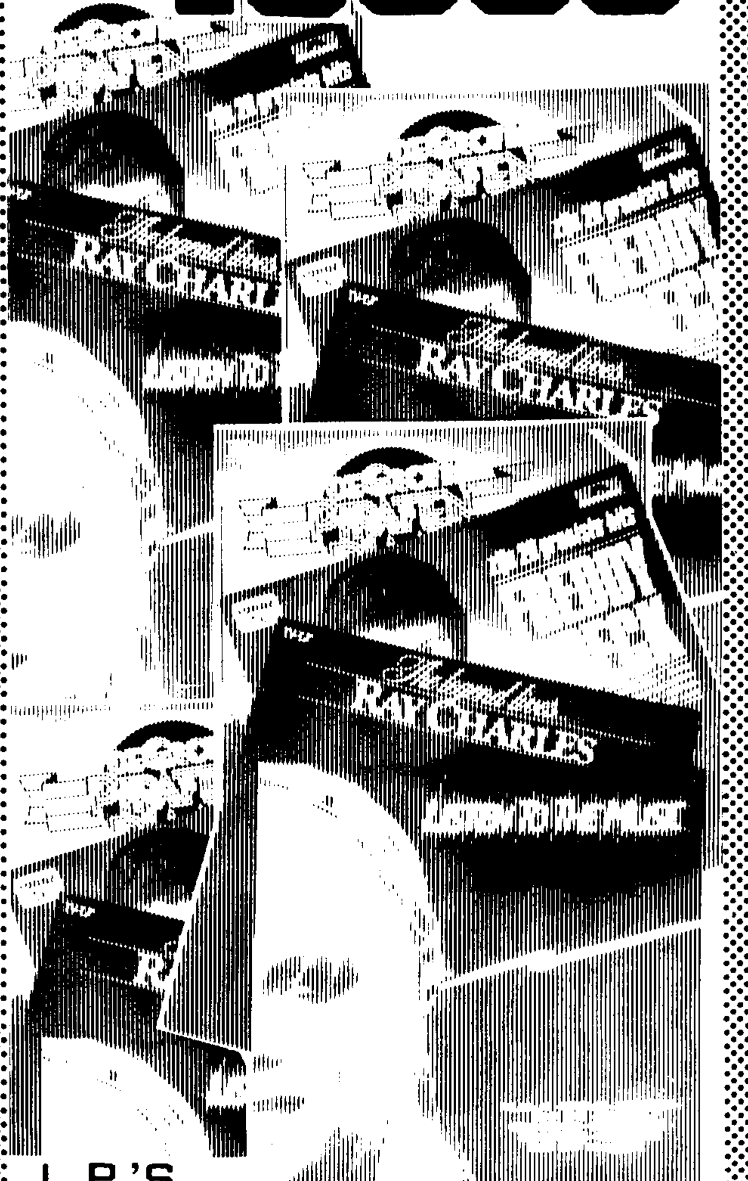
Monteur biedt te k. aan. m. gar. en financ., ook inruil: FORD Taunus 1600 L, '77, ƒ 3750,-; Ford Escort 1300 L, '75, ƒ 1900,-; Mazda 929, '77, ƒ 2950,-; Mini 1300 m. des. sportwielen, '75, ƒ 2200,-; Simca 1000 GL, '75, ƒ 1250,-; VW-bus gesl., '75, ƒ 2200,-. Alle auto's in z.g.s.t. Ringstr. 7, Hoensbroek, (Steenberg), tel. 045-219510, na 16 uur.

PONTIAC Sunbird 6 cyl., autom., 10.000 km, i.pr.st.; Citroën 2 CV 6, special, '78; Honda Accord, 4-drs., '79; Ford Escort Combi, autom., '78; Honda Civic, '74; Opel Kadett Combi, '80; VW Golf diesel, '78; VW Golf GLS met gasinst., '77; Ford Escort autom., '77; Renault R12 TL Combi, '78; Toyota Corolla 30 hardtop coupé, '79; Fiat 132 2000, 4-drs., met electr. ramen, enz., '79, i.pr.st., ƒ 8800,-; Mazda 818 S, coupé, '76; Mazda 1300, '76; Opel Kadett, '79; Citroën GS Break, '77; Peugeot 104 ZS, '76; Ford Fiesta 1.1 L, '77; Vauxhall Chevette, i.g.st., '77, voor ƒ 4400,-; LT 28 benzine met lpg, 9-pers. taxi-uitvoering, oranje 1978, Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek, 045-220955.

PSSST.... SINTERKLAAS



POLAROID SUPERCOLOR DIRECT KLAAR CAMERA
TYPE 1000. MET DRAAGTAS, FLITSBLOK EN SX-70 FILM
10800



L.P.'S
MET O.A.: RAY CHARLES
FREDDY BRECK MIEKE TELKAMP
MANTOVANI
EN VELE ANDEREN
1000

SPEEL-GOED

SJOEL-BAK 4900
BLOKKEN-WAGEN OPWIELEN 2500

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

GROTE KIEP-AUTO 1950
VOETBAL-SPEL 7500
GEREED-SCHAP-KIST 2500
KRAAN ELEKTRISCH TE BEDIENEN 3800

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

RACEBAAN MET TWEE RACEWAGENS EN TRAFO 8900
BABY CASTOR 3800
BABY CASTO-RINE 3800

HOUTEN SPEEL-GOED

TEL-RAAM 700
KLOK 900
TREIN 4 DELIG 1200

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

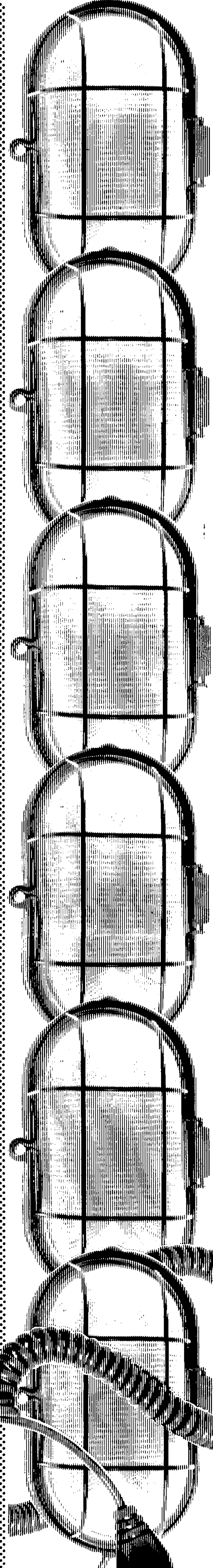
EEND MET KUIKEN 600
PAPA-GAAI 1200
HOBBY-TREIN 2900

SPEEL-GOED

POPJE MET SLAAP-OGEN 600
SLAPPE POP 1500
STA-POP 52 CM 2800

ER KAN ER MAAR EEN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

PLUCHE BEEST MET BABY 975
PLUCHE DIEREN AAP - LEEUW - PANDA - EGEL OF SCHAAP OP SCHOM-MEL 1500
BOX MET 4 KINDER L.P.'S PINOKKIO - ALLEEN OP DE WERELD - HEIDI - SINBAD DE ZEEMAN 1500



LAMP MET SNOER
MEERDERE KLEUREN
1800

WEET U NOG:
ALLE MIRO ARTIKELEN ERGENS ANDERS NOG GOEDKOPER GEZIEN- DAN BETAALT MIRO U KONTANT HET PRIJSVERSCHIL TERUG.

KOOP-AVONDEN

MAANDAG 30 NOV. GEOPEND VAN 13.00 TOT 18.00 UUR
DINSDAG 1 DEC. GEOPEND VAN 9.00 TOT 21.00 UUR
WOENSDAG 2 DEC. GEOPEND VAN 9.00 TOT 21.00 UUR
DONDERDAG 3 DEC. GEOPEND VAN 9.00 TOT 21.00 UUR
VRIJDAG 4 DEC. GEOPEND VAN 9.00 TOT 21.00 UUR
ZATERDAG 5 DEC. GEOPEND VAN 9.00 TOT 17.00 UUR

Dieren

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen. Grasbroekerweg 42. Heerlen. tel. 045-725260.

Te k. DWERGPOEDELTJES. div. kleuren m. stamb. en ingeënt. Poedelkennel V. Klein-Nulland. Servatiusstr. 45. Kerkrade-Bleijerheide. tel. 045-453264.

Leuke BASTAARDTEKKELTJES te k. 6 wk. oud. ingeënt en ontwormd ƒ 60,- p.st. Steengang 43. Schaesberg, tel. 045-321677 na 17.30 uur.

De zeer bekende FAUNA-BROEDKOOIEN. steeds voorradig. wij leveren uitsluitend tegen fabr.prijzen. Dierenspec.zaak Meulenberg. Prov.weg-Zuid 124. Oirsbeek.

Goed TEHUIS gezocht voor M.H. teefje. ± 7 mnd. oud. tel. 043-644718. na 18 u.

Jonge Mech. HERDERS te k. 6 wk. oud. vader en moeder aanw. W. Schoffelen. Slakkenstr. 81. Hoensbroek. tel. 045-210623.

Te k. jonge HONDJES. Overhoven 97. Sittard. na 16 uur.

Te k. nest COCKERS SPANIEL. zeldzaam mooi! Goedkoop! Handtamme sprekende papegaai. Kissel 31. Heerlen.

Groot en klein RIJPAARD te k. of te ruil en palaminahengst. 6 jr.. iets aparts! En compl. rijzadel. Tel. 045-311212.

ƒ 1000,- beloning voor terugbezorgen van gestolen PONY'S. kinderboerderij Oos Heem. Nieuwenhagen. Tel. 045-315378.

Goed tehuis gez. voor 2 jonge POESJES. Te bevr. tel. 045-412469.

Te k. 1 zeer sterke PONY, goed aangespannen. zeer verkeersmak. en tuig. Tonaiar en/of platowagen. Tel. 045-453175.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw. verbouw. bestratingen. grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108. Heerlen. tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8. Schaesberg. Industrieterrein Strijthagen. tel. 045-312154. b.g.g. 312709.

Husqvarna en Homelite MOTORKETTINGZAGEN va. ƒ 435.– met 1 jaar garantie en onze onovertroffen service. Fa. Gielen, Wolfhagen 3. Schinnen, tel. 04493-1995.

Wij leveren franco thuis: hout- en BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadvies. zoals piketpaaltjes. uitzetplanken. bouwfolie. bouwstaalmaten. betonblokken, metselstenen. systeemvloeren. lateien. bladlood. spouw- en kozijnankers. kalk. cement. gips. deurkozijnen. balkhout. geïsoleerde dakelementen. dakpannen. dakramen. asfalt, rubberroid. bitumen leislag. open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen. Kloosterstraat 12-14, Simpelveld. tel. 045-441800.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ANWB-autorijschool Th. SCHUT. Baanstraat 87. Schaesberg. tel. 045-315547. studenten krijgen aanzienlijke korting.

Autorijschool E. Rouwette. rijksgedipl. nieuwe STIJL. lessen à ƒ 33.50. theorie gehaald en gebracht à ƒ 6,-. ook motor. inl. tel. 04446-1241.

Binnenkort aanvang DANSLES. alle dansvormen. alle leeftijden. Voor inlichtingen en inschrijvingen de NBD-dansschool. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 77 Beek tel. 04402-3273.

Bromfietsen

Een droom de nieuwe SUZUKI ZR 50 SLP sensationele bromchopper ƒ 2199.– voor zoevend rijden en snelle service Math. Salden. Limbricht.

Voor ƒ 96,- per maand een ZUNDAPP. Bromfietsspecialist Math Salden. Limbricht. Bel vandaag 04490-15944. Service door heel Limburg.

Te k. SPORTBROMFIETS. Flandria. ƒ 300,-. 1½ jr. Tel. 04494-51787.

Gevonden/verloren

Verloren in centr. van Hrl. op 26 november wit-gouden DAMESHORLOGE merk Markeze. Tegen belon. terug tel. 045-220870.

Vakantie

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans. stacaravans. vouwcaravans. onderdelen. acces.. ook verhuur. Veestr. 2. Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Te k. caravan TAPPERT Comtesse de luxe 1976. te bevr. 045-223968.

Te k. CARAVAN 4-pers. + kamerkast enz. Tel. 045-270785 tussen 14.30-15 u. of na 20 uur.

Te k. TOURCARAVAN merk Adria met ijskast, kachel, douche, lengte 4.50 m. bj. '74. gew. 650 kg. vrpr. ƒ 4250.-. Tel. 04490-20270.

Officiële mededelingen

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt, gelet op artikel 31 van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne, bekend dat bij besluit van het dagelijks bestuur d.d. 12 november 1981, onder een aantal voorschriften, vergunning is verleend ingevolge de Wet Verontreiniging Oppervlaktewateren aan:

a. de gemeente Brunssum voor het lozen van overstortwater in de Rode Beek te Brunssum;
b. de gemeente Heerlen, voor het lozen van overstortwater in de Geleenbeek te Heerlen.

De beschikkingen, alsmede de aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen vanaf 2 dec. 1981 gedurende een maand ter inzage:

- op het kantoor van genoemd zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur (afdeling Algemene Zaken);
- ten aanzien van de onder a. genoemde aanvrage: op het gemeentehuis van de gemeente Brunssum tijdens de kantooruren en bovendien in de openbare bibliotheek, Lindeplein 3, Brunssum, zaterdagmorgen van 10.00 tot 13.00 uur;
- ten aanzien van de onder b. genoemde aanvrage: op het gemeentehuis van de gemeente Heerlen, 1e afdeling, p/a Geleenstraat 27 te Heerlen, en de openbare bibliotheek, p/a Passage 20/30 te Heerlen, van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur, en bovendien elke zaterdag van 10.00 tot 13.00 uur in de openbare bibliotheek.

Ingevolge artikel 44, tweede lid, van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne staat tot het einde van de beroepstermijn beroep open bij de Kroon voor:

a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen die overeenkomstig artikel 20, 21 en 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid, of 28, eerste lid, onder c, van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bezwaren in te brengen.

De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht. Gedurende de beroepstermijn kan tegen de beschikkingen beroep worden ingesteld bij de Kroon.
Het beroepschrift – dat geen schorsende werking heeft – dient ingesteld te worden bij de Kroon, p/a Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, Den Haag.

Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn, met toepassing van artikel 60a, van de Wet op de Raad van State een verzoek tot schorsing van de beschikkingen, dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, Den Haag.
De beschikkingen worden alsdan niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 1 dec. 1981.

Het dagelijks bestuur vnd.
ir. B.C.E. Janssen,
voorzitter,
drs. F.W.G. Laarakker,
secretaris.

GEMEENTE ROERMOND

De burgemeester van Roermond, maakt bekend: dat ingaande woensdag 2 december a.s. gedurende een maand in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage ligt het door de gemeenteraad in zijn vergadering van 29 oktober 1981 gewijzigd vastgestelde bestemmingsplan „St.-Ursula”.

Gedurende genoemde termijn van een maand kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, alsmede zij die bezwaren hebben tegen de wijzigingen, welke bij de vaststelling van het plan in het ontwerp zijn aangebracht, bij de Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen dit plan indienen.

Roermond, 25 november 1981

De burgemeester
van Roermond
mr. J.H.J. Daniels

GEMEENTE LIMBRICHT

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Limbricht maken bekend dat een verzoek is ingekomen van:
1. J.W.F. Tummers, Past. van Kanstraat 16 voor de bouw van een garage achter zijn woning;
2. K. Meyer, Rijksweg 171, Geleen voor de bouw van een woonhuis aan de Heistraat op het perceel B 3837;
3. H.H. Meyer, Hegstraat 12, Geleen voor de bouw van een woonhuis aan de Heistraat op het perceel B 3837;
4. J.J.A. Claessen, Haagweg 8 voor de bouw van een woonhuis aan de Ringweg op perceel A;
5. H. Tummers, Beukenboomsweg 1 voor de bouw van een duivenhok achter zijn woning;
6. S. Salden, Concordiastraat 14 voor het vergroten van de berging achter zijn woonhuis;
7. A.M. Claessen, Prof. Mentenlaan 4 voor het verbouwen van zijn woning op het perceel A 4285.

Bedoelde verzoeken liggen vanaf 2 december a.s. gedurende 14 dagen voor een ieder ter inzage.

De bouwvergunning kan slechts worden verleend na afgifte van een verklaring van geen bezwaar als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening juncto art. 50 lid 8 van de Woningwet.

Gedurende voormelde termijn kunnen bezwaren tegen het eventueel verlenen van de gevraagde vergunning bij ons college worden ingediend.

Limbricht, 1 december 1981

Burgemeester en wethouders
van Limbricht,
de secretaris,
J.J. Dukers
de burgemeester,
F.A. Corten

GEMEENTE GEULLE

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Geulle brengt ter openbare kennis dat gedurende een maand ter gemeentesecretarie met ingang van 2 december 1981 voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp van een wijziging van het Algemeen Bestemmingsplan betreffende de percelen sectie A nrs. 1643 en 1644, gelegen te Broekhoven.
Gedurende genoemde termijn van een maand kan een ieder bij de gemeenteraad schriftelijk bezwaren indienen tegen bovengenoemd ontwerp.

Geulle, 1 december 1981.

De burgemeester voornoemd,
W.G. Bremen wnd.

WATERSCHAP GELEEN- EN VLOOTBEEK

Parklaan 10, Sittard

Het bestuur van het waterschap Geleen- en Vlootbeek, gevestigd te Sittard maakt bekend, dat het voornemen bestaat enkele gedeelten van de Geleenbeek (vanaf Kathagen in Nuth tot aan de slikvijvers in Thull-Schinnen en vanaf de stuw nabij Terborg in Schinnen tot aan S[...] Jansgeleen onder Spaubeek) gaan verbeteren.
Vanaf 2 december 1981, zullen gedurende dertig dagen op het kantoor van het waterschap, Parklaan 10 [...] Sittard, alsmede op de secretarieën van de gemeenten Nuth, Schinnen en Spaubeek, voor een ieder ter inzage liggen:

a. een plan van het werk, bevattende de situatie met daarop aangegeven de grens van de werkstrook en de bij de uitvoering betrokken percelen met hun kadastrale nummers, alsmede lengte- en dwarsprofielen;
b. de uittreksels uit de kadastrale leggers, betreffende de bij de uitvoering betrokken percelen.

Tot het einde van eerdergenoemde termijn kunnen door belanghebbenden schriftelijk bezwaren worden ingebracht bij het bestuur van het waterschap (postbus 185, 6130 AD Sittard).

Sittard, 1 december 1981

Het bestuur voornoemd
A.J.M. Kurvers,
voorzitter
J.J.M.M. Stassen,
secretaris

SINT en PIET kopen er!



S.A.S. AUTOSHOP

NOBELSTRAAT 61
HEERLEN
TEL. 712113

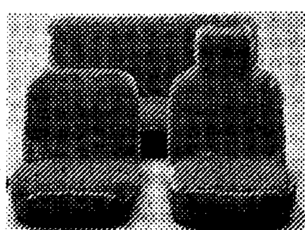
Eigen parkeerterrein vóór de zaak, zaterdag en op de koopavonden geopend

HEEFT HET JUISTE KADO VOOR ELKE AUTOBEZITTER

Full stereo radiocassettecomb. National Panasonic
MG en FM golfbereik, ingeb. storingsonderdrukker, automatisch uitwerpsysteem en aut. overschakeling op radio. Knoppen voor het regelen van hoge/lage tonen, volume en balans. Toets voor snel voorwaarts en terugspelen.
Met replaysysteem f 419,–
Nu 297,50

Acculaders
Automatisch beveiligd.
1 jaar garantie.
Nu 37,50

Dakparkeerhoezen
Bedekt de ruiten rondom en houdt deze sneeuw- en ijsvrij.
Nu 16,95

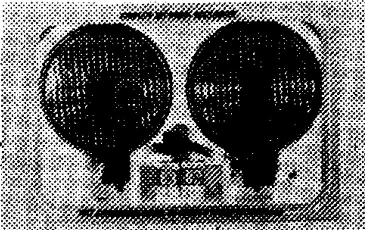


Winterpakket
Inhoud:
- ruitenontdooier (ice-free)
- ruitensproeier antivries
- slotontdooier
- stevige ijskrabber
- spons

Nu 5,95

Stoelhoezen bekleedt de hele stoel rondom voor 2 voorstoelen Samen va. **32,50**

Echte schapevachten va. **58,50**
Onze sortering vachten en hoezen is enorm en... de prijzen zijn laag.



Mistlampenset
Kompleet met
2 halogeenlampen
en schakelaar
Nu 42,50

Er is een grote sortering

ACCU'S, DE BESTE UIT DE TEST MET HOGE KORTING

'N GREEP UIT MEER KADOTIPS!!

- HOOFDSTEUNEN
- SPORTSTUREN
- HULPSTARTKABELS
- SLEEPKABELS
- VERBANDKUSSENS + -DOZEN
- PECHLAMPEN + -KOFFERS
- HONDEREKKEN
- AUTOSTOFZUIGERS
- AUTOMATTEN
- ANTITOCHTSCHERMEN
- SIRENES EN HOORNS
- TOERENTELLERS ENZ.
- SPOILERS
- ACHTERRUITJALOEZIEËN
- SIERVELGEN + -RINGEN
- SKIÏMPERIALS
- BRANDBLUSSERS
- ENZ. ENZ.

Alle prijzen inclusief BTW – Zie onze etalage

Zwaluw Damesmode en lingerie

HUISHOUDTEXTIEL
Cinderella - Damai - Vossen - Van Heek - De Witle - Lietaer - Elias - Irisette - Kayser - Pichler - Nijdel - Seahorse - Jalla - Cannon - Egeria - Libelle - Tootal.

DAMESMODE
Le Conte - Point - Assmode - Von Gässler - Creation Mademoiselle - Kulbach - Setterlaine.

LINGERIE
Bleyle - Triumph - Ten Cate - Robson.

DE ZWALUW: BETAALBARE KWALITEITSPRODUCTEN

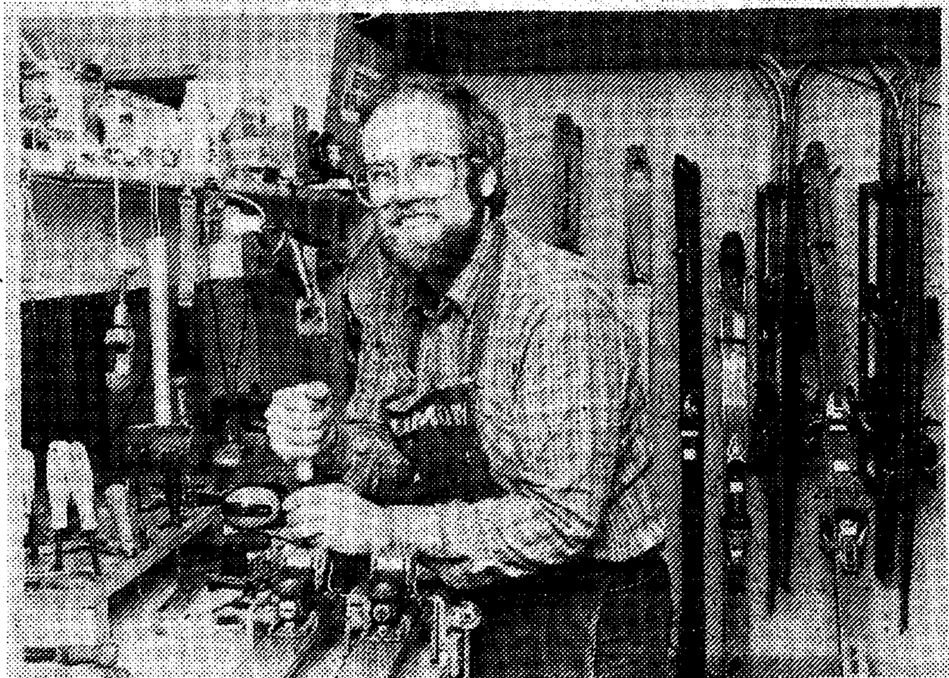
HEERLEN Promenade 137
Dautzenbergstraat 29-3

Jan van den Bongard ☎ 714100

Akerstraat 10 - Heerlen hoek Uilegats

WILD SPECIALITEITEN

Hazerug ★ Hazebout
Hazepeper
★ Gemarineerd wild
Wild konijn ★ Fazant
Wilde eend ★ Kwartels
Barberie eenden
Franse kippen



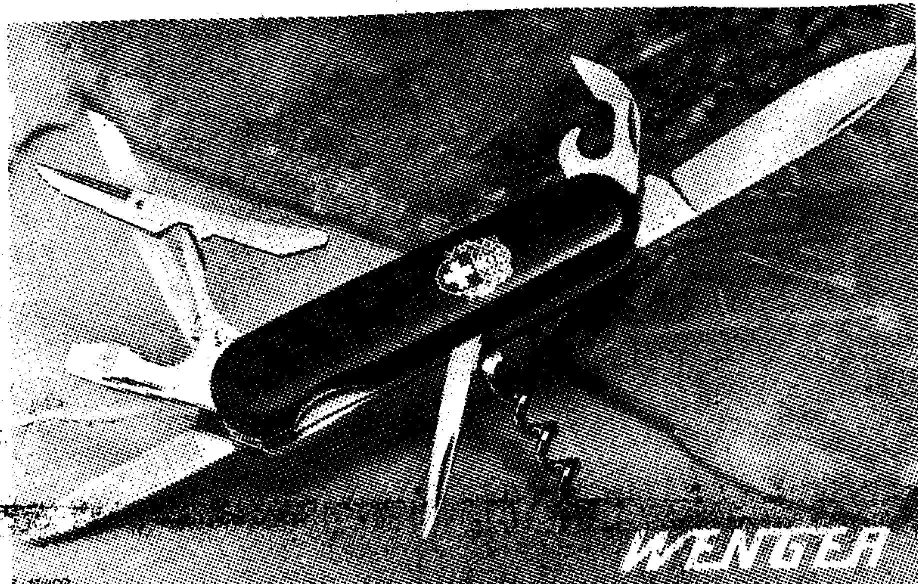
MAX MUNNICH: „SKISERVICE IS WERK VOOR ONZE VAKMENSEN."

Max Munnich Sport, Raadhuisplein Heerlen, tel. 045-715796



Kiss Unmasked	11,90
Supertramp Breakfast in America	16,90
Pretenders II	11,90
Maddnes One step Beyond	11,90
Maddnes Absolutely	11,90
Fleedwood Mac dubbel live	19,90
Genesis Wind and Wuthering	14,90
Queen Night at the opera	17,90
Rolling Stones Tatoo you	17,90
Rush Moving Pictures	17,90
Fleetwood Mac Tusk dubbel	24,90
Thank God it's Friday 3-dubbel O.S.T.	4,90
David Bowie Best of TV-Album	14,90
Jethro Tull Stormwatch	9,90
Brand x - o.a. Phil Collins - Maroccan Roll	13,90
J.J. Cale Shades	14,90
Hair dubbel-l.p. soundtrack	8,90
Sgt. Pepper soundtrack dubbel l.p. o.a. Aerosmith - Alice Cooper - P. Frampton	4,90

TIP VOOR SINTERKLAAS!



De kleine gereedschapskist
Hét origineel Zwitsers zakmes verkrijgbaar bij:

STAALWARENSPECIAALZAAK
BOUR
SAROLEASTRAAT 1, HEERLEN

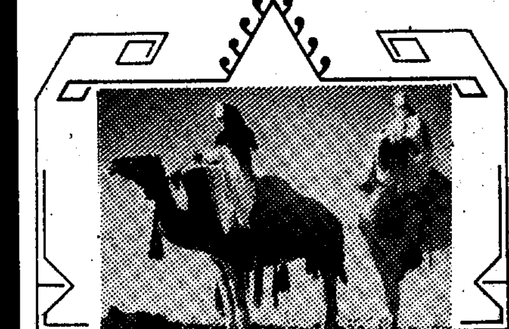
'N NUTTIG GESCHENK VOOR HEM:



IJZERWAREN
W. JONGEN

VALKENBURGERWEG 8,
HEERLEN
045 - 713903

GEREEDSCHAP
EN TUINGEREEDSCHAP



VOOR EEN BETER PERZISCH TAPIJT
Teheran Carpet Corporation
Promenade 143
HEERLEN



PLAARSTRAAT 3ᵃ, HEERLEN
TEL. 045-713587

WAARDEBON
Warme lederen sportjacks

Deze week kado-prijs
250,-
imitatieleder 99,-
in onze free-time-shop

Rijwielbeurs
tel. 045-716009. Grootste en goedkoopste rijwiel- en bandencentrum in Zuid-Limburg Stationsstraat 48 t.o. ANWB-reisbureau Heerlen

Pracht sortering crossfietsen vanaf 265,-. Nog enkele ingeruilde D&H- en racefietsen. Bij inlevering van deze waardebon ontvangt u een paar degelijke rubber motorlaarzen of 2 paar prima gevoerde kinderhandschoenen of een buitenband plus binnenband, 26x1⅜ voor één tientje. Crosstrui (winkelwaarde (f 50,-) kado bij aankoop crossfiets.

VLOTTE EN EIGENTIJDSE MODE

gezien bij:

LA BOITE

HEERLEN
SAROLEASTRAAT 25

SINT NICOLAAS AANBIEDINGEN VAN:

leufkens-dubois bv

HEERLEN EMMAPLEIN 4 TEL. 045-712655
MAASTRICHT STATIONSTR. 58 TEL. 043-14308
VENLO MARTINUSSTR. 30 TEL. 077-15789

Triumph Tessy kofferschrijfmachine	208,–
Parker T ball flighter ballpen metaal	13,95
Leduka typestoel 5-poots en rugverstelbaar op gasvering, dralon bekleding	netto 199,–
Triumph Gaby SL electrisch koffermachine met brede wagen	699,–
Royal schrijvende electron. rekenmachine 4 HPD op 4 batterijen	139,50
Triumph Tippa kofferschrijfmachine	275,–
Hobbydoos als schuiflade beige/bruin	11,30
met 2 dichte laden, bruin	14,30
Plastic snelhechtermap	0,99
Tijdschriftenbox	5,99
Schaakkomputer	265,–
Parker set Jogger ballpen floating ball	21,80

Maison Merdo

modes international

U kunt nu nog snel profiteren van onze

SINTERKLAASAANBIEDING:

Bij aankoop van een: MANTEL, JAPON, PAKJE, ROK, BLOUSE, VEST of PANTALON kunt u een tweede, zelfde en laagstgeprijsd artikel uitzoeken voor de

HALVE PRIJS!

Alle herenkleding voor HALVE PRIJS

Laurastraat 5 Eygelshoven

Donderdag koopavond

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Wij betalen f 50,– á f 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Ingeruild BMW 319 1978; BMW 320, 1978, 1979, 1980; BMW 518 1980; BMW 520 1980 LPG; BMW 525 1978, 1980; BMW 730 aut. 1979; Mercedes 300 D 1977; Opel Rekord 2.0 S Berlina 1980; Toyota Celina 2000 Liftback 1979; Peugeot 305 GL 1978; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL 1979; Volvo 264 GLE 1978. Autobedrijf Kera B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. SIMCA Horizon GL bwj. 6-'78, tel. 045-416824.

MAZDA Legato 4-drs. '80, 18.000 km, BMW 520 '77 50.000 km, Ford 1600 GL '79 40.000 km, Ford Escort '78 en '79, Opel Kadett L '79, Volvo 343 DL automaat '76 23.000 km, Toyota Sportswagen 1600 LS '79, 30.000 km, Datsun Sunny 140 Y '79 32.000 km, 3-drs. Talbot 1600 S '78, Opel Manta '76, Opel Ascona 1600 N '76, Peugeot 305 GL '79, 40.000 km als nieuw f 10.500,–, BMW 2002 '74. Inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs, Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

GOLF luxe diesel, zilver, 1980; Golf MX 1978, lpg; Golf benzine 1975, 1976, Polo S rood 1977, Ford 1600 L bruin 1978, Audi 80 L, blauw 1975, Passat 5-drs., wit 1977, Ascona Station, automaat 1975, Plymouth Volare 6-cyl. automaat 1977, autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Te k. lelijke EEND 2CV4 '75, Peugeot 304 GL diesel '77; Simca 1100 bestel '78 met LPG; Mazda 1000 '75, ingeruild BMW 520 '74, koopje f 2450,–, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. OPEL Kadett city bwj. 1978, 31.000 km gel. Schandelerstr. 39, Heerlen, tel. 045-725332.

Koopje: mooie HONDA 550, bwj. '78, en mooie Mini 1000. Tel. 04447-3007.

Te k. MERCEDES 450 SL, i.z.g.st., m. zomer- en winterkap. Inr. mogel., vele extra's. Bilt 3B, Stevensweert.

Nieuwe SKODA model 1982, vanaf f 9595,-. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896.

MERCEDES 200 diesel, groen 1978, autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Te k. FORD Transit bestelauto, diesel, dubbel lucht, nw. model, klein rijbewijs bwj. '78. Ook te ruil Tunnelweg 58, Schaesberg (salonwagen).

Te k. gevr. AUTO'S vanaf '74 tot '77, ook schade-auto's, tel. 04446-2747.

Te k. MERCEDES 200 D bwj. '79, Mercedes 200 D bwj. '80, Knops-Slangen, Heiberg 42, Amstenrade.

OPEL Manta GTE type '77, kl. geel f 6250,–; Alfetta GTV type '77, kl. zilver f 4750,–; Austin Princess type '78, 4-drs. f 3250,–; Ford Capri 2300 GTR bwj. '74, kl. rood f 2750,–; Mazda 818 coupé kl. geel 1e eigen. f 3750,–; Ascona 1.6 S bwj. '76 f 4950,–; Citroën GSX 2 type '77, kl.wit f 2250,–; Opel Rekord 1700 L '74, kl. goud met. f 1750,–, Capri 2000 GT type '74 f 750,–, inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. Droomkast.).

Uw Mazda-dealer speelt voor Sinterklaas. MAZDA Hardtop 929 '75; Mazda 323 '77; Datsun 120Y '78; Honda Accord 5-speed '79; Opel Rekord 1900 '78, '77; Opel Manta Berlinetta als nieuw '77; Ford 1600 Ghia '77; Peugeot 104 '77; Lada 1500 GLS zeldz. mooi '77; Mazda Bovag-garantie. Autobedrijf Leymborgh B.V. Bornerweg 6-8 Limbricht. 04490-15838.

VW POLO 1979 46.000 km oranje A1-gar. ANWB-keur. Citroën GS Break 1978, beige 58.000 km A1-garantie, ANWB-keuring; Fiat 132 2000 5-versn. 4-drs. groenmet., elektr. ramen, radio, 29.000 km, bwj. 1978 A1-garantie ANWB-keuring Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, Sittard, tel. 04490-22900.

Met het Limburgs Dagblad naar de kunstschatten uit China in Keulen



Speciaal voor Vrienden van het Limburgs Dagblad organiseren wij op zondag 13 en 20 dec. as. bustochten naar de unieke tentoonstelling „Kunstschatten uit China" in Keulen. Deze indrukwekkende collectie over de periode van 5000 v. Chr. tot 900 na Chr. geeft een overzicht van sensationele archeologische vondsten uit China. De vertrektijd is ± 10.00 uur vanaf diverse opstapplaatsen. Vertrek vanuit Keulen om circa 16.00 uur. Het bezoek aan deze unieke tentoonstelling duurt circa 1½ uur. De prijs is inclusief entree, voor kinderen tot 12 jaar f 25,– en voor volwassenen

27.50

VRIENDEN VAN HET Limburgs Dagblad

Boekingen op alle kantoren van het Limburgs Dagblad

Daar heb je de grote snuffelaanbieding weer.



Modieus doorgestikt cowsplit suède blouson. Warmgevoerd met imitatiebont. Kraag en boorden van dik tricot net zoals de bijpassende sjaal.
C&A SNUFFELPRIJS: 175:-



Cowsplit suède blouson met joyeuze pet en sjaal in dezelfde mooie Higgins ruit als de voering. 'n Pracht kado voor 'n speciale prijs:
C&A SNUFFELPRIJS: 175:-



Lange pigsplit suède coat. 'n Perfekte winterjas, fraai afgewerkt met imitatie bontkraag en voering. En veel zakken. Winddicht gesloten met rits en drukkers.
C&A SNUFFELPRIJS: 175:-



Luxueus uitgevoerde kamerjas van fluwelig arnel velours. 'n Opperbest kado waarin hij zich thuis lekker op z'n gemak zal voelen.
C&A SNUFFELPRIJS: 70:-

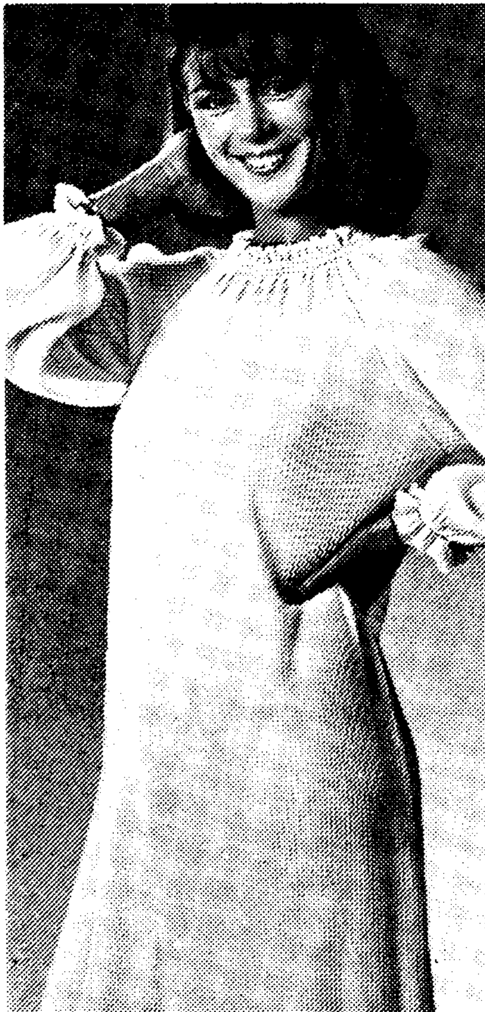


Geef hem 'n fijn geruit flannel overhemd. Dat zit komfortabel en 'n graadje warmer. Da's mooi meegenomen voor:
C&A SNUFFELPRIJS: 22:-



Behaaglijk warme Shetland pullover in 'n stijlvol streepdessin. 'n Welkom kado dat met plezier gedragen zal worden. Zuiver Scheerwol.
C&A SNUFFELPRIJS: 35:-

Nu boordevol handige, vrolijke, praktische,



Met 'n bekoorlijke nachtjapon in fijn plissé verras je haar vast en zeker. Je kunt kiezen uit de kleuren wit, rose en bleu. 38-46
C&A SNUFFELPRIJS: 25:-

Snuffel slaat op hol met een twinset-kado van lamswol. 36-46 C&A SNUFFELPRIJS: 45:-



Voor 'n prijsje naar je hart schenk je haar 'n elegante lange nachtjapon. Charmant uitgevoerd met ruches van zachte brushed nylon. 40-52
C&A SNUFFELPRIJS: 19:-

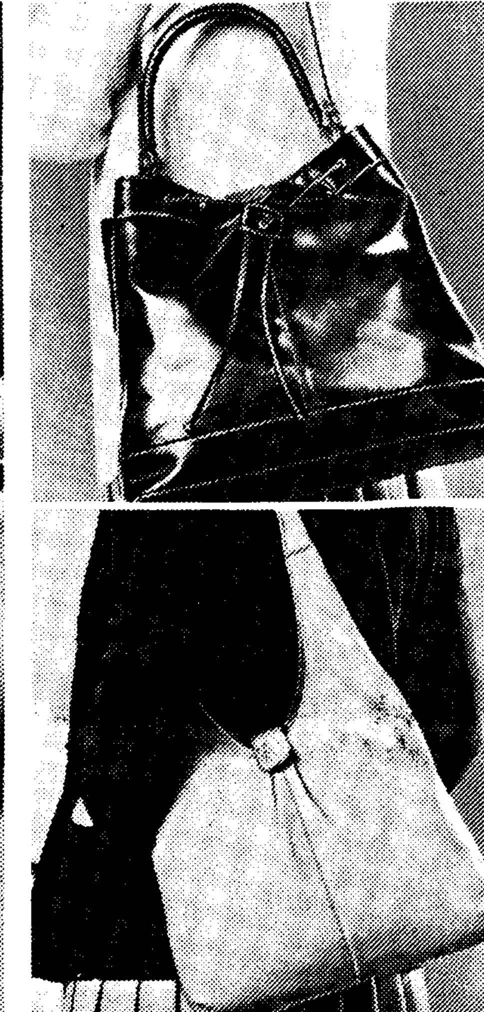


Leuke weggevertjes zijn de gebreide warmhoudertjes. Zoals deze warme muts.
C&A SNUFFELPRIJS: 9:-

En de aan elke hand passende handschoenen in vrolijke kleuren.
C&A SNUFFELPRIJS: 7:-



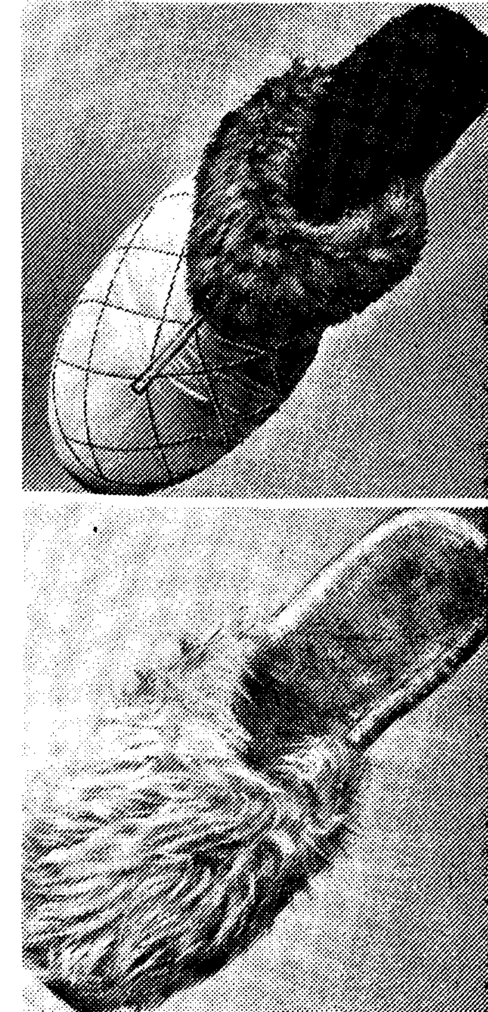
Met warmte aanbevolen duo. Muts en sjaal, dubbeldik gebreid van zacht mohair. Samen te koop voor een enkel prijsje.
C&A SNUFFELPRIJS: 19:-



Twee prachtige voorbeelden uit 'n grandioze aanbieding damestassen. Volop keus uit diverse grote en kleine modellen. Mooi handzaam geschenk uitgevoerd in fijn imitatieleer.
C&A SNUFFELPRIJS: 25:-

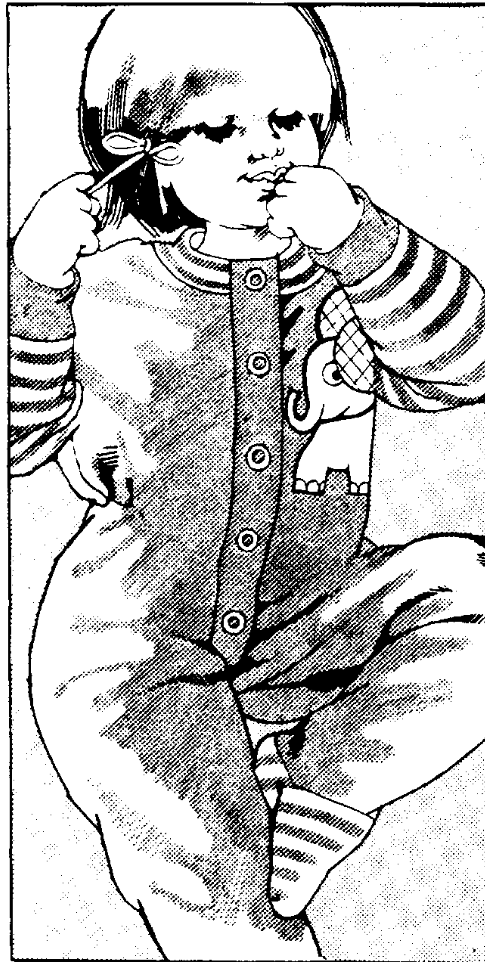


Boven:
Royale vierkante kunstzijden sjaal met prachtige bloemprint.
C&A SNUFFELPRIJS: 9:-
Onder:
Die grappige oorwarmers van imitatiebont houden de oortjes mooi warm.
C&A SNUFFELPRIJS: 9:-



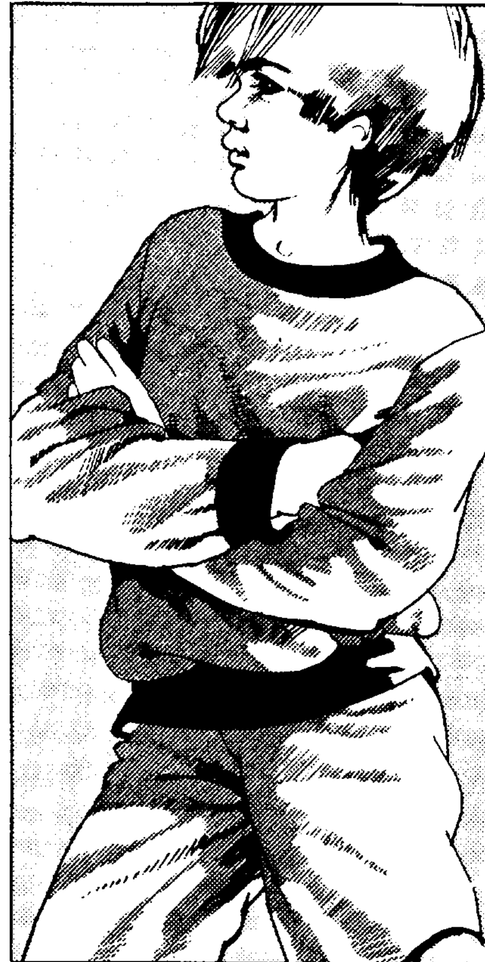
Huisslippers die de voeten sieren en bovendien verwarmen zijn begerenswaardige kadootjes. Beide modellen in de maten 36-41. Satijn met bontrandje kosten je:
C&A SNUFFELPRIJS: 15:-
En de zachte bonte:
C&A SNUFFELPRIJS: 10:-

gezellige, ontroerende, verbazingwekkende kado's.



Allerliefst kado voor de kleintjes. Pyjamapak van zachte badstof met leuke applicatie. Daar slapen ze heerlijk in. 86-116
C&A SNUFFELPRIJS: 16:-

Te geef: gevlochten meisjesriem in goud- of brons kleur. C&A SNUFFELPRIJS: 6:-



Ook op 't heerlijk avondje wordt 't tijd voor slapengaan. Natuurlijk mag de net gekregen pyjama aan. Van prima badstof in z'n favoriete model en kleur. 128-152
C&A SNUFFELPRIJS: 18:-
Ook in de maten: 164-182
C&A SNUFFELPRIJS: 20:-



Naar hartewens zo'n lang tricot nachthemd. Vooral 't 'beestachtig' goeie streepdessin zal haar zeker bevallen. 128-182
C&A SNUFFELPRIJS: 19:-

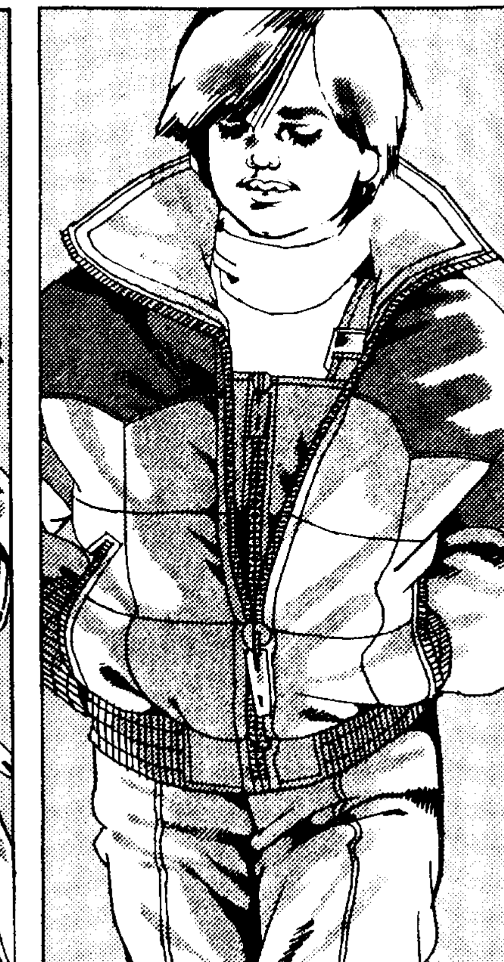


'n Pittige set voor lieve kleine meisjes. Muts en sjaal samen voor:
C&A SNUFFELPRIJS: 15:-

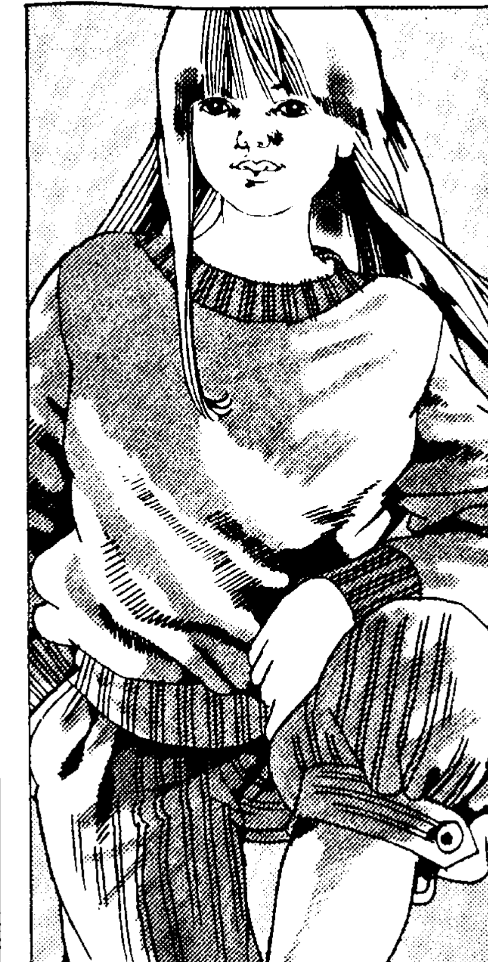
Puikbeste teddygevoerde handschoenen. 128-182
C&A SNUFFELPRIJS: 10:-



Dat wordt genieten van 't winterse buitengebeuren. In deze parmantige kombinatie voelen ze geen spatje kou. Warmgevuld nylon capuchonjack in frisse kleuren. 86-122
C&A SNUFFELPRIJS: 29:-
Bijpassende salopette: 86-122
C&A SNUFFELPRIJS: 19:-



Formidabel ski-jack van antiglisse behandeld polyester/katoen. 'n Grandioos kado van voortreffelijke kwaliteit. 128-152
C&A SNUFFELPRIJS: 50:-
Ook in de maten: 158-182
C&A SNUFFELPRIJS: 60:-
Ski-salopette, ook anti-glisse polyester/katoen. 128-152
C&A SNUFFELPRIJS: 25:-
In de maten: 158-182
C&A SNUFFELPRIJS: 35:-



Kies voor haar 'n vlotte badstof pullover. Die komt altijd prima van pas. Acryl. 158-176
C&A SNUFFELPRIJS: 14:-
Verrukt zal ze zijn over deze moderne knickerbocker van 'n schitterende kwaliteit corduroy. 158-176
C&A SNUFFELPRIJS: 49:-

C&A

C&A is toch voordeliger!

R48

Deze aanbiedingen gelden zolang de voorraad strekt.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg
Dinsdag 1 december 1981 ● Pagina 15
ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL.045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Antwoord

„U bent verbonden met de aumatische telefoonbeantwoorr van .....". Dat is onderhand meest gehoorde zin in Nedernd. 's Avonds een bureau van rijkspolitie bellen en u krijgt garandeerd zo'n bandje aan e lijn. Soms hoor je zelfs „U preekt met de telefooneantwoorder" – net of je met o'n ding kunt spreken. Overiens zijn niet alle apparaten et een dergelijke functie van een goede kwaliteit. Bij somlige politieposten komt het duielijk over, bij andere hoor je n hoop gepiep. Eén post gaf isteren het volgende geluid: „Gloemp- bloemp - bloep - piep piep - bloeb". Toch een veilig voel te weten, dat je bewaakt ordt door telefoon-beantwoorrs".

Haantje



Het waren zeven erg sterke annen van de brandweer mpelveld, maar zij kregen de nieuw vergulde haan en tonkruis van de kerk van Simelveld gisteren toch niet op de ude plek gezet. Het weer was te echt, te nat, te winderig en het as maandagmorgen. Allemaal factoren die de operatie kerkhaantje" deden mislukken. Waarschijnlijk wordt donerdag weer een poging gedaan e toren van de kerk van Simpelveld zijn oude aanzien terug e geven. En anders op nog een andere dag. Want ook in Simpelveld denkt men heel simpel: Alle goeie dingen in drieën".

Academie

● Morgen is een heuglijke dag oor het intellect van Heerlen. et alleen gaat de „Open Universiteit" open (en wordt daaree een „open Open-Universiit) maar ook de biljartacademie opent haar deuren. Die cademie" is een biljartcafé in e stadsschouwburg van Heeren (ingang tegenover C&A). Dat moet een andere plaats toch og maar klaarspelen om twee van dergelijke instituten op één ag van start te laten gaan. In egenstelling tot wat de naam doet vermoeden wordt de Open Universiteit in een ietwat besloten kring geopend. Maar bij de biljartacademie mag iedereen omen. Maar dan wel na vijf uur. Voor die tijd is men nog bezig met het rechtleggen van de ballen.

Brood



● Op deze foto is wel een zeer merkwaardige „Klaas" die wij voorzichtigheidshalve maar niet van het heiligverklarend voorvoegsel voorzien. Met een mijter, waarop de tekst „de warme Sinterklaas" verkoopt Toon Gillissen hier broodjes voor „het goede doel". Voor Polen, om precies te zijn. Het gebeurde allemaal in Schaesberg en er werd enorm om gelachen. Maar dat zal ook wel komen omdat de klanten van Toon duidelijk uitgaan van de stelling: „Niet bij brood alleen".

Voor 76 miljoen bouwplannen in de raad

Heerlen blijft bouwen

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen lijkt zich weinig aan te trekken van de landelijke malaise in de woningbouwmarkt, maar gaat ijverig verder met het ontwikkelen van bouwplannen en het stimuleren van woningbouwactiviteiten. In de raadsvergadering van hedenavond krijgt de Heerlense gemeenteraad voorstellen voorgelegd voor de bouw van in totaal 590 woningen. Daarmee zal een bedrag gemoeid zijn van bijna 76 miljoen gulden. Aan de raad wordt gevraagd hiervoor de gebruikelijke garanties te willen verlenen.

Huurwoningen

De 590 woningen komen op de Heerlerbaan (95), in Schandelen (130), aan de Kasteellaan (79), in het plan Zeswegen (182), aan de Heerenweg (18) en de in aanbouw genomen flat Douvenrade (88). Een groot aantal van deze woningen wordt gebouwd door de recentelijk gefuseerde woningvereniging De Samenwerking/Glück Auf.

Volgens het bouwprogramma voor de komende jaren, dat door de gemeente Heerlen is opgesteld, wordt voor 1982 gemikt op niet minder dan 2687 woningen, die in aanbouw zullen worden genomen. Dit jaar rekent men rond de 1500 woningen te kunnen aanzetten. Daarmee zullen de woningbouwactiviteiten in Heerlen, ondanks de malaise in de bouw, een hoogtepunt bereiken zoals al vele jaren niet meer is voorgekomen. Woningwet- en premiehuurwoningen maken in dit bouwprogramma de hoofdmoot uit. Woningen in de vrije sector komen bijna niet meer voor.

Jeugdige dief vluchtte naar zijn moeder

KERKRADE – Een politiepatrouille betrapte zondagnacht in Kerkrade de 20-jarige B. op heterdaad toen hij aan de Vloedgraafstraat bezig was de kentekenplaat en tankdop van een auto te slopen. B. zag de agenten en vluchtte daarna de woning van zijn ouders binnen. Hij werd daar aangehouden, maar niet nadat hij hulp had gekregen van de 47-jarige C.K., die het de politie moeilijk maakte. K. en B. werden naar het bureau overgebracht. B. werd ingesloten en K. na proces-verbaal weer op vrije voeten gesteld.



● De brandweer Kerkrade had de handen vol aan de wateroverlast nabij Rolduc.

Water liep over Rolduckerstraat

KERKRADE – Een bezoek aan het seminarie, mijnmuseum of gymnasium te Rolduc werd gisteren bemoeilijkt door een overstroming van een gedeelte van de Rolduckerstraat. De hevige regenval van de laatste dagen zorgde ervoor dat in het akkerveld op het kruispunt Rolduckerstraat-Heyendahllaan een dusdanige hoge waterstand werd bereikt, dat de bezoekers door het water moesten waden. De brandweer kwam eraan te pas en hevelde het overtollige water over naar een lager gelegen weiland. De overlast was op korte termijn opgelost.





● Met de laarzen aan door de modder naar school. De kleuters vinden het niet zo erg, maar hun moeders krijgen twee keer per dag bemodderde kinderen thuis.

Ouders in Hoensbroek zijn het moe

Toegang naar school door pad vol modder

HOENSBROEK – Op dagen dat de regen met bakken tegelijk uit de hemel valt (zoals gisteren bijvoorbeeld) hebben veel moeders die kinderen naar de Mariagewandenschool in Hoensbroek laten gaan, het extra moeilijk. De kans is dan groot dat hun kinderen niet alleen kletsnat, maar ook modderbespat thuis komen. Het voetpad langs de school, op de plaats van de vroegere Hermusweg, verandert door de regen in een klein riviertje, dat modder vanaf de Steenberg mee naar beneden neemt.

De schoolleiding van de Mariagewandenschool heeft het probleem naar de oudervereniging doorgespeeld en die wil er op haar beurt bij de gemeente op aan gaan dringen een oplossing te zoeken. „Wij willen de gemeente vragen iets tegen de modder- en wateroverlast te doen", zegt oudervereniging-voorzitter J. van Bree. „We kunnen ons echter ook voorstellen dat de oplossing moeilijk te vinden is. Het voetpad komt van de Steenberg naar beneden en fungeert als een goot wanneer het regent. Een oplossing zal misschien een put halverwege het pad zijn. Maar zolang er op de Steenberg gebouwd wordt en er niet veel aanplant is dat de modder kan vasthouden, zal het probleem wel blijven bestaan".

De oudervereniging denkt er niet aan om de schoolingang naar de Mariagewandenstraat te verleggen, zodat de kinderen niet meer over het voetpad zouden hoeven gaan. „De ingang aan dat voetpad is niet ideaal. Er mag geen verkeer komen. De kinderen kunnen dus veilig het hek uitholen en nog wat spelen op het pad. En de moeders die kinderen afhalen kunnen daar rustig staan wachten. De Mariagewandenstraat is nog niet vreselijk druk, maar er rijden toch regelmatig auto's en de verwachting is dat het er wel drukker wordt", vinden de ouders.

De dienst gemeentebedrijven ziet ook niet zo snel een oplossing voor het waterprobleem op het Hermusvoetpad. „Een put of kolk in het pad is niet mogelijk, omdat die door de modder zou dicht slibben", aldus een gemeentewoordvoerder. „Het pad is echter scheef aangelegd, zodat eigenlijk één helft droog zou moeten blijven".

SP Heerlen wil mee beslissen

HEERLEN – De Socialistische Partij in Heerlen, bij de raadsverkiezingen van 21 oktober met één man in de raad gekozen, vindt dat niet de oude gemeenteraad van Heerlen, maar de nieuw gekozen raad moet kunnen beslissen over een groot aantal zaken, die in de komende drie raadsvergaderingen in Heerlen aan de orde komen. De eerste raadsvergadering wordt vanavond gehouden en begint om half zes.

De SP somt een aantal zaken op, waarover nog voor de jaarwisseling in Heerlen besluiten moeten worden genomen. Dat zijn onder andere de verhoging van de gasprijzen (een landelijke zaak), de wijzigingen van gemeentelijke tarieven en leges, het Verkeerscirculatieplan, de structuurschets centrum, bouwplannen van het ABP in het Geleendal en de Heerlense welzijnsnota.

„Het lijkt erop dat met alle macht geprobeerd wordt de huidige raad in de laatste maanden van haar zittingsperiode te overladen met zeer belangrijke agendapunten, die vérstrekkende gevolgen hebben voor de Heerlense samenleving", schrijft het gekozen raadslid Jan de Wit van de SP. Hij vindt dat het nemen van die besluiten moet worden uitgesteld tot na 1 januari, niet in het minst omdat dan de SP zitting heeft in de raad van Heerlen.

Kernraketten in politiek café

HEERLEN – Tijdens het politiek café dat zondag 6 december van 11.00 tot 13.00 uur wordt gehouden in het Pancratiushoes te Heerlen door de Partij van de Arbeid zullen de bewapeningswedloop en de kernraketten centraal staan. Tweede-Kamerlid Klaas de Vries zal met een lezing en een discussie nagaan hoe die ontwikkeling kan worden gestopt en welke rol de Nederlandse politiek daarbij speelt. Belangstellenden zijn welkom en op de kinderen wordt gepast.

Inbraak in supermarkt

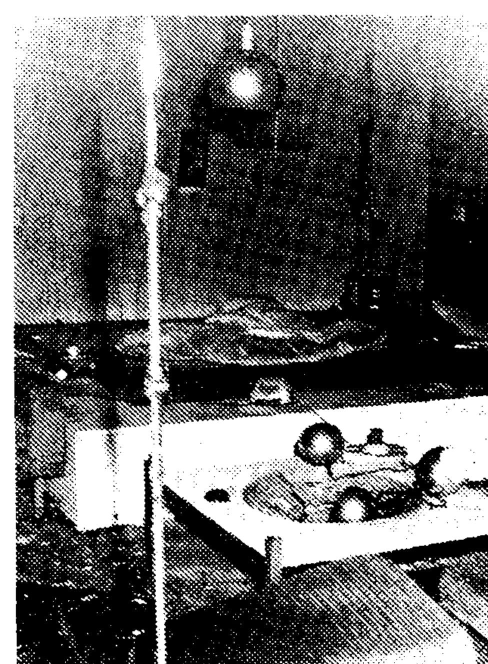
KERKRADE – In het afgelopen weekeinde werd weer ingebroken in een winkel aan het Eikerplein in Kerkrade. Gestolen werd drank, etenswaren en sigaretten met een gezamenlijke waarde van 6000 gulden.

Acculoze vrachtauto

HEERLEN – Duizend gulden waren de twee accu's van een waard waar, die zondag bij de sporthal Varenbeuk stond geparkeerd. Onbekenden sloopten in het weekeinde die accu's uit de auto en bezorgden de eigenaar uit Venlo een flinke strop.

Ongelukken onder invloed

HEERLEN – Bij vijf aanrijdingen in Heerlen, die het afgelopen weekeinde plaatsvonden, bleken de bestuurders van auto's onder drankinvloed te verkeren. In bijna alle gevallen was flinke materiële schade het gevolg, terwijl enkele personen ook lichamelijk letsel opliepen. Behalve gedeukte auto's bleven ook lantaarnpalen en een beschadigd muurtje als stille getuigen achter.



● Dit bleef over van het interieur van de woonkamer

Man brandend uit woning

HEERLEN – Een aantal bewoners van flatwoningen aan de Rozestraat in Heerlen-Noord heeft zondagavond laat de woning een tijdje moeten verlaten. In een van de flats was brand uitgebroken en die liet zich aanvankelijk nogal ernstig aanzien. Vooral toen de bewoner van de flat met zijn kleren in brand naar buiten kwam gerend, raakte de buurt even in paniek. Buurtbewoners doofden de brandende kleren, maar de man bleek dusdanige brandwonden te hebben opgelopen, dat hij naar het ziekenhuis moest worden gebracht.
In de woning brandde de woonkamer grotendeels uit en liep de rest van het pand water- en rookschade op. De politie sluit niet uit dat het vuur werd aangestoken en het onderzoek daarvoor loopt nog.

Onderscheidingen St.-Caeciliakoor

SCHAESBERG – Tijdens het traditionele Caeciliafeest van het gemengd zangkoor van de H. Familie-parochie in Schaesberg werden het afgelopen weekeinde acht onderscheidingen uitgereikt. De heren F. van Dijck, J. Venrooij en H. Reinders kregen een gouden Gregoriusmedaille en de bijbehorende oorkonde. De zilveren Gregoriusmedaille ging naar de heren J. Borghans, Th. Janssen, G. Notermans, Th. Sagenschneider en W. Sijstermans.

Keet hondenclub in vlammen op

SCHAESBERG – Een korte, felle brand heeft gisteravond rond negen uur het houten lokaal van een hondenvereniging van Schaesberg in de as gelegd. De vroege schaftkeet stond op een terrein aan de Baanstraat. De schade wordt voorlopig geraamd op 7000 gulden en de betreffende vereniging is ernstig gedupeerd. Waarschijnlijk is de brand het gevolg van inbraak en brandstichting.

St.-Lambertus weer superieur

SCHINVELD – Fanfare St.-Lambertus uit Schinveld heeft afgelopen zondag, onder leiding van dirigent Alex Schillings, op het bondsconcours in het Noordbrabantse Ulvenhout een eerste prijs met promotie naar de superieure afdeling behaald. De Schinveldse fanfare nam in 1979 door diverse dirigentenwisselingen niet deel aan concoursen en degradeerde zodoende naar de ere-afdeling. St.-Lambertus kreeg van een erg strenge jury 306,5 punten, het hoogste aantal van het concours.

Het behaalde resultaat is voor een belangrijk deel te danken aan de 24-jarige dirigent Alex Schillings. Hij wist de 42 leden met zijn jeugdig enthousiasme zodanig te motiveren, dat de terugkeer naar de superieure afdeling in een opmerkelijk korte tijd werd gerealiseerd.
Zondagavond arriveerde het muziekgezelschap in een opperbeste stemming in Schinveld. Het recipieert zaterdagavond 12 december om acht uur in het verenigingslokaal Fa-Si-La, Ter Halle, Schinveld.

GEBOREN

Jan, zoon van Jan en Margo Demacker-van Zoeren. Maastricht, Smissenhaag 128.
Inge, dochtertje van I. en M. Willems. 6217 LM Maastricht, Frederiksbastion 51.
Stefan, zoontje van H. Gijbels-Kohler. Maastricht, Bilserbaan 65.

Getrouwd
Vrijdag 27 november 1981
Ann-Mari Iversen
en
Pieter Didden
Paradisveien 11, Kristiansand Noorwegen

Antiek

Te k. antieke TELEFOON (rood koper) en rood koperen Turkse Samovoir. Jurgenslaan 8, Nieuwenhagen.

INLIJSTEN en restaureren, tevens grote collectie schilderijen, Kunsthandelinlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

Strakke ant. MEUBELEN van z. goede kwaliteit. Groot ass. Interart Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

„Wat een voorbeeld ons gegeven van goedheid, in een moeilijk leven."

†

In de liefde en vrede van Christus is heden na een langdurige ziekte, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn innig geliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Gerrit Vroomen

echtgenoot van

Tiny Zinken

op de leeftijd van 59 jaar.

T. Vroomen-Zinken
Finy en Jan Raaijmakers-Vroomen
Angelo
Marij en Hans Hulsteijn-Vroomen
Jolanda
Jo en Nelly Vroomen-van Ommen
Deborah
Ger en Caroline Vroomen-Rosenboom
Tamara en Daniëlla
Hilde en André Schoemans-Vroomen
Marco
Annie en Rick Rose-Vroomen
John en Gonnie Vroomen-Erps
Math Vroomen
Familie Vroomen
Familie Zinken

30 november 1981
Morgenhof 9, 6418 JS Heerlen

Liever geen bezoek aan huis - Geen condoléance.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, donderdag 3 december as. om 12.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Heerlerbaan, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Avondmis, woensdag 2 december as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen, gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat na te zijn voorzien van de h. sacramenten de zieken, in de leeftijd van 80 jaar is overleden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, onze lieve en zorgzame moeder, behuwdmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Maria Hubertina Mouchard

echtgenote van wijlen

Wilhelmus Jacobus Hubertus Lahaye

De bedroefde familie:
Familie Mouchard
Familie Lahaye
en haar klein- en achterkleinkinderen

6411 NV Heerlen, 30 november 1981
Parallelweg 209

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben vrijdag 4 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Franciscus van Assisië te Heerlen, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats St.-Augustinus te Lutterade-Geleen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake donderdag om 19.00 uur aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

„Rust nu maar uit.
Je hebt je strijd gestreden.
Je hebt het dapper gedaan.
Wie kan begrijpen hoe je hebt geleden?
Wie kan voelen wat je hebt doorstaan?
Rust nu maar uit".

†

Met grote droefheid geven wij kennis dat heden toch nog onverwacht van ons is heengegaan, gesterkt door het sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Eugène Brands

echtgenoot van

Thérèse Derrez

Hij werd 72 jaar.

Munstergeleen: **Th. Brands-Derrez**
Munstergeleen: **Henk Brands**
Jannie Brands-Smoorenburg
Nicole, Monique
Munstergeleen: **Treesje van der Velden**
Familie Brands
Familie Derrez

6151 GD Munstergeleen, 30 november 1981
Abshoven 50.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben vrijdag 4 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.
Wij houden geen condoleren.
Donderdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij heden afscheid genomen van mijn echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Heinrich Scholtes

weduwnaar uit het 1e huwelijk van

Josephine Cörrenzig

echtgenoot van

Maria Carolina Elisabeth Weijden

Hij overleed in de leeftijd van 80 jaar.

De bedroefde familie:
M.C.E. Scholtes-Weijden
kinderen en kleinkinderen
Familie Scholtes
Familie Weijden
Familie Cörrenzig

Kerkrade, 29 november 1981
Vroenstraat 331
Corr.adres:
Maria Gorettistraat 124 – 6462 XT Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 3 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Bleijerheide. Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag 2 december as. tijdens de avondmis van 19 uur in voornoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoek van 17.00 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat na een langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het ziekenhuis St.-Annadal te Maastricht, is overleden op 58-jarige leeftijd, onze goede broer, behuwdbroer, oom en neef

Leon Marie Joseph Koekkelkoren

begiftigd met het ereteken voor de orde en vrede, met de gespen 1946-1947

De bedroefde familie:
Valkenburg: **M.C.J. Hendriks-Koekkelkoren**
J.A.H. Hendriks
Valkenburg: **N.J.H. Koekkelkoren**
M.J. Koekkelkoren-Cerfonteyn
Valkenburg: **J.G.Th. Willemsen-Koekkelkoren**
J. Willemsen
Valkenburg: **R.G.G. Koekkelkoren**
M.H.E. Koekkelkoren-Scheepers
Familie Koekkelkoren
neven en nichten

6301 ZS Valkenburg (Lb.), 28 november 1981
Louis Ellasstraat 16.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben donderdag 3 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoléance zijn.

Voor de zielerust van de overledene zal woensdag as. om 19.00 een avonddienst gehouden worden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel Smeets, Spoorlaan 29 te Valkenburg.
Bezoekuren dagelijks van 18 tot 19 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

Wij geven met grote droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, in de gezegende ouderdom van 87 jaar onze lieve vader, groot- en overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Cornelis Scholten

weduwnaar van

A. Benter

Brunssum: **J.A. Stikkelbroek -Scholten**
Brunssum: **H. Scholten-Karst**
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Scholten
Familie Benter

6443 CD Brunssum, 29 november 1981
Rumpenerstraat 2B

De rouwdienst voorgegaan door Ds. H.J.J. Drost, zal plaatsvinden op donderdag 3 december as. om 14.00 uur vanuit de Bethelkerk te Brunssum, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met droefheid geven wij kennis van het overlijden van mijn dochter, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Leny Brouwer-Funken

Vader F.H. Funken
Fam. Funken
Fam. Brouwer

Heerlen, 28 november 1981.

Met verslagenheid vernamen wij het heengaan van onze collega

mevrouw

Leny Brouwer-Funken

Door haar sympathie en vriendschap zal zij nog lang in onze herinnering blijven voortleven.

Collega's Hoofdafdeling
Persoons- en gezinsenquêtes
Centraal Bureau voor de Statistiek Heerlen

Heerlen, 1 december 1981

†

Diep bedroefd, maar vervuld van dankbare herinneringen, delen wij u mede dat heden ten gevolge van een noodlottig ongeval, voorzien van de sacramenten der stervende is heengegaan, onze lieve en zorgzame dochter, zus, tante en nicht

Monique Lendfers

op de leeftijd van 30 jaar.

De diepbedroefde familie:
Hoensbroek: **J. Lendfers**
J. Lendfers-van Melick
Maastricht: **Ellij en Jacques Heiboer-Lendfers**
Elian en Veronique
Hoensbroek: **Elly en Hub Lendfers-Heiboer**
Charlotte en Ruud
Heerlerheide: **Marijke en Hub Beaujean-Lendfers**
Nicole, Geraldine en Desirée
Cadier en Keer: **Jacqueline en Theo Wintraecken-Lendfers**
Bart, Thom en Janine

6432 EG Hoensbroek, 30 november 1981
Sleinadastraat 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 3 december om 11.00 uur in de dekenale kerk St.-Jan Evangelist te Hoensbroek, waarna zij begraven zal worden op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Woensdag 2 december in de avondmis van 19.15 uur zal Monique worden herdacht in het oude kerkje aan de Markt.

Zij is opgebaard in de rouwkamer aan de Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor aanvang van de plechtigheid.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van

Nic Reuten

Kinderen
en familie Reuten

Heerlen, december 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 6 december a.s. om 11.30 uur in de H. Hartkerk te Schandelen.

Met verslagenheid vernamen wij het overlijden van ons zeer geachte eredirigent en oud-organist, de weledele heer

P. Deurenberg

Bijna 25 jaar was hij als organist-dirigent verbonden aan de St.-Petrusparochie te Chèvremont.
Hij zal steeds in onze herinnering blijven.

Kerkbestuur parochie
St.-Petrus-Maria ten Hemelopneming
Bestuur, dirigent en leden
Kerkelijk zangkoor St.-Petrus

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn lieve zoon, onze zorgzame broer, zwager, oom en neef

Hub Schormans

Hij overleed op 64-jarige leeftijd in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **M. Schormans-Vanderheijden**
Broer
Zusters
Zwager en schoonzusters
Familie Schormans
Familie Vanderheijden

6391 HN Nieuwenhagen, 30 november 1981
Hoogstraat 25

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 3 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 2 december om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Begrafenis Onderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen van 18.00 tot 18.15 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wij geven kennis van het overlijden van ons erelid, vriend en buurman

opa Koolwijk

Tambeer-, fluit- en majorettekorps
Prinses Margriet Hoensbroek

OVERLEDEN

† **Herman Golsteijn,** oud 67 jaar. Dorpstraat 30, 6102 TW Pey-Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 2 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

† **Alida Johanna Tromp,** echtgenote van Johannes Bergers, oud 66 jaar. De Kemp 15, 6019 BE Wessem. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 3 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Medardus te Wessem. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Mathieu Martin,** echtgenoot van Virginie Kockelkoren. Oud 71 jaar. 6216 VD Maastricht, Potteriestraat 129. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 2 december om 10.30 uur in de parochiekerk van Christus Hemelvaart te Pottenberg-Maastricht.

† **Anna Willems,** weduwe van Hubertus Hendriks, oud 86 jaar. 6225 AB Maastricht, Heukelstraat 25. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 3 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Walburga te Amby-Maastricht.

† **André Aarts,** oud 53 jaar. 6227 CE Heer-Maastricht. Weth. Vranckenstraat 26. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdg 2 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Mia Voorts,** oud 45 jaar. 6222 SH Maastricht, Kasteel Neuborgweg 80. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 2 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht.

† **Maria Geurts,** weduwe van Johannes Meurs, oud 95 jaar. Maastricht, corr.adres Vizierruwe 4 6218 RM Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 3 december om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus, Emmaplein, Maastricht.

†

Bedroefd, doch dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis dat heden, na een ernstige ziekte, voorzien van het sacrament der zieken, in de ouderdom van bijna 79 jaar, is overleden onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Hendrikus Klinkers

weduwnaar van

Maria Agnes Gruters

Grevenbicht: **W.P.B. Loefen-Klinkers**
F.I.J. Loefen
Marc
Familie Klinkers
Familie Gruters

Susteren, 28 november 1981
„Huize Vastrada"
Corr.adres: Merker Eijckstraat 9
6127 AA Grevenbicht

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 3 december as. om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Mariaveld-Susteren.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

De overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de eucharistieviering van woensdag as. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek: mortuarium bejaardenhuis „Huize Vastrada" dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 20.00 tot 21.00 uur.

Hierbij danken wij u hartelijk voor uw belangstelling en medeleven, betoond in de voor ons zo moeilijke dagen na het overlijden van mijn lieve, zorgzame man, onze dierbare vader en opa

Jacob de Koning

Uw medeleven is ons tot steun en troost.

A.B. de Koning-v. Didden
kinderen en kleinkinderen

Geleen, november 1981
Frans Erenslaan 75

De uitvaart- en begrafenisplechtigheid van mevrouw

Helene Schumans-Schmitz

is vanwege familie-omstandigheden verschoven naar **donderdag 3 december as. om 11.00 uur** in de St.-Jozefkerk te Stadbroek Sittard. Avondmis: woensdag as. om 18.30 uur in bovengenoemde parochiekerk.

†

In dankbare herinnering geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 63 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Louis Smeets

weduwnaar van

Bertha Jessen

Munstergeleen: **Wil Smeets**
Mia Smeets-Offermann
Karin, Frank
Grevenbicht: **Jo Smeets**
Tiny Smeets-Kerens
Sandra
Grevenbicht: **Beppy Hendrix-Smeets**
Lei Hendrix
Born: **José Canton**
Familie Smeets
Familie Jessen
Familie Canton

6127 AW Grevenbicht, 29 november 1981
Markt 14

Wij nemen afscheid van Louis in de eucharistieviering op donderdag 3 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

In de avondmis van woensdag om 19.00 uur zal de dierbare overledene herdacht worden, in voornoemde kerk.

Louis is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Wilt u indien wij u vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Antiek

Te k. antieke SLAAPKAMER, ƒ 1800,-. Tel. 04406-40986. Na 18 uur.

Te k. antieke KASTEN. Kantstr. 64 Ubach o. Worms.

Geh. INBOEDEL weg. vertr. buitenl. bankstel rood velours, 2-zitsbank, veel antiek w.o. eethoek en bijpass. kast, wortelnoten dressoirkast en salontafel, regulateur, Lodewijk XV bankstel, div. kl. schilderijtjes, marm. salontafel ƒ 125,– etc. Retersbekerweg 50 Retersbeek-Klimmen (bij kasteel Tervieren)

Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Inter Holland. HAARWERKEN H. smeets, voor pruiken en toupees, voor afspraak, tel. 04490-17481. Steenweg 31, Sittard, tevens ziekenfondsleverancier.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

Paragnost-helderziende voor al uw PROBLEMEN en moeilijkheden, int. bekend, 37 jr. ervaring, tel. afspraken 04406-41794.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels. Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

REPARATIE van alle merken TV, video en Hifi, erkende Philips service, vooraf opgave kosten, Aben, Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 716830 en 711327.

Auto's en motoren

Automobielbedrijf TON B.V., Rötscherweg 60, Ubach over Worms, biedt te koop aan: Toyota Landcruiser 3L diesel '79 zeer mooi. BMW 318 '79 Alpina uitvoering ƒ 11.750,–. Mazda 626 2.0 '80 kleur grijs. Daihatsu Curore '80, kl. bruin ƒ 6950,–. Volvo 343 automatic '77 kl. geel ƒ 7500,–; Prelude type '80 kl. zwart ƒ 13.750,–; Manta Cavalier GLS '78 kl. oranje ƒ 7950,–; Honda Civic 5-deurs '78 kl. groen ƒ 7950,–; Honda Accord 3-deurs '78 kl. blauw ƒ 6950,–; Mazda 929 coupé '77 kl. bruin ƒ 5500,–; Datsun Cherry FII coupé kl. goud ƒ 5750,–; Mazda 323 1300 kl. groen ƒ 6950,–; Honda Accord '79 3-drs. kl. groen met LPG. Mitsubishi Galant coupé '77 ƒ 4950,–; Citroën 2CV4 '77 kl. groen ƒ 3750,–; Toyota 2000 Corona '77 kl. blauw ƒ 4750,–; Ford Taunus '76 kl. oranje ƒ 3500,–.

Autobedrijf A.C. MU[illegible] RES B.V. Kaalheid[illegible] steenweg 185. Kerkra[illegible] West. tel. 045-413916. F[illegible] dealer biedt te koop a[illegible] Fiat 127 3-drs. '75; Fiat 1[illegible] 127, '77; Fiat 900 127 [illegible] Fiat 127 Sport '79; Fiat [illegible] 1100 en 1300 '79; Fiat [illegible] coupé 1300 '75, '77; Rit[illegible] 65 CL '79; Ford Fiesta [illegible] Opel Kadett '80; Opel [illegible] cona 20S '79; Opel Rek[illegible] diesel '81; Peugeot 304 [illegible] Peugeot 304 '77; gas. S[illegible] ca 1307 '76; BMW 518 [illegible] Mitsubishi Lancer '76 [illegible] nog diverse goedkope [illegible] ruilers. Wij geven op [illegible] gebruikte auto's [illegible] maanden - Bovaggaran[illegible] Tevens uw adres voor [illegible] moffel-, spuit- en pla[illegible] werk, ook voor cylind[illegible] kopvlakken en gasinsta[illegible] ties. Fiat-uitlaten sterk [illegible] prijs verlaagd.

MERCEDES 250 lpg, au[illegible] matic, get. ruiten, grijsm[illegible] radio. prijs ƒ 17.750,–, [illegible] mog. Hoofdstr. 3[illegible] Schaesberg.

Te k. zeer zuinige [illegible] NAULT 5 TL kl. rood [illegible] nieuwstaat bwj. '76, ra[illegible] Pr. ƒ 4250,–. Hoofdstr. [illegible] Schaesberg.

Zojuist binnengekom[illegible] MAZDA 323 3-drs. ƒ 550[illegible] Golf diesel meer dan 10[illegible] bwj. nov. '78. Inruil m[illegible] Auto Roda, Langheckw[illegible] 36, industrieterrein De[illegible] genbach, Kerkrade.

Te k. 2 CV 4 (EEND) b[illegible] '75, te bevr. 045-218500 [illegible] 210955, event. ook te ru[illegible]

Te k. gevr. AUTO'S va[illegible] '74 tot '77, ook schade[illegible] to's, tel. 04446-2747.

Gevestigd te Brunssum, per 1 dec. 1981

DRS. R.K.M. SCHMITZ
TANDARTS

Voorheen praktijk tandarts Hertog
Adres:
Mozartstraat 20a, 6444 AW Brunssum
tel. 045-252536
Behandeling volgens afspraak.

'Buiten de sombere sfeer van het ontwikkelingsgebied'

G.S.: 'Limburg-promotion realistisch en feitelijk'

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten zijn van mening dat de Limburgpromotion „voldoende realistisch en feitelijk" is. Door zijn eigen Bureau Voorlichting geïnspireerd, zegt het college dit in een uitvoerig antwoord, dat het statenlid drs. A. Resoort (D'66) gisteren ontving op een aantal vragen die hij rond het thema van de Limburg Promotion op 5 augustus aan G.S. had laten toekomen. Het college lijkt tevreden over de promotion, maar bouwt in die tevredenheid een beperking in. Limburg, zo zegt het, kan onvoldoende middelen en mogelijkheden vrijmaken voor een werkelijk effectieve promotioncampagne. Het opstellen van een totaalplan, zoals door de heer Resoort bepleit, acht men daarom te pretentieus.

In de antwoorden die na een rijpingsproces van bijkans vier maanden aan de openbaarheid zijn prijsgegeven, staan enkele uitspraken die een verdere reikwijdte verdienen dan de brievenbus van Provinciale Staten. Onder meer deze: „... het kan nooit kwaad om te boek te staan als een energieke streek waar het bovendien goed toeven is" en voorts: „... iets nieuws over Limburg vertellen, bijvoorbeeld 'Neerlands wig in Europa'. Gedeputeerde Staten en hun huiseigen voorlichters onthullen in hun antwoorden aan drs. Resoort, dat Limburg in een advertentiecampagne „bewust wordt gebracht buiten de sombere sfeer van het typische ontwikkelingsgebied". Volgens hen is dat volkomen realistisch: „Want er gebeurt van alles en er zijn tal van gunstige faktoren als ligging, beroepsbevolking, woon- en werkklimaat". Met het statenlid zijn G.S. van mening, dat de traditionele elementen nog te veel overheersen in het beeld dat de buitenwacht van Limburg heeft. G.S. in hun schriftuur: „Wie de Limburgse samenleving beter kent, zal signaleren dat de recente maatschappelijke ontwikkelingen in de westerse samenleving niet aan deze provincie voorbij zijn gegaan. Desondanks blijft de stijl van leven zich in Limburg onderscheiden van die van de typisch Nederlandse provincies".

Doelen

G.S. wijzen in de diverse promotionaktiviteiten enkele „streefdoelen" aan. Zo behoort de bekendheid van de provincie Limburg in Nederland en daarbuiten te worden vergroot, moet Limburg worden uitgedragen als vestigingsplaats voor bedrijven en diensten en dient het beeld van een dynamische en kwaliteitsgeoriënteerde provincie te worden versterkt. Anderzijds behoort het beeld te worden vastgehouden „van een markante provincie waar het goed toeven is". Bij het derde streefdoel tekenen G.S. aan, dat dynamiek onder andere door nieuws wordt gesuggereerd. Zij stellen dan vast dat Limburg met regelmaat in het Nederlandse samenlevingsverband nieuws aandraagt. Verduidelijkend voegen zij daaraan toe: „Uiteraard zouden wij graag zien dat „goed nieuws" daarin de overhand heeft. Hoe het ook zij, er gebeurt momenteel het nodige. Recente voorbeelden van zaken die veel publiciteit hebben gekregen, zijn het optreden van de gouverneur als informateur, de gemeentelijke herindeling, het kabeltelevisieprojekt en de Open Universiteit".

Over „het goede leefklimaat" willen G.S. tot slot nog kwijt, dat dit aspekt als een rode draad door de verschillende aktiviteiten heenloopt. Toelichting: „Op bepaalde momenten gebeurt dit zeer nadrukkelijk en stimuleren wij of anderen dit ook sterk. Een voorbeeld daarvan is de aanwezigheid van Limburg tijdens prinsjesdag. De betekenis van de Limburgse gastronomie mag hierbij zeker niet onvermeld blijven"...



● De kerk van Heppeneert.

Comité schat parochietekort op ƒ 60.000

Holtum gaat voor nachtmis de grens over

HOLTUM – Het comité parochiebelangen in Holtum verwacht dat een groot aantal parochianen van dit kerkdorp in de aanstaande kerstnacht de wijk zullen nemen naar de kerk van Heppeneert, nabij Maaseik vlak over de grens. Zoals het LD al berichtte wenst een deel van de parochianen de vieringen in eigen kerk te ontwijken om niet geconfronteerd te hoeven worden met de onvrede in het dorp ontstaan door de rel rond pastoor Jean Hegtermans. Men verwacht een massale deelname. Tijdens de nachtmis die om 22.30 uur begint en die speciaal bestemd is voor de mensen van Holtum, zal ook een muziek dan ook door Holtummers worden verzorgd.

In het afgelopen weekeinde zijn folders huis aan huis bezorgd, bedoeld als intekenformulieren voor degenen die gebruik willen maken van het aangeboden busvervoer naar Heppeneert. Op 6 december moeten de aanmeldingen binnen zijn. Kosten voor het vervoer bedragen 3 gulden per persoon.

Over de ontwikkelingen van de afgelopen weken zegt de woordvoerder van het comité: „Alles ligt stop momenteel. De onderhandelingen met het bisdom hebben bestaan uit het schrijven van enkele informatieve brieven aan de bisschop. Verder komt pro en anti niet meer bijeen; zijn er geen ontmoetingen meer met de door het bisdom benoemde kerkmeesters. Het is stil. De stille tijd voor Kerstmis?"

Sanering

Overigens zien zowel het parochiecomité als de gespreksgroepen de aanwezigheid van hun pastoor in Holtum niet meer van lange duur. „Het kan bijna niet langer meer duren, de pastoor preekt steeds vaker over geld, iets waarvan hij zich in het verleden afzijdig hield. Het wijst op een nodige sanering. Naar vermoeden moet het tekort van de parochie op jaarbasis al tot 60.000 gulden zijn opgelopen".

Ook het feit dat pastoor Hegtermans bij de districtsrecherche in Maastricht een aanklacht heeft ingediend tegen een aantal personen in zijn parochie, nadat er acties waren ondernomen zoals het spannen van de draad in de voortuin waardoor de pastoor ten val kwam en het volstoppen met vuil van de brievenbus, kan een aanblijven als parochieherder toch niet langer mogelijk zijn, zo zijn de gevoelens in Holtum. Zelfs mensen die zeggen neutraal te zijn opperen dat het bisdom nu maar eens gauw moet ingrijpen en dat de acties rond de pastorie, waarvan de gespreksgroepen en het comité, zich van distanciëren „onwaardig en onmenselijk" zijn.

'Nu of Nooit' tegen KNIL-demonstratie

HOENSBROEK – De Stichting Nu of Nooit in Hoensbroek adviseert ex-KNIL-militairen niet deel te nemen aan de demonstratie die de Open Werkgroep binnenkort wil houden bij Huis ten Bosch, zo deelt voorzitter Piet Koot mee.

De stichting vreest, dat deze demonstratie, die gaat onder het motto van een ultimatum aan koningin Beatrix, de Molukkers weer in een slecht daglicht zal stellen, temeer daar met een treinkaping gedreigd wordt. Het gaat de Open Werkgroep, waarvan ook de in Roermond wonende Indonesiër Salassa deel uitmaakt, om een snelle uitbetaling van de toegezegde 7500 gulden achterstallig KNIL-salaris. Nu of Nooit keert zich ook tegen belediging van het staatshoofd, die de geschriften van de Open Werkgroep zouden inhouden.

Hoensbroekse overlijdt na aanrijding

HOENSBROEK – De 30-jarige mejuffrouw M. Lendfers uit Hoensbroek is gistermiddag in het ziekenhuis te Heerlen overleden aan de ernstige verwondingen, die zij 's morgens in haar woonplaats bij een verkeersongeluk opliep.

Rond half acht maandagmorgen stak zij vrij plotseling de Juliana Bernhardlaan in Hoensbroek over en werd daarbij aangereden door automobilist Van D. (33) uit Hoensbroek.

Bezwaren tegen reorganisatie waterleveranciers

MAASTRICHT – De reorganisatie van de openbare drinkwatervoorziening zoals die GS voor ogen staat, is in de vergadering van de vaste commissie waterstaat en verkeer, oorzaak van fikse stellingname geweest. Er werd gewezen op de negatieve kanten die het opnemen van de huidige waterdistributeurs in een mammoet-maatschappij – de Waterleidingmaatschappij Limburg BV – heeft voor de betrokkenen.

Commissielid P. van der Heijden (PPR) sprak zelfs van een naasting van de waterbedrijven van de diverse gemeenten zonder dat pro en contra zijn afgewogen. Hij schaarde zich aan de zijde van drs. T. Schreinemacher (VVD), P. Wetzeler (PvdA) en anderen, die min of meer dezelfde bezwaren aandroegen. Maak er geen besloten NV van, maar een openbaar lichaam, democratisch controleerbaar en zorg dat de gemeenten er eens na over de structuur, zo luidde zijn advies aan GS.

Zorg dat de controlemogelijkheid geen farce wordt, aldus het PPR-lid, die zich ook zorgen maakte over de dreiging dat bij zo'n grote maatschappij de afstand klant tot waterleverancier veel te groot zou worden.

BENOEMINGSPROCEDURE IN EINDFASE

Ed van Thijn sprak met kandidaat-burgemeesters

DEN HAAG – De procedure om te komen tot de benoeming van vijftien burgemeesters voor door de herindeling nieuw ontstane gemeenten in Zuid-Limburg is de eindfase ingegaan. Minister Ed van Thijn van Binnenlandse Zaken heeft gisteren (en ook nog vandaag) gesprekken gehad met de meest serieuze kandidaten voor deze functies. De groep van gegadigden bestaat voor het grootste gedeelte uit nu nog functionerende burgemeesters uit het herindelingsgebied.

De minister van binnenlandse zaken stelt de uiteindelijke voordracht samen op grond waarvan de koningin de burgemeester zal benoemen. Hij raadpleegt op zijn beurt de commissaris van de koningin in de betreffende provincie.

In politiek Den Haag vraagt men zich echter af of Van Thijn zich zal houden aan het politieke plaatje dat zijn voorganger Hans Wiegel al voor het gebied had gemaakt; namelijk twee PvdA'ers, twee D'66-burgemeesters en 1 VVD'er, terwijl de rest door CDA-leden mocht worden bezet. De nieuwe minister is niet verplicht zich aan deze „inkleuring" te houden en er wordt rekening gehouden met een mogelijke verandering.

Rigoreus

De CDA-leden van de benoemingscommissie (een commissie van leden van de Tweede Kamer die adviezen uitbrengt aan de minister over burgemeestersbenoemingen) vinden het wel erg rigoreus om in een gebied waar het CDA al jarenlang een overwicht heeft, vijf niet confessionele burgemeesters te benoemen.

Het ligt er in deze aan welke visie de nieuwe BZ-minister er op nahoudt:
- de burgemeester is een plaatselijk figuur, die naar locale verhoudingen gemeten, moet kunnen functioneren.
- in het benoemingsbeleid moet een duidelijke afspiegeling te vinden zijn van de landelijke politieke verhoudingen.

Als inderdaad de oud-wethouder van Breda, dr. Mans, burgemeester van Stein wordt zou dat de tweede PvdA-man hier zijn. (Brunssum houdt namelijk de PvdA'er Louw Hoogland). Voor de VVD is Chr. Rutten (nu burgemeester van Nuth) kandidaat. Gisteren was Rutten in Den Haag.

Sittard wordt ook na de herindeling „aangevoerd" door de PPR-man Jacques Tonnaer. Of Van Thijn meer kandidaten van niet-confessionele huize op zijn lijstje heeft staan is nog niet bekend. „Ik kan over de burgemeesters-benoeming en de politieke inkleuring niets vertellen", zei Ed van Thijn gistermorgen toen hij zijn ministeriële binnengang om zich voor te bereiden op de gesprekken met de kandidaat-burgemeester. De officiële benoeming van de vijftien eerste burgers wordt in de periode tussen 8 en 15 december verwacht.

CDA-voorzitter Pleumeekers:

Geen extra wethouders in Zuid-Limburg

BLERICK – Als de herindeling van Zuid-Limburg zoveel extra werk met zich meebrengt, dan dient dat in de eerste plaats op te worden opgelost door een herschikking van werkzaamheden. Het is ontoelaatbaar dat extra wethoudersposten worden gecreëerd, terwijl tegelijkertijd nog teveel bestuurders teveel bijfuncties hebben.

Dit zei drs. J. Pleumeekers, de voorzitter van het CDA-Limburg, maandag tijdens de algemene ledenvergadering. De herindeling heeft tot gevolg, dat Zuid-Limburg per 1 januari 1982 nog maar 23 gemeenten rijk is in plaats van 56.

Pleumeekers richtte tijdens zijn openingsrede een verzoek aan Gedeputeerde Staten van Limburg om niet in te gaan op verzoeken voor een extra wethouder. „Zeker in een tijd waarin bezuinigd moet worden, mogen voor dit doel geen middelen worden vrijgemaakt, middelen die beter besteed zijn aan het creëren van arbeidsplaatsen", aldus de voorzitter van het CDA-Limburg.

Hij hekelde het feit dat zoveel aandacht aan kleinere zaken wordt gewijd. „Vele mensen verkeren in grote nood en het CDA zal zich hier in de eerste plaats op moeten richten. De sterken redden zich zelf wel, wij dienen er te staan voor de zwakken". Vervolgens stelde hij vast dat in de periode van kandidaatstellingen velen in het CDA zich druk maken met de verdediging van de eigen kandidatuur of met de behartiging van de belangen van hun eigen kandidaten. „Maar ik stel ook met zorg vast dat voor de partijpolitieke discussies over Vrede en Veiligheid en over Sociale Zekerheid zich slechts een tiental werkgroepen hebben aangemeld".

„Ik krijg vele brieven, vaak boze brieven, en tientallen telefoontjes per dag, soms tot diep in de nacht, waarin wordt geageerd tegen een te lage plaats van deze of gene op een of andere kandidatenlijst. Of waarin gevraagd wordt om steun voor een bepaalde kandidatuur. Maar waarom worden wij van het bestuur zo weinig benaderd over schrijnende situaties als werkloze jongeren, huisvestingsproblemen, vereenzaming van bejaarden en alleenstaanden? Wij moeten de gevolgen van onze keuze voor het CDA op het politieke vlak veel meer gestalte geven", aldus de heer Pleumeekers.

Na overval

Politie arresteert Venlonaren

HAARLEM – De politie heeft afgelopen week drie personen gearresteerd uit Venlo en Rotterdam die ervan worden verdacht vorige week een gewapende overval te hebben gepleegd op een alleenwonende 60-jarige vrouw uit Haarlem.

De verdachten, de 20-jarige J.L. en de 20-jarige J.D.J., beiden uit Venlo zijn respectievelijk in Venlo en Den Helder aangehouden. Een derde verdachte, de 19-jarige A.G. is in Rotterdam aangehouden na zijn bekrokkenheid bij een overval op een reisbureau afgelopen weekeinde.

Bij de gewapende overval op de alleenwonende vrouw werden sieraden en geld buitgemaakt. De vrouw werd daarbij mishandeld en ernstig gewond in een ziekenhuis opgenomen. De politie heeft de buit nog niet achterhaald.

Onderzoek naar toestand moeder

Kort geding zaak Soegito gaat niet door

DEN HAAG – Het kort geding dat de familie Soegito had aangespannen tegen het bevel tot uitzetting uit Nederland en dat vandaag zou dienen voor de president van de Haagse rechtbank gaat niet door. De advocaat van de minister heeft toegezegd dat een onafhankelijk deskundige een onderzoek zal instellen naar de gezondheidstoestand van de moeder van mevrouw Soegita, mevrouw Van der Horst in Kerkrade.

Als een van de redenen waarom de familie Soegito het land niet uitgezet zou kunnen worden was door advocaat Groen, Jo Vaessen van de VIN en door het CDA-kamerlid Ria Oomen aangevoerd, dat mevrouw Soegito sinds haar aankomst in Nederland haar zieke moeder verzorgde. Afgelopen woensdag had de huisarts van mevrouw Van der Horst in een brief vastgelegd dat naar zijn oordeel de gezondheidstoestand van mevrouw Van der Horst zou verslechteren als mevrouw Soegito haar niet meer zou verzorgen.

De landsadvocaat heeft in overleg met staatssecretaris M. Scheltema van Buitenlandse Zaken besloten advocaat Groen te vragen het kort geding niet door te laten gaan waardoor er ruimte komt voor een onderzoek. Tijdens dat onderzoek zal de familie Soegito die, zoals bekend, al ruim drie en een half jaar in Kerkrade woont zonder verblijfsvergunning niet uit het land worden gezet. In Kerkrade zijn inmiddels vijfduizend handtekeningen verzameld ten gunste van de familie Soegito, man, vrouw en zes kinderen. Deze handtekeningen zullen binnenkort aan staatssecretaris Scheltema worden overhandigd.

OR-Herschi tegen accijnsverhoging

HEERLEN – De ondernemingsraad van de frisdrankenindustrie Herschi te Hoensbroek heeft Limburgse kamerleden en andere invloedrijke Limburgers in een „brandbrief" voorgerekend, dat het besluit van de ministerraad om de frisdrankenaccijns te verhogen niemand tot voordeel strekt, integendeel. De extra accijns die de minister van financiën denkt te ontvangen (ƒ 109,– miljoen) gaat méér dan geheel verloren.

Namelijk: aan omzetdaling (zoals uit praktijkvoorbeelden van 1972 en 1974 blijkt) ƒ 22,– miljoen, aan desinvestering door het verdwijnen van 400 arbeidsplaatsen (400 x ƒ 180.000,–) ƒ 72,– miljoen en WW-kosten van 400 werklozen extra (400 x ƒ 30.000,–) ƒ 12,– miljoen – nog ongerekend de negatieve effecten aan BTW en uitstel c.q. afstel van investeringen. De klap komt vooral in het zuiden van het land aan, zo zegt de ondernemingsraad, omdat juist hier de meeste frisdranken worden gemaakt.

De OR van Herschi vreest, dat door de 10 procents accijnsverhoging (14½ cent per liter) een verschuiving ten gunste van de bronwaterconsumptie zal worden bewerkt. Bronwater moet voor 100 procent worden geïmporteerd, terwijl frisdranken voor 100 procent in eigen land worden vervaardigd, aldus de OR.

De raad geeft ook een alternatief aan: een standaard-tarief voor alle alcoholvrije dranken of een globale belastingverhoging via de BTW op bijvoorbeeld alle genotmiddelen.

PSP: Maastricht kernwapenvrij

MAASTRICHT – De plaatselijke afdeling van de PSP heeft schriftelijk bij de Maastrichtse gemeenteraad een voorstel ingediend om stelling te nemen tegen het eventueel stationeren van kernwapens in de provinciehoofdstad.

De PSP Maastricht motiveert haar voorstel door te stellen dat ook lagere overheden mede-verantwoordelijk zijn voor de toekomst van hun burgers en hun nageslacht. Voorgesteld is een raadsbesluit te nemen waarin plaatsing van nieuwe atoomwapens op gemeentelijk grondgebied zal worden tegengegaan onder gebruikmaking van alle beschikbare wettelijke middelen.

Computercentrum blijft „staats"

DEN HAAG – Als het aan minister Van Thijn van Binnenlandse Zaken ligt blijft het Rijkscomputercentrum een staatsinstelling. Hij deelt dat mee in zijn beantwoording van de schriftelijke vragen, die vanuit de Tweede Kamer zijn gesteld over de begroting-1982. In een van de vragen werd geïnformeerd naar concrete voornemens over eventuele privatisering van het Rijkscomputercentrum (en van de Staatsuitgeverij en het Rijksopleidingsinstituut). Er wordt niet bekend gemaakt namens welke politieke fractie de vraag is ingediend.

Benoemingen in bisdom

ROERMOND – De bisschop van Roermond, dr. J.M. Gijsen, heeft op hun verzoek eervol ontslag verleend aan A.B. Verstegen C.S. Sp. als rector van huize Groenenberg te Thorn, aan J.W.H. Janssens als pastoor van de parochie H. Sebastianus te Herkenbosch en aan G.J. van der Eng als pastoor van de parochie H. Nicolaas en H. Barbara te Valkenburg. Pater Verstegen is weer ter beschikking van zijn religieuze overheid; de beide pastoors gaan met emeritaat. De bisschop benoemde tot pastoor van de parochie H. Gertrudis te Lottum J.H.W. van Hoef tot nu kapelaan te Velden. C. Th. Schoutsen OFM, voorheen pastoor te Weert, werd benoemd tot assistent van de H. Theresiaparochie te Maastricht.

Oprichting van „Druk en Papier" in Maastricht

MAASTRICHT – Als een van de laatsten in den lande zal morgen tijdens een oprichtingsvergadering de afdeling Maastricht van „Druk en Papier", de grafische bond van de FNV, een feit worden. Deze bond vormt een federatie van de algemene grafische bond (NVV) en de grafische bond NKV.

De plaatselijke afdelingen van beide bonden zullen niettemin voorlopig afzonderlijk blijven bestaan. Ze zullen pas worden opgeheven wanneer – waarschijnlijk begin 1983 – een volledige fusie wordt aangegaan. De grafische vakbeweging is in Maastricht reeds meer dan 70 jaar actief.

Reeds geruime tijd, vooral sedert de FNV-actie in maart 1980, vindt er tussen beide afdelingen overleg plaats over tal van zaken die de belangenbehartiging van de werknemers in de grafische en aanverwante bedrijfstakken betreft. Bij de oprichtingsvergadering zullen de landelijke voorzitters van beide bonden aanwezig zijn. Voorzitter van de afdeling Maastricht van Druk en Papier, die zo'n 600 leden zal tellen, wordt Bert Schwenke. Het secretariaat en het penningmeesterschap zijn toevertrouwd aan respectievelijk Vincent Grummer en Harry Hoofs.

Protest tegen „verdwijningen"

Fakkeloptocht in Maastricht

MAASTRICHT – De afdeling Maastricht van Amnesty International houdt donderdagavond 10 december een fakkeloptocht in het centrum van de provinciehoofdstad om de aandacht te vestigen op het toenemend aantal „verdwijningen".

De fakkeloptocht wordt gehouden in het kader van de deze maand gestarte internationale campagne van Amnesty International tegen het door regeringen laten „verdwijnen" van politieke tegenstanders. Voor Maastricht staat volgende maand nog een grote manifestatie op het programma.

Rode Kruis juicht regionale bundeling toe

'Actie komt als uit de hemel gevallen'

Vervolg van pag. 1

door nino tomadesso

HEERLEN/KERKRADE/SPAUBEEK/DEN HAAG – Agnieszka Dautzenberg, moeder van een jonge tweeling, las een brief voor. Geschreven door haar zus Nina in Gdansk. Citaat uit dat schrijven: „Vaker heb ik niets dan wél wat te koken. Het is goed dat je hier niet bent...". Architecte Nina is moeder van drie kinderen. Volgens haar in Heerlen wonende zus een vrouw die „zelden de moed laat zakken". Ergens in haar brief echter schreef Nina: „Soms weet ik echt niet meer hoe ik over de berg kom...".

Emilia Spera, eveneens in Heerlen wonende moeder van Poolse origine, zei: „Ik weet dat familieleden in Sucha-Beskidzka urenlang in de rij staan om met slechts één ei naar huis terug te keren".

G. Brouwer, hoofd Informatiecentrum Polen van het Rode Kruis Nederland, merkte op: „Oostelijk Polen heeft nog weinig of helemaal geen hulp ontvangen...".

Stemmen. Mededelingen. Echo's. Allemaal betrekking hebbende op de al geruime tijd in Polen heersende nood. Een schreeuwend tekort aan primaire levensbehoeften voor jong en oud dat overal in de wereld velen inspireerde tot (hulp)acties. Ook in Limburg. Opgezet door particulieren, door in onze regio levende Poolse gemeenschappen, door kerkelijke instanties, enz....

Hartelijke, goedbedoelde acties naast en langs elkaar. Acties óók die, vanaf het moment dat de verzamelde gelden en vóóral goederen de weg naar Polen vinden moesten, geconfronteerd werden met talrijke problemen. Toen het LIMBURGS DAGBLAD contact zocht met het Rode Kruis Nederland en het plan opperde alle acties in Limburg te centraliseren, riep G. Brouwer uit: „Dat komt als uit de hemel gevallen. Regionale bundeling van acties is precies wat wij willen,..".

Bundeling. Ook van acties die in het Limburgse al gaande zijn. Zoals die van Agnieszka Dautzenberg die, in samenwerking met de Stichting Aktie Melkpoeder voor Polen (Zwolle), niet alleen instantmelk maar bovendien luiers en kinderkleding verzamelde. Zoals de actie van Emilia Spera die, samen met mevrouw Wolfs (Treebeek), de leerlingenraad (Olivier de Vries en Piet Baars) en directie en leraren (waarvoor J. Heinen tekent) van de Heerlense RK Mavo „St.-Clara" doende was kleding en levensmiddelen in te zamelen, zoals de verkoop van kerstkaarten door Eugene Banach, zoals... tal van andere acties. Al de mensen achter deze handelingen/bedrijvigheden toonden zich enthousiast bereid samen te werken onder één noemer: „Limburg helpt Polen".

Opslagplaats

Bij hoge uitzondering opende gistermiddag het Rode Kruis Nederland voor „Limburg helpt Polen" een speciaal gironummer: 49700. G. Brouwer: „Van het geld dat gestort zal worden, zullen wij in nauw overleg met het Rode Kruis Polen medicijnen en levensmiddelen kopen die via onze kanalen naar die plaatsen in Polen getransporteerd worden waar de goederen het hardst nodig zullen zijn". Eveneens in samenwerking met het Rode Kruis Nederland zullen onder de hoede van de actie „Limburg helpt Polen" door Limburg ter beschikking gestelde goederen op een centrale plaats verzameld worden. In dit kader speuren de actievoerders nog naar een (grote) opslagplaats „ergens in Zuid-Limburg". Welke goederen? Deze o.m.: luiers en babykleding, lang houdbare levensmiddelen, verbandgaas, watten, melkpoeder, meelproducten zoals spaghetti, vermicelli, macaroni; zeep, zeeppoeder, tandpasta ect. Vele, vele goede gaven. G. Brouwer: „De grootste pijn in Polen ligt in de ziekenhuizen, bij de kinderen en bij de bejaarden".

Aanbiedingen

Een Limburgse hulpactie komt vandaag uit de startblokken. Kennelijk onder een gelukkig gesternte. Want nu al werd aangeboden:

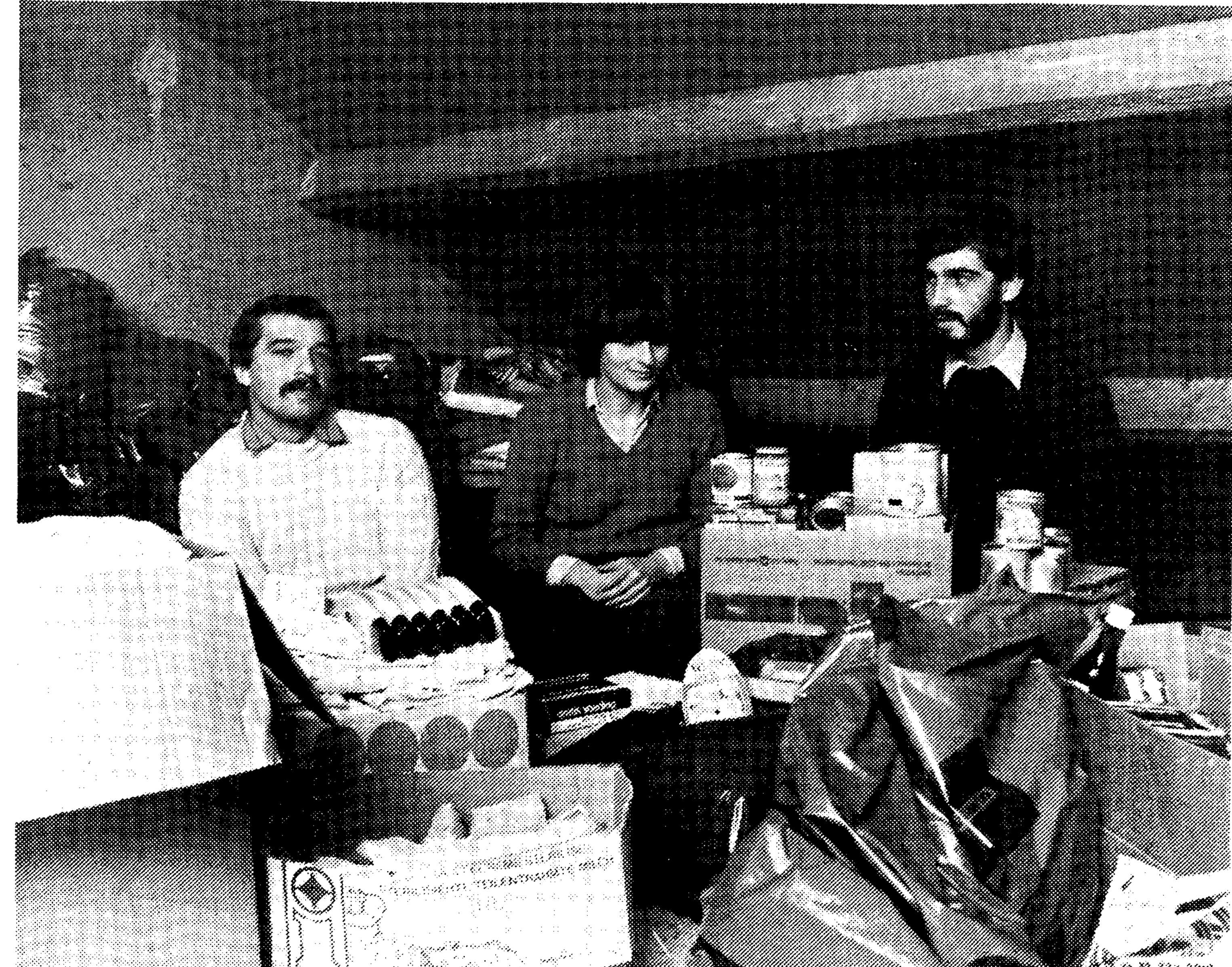
● een 20-tons vrachtwagen met chauffeur. Noël van Kaam (Spaubeek): „Een relatie van mij biedt dit transportmiddel geheel gratis aan om straks de in Limburg verzamelde goederen naar Polen te vervoeren".

● door reisbureau Keller (Nieuwenhagen) eveneens gratis een bus om als transportmiddel naar Polen voor door Limburg gegeven goederen te fungeren;

● alle mogelijke steun van het Coördinatie Orgaan Vrije Polen in Nederland. Leon Porebski: „Wij roepen alle Limburgers en alle Polen in Limburg van harte op financieel of op andere wijze aan de actie deel te nemen. Vooral kinderkleding, -schoenen en levensmiddelen zijn erg welkom".

Informatie

Alle telefonische inlichtingen over de actie „Limburg helpt Polen" kunnen vanaf vandaag verkregen worden via de telefooncentrale van het LIMBURGS DAGBLAD (045-739911, afdeling Public Relations). Voor eventuele aanvullende informaties: Agnieszka Dautzenberg (045-724103) en Emilia Spera (045-715924).



● Stapels luiers, babyvoeding, kinderkleding ect. op de zolder van het echtpaar Dautzenberg in Heerlen. Oogst van een succesvolle inzameling. V.l.n.r.: Eugene Banach, Agnieszka Dautzenberg en haar man Ger.

„Samen"

HEERLEN – Mevrouw Emilia Spera, één van de (vele) particulieren in Limburg die al doende was op eigen houtje geld en goederen in te zamelen. Ook zij schaarde zich enthousiast onder de vlag van de centrale actie „Limburg helpt Polen". Zij: „Samen kunnen we veel meer bereiken. Zeker nu het Rode Kruis Nederland zo spontaan gereageerd heeft."

Emilia Spera is geboren in het stadje Sucha-Beskidzka, in de naaste schaduw van het Tatra-gebergte. „Wat zou het geweldig zijn als, voor zo lang het nodig is, een Limburgse gemeente Sucha-Beskidzka zou adopteren. Het leggen van contacten met de kerkelijke overheid aldaar is voor mij geen probleem". Zij genoot bij voorbaat al van het idee...

Nieuw kantoor voor Europees Centrum

MAASTRICHT – Vrijdag 18 december as. wordt te Maastricht het Europees Centrum voor werk en samenleving geopend. Het Europees Centrum is in oktober 1979 door de Europese Culturele Stichting en het Koningin Juliana Fonds als een particuliere en onafhankelijke stichting onder Nederlands recht opgericht ter bestudering van de problemen ontstaan door de toenemende werkloosheid in geheel Europa en om te dienen als een forum voor gesprekken in verband met de nieuwe betekenis van werken en niet-werken in de geïndustrialiseerde wereld. Sinds de zomer van 1981 bevindt zich het centrum in een gebouw ter beschikking gesteld door de gemeente Maastricht. Het nieuwe kantoor van het Europees Centrum ligt in de Hoogbrugstraat tegenover het hotel Maastricht. Gouverneur dr. Kremers zal tijdens de opening een inleiding houden over „werkgelegenheid in Zuid-Limburg en het Europees Centrum voor werk en samenleving".

Man sloeg vrouw met koekepan

Straf gelijk aan voorarrest

MAASTRICHT – De rechtbank te Maastricht veroordeelde gisteren de 38-jarige in Brunssum wonende M.M. tot een gevangenisstraf van 100 dagen waarvan 63 voorwaardelijk en met aftrek van het voorarrest dat 37 dagen had geduurd.

De man werd verweten zijn echtgenote nogal hardhandig te hebben bewerkt met een koekepan. De officier van justitie had een gevangenisstraf geëist van 137 dagen waarvan 100 voorwaardelijk, eveneens met aftrek van voorarrest. Per onvoorwaardelijk saldo wijken eis en vonnis niet van elkaar af.

Vanavond in Maastricht

Lezing over emancipatie

MAASTRICHT – Behalve voor de leden van de Unie BLHP is een door het bestuur van de kring Maastricht georganiseerde lezing en discussie over emancipatie ook toegankelijk voor niet-leden. De inleiding, vandaag in het Maaspaviljoen in Maastricht (20.00 uur), is in handen van drs. Yvonne van den Mosselaar, stafmedewerkster vrouwenemancipatie stichting Bedrijfskunde in Delft.

„De invalshoek van waaruit Yvonne van den Mosselaar het thema „emancipatie" zal benaderen heeft niet alleen betrekking op de vrouw in het bedrijfsleven en management of de situatie van de vrouw in de vakbond, maar vooral op emancipatie van zowel de man als de vrouw in het bedrijfsleven", aldus het bestuur van de kring Maastricht van de Unie.

De mening van drs. Van den Mosselaar is dat de ondernemingen niet „vriendelijk" genoeg zijn. Veel mensen werken onder stress-omstandigheden. Het wegnemen daarvan noemt zij ook emancipatie. Yvonne van den Mosselaar heeft veel bekendheid gekregen door publicaties in dag-, week- en opiniebladen.

VNO-Zuid blij met het nieuwe regiobeleid

DEN HAAG – Het Verbond van Nederlandse Ondernemingen, district Zuid-Nederland, heeft veel sympathie voor de nieuwe overheidsvisie op het regionaal sociaal-economisch beleid. Met name staat het het VNO-Zuid aan, dat de regering geporteerd is voor een slagvaardig beleid ten aanzien van een sterkere structuur van het bedrijfsleven en het stimuleren van de industriële ontwikkeling via zelfwerkzaamheid in de regio's.

VNO-Zuid vindt het – blijkens een gisteren uitgegeven communiqué terzake – een beetje jammer dat de plannen voor een Maatschappij voor Industriële Projecten nog op zich laten wachten. „Dat gebruikmaking van de investeringspremieregeling betrekking zal blijven hebben op investerings- en stimuleringsprojecten en niet op individueel steunbeleid is een goede zaak", zo besluit het VNO-Zuid.

Taalverschijnselen in Vlaams-België

„Kleurig" woordenboek van Walter de Clerck

DEN HAAG – Het zal de Noord-Nederlander wel vaker overkomen, dat hij, genietend van een roman van een Zuid-Nederlander, bij de betekenis van een bepaald woord blijft steken. In een aantal gevallen wil Van Dale nog wel eens uitkomst bieden. Maar niet in alle. Als u zich afvraagt wat die man zocht, die in de vroege ochtend in de beemden kampernoelies ging plukken, zal Van Dale u mededelen dat het om eetbare paddestoelen, champignons gaat. Maar als u de woorden pezewever, trunte, zabberaar, zageman, zeveraar tegenkomt wordt het al moeilijker. Ze staan allemaal voor zeurkous. In de bestaande leemte is thans voorzien door de uitgave bij Martinus Nijhoff te Den Haag en Antwerpen van het Zuid-Nederlands woordenboek (ZNWB) samengesteld door Walter de Clerck.

Walter de Clerck is niet de eerste de beste. Hij werd in 1944 te Antwerpen geboren, studeerde filologie aan de Katholieke Universiteit te Leuven. Sinds 1978 is hij hoofdredacteur van het Woordenboek der Nederlandse Taal bij de Belgisch-Nederlandse Stichting Instituut voor Nederlandse Lexicologie in Leiden. Hij doceert historische grammatica en algemene taalkunde te Rotterdam.

Met Zuid-Nederland wordt bedoeld Vlaams-België. „De taal, die men daar kan horen en lezen, is het resultaat van anderhalve eeuw taalgeschiedenis met drie basiselementen: Frans, Nederlands en dialecten. Een beschrijvende en systematische behandeling in woordenboekvorm van het Zuidnederlands in zijn functie van geschreven en gesproken taal, als staatkundige variant naar het noordelijke Nederlands, is echter tot op dit ogenblik niet verschenen", schrijft Walter de Clerck in zijn voorwoord. En hij voegt er aan toe, dat het Zuidnederlands Woordenboek in deze leemte beoogt te voorzien met een zo volledig mogelijke beschrijving van min of meer algemeen voorkomende Zuidnederlandse taalverschijnselen, waarmee uitsluitend die taalverschijnselen in Vlaams-België bedoeld zijn, die afwijken van het zogenaamd Algemeen Nederlands of de standaardtaal. En dat wijst er al op, dat het een kleurig woordenboek is geworden.

Walter de Clerck laat het voorafgaan door een zeer lezenwaardige inleiding, waaruit blijkt, dat hij een taalkundig, beschrijvend en hedendaagse ZNWB heeft willen maken. En hedendaags wil dan zeggen: na de Tweede Wereldoorlog. Het is bepaald niet bedoeld als dialectwoordenboek. Het eigenlijke woordenboek telt 670 bladzijden. Er staan heerlijke woorden in. Alleen het woord „wentelwiek", een van de mooiste woorden, die de Belgen na de oorlog hebben uitgevonden, konden we niet vinden. Het boek wordt afgerond met een lijst van vormvarianten, een lijst van Franse woorden, een register van woordenlijstwoorden en een synomiemenlijst van 162 bladzijden. Zo heeft de puzzelaar er ook nog wat aan. De prijs bedraagt f95,–.

COR LOMMERS.

Lesboek voor de Euregio

BEEK – De voorzitter van de Euregio-werkgroep onderwijs – de Maastrichtse leraar Paul Mantz – heeft gisteravond in Beek aan het presidium van de Euregio Maas-rijn het dictaat „Bouwstenen voor het Aardrijkskunde- en Geschiedenisonderwijs" aangeboden. Dit dictaat is het resultaat van een in 1980 gehouden seminar voor docenten aardrijkskunde en geschiedenis.

Het dictaat moet gezien worden als een eerste aanzet om te komen tot een handboek voor aardrijkskunde- en geschiedenisleraren in de Euregio Maas-Rijn. Inmiddels is de werkgroep begonnen met de voorbereiding van lesbrieven voor de vakken aardrijkskunde en geschiedenis. Binnenkort is bovendien een colloquium over het taalonderwijs in de Euregio voorzien. In dat kader denken leden van de werkgroep aan de mogelijkheid van wederzijdse ondersteuning.

CDA-Statenlid wil aardgas voor iedereen

MAASTRICHT – Er moeten gunstige regelingen komen voor degenen die hun pand willen aansluiten op het aardgasnet maar daartoe financieel niet in staat zijn. Stoken op huisbrandolie gaat volgens CDA-Statenfractievoorzitter J. Drummen uit Bingelrade ten koste van de koopkracht.

Het Statenlid wil dat zo snel mogelijk „witte vlekken" in het distributienet van Limagas worden geïnventariseerd en ingevuld. Een compensatieuitkering, eventueel te betalen uit de hoge winsten van de distributiemaatschappijen, ziet de heer Drummen als mogelijkheid voor tegemoetkoming aan degenen die om welke reden dan ook op huisbrandolie blijven aangewezen.

De heer Drummen heeft berekend dat het verschil in stookkosten voor de bewoners van „witte vlekken" in vier jaar ongeveer 6000 gulden heeft bedragen die volgens hem in wezen een koopkrachtverlies betekenen. Hij vraagt Gedeputeerde Staten van Limburg op korte termijn maatregelen te nemen die zijn suggesties in de praktijk omzetten.

Tien maanden voor beroving van bejaarde

MAASTRICHT – Conform de eis van de officier van justitie veroordeelde de rechtbank Maastricht gisteren het Kerkraadse duo W.M. (20) en J.S. (23) tot een geheel onvoorwaardelijke gevangenisstraf van tien maanden.

De twee hadden op 21 september in hartje Kerkrade een 72-jarige dame beroofd, die op het hoofdpostkantoor haar pensioen had afgehaald. Aan S. was voorts een inbraak tenlastegelegd.

Receptie Rode Kruis Colonne

WEERT – Het 12½-jarig bestaansfeest van de verbindingsdienst van het Provinciaal Commando Rode Kruis Colonne Limburg wordt op vrijdag 18 december in Weert gevierd. Ter gelegenheid hiervan is er in de brandweerkazerne aan de Dr. Schaepmanstraat te Weert een receptie van 16.00 tot 17.30 uur.

Van Kemenade opent Open Universiteit

HEERLEN – De minister van onderwijs dr. J. van Kemenade zal woensdag (2 december) in Heerlen de officiële opening verrichten van de Open Universiteit. Om 11 uur zal in de raadszaal van het stadhuis Heerlen de stichtingsraad Open Universiteit worden geïnstalleerd. Om 14 uur volgt dan in het gebouw van de Open Universiteit aan de Valkenburgerweg de officiële openingsplechtigheid.

TE KOOP

Ubach o. Worms: Bungalow met c.v. en garage, 3 slpks., perceelopp. 700 m². Vr.pr. ƒ 198.000,– k.k.

Brunssum: Beleggingspand/woonhuis met c.v., 9 kamers, grondopp. 400 m2, geschikt voor kantoor- praktijkruimte of kamerverhuur, huuropbrangst momenteel ƒ 45.000,- per jaar. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k.

Heerlerheide: halfvrijst. woonhuis met c.v., gar., tuin, 3 slaapk., badk., zolder, prijs ƒ 125.000,– k.k.

Ubach o. Worms: nieuwbouw, nog 1 luxe appartement met c.v., 100% fin. mogelijk. Prijs ƒ 67.500,– k.k. excl. renteverlies.

Nieuwenhagen: Hoogstr. woonh. m. c.v., garage en kl. tuintje, living 50 m2, keuken en kelder, toilet, 3 slpk., badk. m. douche, zolder en dakterras. Vr.pr. ƒ 115.500,- k.k.

Ubach o. Worms: woonh. met c.v., gar., grote tuin (400 m²) kelder, woonk. m. open haard, 4 slaapk., vaste trap naar zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,– k.k.

Ubach o. Worms: Woonh. met c.v. en grote tuin, direct bij centrum, tuin via zijingang te bereiken. Ind: hal, toilet en kelder, living (bet.) open keuken m. aanb.app., bergingen, 3 slpks., badk. en vaste trap n. zolder (ruimte 40 m2). Vr.pr. ƒ 105.000,- k.k.

Vaesrade: te huur goedlopend café met grote bovenwoning. Huurprijs café en woonhuis ƒ 700,- per mnd. Overname inventaris ƒ 25.000,- (discussieprijs).

Vaesrade: aan de Burg. Ritzenstraat bouwen wij 2 halfvrijst. woonhuizen met rijkspremie. Deze woonhuizen hebben een optimale privacy en worden perfekt afgewerkt. Tekeningen op ons kantoor. Prijs incl. renteverlies ƒ 137.500,- v.o.n.

Schinveld: Vrijst. woonhuis uniek gel. bij bosrand, bouwj. 1963. Het geheel in uitstekende staat van onderhoud. Inl. op ons kantoor. Vaste prijs ƒ 149.000,- k.k.

Oirsbeek: Aantrekkelijk aanbod van woonhuis met bedrijfsruimte, c.v., garage en tuin. Bedrijfsruimte (125 m2) incl. auto's en materialen voor de prijs van ƒ 55.000,- Indelingen woonhuis: hal, toilet, kelder, woonk. 75 m2, open haard, oudholl. plafond, open keuken, etc. 3 slpk. met douche. Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.

Hoensbroek: Wegens omstandigheden direct te aanvaarden in het Monesveld patiobungalow met 3 slpk., garage en tuin. Rente 9½% geldig tot 31 dec. 1981. Prijs ƒ 190.000,- k.k.

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

RIJDT U NOG 'N TIJDJE DOOR?

OF: HANGT 'T ER VANAF?

Hoe is eigenlijk úw auto op de winter voorbereid? Weet u wel zeker dat-ie opgewassen is tegen de kou van straks? Tegen de natheid en tegen de gladheid? Zou het niet beter zijn om nú vast al die problemen te voorkomen?

Om te vermijden dat uw veiligheid bedreigd wordt? En die van anderen!

Alle reden dus om nu eens extra kritisch te kijken naar de conditie van uw auto.

Want daar mag u natuurlijk niet alléén maar plezier en gemak van verwachten.

Zo'n auto is óók: een stuk gereedschap. Een machine die oud kan worden. Kan gaan slijten. Op kan raken, na jaren trouwe dienst.

Vraag dus nú advies aan uw BOVAG-autobedrijf. Daar kunnen ze u voorrekenen wat voor ú het verstandigst is. Een winterbeurt? Een betere gebruikte wagen? Of een nieuwe?

Dat is beter voor uw gemoedsrust. Voor ons aller veiligheid. En op den duur óók: voor uw portemonnee!

UITSTEL KOMT SOMS DUUR TE STAAN.

Een publicatie van BOVAG en RAI, postbus 41067, 1009 EB Amsterdam.

Bij vonnis van de Maastrichtse rechtbank van 12 november 1981 is het akkoord door **R.H.G. de la Haije**, wonende te Nieuwenhagen, St.-Caeciliahof 18, aangeboden aan zijn schuldeisers en door deze aangenomen, gehomologeerd. Nu dit vonnis in kracht van gewijsde is gegaan heeft de surséance een einde genomen.

Mr. F.W. Udo,
bewindvoerder,
Akerstraat 67,
Heerlen

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 12 november 1981 is **Alexander Hubertus Johannes Nicolaas Huisman**, wonende te Geleen en aldaar verblijvende in de St.-Jansklniek Geleen aan de Barbarastraat no. 1 onder curatele gesteld met benoeming van Carolina Mechtilda Huisman-Hochstenbach te Sittard tot curatrice en van Lambertus Johannes Marie Bovendeerd te Geleen tot toeziend curator.

De procureur van verzoekster
mr. F.L.M. Heuts
advocaat en procureur
Wilhelminastraat 36,
Sittard

De curator in de faillissementen van **machinaal timmerbedrijf Römers BV.**, gevestigd te Born en van **Josef Gerardus Römers**, wonende te Limbricht, deelt mede, dat de enige goedgekeurde uitdelingslijsten in bovengenoemde faillissementen vanaf 8 december 1981, ter griffie van het kantongerecht te Sittard en van de arrondissementsrechtbank te Maastricht gedurende tien dagen ter kosteloze inzage van de schuldeisers liggen.

Sittard, 30 november 1981

De curator,
mr. G.G.A. Houtakkers,
advocaat en procureur,
Rijksweg-Zuid 45,
Sittard

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw – Isolatieglas – Rolluiken
„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 10-17 uur.
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

GELD LENEN
SJO JORISSEN

	Pers. leningen			2e hypotheken	
	48x	60x	96x	240x	180x
5000	154,–	133,–	101,–	–	–
10.000	295,–	253,–	190,–	–	–
15.000	437,–	374,–	279,–	–	206,–
20.000	578,–	494,–	368,–	242,–	270,–
25.000	718,–	614,–	457,–	299,–	334,–
30.000	861,–	735,–	546,–	357,–	399,–
40.000	1144,–	976,–	724,–	472,–	528,–

2e hypotheek zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten
Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–. 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt.(PL, CC). Continucredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair).

---

bonthuis hermelijn

Vervul haar hartewens bij Bonthuis Hermelijn

Bij aankoop van een bontmantel een stijlvolle surprise van Sint-Nicolaas

RIJKSWEG-NOORD 43, GELEEN, TEL. 04494-42433
Vanaf centrum Geleen, ± 500 m richting Sittard, voorbij de Paters-kerk

---

Auto's en motoren

Voor **BALANCEREN** Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor **AUTOBANDEN** Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor **UITLATEN**, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor **ACCU'S**, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor **UITLIJNEN** Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor **SCHOKBREKERS**, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. gevr. div. sloop- en **SCHADE-AUTO'S**. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Wij betalen ƒ 50,– á ƒ 200,– voor uw oude auto, bel. 04446-1446 tev. grat. afh.

Ingeruild BMW 319 1978; BMW 320, 1978, 1979, 1980; BMW 518 1980; BMW 520 1980 LPG; BMW 525 1978, 1980; BMW 730 aut. 1979; Mercedes 300 D 1977; Opel Rekord 2.0 S Berlina 1980; Toyota Celina 2000 Liftback 1979; Peugeot 305 GL 1978; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL 1979; Volvo 264 GLE 1978. Autobedrijf Kera B.V. Kerkradersteenweg 5 Kerkrade, tel. 045-452121.

GOLF luxe diesel, zilver, 1980; Golf MX 1978, lpg; Golf benzine 1975, 1976, Polo S rood 1977, Ford 1600 L bruin 1978, Audi 80 L, blauw 1975, Passat 5-drs., wit 1977, Ascona Station, automaat 1975, Plymouth Volare 6-cyl. automaat 1977, autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

LT 28 benzine met lpg, 9-pers. taxi-uitvoering, oranje 1978, Autobedrijf F. Klijn, Economiestr. 47, Hoensbroek, 045-220955.

MERCEDES 200 diesel, groen 1978, autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Te k. **FORD** Transit bestelauto, diesel, dubbel lucht, nw. model, klein rijbewijs bwj. '78. Ook te ruil Tunnelweg 58, Schaesberg (salonwagen).

Te k. **SIMCA** Horizon GL bwj. 6-'78, tel. 045-416824.

MAZDA Legato 4-drs. '80, 18.000 km, BMW 520 '77 50.000 km, Ford 1600 GL '79 40.000 km, Ford Escort '78 en '79, Opel Kadett L '79, Volvo 343 DL automaat '76 23.000 km, Toyota Sportswagen 1600 LS '79, 30.000 km, Datsun Sunny 140 Y '79 32.000 km, 3-drs. Talbot 1600 S '78, Opel Manta '76, Opel Ascona 1600 N '76, Peugeot 305 GL '79, 40.000 km als nieuw ƒ 10.500,–, BMW 2002 '74. Inruil en financieren, Bovaggarantiebewijs, Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

Te k. **MERCEDES** 450 SL, i.z.g.st., m. zomer- en winterkap. Inr. mogel., vele extra's. Bilt 3B, Stevensweert.

VERS VLEES VELE GULDENS GOEDKOPER!

Dit zijn de laagste versvleesprijzen van Holland! Als u het tegendeel kunt bewijzen, krijgt u van ons vlees voor de prijzen in de advertentie, waarmee u dat hardmaakt.

DEZE WEEK IN PRIJS VERLAAGD
VERSE RUNDERBIEFSTUK 19.90 KILO

DEZE WEEK IN PRIJS VERLAAGD
ORIGINELE HAMLAPPEN OF STUKJE VARKENSFRICANDEAU VAN DE HAM 12.90 KILO

UITSLUITEND KILO VERKOOP!!!

VERSE KIPPOTEN 5.90 KILO
HALF OM HALF GEHAKT 6.50 KILO
HAMBURGERS OF SLAVINKEN 10 VOOR 7.90
MAGER RUNDERHART 5.90 KILO
MAGER PEKELSPEK KILO 8.90
GROVE ROOKWORST PER STUK 2.50

VLEESPALEIS JUCH het meeste vlees voor het minste geld

VALKENBURG: naast de Aldimarkt Koningswinkelstraat 6
HEERLEN: Geleenstraat 52
SCHAESBERG: naast de Aldimarkt Hoofdstraat 130-132
KERKRADE: Markt 34
SITTARD: in de Aldimarkt Leijenbroekerweg 1
BEEK: Makado Center
GELEEN: in de Aldimarkt Annastraat 44

De nieuwe kalender is uit!

De handige vertrouwde Limburgs Dagblad-kalender is er weer. Ook in 1982 weet u markten, kermissen, feestdagen, naamfeesten en maanstanden precies te vinden, terwijl de kalender bovendien de nodige ruimte biedt voor aantekeningen. Verkrijgbaar bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, de meeste zaken waar u losse nummers kunt kopen of bij de Limburgs Dagblad-agent in uw wijk. De prijs ƒ 4,25.

Limburgs Dagblad
'n fijne krant

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Papillon, 12 jr., dag. 14.30 en 20 uur.
Rivoli
Ordinary people, 3e week, a.l., dag. 15.30 en 20 uur.
Passage
Om drie uur 's ochtends, 18 jr., 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
H 5
Time bandits, 2e week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.
The sound of music, a.l., dag. 16 en 20 uur.
Fort Apache, the Bronx, 5e week, 16 jr., dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Emanuelle, de anti-maagd, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Blow out, 3e week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Gullivers reizen, a.l., wo. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Christiane F...., 12 jr., 2e week, di. 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino
De gebochelde van de Notre Dame, 12 jr., di. en wo. 20.30 uur.
In de greep van de zombies, 16 jr., di. en wo. 22.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouder, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.
Galerie Kunstbezit Kruisstraat 36
Werk van Freddy Schoofs, Erik van Straelen en Jos Jacobs. Open di. t/m 14-19 uur. Tot en met 27 november.
Galerie Jean Viehoff Tempsplein 10
Tekeningen en schilderijen van eigen werk. Open dag 14-17 uur.
Thermenmuseum Coriovallumstraat 9
Kunstwerken gemaakt van klei, demonstraties van stichting Vrije Uren. Open di. t/m za. 10-17 uur; zo. 14-17 uur. Tot en met 13 december.
NMB Bongerd 13
Pentekeningen van Leon Pieters, beelden van Cel Lemmens. Open tijdens bankuren. Tot 9 december.
Galerie Art Apart Heesbergstraat 43
Olieverven en pentekeningen van Gerardus Groen, aquarellen van Jos Beernink en Aug. Mook. Open di. t/m za. 10-12 en 13.30-18 uur. Tot eind november.
Galerie Zef Clement Bekkerweg 64
Foto's van Hans Zeegers, aquarellen van Alina Vis, foto's van Daniëlle van Pie, grafiek van Ronald van Rikxoort. Tot en met 6 december.

HOENSBROEK

Kasteel
Fotogalerie 68
Little storys, collectie foto's van Ruud Tax. Open dag. 10-12 en 13.30-17 uur; za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 31 december.
Bibliotheek Past. Schleidenstr. 39
Foto's van Wim Jorritsma. Open ma., wo. en do. 10-18 uur; di. en vr. 10-20 uur. Tot 15 januari

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff Aalbekerweg 85
Werk van Jef Diederen, Ger Lataster, Pierre van Soest, Felix van de Beek, Ger Boosten, André Dieteren, Fons Lemmens, Michel Huisman, Raph. Open do. t/m zo. 14-18 uur. Tot 27 december.

NUTH

Atelier Jac Vinken Stationsstraat 71
Tekeningen en schilderijen van Pierre Houben. Open di. t/m vr. 9-18 uur; za. 9-17 uur. Tot 9 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgs mijnbouw. Open di. t/m vr. 9-17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13-17 uur.
Galerie De Blauwe Olifant Kasteel Erenstein
Schilderijen van Hubert Weidinger. Open do., vr. en za. 17-21 uur; zo. 14-17 uur. Tot en met 3 januari.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave
Schilderijen van Jopie Huisman. Open dag. 14-17 en 19-21 uur; zo. 14-17 uur; za. gesloten. Tot en met 21 december.
Keramiek van Nel en Norva Simon, schilderijen van Clyde Lo-A-Njoe. Tot en met 21 december.



● *Pastoor Jan Peeters en deken L. Kirkels op weg naar de kerk van Hulsberg, waar de installatieplechtigheid zal plaatsvinden.*

Pastoor Jan Peeters in Hulsberg begroet

HULSBERG – Voor de parochie St.-Clemens in Hulsberg is nu een onzekere tijd ten einde. In de tot de laatste plaats bezette kerk werd zondagmorgen Jan Peeters geïnstalleerd tot nieuwe pastoor van Hulsberg. Pastoor Jan Peeters was voorheen kapelaan in de Lambertusparochie te Swalmen.

De sfeervolle en plechtige installatie werd verricht door deken L. Kirkels van het dekenaat Meerssen. Het gemengd koor St.-Caecilia en het dameskoor Laudate uit Hulsberg luisterden de mis muzikaal op. Naast de vele Hulsbergse parochianen en het Hulsbergse college van B. en W. waren ook veel mensen uit Swalmen en Venlo gekomen om de installatie bij te wonen. Aan het slot van de eucharistieviering dankte de kersverse pastoor zijn vrienden, collega's, kennissen en nieuwe parochianen voor hun bijdragen die zij geleverd hadden tot zijn installatie. Na zijn dankwoord brachten de beide Hulsbergse fanfares een muzikale hulde. De drumband St.-Rochus had pastoor Peeters van de pastorie tot de kerk begeleid. Vervolgens boden de overige aanwezigen, waaronder afvaardigingen van Hulsbergse verenigingen, de nieuwe pastoor hun gelukwensen aan. Dit gebeurde eveneens in de kerk.

Uitslagen van tentoonstellingen

KERKRADE – De uitslag van de kanarieshow gehouden door de volièrevereniging Kawitrovo is als volgt. Keurklasse-A: 1. J. Hendriks; 2. H. van Loo en 3. H. Hanssen. Klasse-B: 1. H. van Loo; 2. H. Debets en 3. van Loo. Klasse-C: 1. J. Hendriks; 2. H. Debets en 3. J. Hendriks. Tropische vogels: 1. Van Crombach. Verplichte derby: 1. M. Coeman. Vrije derby: 1. H. Hanssen. De wisselbeker ging naar H. van Loo en de jeugdprijs naar H. Hameleers.

De prijzen van de tentoonstelling gehouden door de kanarievereniging Zang en Kleur uit Kerkrade gingen naar de afdeling zang klasse A: 1. J. Dill; 2. J. de Bruijn en 3. R. Geurts. Klasse B: 1. J. de Bruijn; 2. W. Olischlager en 3. H. Bruijenberg. Klasse C: 1. W. Oligschlager; 2. R. Geurts en 3. H. Bruijenberg. Meester zang: 1. J. de Bruijn. Derby zang: 1. J. de Bruijn en generaal kampioen werd J. de Bruijn. Afdeling kleur klasse A: 1. M. Wijnen; 2. M. Wijnen en 3. J. Jarcqx. Klasse B: 1. M. Wijnen; 2. L.Habets en 3. J. Stijnen. Klasse C: 1. P. Beckers; 2. J. Jacqx en 3. H. Sauren. Generaal kampioen werd M. Wijnen. Afdeling bastaarden klasse B: 1. F. Wodzig en 2. J. Hermans. Klasse C: 1. F. Wodzig. Mooiste en beste bastaard: F. Wodzig.

Simpelveld. De prijzen van de tentoonstelling gehouden door de Vogelvrienden werden als volgt verdeeld. Keurklasse A: 1. L. Plummen; 2. J. Loomans. Klasse B: 1. H. Belleflamme; 2. L. Plummen. Klasse C: 1. J. Loomans; 2. P. Bessems. Postuurkanaries: 1. L. Plummen; 2. H. Lumey. Parkieten: 1. W. Kleijnen; 2. H. Belleflamme. Algemeen kampioen werd H. Baggen en de bondsmedaille ging naar L. Plummen.

Voerendaal. De uitslag van de tentoonstelling gehouden door de vogelvereniging Ka-In-Tro is als volgt. Beste kanarie: H. Pluijmen en de beste tropische: R. Hoenjet. Kweekkampioen: 1. L. Leunissen. Beste stam: 1. J. Hollands en jeugdkampioen werd R. Hoenjet.

Schimmert. Tijdens de tentoonstelling gehouden door de vereniging Introka kwamen de kampioenen als volgt uit de bus. Generaal kampioen en postuur: H. Smulders. Pigment, A-stam-PZR en kweekkampioen: M. Snellinga. Vetstof: H. Conraads. PMR, VMR, bastaarden, tropische vogels en A-stamtropen: M. Lucassen. Parkieten- en grasparkieten: M. Cortenraad. Kwartels: A. Weusten.

Bocholtz: Algemeen kampioen tijdens de pluimvee- en konijnententoonstelling gehouden door De Fokkers werd met een zwarte Alaska G. Joosten. Bij de koningen grote ras ging de titel naar J. Huijen en bij de kleine rassen naar A. Kingsma. Kampioen bij de C-klasse werd M. Schleijpen en bij de jeugd Fr. Hornisch. Bij de hoenders ging de titel naar A. Krul en bij de sierduiven eveneens naar A. Krul.

Schaesberg. De uitslag van de kanarieshow die afgelopen weekeinde werd gehouden door de kanarievereniging Zang en Kleur is als volgt. Afdeling Zang klasse A: 1e prijs H. Thomas; 2e en 3e L. Wetzels. Klasse B: 1e, 2e en 3e H. Thomas. Klasse C: 1e H. Thomas; 2e en 3e M. Peters. Meester zanger, generaal kampioen en derbywinnaar werd H. Thomas, rodelantaarndrager; M. Mevissen en de meeste predicaat punten behaalde L. Wetzels. Afdeling kleur: klasse A: 1e en 2e A. Kathagen; 3e J. Schnitzeler. Klasse B: 1. J. Lahaye; 2. en 3. A. Kathagen. Klasse C: 1. A. Kathagen; 2. J. Lahaye; 3. J. Mevissen. A. Kathagen wist de meester kleur, generaal kampioen en derby binnen te halen en W. Bosten had de beste rodelantaarndrager. Klasse C bastaarden: 1. A. Mion; 2. J. Lahaye.

Heerlens dialect in instrument aangebracht

Presentatie van nieuw clavecimbel

HEERLEN – In het kader van een concert presenteert Tineke Stein-Wilkeshuis woensdag om 19.30 uur het nieuwe clavecimbel van de Heerlense muziekschool. Het clavecimbel is gebouwd door de Limburgse bouwer Gerard Kras uit Maastricht. Het nieuwe clavecimbel is een copie van het instrument van Johannes Rücker. Het heeft een klavier, drie registers en is 1.75 meter lang.

Volgens de traditie wordt in het instrument een tekst aangebracht, vroeger in het Latijn of het Frans. De Heerlense muziekschool heeft deze tekst in het Heerlens dialect laten aanbrengen. Voor de schrijfwijze heeft men de hulp van de heer Huntjens, directeur van de Heerlense VVV, ingeroepen. „Dit is gedaan om de tekst, zowel wat betreft zinsbouw als schrijfwijze, zo dialectisch zuiver mogelijk op papier te krijgen", aldus de muziekschool. De spreuk luidt: Muziek, e goads gesjink an die erm luuj". Het concert in de Heerlense muziekschool is vrij toegankelijk.

Carnavalsplaat Gebrook oos paradies:

Potpourri van weemoed en vrolijkheid

HOENSBROEK – Nog juist voor het officiële opgaan van Hoensbroek in de nieuwe gemeente Heerlen hebben de Hoensbroekse carnavalisten een bijzonder fraai klinkende carnavalsplaat op de markt gebracht. Onder de titel „Gebrook oos paradies" zingen zij 30 carnavalsliedjes. Sommige klinken wat weemoedig over het „verdwijnen van Hoensbroek, andere delen prikken uit naar Heerlen, maar de meeste stralen een gezonde vrolijkheid uit, waardoor de gehele plaat een goede afspiegeling is van de goede carnaval, die er in Hoensbroek jaar-in-jaar-uit werd gevierd. De initiatiefnemer van de grammofoonplaat was Jos van Melick. Hij is ook als produktieleider opgetreden.

In de reeks carnavalsplaten, die Limburg inmiddels rijk is, neemt „Gebrook oos paradies" een speciale plaats in, voornamelijk door de deels beschouwende aard van de liederen. De A-kant is hierin het sterkst. Daarop zijn acht liederen gezet, die iets te „zeggen" hebben en toch de lichtvoetige eigenheid van carnaval niet missen. Opmerkelijk is het „Gebreuker Paradies" door het duo Oetgesjlaope, waarin het ondanks de wettelijke beschikking dat Hoensbroek bij Heerlen moet een muzikaal pleidooi houdt, dat Hoensbroek moet blijven zoals het is, en wel een „paradies". Als Wiegel deze plaat eerder had kunnen horen dan had de geschiedenis wellicht een ander verloop gekregen. Verder staan er op het koddige lied „Zuug os hiej sjtaon" en het menselijke „Geneet van 't leave" van Sjef Diederen en door hemzelf warm en gevoelig gepresenteerd. De B-kant is een vrolijke potpourri van bekende en minder bekende Hoensbroekse carnavalsliedjes, 22 titels in totaal. Zij liggen alle uitermate plezierig in het gehoor. Het was onvermijdelijk dat in deze potpourri Piet Boonstra zich met hekelende teksten over Heerlen liet horen. Met liedjes als „Noe Gebrook mot gaon biej Hèele", „O, wat is nu Heerlen blij" en „Hèelesje wèndj", waar Hoensbroekenaren niet tegen kunnen, neemt hij samen met Peter Vellinga Heerlen danig op de hak.

De uitvoerenden zijn een groot aantal Hoensbroekse carnavalisten. De koortjes worden geleid door Frans Stalmeier. Zang en muziek zijn door Jan Theelen in studio Karelhoeve te Munstergeleen in een uitgebalanceerde harmonie gebracht. Jan Theelen verzorgde ook de arrangementen. De plaat kost 2 × ƒ 11,- en is verkrijgbaar in diverse zaken in de Kouvenderstraat, Hoofdstraat, Julianastraat en Akerstraat te Hoensbroek.

THEO PASING

Kerstsporttoernooi Brunssumse jeugd

BRUNSSUM – In de sporthal Rumpen houdt de Stichting Jeugd- en Jongerenwerk Brunssum ook dit jaar weer het kerstsporttoernooi. Er wordt gespeeld in twee leeftijdscategorieën van 12 tot en met 16 jaar, van 17 tot en met 24 jaar.

De jongens kunnen van 28 tot en met 31 december terecht voor een zaalvoetbaltoernooi. Op 4 januari kunnen de meisjesteams volleyen en 5 januari zijn dan de halve finales en de finales van zowel het zaalvoetbal als het volleyen. Inschrijving is mogelijk tot 11 december. Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij de stichting, Merkelbeekerstraat 3, Brunssum, tel. 045-253846.

„Contraint" speelt in Brikke-oave

BRUNSSUM – Ensemble Contraint geeft vrijdag om 20 uur in d'r Brikke-oave te Brunssum een concert. De Duitse sopraan Gaby Corsten verleent aan dit concert solistische medewerking. Zij zingt een werk van Arnold Schönberg, getiteld Nachtwandler. De Limburgse violist Guus Ghijsen brengt samen met twee slagwerkers de Cadence III van Henri Lazarof ten gehore. Ensemble Contraint staat onder leiding van Arno Dieteren.



● *Ensemble Contraint.*



● *De viermaal vier geslachten van de familie Kockelkorn uit Kerkrade.*

Viermaal vier geslachten bij oma Kockelkorn

KERKRADE – Op de dag dat Sinterklaas zijn verjaardag viert, is er in het bejaardentehuis Vroenhof in Bleijerheide eveneens feest. Oma Wilhelmina Kockelkorn-Mertens wordt namelijk op 6 december 82 jaar. Niets bijzonders, wél dat de familie Kockelkorn inmiddels viermaal vier geslachten heeft. Overgrootmoeder W. Kockelkorn-Mertens, grootmoeder E. Spicker-Kockelkorn met haar twee dochters W. Rüland-Nusdorfer (hertrouwd), en M. Franssen-Spicker met respectievelijk hun dochtertjes Silvia en Evelin. Vervolgens grootmoeder H. Schulteis-Kockelkorn, moeder W. Grunewald-Schulteis en dochter Roswitha en grootmoeder M. Frijns-Kockelkorn, moeder E. v.d. Helst-Frijns met dochter Bianca. Een extra feestje voor oma Kockelkorn-Mertens als op sinterklaasdag de hele familie bij elkaar is.

„Doe het zelf" voor vrouwen

NIEUWENHAGEN – Het vrouwentrefcentrum Nieuwenhagen zal in januari 1982 van start gaan met een tweede cursus „Doe het zelf" voor vrouwen.

Op verzoek van de reeds aangemelde cursisten zal deze keer worden gestart met een cursus houtbewerking en bij voldoende belangstelling ook nog een cursus electriciteit. Beide cursussen zullen drie maanden duren en worden gehouden op de woensdag- of donderdagavond in het trefpunt, in de kelderruimten van het Sociaal Centrum Beute in de Wilhelminastraat. De eerste cursusavond zal een oriëntatieavond zijn waarop de deelneemsters zelf kunnen bepalen welke cursus zij willen gaan volgen. Diegene die aan een van deze cursussen willen deelnemen, moeten zich vóór maandag 7 december opgeven bij Thea Kuipers, tel. 313762, Willy Quaedflieg, tel. 317692 of bij Coby Bosman, tel. 318814.

Drie ton voor poortgebouw Meezenbroek

HEERLEN – De gemeente Heerlen wil het indertijd gerestaureerde poortgebouw van de voormalige kasteelhoeve Meezenbroek in Heerlen verkopen. Kandidaat-koper is de exploitant van het in het gebouw gevestigde restaurant „de Poat". Het poortgebouw Meezenbroek moet 300.000 gulden opbrengen.

Autodieven aangehouden

SITTARD/BRUNSSUM – Met de aanhouding van twee jongelui van 19 en 21 jaar uit Sittard heeft de rijkspolitie een inwoner van Brunssum zijn auto kunnen terugbezorgen. Die auto was vorige week in Brunssum gestolen.
De knapen werden op de autoweg onder Grethem door de rijkspolitie aangehouden. Bij controle van de papieren bleek dat zij in een gestolen auto rondreden.

Regio kort

BOCHOLTZ
● Tijdens de kegelwedstrijd, gehouden door de kegelvereniging Stiena, werd Arthur Vliegen koning van de vereniging. Dit gebeurde na een kavelpartij met Karel Starmans.
● De jeugdafdeling van de sportclub houdt woensdag om 19 uur in het clublokaal voor de kleinere jeugd een sinterklaasavond. Op het programma staat een film en het optreden van een komisch duo. St.-Nicolaas zal deze avond bijwonen.
● Tijdens de dressuurwedstrijden in Slenaken wisten twee leden van de Sportvrienden de volgende resultaten te behalen: Githa Kleikers werd met het paard Pascha in klasse L1 tweede en Pol Jorissen met Suzuki in klasse B2 ook tweede.

HEERLERHEIDE
● In het jeugd- en jongerencentrum Nova Zembla aan de Ganzeweide wordt woensdag om 20 uur een filmvoorstelling gegeven. De film gaat over een ramp in een Amerikaanse kerncentrale en heeft als titel The China syndroom. De entree is ƒ 3,50 en de voorstelling is toegankelijk voor 16-jarigen en ouder.

SCHAESBERG
● Als assistent-trainer en leider van het tweede elftal werd de heer H. van Lieshout door de sportvereniging Kolonia aangetrokken. Hij volgt J. Muermans op die door een blessure niet meer beschikbaar is.
● De tekenwedstrijd, gehouden door de kanarievereniging Zang en Kleur, voor de leerlingen van de 5e en 6e klas van de H. Hartschool werd gewonnen door Tanja Hendriks. Tweede werd Denis Snackers en derde Petra Derksen.

KERKRADE
● In het jongerencentrum Ahimsa wordt vandaag om 19 uur een betonavond gehouden. Te beluisteren zijn muziek van Raven, Iron Maiden en van heavy-metalgroepen. Woensdag wordt er om 20 uur een film vertoond uit Tirol.

RIMBURG
● In de kantine van de voetbalvereniging Rimburg wordt vandaag om 20.30 uur de eerste avond gehouden van het kwajongconcours dat zeven maandagen, éénmaal in de maand wordt gehouden.

SIMPELVELD
● Onder leiding van Carrie Bakker worden vandaag om 20 uur in zaal Maxime deegfiguurtjes gemaakt voor Kerstmis. Wie wil deelnemen dient meel, zout, deegrol en andere attributen mee te brengen.
● Door de VVV werden twee fietsroutes uitgezet over een afstand van 22 en 30 kilometer door een natuurrijke omgeving. Deze routes zijn verkrijgbaar op het kantoor van de VVV.

NUTH
● De prijzen van de loterij gehouden door RKSV Minor zijn gevallen op de lotnummers: 883, 532, 67, 767, 3, 12, 564, 128, 52, 567, 869, 345, 675, 253, 12, 719, 461, 906, 173 en 303.

Kienagenda

Vandaag

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door damescomité St.-Barbara. 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging De Voort.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door de schutterij.
Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijek verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Braggerts.
Schinveld: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.

GLASPALEIS SUPERMARKT

ZEEUWS MEISJE MARGARINE
Pak 250 gram van 69
54

DOUWE EGBERTS ROODMERK
Pak 250 gram van 396
336

LIMBURGSE VLAAI
Groot formaat diverse soorten altijd
498

BRUINE BONEN
Literblik van 129
99

* GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN *

BECEL DIEET MARGARINE 250 gram per kuipje 140 **110**

HONIG BAKMEEL 500 gram per pak 131 **99**

WITTE BASTERD SUIKER 500 gram per baal 149 **129**

HONIG VERMICELLI Pak 250 gram per pak 109 **89**

HONIG SOEPEN Uien, champignon of koniginne 144 **109**

Diepvries KABELJAUWFILET Zonder graat 400 gram p.pk. 385 **298**

NATUUR-AZIJN ¾ literfles 90 **59**

UNOX SOEP 4-BORDEN Groente, kip of tomaat 139 **119**

F.V. GOUDBAND KOFFIEMELK ½ liter per fles **163**

D.E. PICKWICK THEEZAKJES Eng. melange, 20 st. 147 **119**

EYSSEN SLANKIE SMEERKAAS Per kuipje 132 **105**

VOOR HET HEERLIJKE AVONDJE

GROTE STEVEMAN 800 gram **398**

KRENTEN-BOLLEN 4 stuks **140**

KNORR VLEES-BOUILLON 6 literpak 262 **198**

CERVELAAT-WORST FIJN Ca. 300 gram per stuk **345**

KLUMKES BLUMKES
NIEUWSTE L.P. „HOAT DIG VAS" bij ons slechts **21.90**

ZWITSAL BABYSHAMPOO Per flacon **379**

DREFT VLOEIBAAR 400 gram per flacon 219 **189**

AMSTEL BIER 20 Euroflessen per krat **1370**

SEVEN UP Literfles 140 **119**

MIAUW VOOR DE POES 4 variëteiten per blik 159 **129**

SPECIAAL KOOPJE

ZACHTE ZOETE DIERENDROP Grote baal 225 **198**

Campina VANILLEVLA Literpak 178 **149**

VLEES

MAGERE HAMLAPPEN kilo **1390**

RUNDER-BRAADSTUK kilo **1590**

RUNDER-GEHAKT extra kilo **1290**

KASSA-KNALLER!
GEVULDE SPECULAAS per pak 145 **109**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Auto's en motoren

Koopje: mooie HONDA 550, bwj. '78, en mooie Mini 1000. Tel. 04447-3007.

Monteur biedt te k. aan. m. gar. en financ.. ook inruil: FORD Taunus 1600 L. '77, ƒ 3750,-; Ford Escort 1300 L. '75. ƒ 1900,-; Mazda 929. '77. ƒ 2950,-; Mini 1300 m. des. sportwielen. '75. ƒ 2200,-; Simca 1000 GL. '75. ƒ 1250,-: VW-bus gesl., '75. ƒ 2200,-. Alle auto's in z.g.s.t. Ringstr. 7. Hoensbroek. (Steenberg). tel. 045-219510. na 16 uur.

PONTIAC Sunbird 6 cyl., autom., 10.000 km. i.pr.st.; Citroën 2 CV 6. special. '78; Honda Accord. 4-drs., '79; Ford Escort Combi. autom., '78; Honda Civic, '74; Opel Kadett Combi. '80; VW Golf diesel. '78; VW Golf GLS met gasinst.. '77; Ford Escort autom., '77; Renault R12 TL Combi. '78; Toyota Corolla 30 hardtop coupé. '79; Fiat 132 2000. 4-drs., met electr. ramen. enz., '79. i.pr.st., ƒ 8800,-; Mazda 818 S. coupé. '76; Mazda 1300. '76; Opel Kadett. '79; Citroën GS Break. '77; Peugeot 104 ZS. '76; Ford Fiesta 1.1 L. '77; Vauxhall Chevette. i.g.st., '77. voor ƒ 4400,-; Opel Ascona. '74 en '72; Simca Ralley I, '78 voor ƒ 3300,-; Simca Rancho. '78; Peugeot 304 S. '76. voor ƒ 2300,-. Auto Peters BV. Schelsberg 128. Heerlen. tel. 045-722917.

MERCEDES type 300 diesel, grijsmetallic met sportwielen, zonwerend glas, stuurbekr., radiocassette, bj. '80; type 280 SE, i.pr.st., bj. '68; type LP 808 vrachtauto, totaalgewicht 8000 kg. Auto Peters BV. Schelsberg 128. Heerlen, tel. 045-722917 (4297 M).

CITROËN CX, zilvermetall., gekl. glas, LPG. Auto is puntgaaf, vr.pr. ƒ 3450,-. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms.

Te k. exclusieve BMW 525. '76, m. LPG, schuifdak, stuurbekr., 4 hoofdst. v. + a. veiligh. gord. Pullman bekl., radio + nog z.v. extra's, pr. ƒ 7000,-. Te bez. na tel. afspr., 045-322179.

Te k. RENAULT Fuego TX, 2 ltr., m.v. access., oud 13 mnd., metallic blauw, als nw. Pr. ƒ 18.300,-. Tel. 043-646083.

Te k. DATSUN Cherry coupé, kmst. 37.000 okt. '79, in z.g.st. Tel. 045-254656.

Te k. Opel Kadett, nw. model 2 jr. oud. Te bevr. Sengers Christinastr. 28, Hoensbroek.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Solara 1.6 LS '81; Talbot 1510 GLS '80 en '79; Talbot 1510 GL okt '80; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '77; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Talbot-Horizon GLS '80; Simca 1100 LX '78 en '77; Mini Innocenti 120 L '81; Renault R16 '76; Mazda 121 Coupé '77; Peugeo5 305 SR '79; Peugeot 504 '79; Citroën CX 2200 '76; Peugeot 305 GL '74; VW Golf D '80, Inr. en fin. mogelijk. 's-zaterdags de gehele dag geopend.

MINI-vrachtwagentje, 045-211409.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v. d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, 045-214929.

Te k. BMW 1802 bwj. '72, magn. velling, i.z.g.st., prijs n.o.t.k., Irenestr. 19, Schaesberg, tel. 311230.

Te k. sport TOYOTA Celica 1600 T 75, ƒ 2750,–, 045-459365.

Te k. wegens verhuizing FIAT 127 zeer goed onderh., in voortreffelijke staat, km 44.000 kl. groen, vraagpr. ƒ 3500,– Tel. 04450-2961.

FIAT Ritmo, '79, ƒ 7900,-; Honda Accord, type '78, ƒ 6900,-; Mazda 323, type '78, ƒ 5500,-; Golf LD, '77, ƒ 8250,-; Alfasud 5 M, '78, ƒ 6900,-; Renault R5 GTL, '77, ƒ 4900,-; Datsun 120A F II, '77, ƒ 4500,-; Volvo 66 DL, '76, ƒ 3500,-; BMW 320, '77, met LPG; BMW 316, '77, ƒ 7900,-; Ford Escort 1600 Ghia, '75; Mazda 616 coupé, '76, ƒ 2750,-; VW Passat, '74, ƒ 1950,-. Inr. en financiering. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308, ink. auto's, cont. geld.

Te k. FORD Consul, op gas, '73, ƒ 1250,-. Tel. 04494-51787.

Te k. MINI Cooper, bj. ± '73, ƒ 800,-; Simca 1100, bj. '76, ƒ 900,-; Kadett, bj. '72, ƒ 500,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek.

DATSUN 120 Y, bj. '74, van 1e eigenaar, in staat van nieuw, t.e.a.b., zien is kopen. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

VOLVO 244 T, '75, LPG, topconditie, weg. plaatsgebr., pr. ƒ 3500,-. Wilgenstr. 7, Passart-Heerlen.

VOLVO 264 GL, type '76, 5 SP, LPG, get. glas, zw. leden inter., aircond., schuifd., kl. metgoud, ƒ 6250,-. Tel. 045-211071.

CHEVROLET Impala T, '78, ƒ 5750,-. Tel. 045-211071.

TRIUMPH 2500 TC, 100%, ƒ 1850,-; Lada 1200 stationcar T, '77, ƒ 1850,-; Renault R 30 TS, '76, ƒ 2650,-; Alfa 1600 Gulia, '74, ƒ 1750,-; Simca 1100 TI, '75, ƒ 750,-; Mazda 818, '75, ƒ 1250,-. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek.

WA.- en ALL RISKS. honderden guldens goedkoper! Bel 045-317982, ook financ.

Te k. JAGUAR 4.2 L, bj. '76, met LPG, pr. ƒ 8500,-. Tel. 045-312232.

Van particulier te k. VW-BUS LT 28 diesel. Tel. 045-223968.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen vanaf ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04406-3058.

Te koop HONDA CB 550, bouwj. eind 76, met gietwielen en schijfremmen (heel apart), motorisch 100%. Simca 1000, special, bouwj. '74 met klein defect (koopje). Tel. 045-723294.

Opel RECORD Caravan, 5-drs., luxe, 1900, 1979; Opel Kadett, nw. model, 1979; Opel Kadett 1976; Renault 18 TL Caravan, 5-drs 1979; Toyota Corolla 30, 1976. Garage Feijts, Vaesrade 61, Nuth. 04447-3317.

Merc. 406 D bestel, lang; 3× OPEL Blitz kort en lang chasis, Hanomag F 55 en F 76. Gar. Feijts, Vaesrade 61, Nuth 04447-3317.

Te koop OPEL Manta 1600 S, bj. '72, vr.pr. ƒ 975,-. Dr. Schaepmanspln. 14, Molenberg-Heerlen.

Te k. V.W. KEVER 1200 lux, bj. '76, blauwmetall, vr.pr. ƒ 2750,-. Inr. mogel. Dr. Schaepmanspln. 14, Molenberg-Heerlen.

Spec. koopje PEUGEOT 504, sept. 1976 met L.P.G. tech. zeer goed, kl. groen, ± ƒ 300,- plaatwerk, koopje ƒ 2500,-. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

OPEL Ascona, okt. '77, kl. geel, type 1600, ± 65.000 km, ƒ 5900,-. Inruil mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

TELEFUNKEN KLEUREN-TV
● Met afst.bediening
● 32 zenders.
Voor direct of later:
Stereomoduul 200,–
Teletekstmoduul 400,– 2398,–
INRUIL 400,–
NU Balter-prijs 1998,–

● **SANYO torenmeubel** 2 x 24 W RMS met boxen **1498,–**
● **ERRES torenmeubel** 2 x 20 W RMS met boxen **1298,–**
● **DUAL torenmeubel** 2 x 30 W RMS met boxen, rack en boxen in eiken **1798,–**
● **Philips HIFI toren** met boxen **998,–**
● **WALKMAN** **169,–**
● **WERELDONTVANGER** KG- en VHF-band **149,–**
● **Stereo AUTOCASSETTE** luidsprekers gratis **119,–**
● **MICROCASSETTE-RECORDER** **139,–**
● **LICHTORGELZUIL** met ingebouwde microfoon en 3 lampen **119,–**
● **WALKIE TALKIES** **49,–**

DE ZAAK WAAR HET PRETTIG KIJKEN EN LUISTEREN IS
RADIO TV BALTER
Paardestraat 57. Tel. 04490-13301 Sittard
T.o. grote parkeerplaats.

'n Groot kado, voor 'n kleine prijs

Ideaal kado, zo'n direkt-klaar-voor-gebruik-kamera. Volautomatisch, 'n druk op de knop is voldoende, een paar seconden en klaar is uw kleuren-foto.

Zo eenvoudig is dat met de slimste kamera ter wereld.

Polaroid Supercolor 1000

Supercolor 1000
POLAROID LAND CAMERA

Combifoto Zijlstra prijs **69,-**

combiFOTO **ZIJLSTRA**
· FOTO · FILM · VIDEO ·

Heerlen, Saroleastraat 60, Tel. 045-713637
Valkenburg, Wilhelminalaan 7, Tel. 04406-12349

HOPPE Vieux — literfles Hoppe vieux **15,95**

Hele liter jonge Claerijn **15,95**
Claeryn JONGE JENEVER

Big 5 prima Schotse whisky van 17,95 voor **15,95**

Sonnema Berenburger hele liter **16,95**

Jägermeister de bekende kruidenlikeur **16,99**

MARTINI VERMOUTH rood-wit-rosé **5,25**

Schenk!

Er komen een paar goede momenten aan. Vijf december bijvoorbeeld!

Bisquit cognac drie sterren van 26,95 voor **23,95**

Bisquit COGNAC

Canadian Club whisky in luxe kadoverpakking . **24,95**	Geschenkdoos Pisang Ambon bananenlikeur **23,95**	Kistje à 2 flessen Joumes Fillon rode Bordeaux ... **20,95**	Draagkarton "La Ina" P. Domecq sherry 2 flesjes + 2 glazen .. **12,95**
Irish Coffee met 2 glazen 'n leuke set voor . **14,95**	Kistje à 3 flessen Bordeaux assorti rode en witte wijn .. **24,95**	100 Pipers Schotse whisky fles + glas in koker **19,95**	Bisschopswijn traditiedrankje **6,95**

't Wijnkenners-pasje is ook 'n goed kado!

De waarde van dit pasje is onbeperkt. Steeds hebben we weer een nieuwe verrassing.

WIJNKENNERSPAS
Wijn kennen met het Wijnpakhuis

JAC. HERMANS — WIJN PAK HUIS

Kerkrade, Hoofdstraat 91
Schaesberg, Hoofdstraat 35

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 1 december 1981 ● Pagina 23

Roda-spits anderhalve maand op non-actief

Nanninga: uitkuren

Van onze sportredactie

KERKRADE – De uitwedstrijd naar FC Groningen grijpt Dick Nanninga aan om enkele familiebezoeken af te leggen. Niet om met Roda JC in het Oosterpark te spelen. De lange spits zal dit jaar niet meer in actie komen. In overleg met bandagist Frans Coumans heeft de Kerkraadse bloemist besloten tot na de winterstop geen competitieduel meer te spelen.

Nanninga: „Momenteel train ik alleen om mijn conditie op peil te houden. En dan enkel maar looptraining. Afgelopen week heb ik geprobeerd de bal binnenkant voet terug te spelen. Ik zag sterretjes van de pijn. Net of iemand met drie messen tegelijk in mijn knie stak. Forceren zou de zaak alleen nog maar erger maken. Daarom ook dat we besloten hebben die blessure de tijd te geven helemaal te genezen. Dat betekent dat ik in de uitwedstrijd tegen PSV op zestien januari mijn rentree hoop te maken. Een dag voor ik drieëndertig word".

Aanval

Een situatie die voor Roda JC en Nanninga in deze fase van de competitie verre van bevredigend is. Immers het wegvallen van een belangrijke pion als Nanninga in een uitgedunde selektiegroep als die van de Kerkraadse eredivisionist is pijnlijk voelbaar. Daarbij kwam afgelopen zondag nog de blessure van Roger Raeven (vandaag begint de tweevoudige doelpuntenmaker weer met een lichte training) terwijl Ronald Hendriks zijn eerste loopoefeningen na zijn meniscus-operatie achter de rug heeft. Rechterspits René Hofman is ook nog steeds op zoek naar zijn oude vorm. Kortom, de Roda-aanval loopt mank. Cijfers over het doelgemiddelde zijn daartoe de beste indicatie. In de afgelopen wedstrijden creëerde de equipe van Piet de Visser kansen om wel vijf wedstrijden in zijn voordeel te kunnen beslissen. Het rendement aan doelpunten stak echter schril af tegen de goede mogelijkheden.

Nanninga: „Het doet pijn vanaf de kant te moeten toezien. Ik ben er vaker mee geconfronteerd, toch heb ik er problemen mee. Mijn rug is helemaal genezen. Geen centje pijn meer. En nu twee keer achter elkaar die knie. Heb ik vroeger nooit last van gehad. Met voldoende rust kom ik er wel doorheen".



● *Dick Nanninga: voorlopig buitenspel*

Tsinos voorlopig niet naar AEK

KERKRADE – Roda-middenvelder Gregor Tsinos zal dit seizoen zeker niet van club verwisselen. AEK Athene, dat verregaande belangstelling toonde in de Griek en hem al na de winterstop wilde inlijven, zal minimaal nog een half jaar moeten wachten.

Tsinos: „Ik heb nog contact gehad met de leiding van de Griekse club. Ik heb AEK telefonisch laten weten dat ik van Roda JC voorlopig geen toestemming krijg om te vertrekken. Ik sta nog anderhalf jaar onder contract in Kerkrade. Misschien is er op het einde van dit seizoen wel een mogelijkheid terug te keren naar Griekenland. Ik heb er wel oren naar. Nu heb ik de hele zaak terzijde geschoven. We zullen eerst met Roda JC moeten presteren. Daarna zie ik wel verder".

Transfersysteem weer ter discussie

GENT – Prof. Blanpain, hoogleraar in het arbeidsrecht in Leuven, heeft gisteren in Gent een nieuwe aanval gedaan op het transfersysteem in het betaalde voetbal. Blanpain uitte zijn kritiek tijdens de vergadering van de „Fifpro", de internationale federatie van beroepsvoetballers, waar voor afgevaardigden uit Nederland, België, Italië, Griekenland, Argentinië, Spanje, Frankrijk en Zwitserland de transferproblematiek het centrale thema was.

Blanpain ging er vanuit dat de profvoetballer een werknemer is zoals ieder ander. Hij stelde dat bondsregels of contractuele bepalingen, die ingaan tegen het arbeidsrecht van generlei waarde zijn. Ook het systeem waarbij het een speler onmogelijk wordt gemaakt vrij een nieuw arbeidscontract af te sluiten bij een andere club, noemde hij in tegenspraak met de fundamentele rechten van de speler-werknemer. Blanpain die zijn stelling staafde met verwijzing naar de universele verklaring van de rechten van de mens, de conventie over verplichte arbeid en het Europees sociaal handvest, noemde in samenhang met de transfers ook het vrije verkeer van werknemers binnen de landen van de Europese gemeenschap.

Onjuist

De Leuvense hoogleraar acht ook het vragen van een transfervergoeding onjuist. „Het gaat om machtsmisbruik, mogelijk gemaakt door een monopoliepositie. Een vergoeding is slechts in twee gevallen toelaatbaar, namelijk als compensatie voor de kosten verbonden aan de opleiding van de speler en in het geval van een voortijdig afbreken van een bestaande overeenkomst".

Blanpain zag als oplossing voor de bestaande problemen overeenkomsten van beperkte duur tussen club en speler. Daardoor zou de speler vrij een andere werkgever kiezen, wanneer zijn contract is afgelopen en wordt de club de mogelijkheid geboden een zekere stabiliteit in de ploeg te brengen.

Drs. H. Mannen van het ministerie van CRM, verklaarde dat in Nederland op het politieke vlak al stappen zijn ondernomen om te komen tot afschaffing van het vergoedingssysteem. Onderzocht wordt nog wat daarvan eventueel de gevolgen zullen zijn. Een beslissing zal pas volgend jaar vallen.

In de middagvergadering kwam het tweede thema van het congres aan de orde, namelijk de betrokkenheid van de speler bij reclame en publiciteit. Fifpro vindt het onjuist dat de spelers geen enkel voordeel hebben van de reclameopbrengsten bij grote toernooien, zoals bijvoorbeeld de eindronde van een wereldkampioenschapsserie.

Proefproces

De Spaanse delegatie stelde voor de krachten te bundelen voor een proefproces in Spanje over het recht van gebruik van de afbeelding (publiciteit met de foto's van voetballers) van profs.

Karel Jansen, voorzitter van de Nederlandse vereniging van contractspelers en binnenkort sectiebestuurder van het betaalde voetbal in de KNVB, stelde de werkwijze van Fifpro ter discussie.

Janssen suggereerde Fifpro zich te beperken tot een of ten hoogste twee onderwerpen. Hij wilde als eerste het transfersysteem wereldwijd aanvatten.



● *Kimbriadoelman Snijders stopt vakkundig een van de weinige Brunssumse aanvallen. De verdedigers Caanen (5) en Kuppen (rechts) hoefden hierbij niet in actie te komen.*

Foto: THEO GIJZEN

Ruime zege Kimbria

BRUNSSUM – De spanning voor de op 14 december te spelen belangrijke zaalvoetbalwedstrijd tussen De Haantjes en Kimbria is na de competitieronde van gisteravond gewaarborgd gebleven. De Kimbrianen klopte achtervolger Brunssum met ruime cijfers: 4–1.

Aanvankelijk had Kimbria echter de grootste moeite in het vinden van het juiste concept om de hechte Brunssum-verdediging, met aan het roer de getalenteerde sluitpost Ron van de Berg, op de knieën te krijgen.

Afstandsschoten van Kuppen en Heygele, evenals individuele acties van Coenen en Bouvrie, vormden een gemakkelijke prooi.

In aanvallend opzicht kwamen de Brunssummers zonder meer klasse te kort. Ze deden vaak niet eens de moeite om snel te counteren, maar hielden het spel traag, constant het leer in de breedte spelend.

Een vrije trap van Heygele in de 22e minuut en een fraaie combinatie van Kuppen en Bouvrie, twee minuten later afgerond door Janssen bracht de Maasstedelingen nog voor rust op winst: 0–2.

De tempoverhoging die Brunssum na de wissel gedwongen in het spel bracht, kwam de wedstrijd ten goede en leverde al na 6 minuten de aansluiter op.

Luijpen had geen moeite een afgemeten pass van Well in het net te drukken. Het antwoord van Kimbria was echter allesbepalend. Nog geen twee minuten later verbeterde Heygele de voorsprong (1–3) en nam voor de rest van het duel het heft stevig in handen. Het overwicht leverde echter niet meer op dan een zeer fraaie treffer van Janssen die een solo vanaf eigen doel achter de Berg tilde: 1–4.

KAMPONG-SHC CONSTEN 3–2 (1–1)

15. Elsackers 0–1; 22. Rutten 1–1; 37. Cloots 2–1; 38. Geenen 3–1; 48. Ritterbeeks 3–2. Scheidsrechter: Mathieu. Toeschouwers: 40.

COSMOS-SCC BISSCHOPS 5–2 (2–1)

1–0 Outvorst; 2–0 Kemmerling; 2–1 Haagmans; 3–1 Outvorst; 3–2 Haagmans; 4–2 Outvorst; 5–2 Kemmerling. Scheidsrechter: Costrewa. Toeschouwers: 250.

DA CAPO-AGC'79 4–6 (2–3)

2. Joosten 1–0; Katjili 2–0; 12. Smeets 2–1; 12. Bruls 2–2; 23. Isenborghs 2–3; 27. Hermans 3–3; 38. Nienhuis 3–4; 39. Hermans 4–4; 44. Daams 4–5; 49. Smeets 4–6. Scheidsrechter Wauben. Toeschouwers 75.

DE KEELKAMPERS-NAUTIVA 1–5 (0–1)

0–1 Gijbels; 0–2 Smeets; 1–2 V.d. Heuvel; 1–3 Smeets; 1–4 Bastiaans; 1–5 Bastiaans. Scheidsrechter: Bogie. Toeschouwers: 100.

DE HAANTJES-VVIOH 6–3 (2–3)

0–1 Tokaya; 1–1 Kiers; 1–2 Tokaya; 2–2 V. Hermans; 2–3 Franciscus; 2–4 Kiers; 2–5 Kiers; 2–6 Bekkers; 3–6 Tokaya. Scheidsrechter: Franssen. Toeschouwers: 200.

De Haantjes	10–19	(55–21)
Kimbria	10–18	(51–18)
Brunssum	10–14	(36–27)
Cosmos	10–13	(37–26)
Kampong	10–13	(35-36)
SHC Consten	10– 8	(28–32)
Nautiva	10– 7	(25–21)
De Keelkampers	10– 7	(27–37)
VVIOH	10– 7	(23–38)
SCC Bisschops	10– 6	(26–37)
AGC 79	10– 5	(26–45)
Da Capo	10– 4	(19–35)

Bèr Beckers tijdelijk aan roer bij Heer

MAASTRICHT – Leo Goossens weigert terug te keren bij hoofdklasser Heer. De taak van de vorige week opgestapte trainer wordt, in afwachting van de aanstelling van een nieuwe oefenmeester voorlopig waargenomen door Bèr Beckers, die als een soort supervisor Heer zal begeleiden. Beckers zal door assistent-trainer Piet Roozenbeek bijgestaan worden. Hoofdklasser Heer stelde gisteren nog allerlei pogingen in het werk om Goossens op zijn besluit te doen terugkomen. Tevergeefs echter.

Goossens: „Voor mij is de voetbalsport en het trainen van een club nog altijd een hobby. Ik doe dit ontzettend graag en met veel enthousiasme. Het bestuur van Heer mag van mij niet het bovenmenselijke verwachten. Dat wordt in deze kwestie geheel buiten beschouwing gelaten. De sport is gewoon verdwaasd. Men wil prestaties zien, maar het menselijk aspect wordt volledig vergeten".

Secretaris Jo Meusen van Heer: „We moeten maar afwachten wie de nieuwe trainer gaat worden. Voorlopig steekt Bèr Beckers ons de helpende hand toe".

Bèr Beckers is allerminst gelukkig met de hele gang van zaken rond de trainerspositie bij Heer. „De kwestie is gewoon uit de hand gelopen", zegt hij. „Ik krijg alleen de rol van de zwarte piet toegeschoven. Ik wilde Leo Goossens helemaal niet verdringen, hij zou helemaal geen tweede man worden achter mij. Stel je voor, welke eer zou ik nog bij Heer kunnen behalen? Ik wil de club gewoon helpen. Het liefste zou ik zien dat de breuk tussen Heer en Goossens op een vriendschappelijke wijze zou worden opgelost. Ik ben al veertig jaren lid van deze vereniging. Daarom ben ik bereid, zolang ze nog geen nieuwe trainer hebben gevonden, als coördinator de zaken waar te nemen".

Doorgaan UEFA-cupduel dubieus

Winterslag in het „moeras"

door jo gerards

WINTERSLAG – Het doorgaan vanavond van de uitgestelde wedstrijd voor de UEFA-cup, Winterslag-Dundee, hangt aan een zijden draadje. De Zwitserse scheidsrechter Galler, die gisteravond in Winterslag arriveerde in gezelschap van de UEFA-afgevaardigde Baresel, zal hedenmorgen voor de eerste maal het „moeras" van Winterslag keuren en beslissen of de wedstrijd al of niet doorgaat.

Verleden zaterdag vond de Belgische consul het veld al te slecht voor het competitieduel tegen FC Brugge. „Er staat te veel water op het terrein", aldus een functionaris van Winterslag. „Wij willen graag de wedstrijd laten doorgaan. Daarom zijn enkele tientallen gaten geboord tot één meter diepte, die opgevuld werden met kiezel. Maar het regent al enige dagen en de ondergrond kan die hoeveelheid water niet slikken".

Het team van Winterslag trekt zich niets aan van de werkzaamheden van de terreindienst. Sinds gistermiddag vertoeven de spelers van trainer Bollen in Hengelhoef en bereiden zich voor op het loodzware duel met de Schotten. „Wij hebben tegen Arsenal een naam uitgeschakeld en geen goede ploeg. We zijn er van overtuigd dat het erg moeilijk wordt tegen deze Schotten, die verleden week nog de finale van de Schotse league speelde tegen Glasgow Rangers. De verwachtingen zijn dan ook niet hoog gespannen. We gaan er goed tegenaan en hebben niets te verliezen, want we hadden nooit gerekend op een plaats in de derde ronde", aldus Mathieu Bollen.



● *Roger Albertsen, aanvallende troef van Winterslag.*

Zaal

Het Schotse Dundee, dat sinds zondag in Winterslag verblijft en zich noodgedwongen voor moest bereiden in een sportzaal, wil toch wel deze week de wedstrijd in Winterslag spelen, anders komen de Hooglanders in de knoei te zitten met competitie en beker.

Winterslag stelt de Nederlander Wil van Woerkum weer op, al zal het moeilijk zijn een hele wedstrijd te spelen, omdat hij nog kampt met de naweeën van een knie-operatie. „We hebben gelukkig nog de beschikking over Roger Albertsen. De Nederlander is voor ons sinds zijn overkomst van Feyenoord een echte aanwinst", aldus Bollen die toch wel optimistisch is. „Ik hoop dat er meer mensen komen kijken. De zaak is nog niet uitverkocht. Wordt het vandaag afgekeurd, dan spelen we waarschijnlijk woensdag".

Engelse coach Bill Taylor overleden

LONDEN – Coach Bill Taylor van de Engelse nationale voetbalploeg is gistermorgen vroeg overleden, zo heeft de Engelse voetbalbond bekendgemaakt. Hij is 42 jaar geworden. Taylor, de rechterhand van manager Ron Greenwood, was sinds 1974 bij het Engelse team betrokken.

Zesdaagse helpt Scholte

MAASTRICHT – De Stichting Zesdaagse Maastricht heeft besloten op zaterdag 12 december het gebeuren in de Eurohal helemaal in het teken van de hulpactie voor Gerrit Scholte te plaatsen.

Daarmee zal worden ingespeeld op de vorige week gestarte actie om de benodigde dertigduizend gulden bij elkaar te brengen voor de geneeskundige behandeling in Amerika. Ook de deelnemende profs hebben in principe hun medewerking toegezegd. De wijze waarop de actie wordt gevoerd wordt uitgewerkt in overleg met de Stichting Revalidatie Gerrit Scholte. Het bestuur van de Maastrichtse Zesdaagse verklaarde zich bereid tot deze hulpverlening gezien het vele werk dat Gerrit Scholte voor de Limburgse wielersport gedaan heeft, hetgeen ook de doelstelling van de zesdaagsestichting is. De actie Gerrit Scholte heeft tot heden naar schatting reeds vier- à vijfduizend gulden opgebracht. Het banknummer van deze actie: Rabobank Munstergeleen 1350.91.810 of giro 1190933.

Vier maanden cel geëist

Ajax-supporters voor de rechter

DEN BOSCH – De Bossche officier van justitie mr. P. Hendriks, heeft gistermiddag de maximale straf van vier maanden gevangenisstraf geëist, waarvan twee maanden voorwaardelijk, tegen vier inwoners van Hoofddorp. Ze worden ervan verdacht op 24 oktober in Eindhoven, na de voetbalwedstrijd PSV-Ajax een aantal willekeurige voorbijgangers te hebben mishandeld. Onder hen bevonden zich, zoals bekend, ook enkele geestelijk gehandicapten.

De verdachten J.T. (20), Dennis van Z. (20), Renee B. (19) en Pieter B. (22) waren die dag samen met vier anderen in een gehuurd volkswagenbusje naar Eindhoven gekomen. Voor de wedstrijd werden gemiddeld per persoon 20 tot 30 glazen bier gedronken. Na afloop van de door Ajax met 0–3 verloren partij ontstond bij het geparkeerde busje een vechtpartij nadat de broer van één van de verdachten een petje had afgepakt van een PSV-supporter.

De vier Hoofddorpers worden ervan verdacht om willekeurige voorbijgangers te mishandelen. Daarvan zou een tiental mensen de dupe zijn geworden. Ze werden geslagen en geschopt.

Ook de geestelijk gehandicapten kregen klappen en schoppen van het viertal. De verdachten verklaarden dat ze in het begin niet in de gaten hadden dat het om geestelijk gehandicapten ging. Volgens twee getuigen, onder wie de groepsleider van deze slachtoffers, had dat wel duidelijk moeten worden uit de reacties van de gehandicapte slachtoffers.

De rechtbank doet 14 december uitspraak.

U krijgt een jaar lang 100% garantie op kwaliteit. En bent u niet tevreden, dan krijgt u uw geld terug.

Elektrische treinen. Keuze uit 4 komplete uitvoeringen: Combitrein, internationale trein, NS-trein of stoomtrein. Alle sets bestaan uit: locomotief met licht (radio en TV-ontstoord), meerdere wagons, HO-rails en veilige (KEMA-Keur) transformator met aparte uitgangen voor trein en accessoires. 72,50 NÚ 62,50

Deze stuntmotor maakt – door vliegwiel aangedreven – allerlei capriolen o.a. door de cirkel. Wil je ze allemaal proberen, dan ben je heel wat uurtjes bezig. 25,75 NÚ 20,-

Badstof flayama in diverse kleuren en modellen. Mt. 98-110 25,75 NÚ 20,- Mt. 116-140 31,75 NÚ 25,- Mt. 152-176 34,75 NÚ 28,-

Tricot damespyjama van 100% katoen. Uni of bedrukt. Mt. 38 t/m 48. 24,75 NÚ 20,-

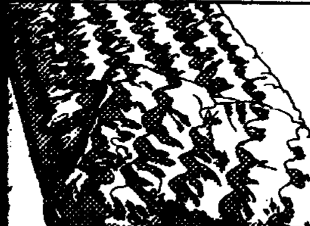
Niet voorgevormde naadloze beha met beugel en fraaie kantinzet. Maten 75 t/m 85B en C en 80 t/m 90 D. 12,75 NÚ 11,-

Badstof baby-pyjama met leuke dessins in frisse kleuren. Mt. 74-92. 16,75 NÚ 14,-

Kleuter sweatshirt van 100% katoen. Van binnen geruwd. In diverse uni kleuren. Mt. 86-110. 13,75 NÚ 10,-

Herenondergoed van 100% gemerceriseerde katoen. In 3 kleuren. Mt. 4 t/m 8. Singlet v.a. 10,25, slip v.a. 9,25 NÚ 1,25 GOEDKOPER

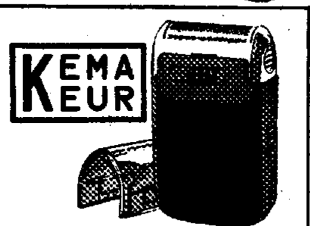
H 81150 – 30/11



Synthetisch dekbed. De vulling is ongevoelig voor vocht. U kunt het zelf wassen of chemisch laten reinigen. 1-Pers. 135 x 200 cm 70,- NÚ 60,- 2-Pers. 200 x 200 cm 120,- NÚ 110,-



Dekbedovertrekset van 100% katoen. Met diverse sportmotieven. In blauw-rode kleurstelling. 1-Pers. 135 x 200 cm 52,50 NÚ 45,-



Reactor scheerapparaat in cassette. Met apart in-/uitschakelbare tondeuse, omschakelbaar 110/220 Volt, radio en TV-ontstoord en 'n jaar garantie. 67,50 NÚ 57,50



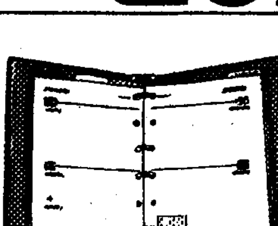
Stoelhoezen van echte schapevacht met elastieken banden. Passen op vrijwel elke autostoel. 's Winters warm en 's zomers koel. Normaal per vacht 70,- NÚ 55,-



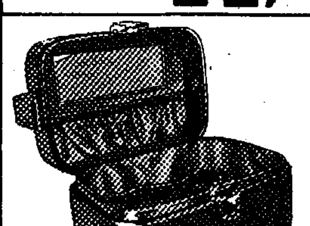
Losbladig postzegelinsteekboek. Met 10 zwarte bladzijden met pergamijn tussenbladen. 15,75 NÚ 12,- Set à 5 bladen (past in 2-, 4- en 23-ringsband) 4,75



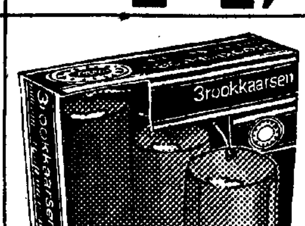
Schaaf-raspset: schaafrasp 25 cm, mini schaafrasp 14 cm en rondschaafrasp 6 cm. Geschikt voor het bewerken van hout, plastic en zacht metaal. 25,75 NÚ 21,75



Losbladige agenda 1982. 'n Kado om een heel jaar lang plezier van te hebben. 6,50 Interieur voor losbladige agenda 3,25



Zo'n echt vrouwelijk kado: een handige beauty-case voor alle make-up spullen. Met spiegel. Diverse kleuren 29,75 NÚ 25,-



Set à 3 rookkaarsen. Oplopend in kleur en lengte (6, 9 en 12 cm). Keuze uit rood en blauw. Normaal per doos 4,- NÚ 3,50

VERS VOORDEEL

Huzarensalade, 1 kg. 5,95 NÚ 5,65

Casino wit 2,10 NÚ 1,95

Varkensrollade, 100 gram 2,30 NÚ 2,15

Aanbiedingen geldig t/m 5 december.

DOE MEER MET MINDER GELD HEMA

Auto's en motoren

Div. BESTELWAGENS, o.a. Fords Transit met en zonder ramen '76, '77, '78; Renault Estafette '77, 49.000 km. V.W. pers. bus, type '78, Simca 1100, bestel '78, Renault 12, bestel '78. Inruil financ. mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

RENAULT 20 TL, type '79 ƒ 7250,-, 53.000 km. kl. zilver, radio enz. Renault 14 GTL, kl. rood ƒ 7250,- type '79, schuifd. enz. inruil mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Te k. OPEL Manta, bj. '77 en BMW 1602, bj. '74, inr. mogel. Corisbergweg. 106, Heerlen.

Te k. FORD Escort '74, i.g.st. ƒ 1250,-, tel. 045-717391.

Te k. MAZDA 121 coupé, okt. '77, 5-bak ƒ 5600,-, Mazda 818, 4-drs. sept. '77, 40.000 km. ƒ 5000,-, Chrysler 1308 GT, okt. '78, 50.000 km. ƒ 6500,-, Chrysler 1308 GT excl. '78, ƒ 7500,-, Simca 1100 autom. i.z.g.st. '75 ƒ 2750,-, Simca Rally, 1 dec. '76, ƒ 2500,-. Renault R 6 '75 ƒ 1750,-, Audi '80 GL, '74, ƒ 1000,-. Steins Voskuilenweg 125, Hrln. tel. 045-714154.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-7[illegible]18.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. L[illegible]kampsweg 2, Palenberg-Heerlen, tel. 045-7[illegible]54, b.g.g. 723487.

Te k. AUDI 100 SL, wit, type '73, zeer goede auto, ƒ [illegible]0,-. Tel. 415575.

Te k. MINI Clubman 1100, zeer zuinig, bj. '75, i.z.g.st., prijs ƒ 2250,-. Tel. 045-441356.

VW KEVER 1300, bj. '73, i.z.g.st. Keuring toegest. Tel. 045-440329.

VW pers. busjes, type '78, kl. groen, pr. cond. intr.s. prijs, inruil mogl. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

MAZDA 323, 3-deurs, 5 versn. kl. rood, radio enz. 48.000 km. als nieuw, ƒ 5900,- inruil mogel. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

LET OP, LET OP inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe 't kan maar profiteer ervan. Let op: Mazda 1000, '75, ƒ 1750,-; Citroën GS Break, '75, ƒ 2150,-; Opel Ascona, '73, ƒ 850,-; Citroën CX, '78, met stuurbekr., ƒ 5950,-; Ford Taunus Chia, ƒ 4950,-; Peugeot 304, '77, ƒ 3250,-; Mazda 616, '77, ƒ 2950,-; VW Scirocco, '76, ƒ 4750,-; Chrysler 4308, '77, ƒ 3250,-; Mazda 1300 L, '77, ƒ 3250,-; Datsun 160 B, ƒ 2750,-; Toyota Corolla, '76, stationcar, ƒ 2950,-; Daf 66 SL, '74, met gas, ƒ 2250,-; Citroën CX 2200, '77, ƒ 4750,-; Volvo 142, '74, met gas, ƒ 2950,-; Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2450,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3250,-; Vauxhall Viva, '75, ƒ 950,-. Inruil mog., snelle financ. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste straat links voor grensovergang Locht.

Peugeot type 81 GR 80 met schuifdak. Type 504 GL diesel 78. 2x type 504 GL 78. Type 504 GL break 78. Type 304 Combi 74. Type 304 gesloten bestel 77. Type 304 GL 77. Type 104 5-drs. 78. Type 504 GL break diesel 78. Peugeot J7-20 30.000 km 78 met banken, geel kenteken, in prachtige staat. Boven ƒ 5000 met ANWB-keuringsrapport. Bovag-garantie. Auto **PETERS** BV, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

C[illegible]-koprevisie, vlakken van remtrommels en -schijven.

Mercedes

[illegible]selruilmotoren (compleet of draaiend ged.). Totaal

revisies

D[illegible] alles onder BOVAG-garantie tegen concurrerende prijzen. Vraag telf. prijsopgave. Eventuele in- en uitbouwmogelijkheden.

B.V. Mech. Ind. Habets,

afd. motorenrevisie.
Hunnecum 33, Nuth, 04447-2323.

Grote najaarsshow

MAZDA MAZDA

Autobedrijf Loven Heerlen b.v.

[illegible]lemigerboord 401, Heerlen (Rotonde Schelsberg), tel. 045-722451

Wij bieden aan diverse nieuwe Mazda's type '82 met extra hoge korting. Nú kopen is afleveren in 1982

Onze occasionafdeling heeft een ruime keuze en speciale aanbiedingen in diverse merken en typen o.a. Mazda 323 ES3 aut. '77 v.a. ƒ 8500; Mazda 818 stationcar met open dak '76 ƒ 4500; Mazda 626 Hardtop 2.0 Special '80 ƒ 12.950; Alfasud TI 1,5 '79 ƒ 9650; BMW 528 met lpg '76 ƒ 11.500; DAF 66 SL '74 ƒ 1250; Fiat 128 CL 1100 '80 ƒ 9800; Ford Escort 1600 Ghia '76 ƒ 4950; Ford Taunus 1600 L '77 ƒ 5950; Opel Kadett 12N special '80 ƒ 13.950; Opel Kadett '79 ƒ 10.000; Opel Ascona 19 '78 ƒ 8500; Opel Ascona 19 aut. met lpg '79 ƒ [illegible].000; Opel Ascona 1600 '76 ƒ 3850; Opel Rekord 2.0 2-deurs '79 ƒ 14.500; Opel Rekord Caravan 2.0N '79 ƒ [illegible].000; Opel Rekord bestelauto met lpg '72 ƒ 1750; Opel Manta Berlinetta met lpg ƒ 13.900; Talbot 1510 GLS '80 ƒ 13.500; Simca 1100 GLS '79 ƒ 7450; VW Passat L 76 ƒ 3750; Vauxhall Chevette 76 ƒ 2750; Renault 4 TL '76 ƒ 3450; Renault 16 TL '78 ƒ 6500; Renault 20TL '77 ƒ 6000; Renault 20TL '78 ƒ 7000; 3 maanden Bovag-garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Geevers Occasions

Ampèrestraat 18, Schaesberg, 045-314646
Opel Rekord aut. 1981; Opel Kadett 1977/'78/'79; Opel Kadett Caravan 1980; Opel Ascona 1979/1980. Div. andere merken (jonge inruilers).

Lekker hartig, lekker zoet, lekker krokant, lekker bros, lekker gezellig Jamin.

Jamin zorgt ervoor dat gewone avondjes heerlijk en heerlijke avondjes nog heerlijker worden. Alles voor die heerlijke en heerlijkste avondjes ligt vers in de Jamin winkel.

Van pepernoot tot ijswafeltjes. Van bonbon tot suikerbeest. Van banketstaaf tot biscuitje. Kiest u maar.

En als u toch binnen bent voor uw Sint surprises en chocolade letters, neem dan meteen een hartig knabbeltje mee: nootjes, kaaskoekjes, zoutjes.

Want Jamin versiert niet alleen de koffie en de thee, maar ook het gulle glas. Jamin versiert gewoon elk gezellig moment. Handig toch?



Taaipoppen 1.50
Van klein tot groot v.a.

Pepernoten 2.25
400 gr.
Ook verkrijgbaar in kilo-verpakking. (4,95)

Strooigoed 2.95
300 gr.

Bitterkoekjes 2.15
De beroemde Jamin bitterkoekjes 250 gr.

Sesamkoekjes 2.-
250 gr.

Vanille Waaier-biscuits 1.65
260 gr.
Ruim 15 andere soorten verkrijgbaar.



Chocolade letters 1.-
A t/m Z. Melk en puur. In 50, 100 en 200 gr. v.a.

Chocolade menagerie 3.15
Dierenfiguurtjes. Melk, puur en bont 150 gr.

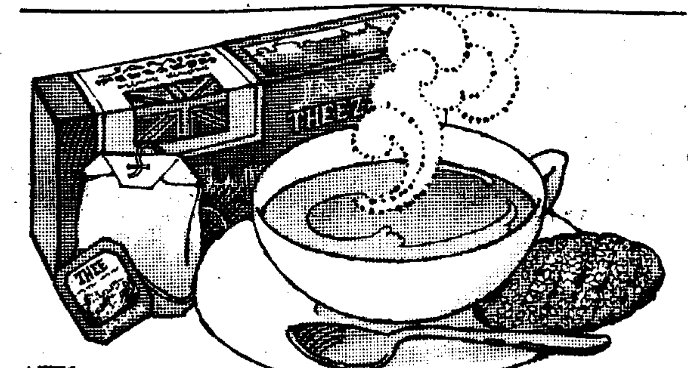
Gevulde chocolade figuren 1.25
Sint en Piet van heerlijk gevulde chocolade 3 stuks.



Marsepein 1.35
In allerlei vormen, leuk voor een surprise v.a.

Roomborstplaatjes 2.-
225 gr.

Suikerbeesten 1.25
100 gr.



***Thee** 1.10
Pak met 20 zakjes

***Koffie** 3.40
250 gr. pittige Jamin Goudmerk koffie

Roomboter banketzoutjes 1.75
Heerlijk krokant bij de borrel 100 gr.

Zoute rondjes 1.10
lekker bros 100 gr.

Kaasbolletjes 1.95
Hartige kaaskoekjes 200 gr.



Roulette ijstaart 9.50
Feestelijke roomijstaart voor ± 8-pers.
Vraag ook naar de Jamin ijstaartenfolder.

Roomijs 3.35
Literpak.
Ook verkrijgbaar in vanille ijs (2,50).
Beide eveneens in 2-liter verpakking.



*De met een * gemerkte artikelen zijn in 300 van de ruim 400 Jamin-vestigingen verkrijgbaar.*

De leuke boodschappen haal je bij Jamin.

TWC Bleyerheide wordt Wielerclub Zuid-Limburg

Herman Krott: 'Amstel Gold Race op zondag 25 april is promotie'



Herman Krott, ook betrokken bij organisatie van grote dernykoers
Foto: DRIES LINSSEN

door wiel verheesen

HEERLEN – Het congres van de internationale wielerunie in Genève liet weinig over van de aanvankelijk – door de organisatoren van grote koersen – vastgestelde wedstrijdkalender in 1982. Deze veranderingen waren een gevolg van het feit dat de Ronde van Italië vervroegd werd (13 mei - 6 juni), om zodoende een groter tijdvak te creëeren tussen het einde van de Giro en de start van de Tour de France. Het geswitch met data impliceerde ondermeer dat de Amstel Gold Race niet op donderdag 25 maart zal plaatsvinden, maar zondag 25 april.

Voor de organisatoren van 's lands grootste wielerkoers is deze verandering van datum mooi meegenomen. „We zochten destijds weliswaar naar een doordeweekse dag, maar dat was alleen omdat we onze wedstrijd niet meer op paaszaterdag wilden laten plaatsvinden", aldus technisch leider Herman Krott.

„Nu we op een zondag kunnen draaien, precies eender als bijvoorbeeld Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix en Luik-Bastenaken-Luik voelen we ons happy. De Amstel Gold Race op zondag 25 april is een promitie voor ons. Het enige probleem dat we momenteel hebben is of we toestemming van overheidswege krijgen om op genoemde datum onze wedstrijd te laten doorgaan. Voor de rest: alles oké. Het parcours zal geen wijzigingen ondergaan. Start opnieuw in Heerlen en dan via Sittard, Montfort, Echt, Stein en Hulsberg over de Zuidlimburgse heuvels naar de finish in Meerssen. Afstand om en nabij 250 kilometer".

Geen concurrentie

Als de Amstel Gold Race – die opnieuw met medewerking van het Limburgs Dagblad wordt georganiseerd – plaatsvindt, is de Ronde van Spanje volop bezig. Bovendien staat 25 april de Ronde van Noord-West-Zwitserland, een semiklassieker, op het programma.

„Concurrentie voor onze koers zijn beide wedstrijden niet", aldus Herman Krott. „Ik denk dat we voor onze andere grote koers in Nederland, de Ronde van het IJsselmeer achter dernies op 29 mei, meer concurrentie van een etappewedstrijd hebben te vrezen, namelijk de Ronde van Italië. Het staat immers bijna vast dat Raleigh volgend jaar aan de Giro deelneemt. Dan ligt het ook in de lijn der verwachtingen dat renners als Jan Raas en Gerrie Knetemann in Italië zitten en niet in onze dernykoers".

De Ronde van het IJsselmeer wordt verreden met start en finish in Dronten. Afstand 350 kilometer met slechts vijftien renners op de deelnemerslijst. Krótt: „Wij willen de hele wedstrijd met dernygangmaking laten verrijden, maar van Tour de France-directeur Felix Levitan kregen we het verzoek om dit de eerste 120 kilometer niet te doen. Levitan, die ook te maken heeft met de organisatie van Bordeaux-Parijs, vond onze wedstrijd een mooie revanche van de monsterrit in Frankrijk. Hij opperde zelfs het plan om Bordeaux-Parijs, die een week vóór onze ronde verreden wordt, en de koers Rondom het IJsselmeer via een puntentelling aan elkaar te koppelen. Of het zo ver komt staat nog te bezien, want persoonlijk ben ik de laatste jaren nooit gecharmeerd geweest van het rennersveld dat in Bordeaux-Parijs startte. Wij willen méér bekende figuren aan de start".

Wedstrijdkalender

De data van de belangrijkste wedstrijden voor profs in 1982 ziet er als volgt uit: 2-7 febr. Ruta del Sol; 3-6 febr. Ster van Bessèges; 16-21 febr. Ronde van Californië; 17-22 febr. Ronde van Middellandse Zee; 27 febr.-3 maart Ronde van Sardinië; 6 maart Omloop Het Volk; 11-18 maart Parijs-Nice; 13-18 maart Tirreno-Adriatico; 20 maart Milaan-San Remo; 22-26 maart Catalaanse Week; 27 maart E-3 Parijs Harelbeke; 27-28 maart Lentecriterium Frankrijk; 30 maart-1 april Driedaagse van De Panne; 4 april Ronde van Vlaanderen; 7 april Gent-Wevelgem; 11 april Parijs-Roubaix; 12-16 april Ronde van het Baskenland; 15 april Waalse Pijl; 18 april Luik-Bastenaken-Luik; 21-25 april Ronde van Apulië; 20 april-9 mei Ronde van Spanje; 25 april **Amstel Gold Race,** 1 mei Rund um den Henninger Turm, Frankfurt; 2 mei kampioenschap van Zürich; 4-9 mei Vijfdaagse van Duinkerken en Ronde van Romandië; 13 mei-6 juni Ronde van Italië; 21 mei **Ronde van Midden-Zeeland;** 22 mei Bordeaux-Parijs; 29 mei **Rondom het IJsselmeer** (achter dernies); 31 mei-7 juni Dauphiné Libére;; 9-13 juni ronde van Luxemburg; 16-20 juni Midi Libre; 16-25 juni Ronde van Zwitserland; 21-24 juni Tour de l'Aude; 27 juni **Nationale kampioenschappen;** 2-25 juli **Tour de France;** 2-8 aug. Ronde van Duitsland; 16-20 aug. Ronde van België (onder voorbehoud); 23-28 aug. **Ronde van Nederland;** 5 sept. **Wereldkampioenschap** (in Engeland); 8-15 sept. Ronde van Catalonië; 12 sept. G.P. Fourmies; 22 sept. Parijs-Brussel; 26 sept. Grand Prix des Nations; 28 sept.-3 okt. Ster der Beloften; 10 okt. Blois-Chaville (Grote Herfstprijs); 16 okt. Ronde van Lombardije; 19-24 okt. Ronde van Florida; 24 okt. Klimkoers Montjuich en Tropheo Baracchi.

Cycle-cross

● Het wereldkampioenschap cycle-cross 1983 wordt in Frankrijk verreden op 20 en 21 februari in Lanarvily, een plaatsje in de omgeving van Brest.

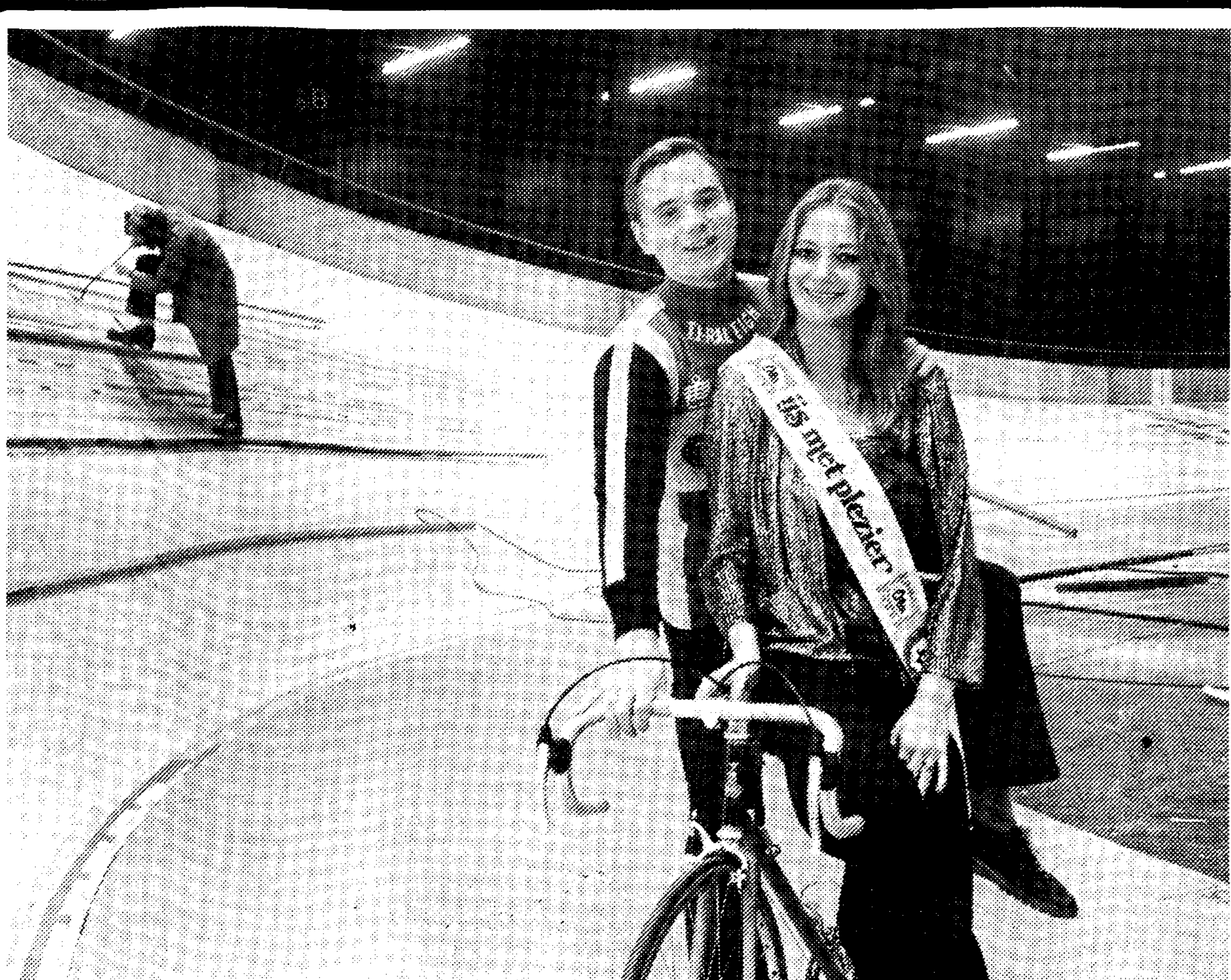
Komend weekeinde wordt de Nederlandse veldritagenda verder afgewerkt met wedstrijden in Rhenen (5 december), Dorst bij Breda (6 december) en Wijbosch-Schijndel (6 december). Voor de licentiehouders van de NWB is startgelegenheid in het Noordlimburgse Oostrum. Parcours Spurkterdijk, alwaar zondag om half twee gestart wordt.

Naamsverandering

● De Tour- en Wielerclub Bleyerheide ondergaat met ingang van 1 januari een naamsverandering. Dan zal de vereniging als „Wielerclub Zuid-Limburg" op de ingeslagen weg voortgaan. Tevens heeft deze bloeiende club dan een sponsor: Cycles Lemmens-Boels.

Mede door deze sponsoring zal de Drielandenronde, die twee maanden geleden voor het eerst georganiseerd werd en honderd procent slaagde, in het volgende seizoen nog verder uitgebouwd kunnen worden. Het bestuur van de TWC „Bleyerheide" wacht nog op bericht van de KNWU welke status deze van-stad-tot-stad-wedstrijd voor amateurs in 1982 krijgt. Zoals bekend wordt een aantal grote koersen als klassieker geregistreerd en een ander aantal als B-koers of omloop.

● LUIK – De Luikse amateur Johan Lambrechts, die twee jaar geleden de kleuren van de Brouwersploeg verdedigde, wordt volgend jaar ploegmaat van onder andere Jo Maas bij Wickes-Splendor. De kampioen van de provincie Luik tekende bij ploegleider Albert de Kimpe een 1-jarig profcontract.



MAASTRICHT – Niemand minder dan Miss Holland, Saskia Lemmens, zal gedurende de zesdaagse van Maastricht (van 11 tot en met 16 december) als rondemiss optreden. De Maastrichtse schoonheid werd gisteren in gezelschap van de plaatselijke trekpleister Ad Wijnands in de Eurohal gepresenteerd. De bouw van de wielerbaan loopt als gesmeerd. De Stichting Zesdaagse Maastricht stelt inmiddels pogingen in het werk om Urs Freuler in de Eurohal aan de start te brengen. De wereldkampioen puntenkoers zal de plaats van een reeds gecontracteerde renner innemen. De organisatoren hopen op korte termijn met Freuler tot een accoord te komen.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Mijnstreek degradeert

HEERLEN – B.C. Mijnstreek I heeft in de Promotieklasse de dans niet meer kunnen ontspringen, alhoewel ze daar tot het laatst toe illusies over heeft gehad. En terecht! Want in de laatste wedstrijd tegen BC '70 II, die met minstens 19–1 gewonnen moest worden, stond Mijnstreek dankzij foutloos spel bij de rust 18–2 voor. En zo gingen onder topspanning de laatste 16 spellen in, waarbij dus zelfs zoveel als een overslag meer of minder voor een der partijen klassebehoud zou gaan betekenen.

Die climax heeft ook lang in de lucht gehangen, maar op het een na laatste spel brak de spanning. Mijnstreek verloor 1200 punten en kon nu nog slechts op een wonder hopen, maar die gebeuren veel te weinig. Weliswaar wonnen ze de wedstrijd nog met 16–4, ongetwijfeld hun beste wedstrijd van de competitie, tegen een tegenstander die weinig toeliet, maar ze benaderden hem daarmee op de ranglijst slechts tot op 5 punten.

Onderstaand volgt dan het duurste spel van deze wedstrijd.

	Z/Allen. ♠ 75 ♣ AV1083 ♡ 10 ◇ AHB106	
♠ V984 ♣ 65 ♡ 864 ◇ 7543	N W O Z	♠ AH62 ♣ HB2 ♡ B75 ◇ V98
	♠ B103 ♣ 974 ♡ AHV932 ◇ 2	

In de Open Kamer, met Mijnstreek OW, opende Noord met 1Kl. de Mijnstreekspeler volgde 1SA en Zuid doubleerde gretig. Toen de kruitdamp was opgetrokken bleek de ravage groot, want Oost had slechts 3 slagen kunnen maken als gevolg van het feit dat hij bij het afspelen van Zuids ruitenkleur twee schoppens moest laten gaan. Dit kostte 1100 punten en de enige troost, alhoewel geen grote, is dat NZ 3SA kunnen maken, hetgeen hun dan in elk geval 600 punten zou hebben opgeleverd. Maar in de gesloten kamer bereikte Mijnstreek als NZ niet 3SA, doch het correcte bod van 4H, dat gemaakt wordt als minstens één der buiten zittende honneurs goed zit, een situatie welke op zich genomen 75% kans biedt. Maar ze zaten beide fout, waardoor hier ook nog eens 100 punten verloren gingen.

De moraal van het verhaal is dat u beter maar sterk kunt zijn om een volgbod van 1SA te geven. Waarom zou u onnodig risico lopen als u uw bod ook op een minder gevaarlijke manier kwijt kunt? In dit geval zou Oost een informatiedoublet hebben kunnen geven en bereiken OW, zo nodig, 1Sch, dat hoogstens eentje down zal gaan.

Hockeyteam leidt smadelijke nederlaag

SIALKOT – Het plaatselijke team van de Pakistaanse stad Sailkot heeft het Nederlandse hockey-elftal een vernederende 5–4 nederlaag toegebracht. Alle goals van Sialkot vielen in de eerste helft. De in de eerste helft opgelopen achterstand kon echter niet worden weggewerkt.

Gouden bal voor Maradona

BUENOS AIRES – De Argentijnse sterspeler Diego Maradona heeft in Buenos Aires als topscorer in de voetbalcompetitie de 'Gouden Bal' ontvangen. Maradona, die wegens een meningsverschil met bondscoach Luis Cesar Menotti niet uitkomt in het elftal van de wereldkampioen, maakte het afgelopen seizoen 43 doelpunten.

De nummer twee, Sanabria van Velez Sarsfield, trof 28 keer de roos, een verschil derhalve van vijftien treffers. Barvo van Talleres Cordoba eindigde als derde met 25 doelpunten.

Kempes

De tuchtcommissie van de Argentijnse voetbalbond legde Mario Kempes, de held van het laatste WK, een schorsing op van zes wedstrijden. Kempes, die vorig seizoen nog bij het Spaanse Valencia speelde, werd in een competitiewedstrijd van het veld gestuurd. Bovendien ging hij daarna de scheidsrechter te lijf. Vandaar dat de straf hoger uitviel dan normaal.

Dave Hilborn: „Belgen gebruikten bovenkant stick als een speer"

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

VALKENBURG – Revanche nemen. Dat was de gedachte van Dave Hilborn toen hij tijdens de wedstrijd Black Falcons-Brussel met zijn stick Glen Tomalty in het gezicht sloeg. Volgens de Falconverdediger had de Belg hem al de gehele wedstrijd getreiterd.
Hilborn: „Vanaf het eerste fluitsignaal had die nummer acht het op mij gemunt. Constant sloeg hij met zijn stick op mijn lichaam. Op het moment dat ik uithaalde voor een schot op doel sloeg hij mij van achteren met de stick in het gezicht."

Hilborn hield aan deze actie een diepe vleeswonde aan zijn kin over die met twaalf hechtingen „gerepareerd" werd. „Toen ik bloed op mijn was aan mijn kin, werd ik razend. Grijnzend kwam Tomalty toen naast mij rijden, waarna ik hem met de stick een optater verkocht".
Dave Hilborn, door scheidsrechter Toemen bestraft met een matchpenalty, wil zijn strafzaak bij de NIJB straks mondeling toelichten. Ook zijn er foto's van zijn verwonding als bewijsmateriaal naar Nederlandse Ijshockey Bond gezonden. Voorzitter Co Muns: „Wij willen de zaak mondeling toelichten. Bij de straf die de NIJB zal opleggen, dient men rekening te houden met het uitlokken van deze actie door Timolty. De uitspraak van scheidsrechter Toemen is, na informatie bij de bond, voor zijn eeigen rekening".
Black Falconsbestuurders willen de hele zaak niet op zijn beloop laten. Vooral omdat het ijshockeyspel van Brussel uitpuilde van geniepige trucjes. Hilborn: „Dit was gemeen ijshockey. Herhaaldelijk gebruikten de Brussel-spelers, onder andere Zwickel en Labarre, de bovenkant van de stick als speer".



● Dave Hilborn toont zijn gehechte kin. „Tomalty sloeg mij met zijn stick in het gezicht".
Foto: THIJS HABETS

Monty Buitenzorg wint Sprintersprijs

HILVERSUM - Monty Buitenzorg heeft op Hilversum weer eens van zich doen spreken. De nu alweer tienjarige hengst bleef aan de start zonder fout en is dan levensgevaarlijk. Uitstekend geleid door Sjeng Hendrikx kwam Monty Buitenzorg, die al eerder op Schaesberg een 1609 meter-koers fraai had gewonnen, in derde positie het laatste rechte eind op. Daar bleek geen enkele concurrent bestand tegen de eindsprint, die Monty inzette.

De leidende Pourquoi met Luud Dooper op de sulk moest in de eindfase ook nog het hoofd buigen voor Ivens, die tweede werd. Monty Buitenzorg toonde een km. tijd van 1.17.3, onwaarschijnlijk snel voor de weers- en baanomstandigheden op Hilversum. Vrijdag as. staat Monty Buitenzorg ingeschreven voor het hoofdnummer op Schaesberg. Daar kan hij dan proberen zijn nu al respectabele winsom van meer dan ƒ 260.000,- nog hoger op te vijzelen.

Vriendschappelijk VV Born-Caesar

BORN – Tweedeklasser VV Born speelt vanavond een vriendschappelijke wedstrijd tegen Caesar op het veld Op den Toren in Born. Aanvang 19.30 uur.

21 MAANDEN OP NON-ACTIEF

HEERLEN - Heksenbergspeler Meuleners, die op 4 oktober tijdens de wedstrijd tegen FC Hoensbroek van het veld werd gestuurd en daarna de scheidsrechter sloeg, is door de KNVB geschorst voor 21 maanden. Pas na 1 juli 1983 mag Meuleners weer deelnemen aan veld- zaal- bedrijfs- en zomeravondvoetbalactiviteiten.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt zondag as. verreden als de All Round Stayersprijs op Hilversum. Het is een draverij over 3.900 meter met bandenstart. Er zijn zestien deelnemers, daarbij good old Kees Verkerk die aan zijn laatste weken van zijn actieve loopbaan bezig is. Kees Verkerk start door zijn grote winstsom op niet minder dan zestig meter achter de eerste vier paarden.
De deelnemende dravers:
1 - Sasja van Willy ; 2 - Roekia; 3 - Real - Formosa; 4 - Partron D.; 5 - Nescio; 6 - Remarquable W.; 7 - Oswald; 8 - Panfried; 9 - Parel Holland; 10 - Pijlsnel; 11 - Ossian; 12 - Star Laguna; 13 - Nico Kid; 14 - Pyreus Berkenhof; 15 - Ovatio en 16 - Kees Verkerk.
Onze LD-tips: Ovatio - Nico Kid - Pijlsnel. Outsiders: Nescio - Real Formosa - Pan Fried.

Frans Oberjé finalist met beste moyenne

Van onze sportredactie

APELDOORN – Frans Oberjé uit Klimmen heeft zich met vlag en wimpel geplaatst voor de finale van het Nederlands kampioenschap libre-overgangsklasse. De biljartende kelner scoorde in de voorwedstrijden het hoogste gemiddelde (41.83) en staat daarmee aan kop van lijst van acht finalisten uit heel Nederland die van 10 tot en met 13 december in Apeldoorn gaan caramboleren om de nationale titel.

Laatste kaarten Alemannie-HSV

AKEN – Gisteren zijn de laatste drieduizend kaarten voor de wedstrijd Alemannia Aachen-Hamburger SV in de voorverkoop gebracht. Voorzitter Egon Münzenberg: „De wedstrijd raakt gegarandeerd uitverkocht. Na dit bekerduel gaan we iets doen aan de affaire met trainer Habig".

Koeweit verrast China

KOEWEIT - In de voorronden voor het wereldkampioenschap voetbal volgend jaar in Spanje heeft Koeweit een 1-0 overwinning behaald op China. In de Aziatisch-Oceanische finalegroep blijft China aan de leiding met 7 punten uit 5 wedstrijden.

Koeweit volgt met 6 punten uit vier wedstrijden. Nieuw-Zeeland heeft vier uit vier en Saoedi-Arabië staat op 1 punt uit vier wedstrijden.

Utrecht-Groningen vermoedelijk pas in winterstop

ZEIST - De zondag afgelaste eredivisie-wedstrijd FC Utrecht-FC Groningen zal vermoedelijk pas in de winterstop worden ingehaald. Doordat Utrecht op zijn noodaccommodatie bij de Veemarkt geen lichtinstallatie heeft, is het niet mogelijk de ontmoeting op een doordeweekse avond af te werken. Dat dwingt competitieleider Jan Huybregts van het betaalde voetbal vrijwel zeker tot een langduriger uitstel dan in de bedoeling lag.
Eerder zal het restant van de wedstrijd FC Den Haag-FC Utrecht, die na het bomincident zondag 22 november na 41 minuten werd gestaakt, worden uitgespeeld. Aangezien de tuchtcommissie betaald voetbal FC Den Haag niet verantwoordelijk heeft gesteld voor het incident, zullen met publiek in het Zuiderpark-stadion de negentig minuten worden volgemaakt.

FA. REZA Limbrichterstraat 39 SITTARD tel. 04490-15259
NIEUW **FA. REZA** Rijksweg C. 14 GELEEN tel. 04494-53254

KENNISGEVING

H. de Vlaming te Amsterdam deelt mede dat zijn naam gebruikt wordt bij het uitoefenen van malafide praktijken, o.a. colportage van zgn. gehandicapten en/of blinde kinderen. H. de Vlaming stelt zich uitdrukkelijk niet aansprakelijk voor het handelen van genoemde kerkwijk en verzoekt bij aantreffen de politie te verwittigen.

Hoofdbureau Sittard, tel. 04490-15555 t.a.v. rechercheur de Nuy.

GEEVERS P & P HAD HET MOEILIJK

VCH met speels gemak langs Atak



● *Spelmoment uit de wedstrijd Van Houten VCH-Atak '55. VCH won met 3-0*
Foto: 3-POOT FRANS RADE

HEERLEN – Met speels gemak nemen de heren van Van Houten VCH afstand van hekkesluiter VC Atak '55, dat bij vlagen erg zwak speelde: 3-0 (15-4; 15-10; 15-9). Door deze overwinning blijven de Heerlenaren in de strijd om de tweede plaats in de 2e divisie-C die, op het einde van het seizoen recht geeft op deelname aan de promotie-/degradatiewedstrijden.

In een spanning- en sfeerloze wedstrijd nam VCH in de eerste set een vrij eenvoudige 9-0-voorsprong via erg degelijk spel en goede aanvalscombinaties. Eventjes kwam Atak '55 terug, echter dit bleek uitstel van executie: 15-4. In de tweede set opereerden de gasten iets sterker. Maar door fouten in de verdediging en in het blokken nam Van Houten VCH een kleine voorsprong: 8-4. Daarna spartelde Atak nog eventjes tegen (8-7), echter door goed serveren van Soensen en het goede overzicht van het team, liep VCH uit naar 13-7 en uiteindelijk naar een 15-10-setwinst. In de derde set bouwde de euipe van trainer Jan Maas een 11-3-voorsprong op. Maar met deze voorsprong groeide ook het aantal zwakke momenten in het VCH-team. Bovendien had de thuisclub geen antwoord op het servicegeweld van Atak-speler De Hond die de marge verkleinde tot 11-9. Het verdere verloop bleef spannend, al scoorde Atak niet meer. Invaller Schiffers hielp zijn team uiteindelijk aan de 3-0-zege: 15-9.

Geevers

De heren van Geevers P. en P. uit Schaesberg gingen op bezoek bij Brevoc (Breda). De koploper uit de 2e divisie-C zag een goed ingestelde en gemotiveerde Bredase ploeg tegenover zich. Twee sterk aanvallend ingestelde ploegen gaven de handen vol aan de verdedigingslinies.

Th. Lauvenberg (Geevers P. en P.): „Vooral de koploper proberen ze overal een nederlaag toe te brengen hoewel dit niet erg is, is het vaak moeilijk een partij in ons voordeel te beslissen." Afgelopen zaterdag moest Geevers alle zeilen bijzetten om bij een gelijke stand in sets 1-1 (12-15, 15-12) als overwinnaars uit de bus te komen.
Vooral in de slotfase van de derde en vierde set (12-15 en 14-16) trokken de gasten aan het langste eind en behaalden opnieuw een overwinning.

Furos

Furos-Grovoc 0-3 (setstanden 15-17; 3-15; 7-15). Na een goede start zakte Furos in de tweede en derde set geheel terug. Grovoc had het beste netspel en verdiende daarmee de zege.

Treebeek blijft verrassen

HEERLERHEIDE – In de Limburgse hoofdklasse blijft damvereniging Treebeek verrassen. Danig verzwakt, maar liefst 4 goede spelers moesten verstek laten gaan, begon Treebeek tegen Eureka, in een verrassende opstelling, aan dit zware karwei.

Eureka kwam al vrij snel op voorsprong doordat Passage won van Tom Eshuis. Hierna bracht Maarten Everduin de partijen weer op gelijke voet. Maar weer kwam Eureka op voorsprong doordat J. Heijnen won. Na remises van Bram Kole sr. en Teun van Dijk, resp. respectievelijk P. Cornelissen en R. Vandecaetsbeek kon Jaak Sevriens de stand weer gelijk trekken: 6-6. Hierna kon Treebeek voor het eerst op voorsprong komen via Piet Kole. Eureka kwam nog eenmaal gelijk middels V. Kesteren. Door de overwinning van Willie Okrogelnik kwam Treebeek voor met 10-8. Onder grote hoogspanning wist Leo Holtman hun slotte een punt te bemachtigen tegen Fluitsma en hielp daarmee Treebeek aan een zwaar bevochten overwinning. Eindstand derhalve 11-9 voor Treebeek.

Dubbele nederlaag voor badmintonners

Alleen wonder kan Victoria redden

HOENSBROEK – In de hoofdklasse badminton lijkt het doek voor BC Victoria Hoensbroek te zijn gevallen. In het dubbele kompetitieweekend leed de Hoensbroekse formatie een 11-0-nederlaag tegen het Wateringse Velo en een 6-5-nederlaag tegen SV van Zijderveld uit Amstelveen. Voeg daar nog eens bij dat Zijderveld tegen BC Arnhem met 8-3 won, iets dat insiders aan „gesjoemel" doet denken, dan is het duidelijk dat het hoofdklasseschap voor Victoria aan een zeer dun draadje hangt.

In de uitwedstrijd tegen Velo kon Victoria geen enkel moment een vuist maken. Dit blijkt o.a. uit het feit dat er geen enkele wedstrijd in drie set gespeeld hoefde te worden.

Ondanks de ingecalculeerde nederlaag tegen de ploeg van o.a. Uun Santossa en Karin Duyvestijn, waren de meningen in het Hoensbroekse kamp verdeeld over het pak slaag dat de Wateringse ploeg Victoria toediende.
Alle hoop en concentratie was gevestigd op het duel van zondag tegen sportschool van Zijderveld, de mededegradatiekandidaat. Victoria startte furieus. Jean Aldenhoven, Wiel Hanssen en Pierre Swerts wonnen hun single. Annie Breuer en Peter van Soest konden het tegen respectievelijk Gracy Kakiay en Orson Miller niet klaren terwijl Marga Notermans Ria Dekker naar een duidelijke nederlaag speelde. Dit betekende dus een 4-2-voorsprong en een goede uitgangspositie voor Victoria voor de dubbelspelen.
Ook deze keer bleek weer dat de Hoensbroekse ploeg moeilijk tot scoren kan komen in de dubbels. De enigen die tot winst wisten te komen waren Jean Aldenhoven en Peter van Soest die niemand minder dan Ivan Kristanto en Frank van Dongen in drie zeer goede en spannende sets wisten te verslaan.

Brunssum

BC Brunssum ontmoette dit weekend BC Arnhem 2 thuis in sporthal Rumpen. Het werd een duidelijke 10-1-zege voor de Brunssumse ploeg die nu nog steeds twee punten achter Assen staat in de overgangsklasse B.

Simson overklast Achilles

SCHAESBERG – Simson Schaesberg beleefde zaterdagavond een grote dag en overklaste Achilles uit Arnhem met maar liefst 40-0. Excelsior versloeg Nelson met 23-17. Zowel Simson als Excelsior zijn in goede vorm en staan in de diverse klassen mee bovenaan.

Vooral Simson liet een klasse partij worstelen zien en toonde grote overmacht. Winst was er voor Ostan, Jan van Toor, Gerrit Kaus, Eric Bos, Aloys van den Bogaard, Johnnie Meester en Ad Postma. Bij Exelcior zorgden Johnnie Koot, Sjaak Soons, Pedro Teunissen, Rudi Stuart, Sjef Janssens en Dick Kruishaar voor de winstpunten.


● *Beeld uit de wedstrijd tussen Kimbria en Bladel, die door de thuisclub met 92-62 werd gewonnen.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Giants kan geen vuist maken

Kimbria op de goede weg

Van onze basketbalmedewerker
MARCEL JOOSTEN

MAASTRICHT – In de thuiswedstrijd tegen het Brabantse BC Bladel heeft Kimbria een onverwachte grote 92-62-overwinning behaald. In een tempo-rijke wedstrijd stonden de Maastrichtenaren in 10 minuten reeds voor met 23-11.

In de 15e minuut werd er in beide ploegen gewisseld. Kimbria had nu zijn sterkste 5-tal binnen de lijnen gebracht en overrompelde Bladel met snel en gevarieerd spel. Rust 45-23.
In de tweede helft liep men uit naar een 31 punten voorsprong (56-25). Er werd tegen een hoog percentage geschoten en de fastbreak was goed georganiseerd. Topscorer bij Kimbria was Jos van de Camp met 27 punten.

Coach Michel Wolfs: „Na weken van slecht spel zijn we weer op de goede weg. Dit is een goede opsteker voor de zware uitwedstrijd Titanus a.s. zaterdag." De basketballers uit Hoensbroek hebben in hun uitwedstrijd tegen JCR Boxtel met 94-57 verloren. Nepomuk, zonder speler/coach Jaap Kerstgens, startte met een kleine zoneverdediging.

Echter in die beginfase liep het helemaal mis. Binnen tien minuten was de stand 24-2 en bij rust keken de Hoensbroekenaren tegen een hopeloze 57-24-achterstand op. De tweede helft was echter veel beter. De organisatie was terug en er werd een stuk rustiger gespeeld. Eindstand 94-57.

Het Voerendaalse Giants verloor in Eindhoven met 76-54 van het studententeam Tantalus. De eerste tien minuten waren hoopgevend. Vooral de jonge Jean van Kleef was goed op schot en door zijn prima spel nam Giants een 10-16-voorsprong.

Door slordig en vrij onverzorgd spel van Giants kwam de thuisclub met de rust terug: 34-26. Giants kon geen vuist meer maken en verloor alweer twee broodnodige punten. De Voerendalers behaalden tot nu toe slechts twee punten uit negen wedstrijden.

VERLIES VOOR SUTHERLAND EN DOELUXE

Arbitrage weer in opspraak

MAASTRICHT – Zowel de trainer van Sutherland als de keuzeheer van Torpedo hadden beiden geen goed woord over voor de zwak leidende eerste scheidsrechter P. Diederen uit Sittard. Mede door zijn toedoen behaalde de Schaykse formatie de volle buit uit het Zuidlimburgse (1-3). Setstanden, 15-12, 6-15, 16-18, 8-15.

Maastricht begon met agressief spel, waarbij veelvuldig gebruik werd gemaakt van de aanval van links en via een 1-7, 3-8 en 15-12 werd de 1-0 voorsprong bereikt. Het leek er even op, dat de Maastrichtse ploeg zou doordrukken, maar bij de stand 4-0 begon de stop en het achterveld te verslappen. Torpedo nam het initiatief over en bleek ook over een beter gesloten blok te beschikken, 6-15. De Brabantse formatie ging door en won ook de derde set: 16-18. In de vierde set ging de arbitrage geheel de mist in. Torpedo liet zich daardoor echter niet van de wijs brengen en trok middels 8-15 de overwinning naar zich toe.
Coach Gerard Zwarts: „Wij hebben verdiend verloren. De bond moet zich eens gaan bezinnen wat ze aan het doen is. Wij zijn de hele week met volleybal bezig, maar enkele heren die dat maar twee uurtjes per week doen maken de dienst uit."

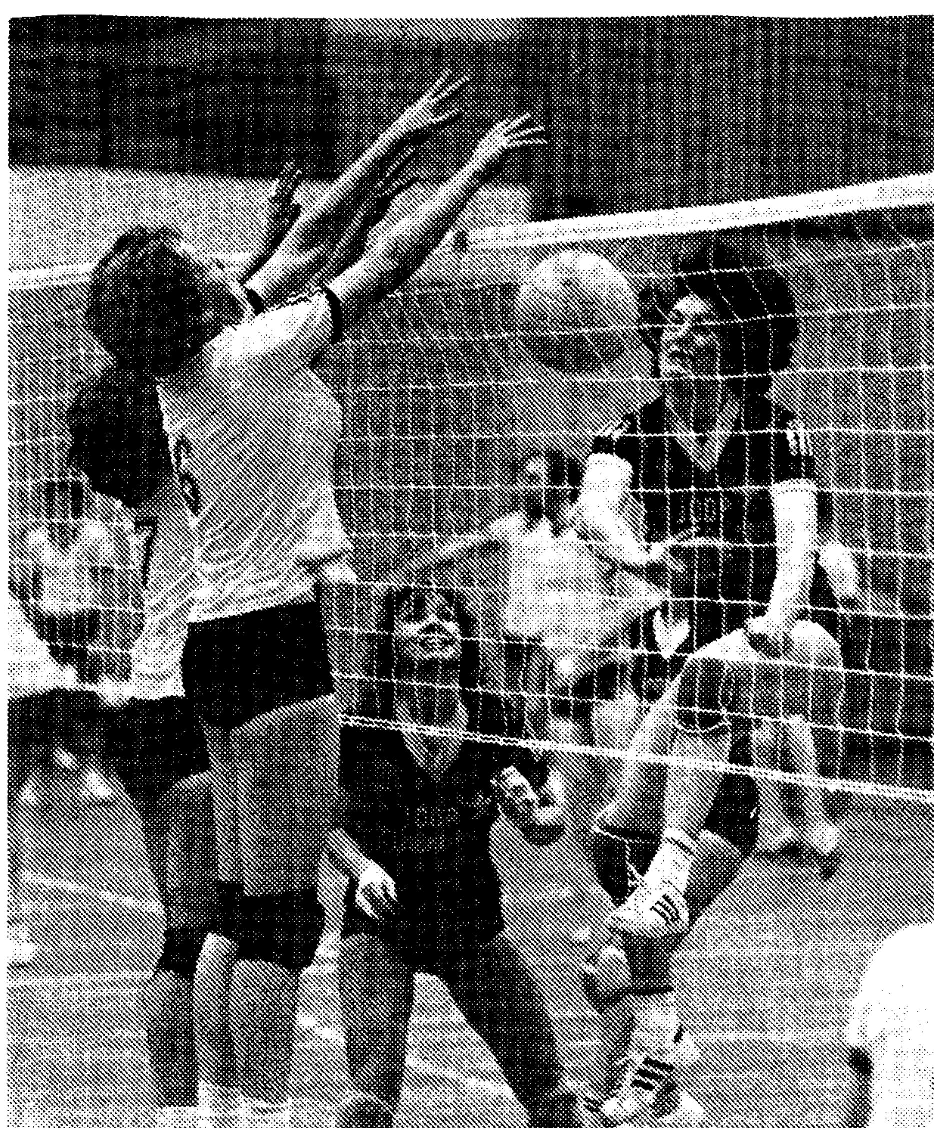
Doeluxe

HULST – Doeluxe Rapid verloor kansloos met 3-0 van Morres Hulst: 15-5, 15-11 en 15-12. In de derde set liet de Maastrichtse ploeg de setwinst glippen toen men met 4-12 leidde. Na dit verlies staat de ploeg van Frans Gommers troosteloos in de onderste regionen.

Geevers

SCHAESBERG – Het damesteam van Geevers P en P uit Schaesberg behaalde afgelopen zaterdag tegen Cito uit Zeist een belangrijke 3-1 overwinning.

Door onnodige fouten van beide kanten bleef de openingsfase rommelig aan beide zijden. Bij de stand van 7-3 in het voordeel van de thuisclub bleken de Schaesbergse dames over de eerste nervositeit heen. Zij scoorden vooral door M. Kreukels aan het net vrij regelmatig en wonnen met 15-3. De tweede set begon Geevers erg geconcentreerd hetgeen resulteerde in een snelle voorsprong.
Door misverstanden binnen de ploeg kon Cito wat terug doen en de stand bijna gelijk trekken. Bij 9-8 bracht M. Mathijssen in vier opslagbeurten de stand naar 13-8 met als resultaat een 2-0 voorsprong.
In de derde set won Cito met 9-15.


● *Een Sutherland-speelster ziet haar smash in het net belanden. Beeld uit de volleybalwedstrijd Sutherland-Torpedo.*
Foto: THIJS HABETS

Een belangrijke vierde set die door Els Gerrits goed geopend werd ging tot 7-6 gelijk op. In de fase van de strijd kwam de nervositeit weer boven maar door een als geheel goed spelend Geevers werd het pleit voor Cito beslecht. De vierde set werd door de thuisclub met 15-6 gewonnen.

Makkelijk

HEERLEN – Het tweede damesteam van Van Houten VCH heeft evenals het eerste een gemakkelijke 3-0 overwinning behaald. Slachtoffer was Vollkei uit Amersfoort dat alleen in de derde set een beetje eer kon behalen. Dit treffen in de eerste divisie resulteerde in de setstanden: 15-5, 15-10 en 15-12.

In de eerste set werd het 10-0 vóór de bezoeksters hun eerste punt scoorden. Via 11-5 werd het dus 15-5 in de eerste set. In het tweede bedrijf was er iets meer sprake van een wedstrijd. Vollkei liet af en toe een leuke actie zien en dat werd beloond met 10 punten: 15-10. In de derde set nam Vollkei zelfs een 0-5 voorsprong en het duurde tot 9-9 eer de stand gelijk kwam. Het werd nog 9-11, maar via 13-12 kwam een einde aan deze sfeerloze vertoning: 15-12. Rest nog te vermelden dat Mientje Gielen en Yvonne Schiffelers een goede wedstrijd speelden.

MVV 2 faalt in de afwerking

MVV 2-NEC 2-2 (0-2). 26. P. Huybers 0-1, 41. B. Hoekman 0-2, 51. J. Massot 1-2, 69. P. Bastiaans 2-2. Strafschoppen 5-4 voor NEC. Scheidsrechter: Roelofsen. Toeschouwers: 150.

MAASTRICHT – Het begint langzamerhand bij de thuiswedstrijden van het reserveteam van MVV een vrij normale zaak te worden dat de ploeg van trainer Jo Bonfrère eerst op een gevoelige achterstand moet komen, vooraleer de Maastrichtenaren hun eigen spel gaan spelen. Ook tegen het laaggeplaatste NEC maakte MVV op deze regel geen uitzondering. Dat de thuisclub na een 2-0-achterstand bij rust het toch nog maar tot 2-2 wisten te brengen, hadden zij deels aan zichzelf te danken.

In de tweede helft kregen de MVV'ers kansen te over om de Nijmegenaren, die vooral in de eerste 45 minuten goed aanvallend voetbal lieten zien, met een grote nederlaag huiswaarts te sturen. De eerste helft waren de Maastrichtenaren niet in staat hun hoge positie op de ranglijst enigszins te rechtvaardigen.

Na rust was dat wél het geval. Al in de 51e minuut wierp de agressieve speelwijze van de thuisclub zijn vruchten af via een treffer van John Massot: 1-2. MVV kwam zelfs in de 69e minuut door een mooi doelpunt van Peter Bastiaans op dezelfde hoogte met NEC: 2-2.

Dat de thuisclub in de resterende tijd geen goal meer wist te produceren kwam deels op het conto van Huub Driessen, die tot viermaal toe mooie kansen niet wist te verzilveren. De strafschoppen die nu genomen moesten worden om een winnaar aan te wijzen, eindigden met 5-4 in het voordeel van NEC.

sport kort

Wandeltocht

● GULPEN – De wandelsportvereniging De Veldlopers houdt op zondag 13 december de eerste winterwandeling van dit seizoen.

Hometrainer

● MECHELEN – In het kader van de kerstfancy-fair wordt in de basisschool van Mechelen op zondag 13 december een hometrainerwedstrijd gehouden. Het kampioenschap van Mechelen staat dan op het spel.

HV Heer

● CADIER EN KEER – Het bestuur van handbalvereniging Keer verzoekt de leden die zich voor het lidmaatschap willen bedanken dat te doen bij secretaris Nico Beckers.

No Hara

● GRONSVELD – Nu het nieuwe gemeenschapshuis in Gronsveld in gebruik is genomen heeft judoclub No Hara ook meer mogelijkheden gekregen. Op 10 januari maakt de vereniging daar al gebruik van door een toernooi te houden.

Contacten/clubs

6 jonge sexpoezen
vervullen al uw wensen. Discreet en zonder taboes! Esschenderweg 94, Heerlen. (naast tenniscentrum Ten Esschen). Ook s.m. mogel., tel. 04446-2780.

Lage all-in prijs
2 dames van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-52887.

Voor
exclusieve
gezelligheid vanaf woensdag 2 dec. voor u geopend
Sans Souci Bar
Roermondseweg 9, Tegelen.

Bij dames en herenparen en geh. vrouwen thuis relaxen. FM Anaal Escort en SM d/h mogelijk. Dec. surprise.
Relaxburo Sören Störholm
Adres halen. Pr. Hendriklaan 56b, Brunssum, tel. 045-271127.

2 leuke DAMES verwennen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-218476.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer. Tel. 045-410004.

Bent u het alleenzijn moe, pak de telefoon en ERICA komt naar u toe. Tel. 045-222802.

Een leuke jonge dame, brengt bezoek bij u aan huis of in HOTEL, de goedkoopste, maar gegarandeerd een van de mooiste. Bel tijd. v. afspr. 045-225009.

Nieuw, nieuw, Nieuw. MARIAN nu in Kingsclub met de laagste prijzen, in de buurt met haar bekende service. Kerkrade-West, Kaalheidersteenweg 43, tel. 045-421920.

Doorlopende GELUIDSFILMVOORST. 10-22 u. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes aanw.

SILVIA brengt bezoek bij u thuis en hotel. 045-222802.

Echtpaar 41 en 45 jr. zoekt ander ECHTPAAR voor vaste vriendschap en P.R. Br.ond.nr. KE 290 LD 6461 ED Kerkrade.

Nieuw, ESCORTSERVICE, discretie en service. Wij geven deze voor 100% met charmante verzorgende vrouwelijke verschijning bij u thuis of in hotel. Bel 045-251105, ook 's zondags.

RELAX-CONTACTBUREAU Privé van 13 tot 23 uur, 043-623416. Meisjes gevr.

Nieuw, man 48 jr. verwent VROUWEN, all. lft., gehand of kl.-ling geen bezwaar. T.r. vergoeding. Br.ond.nr. GE 216 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Privé met 2 leuke MEISJES, ook 's zaterdags. Tel. 043-31440.

KATJA, goedkoop en discreet, brengt bezoek thuis. Tel. 045-422564.

Privé EVELIEN van 10 tot 22 uur. Tel. 045-412709.

Antiek

Grandioze keuze in EETHOEKEN strakke en bewerkte kasten, spiegels, klokken, oude tapijten, curiosa, kleingoed en 1001 prachtige andere dingen. Alles gerestaureerd met garantie en inruilgarantie. Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

Te k. antieke POTKACHEL ƒ 90,–, 04742-1501.

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, tv-kast, commode, nachtkastjes va. ƒ 125,–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp, kleingoed en potkacheltje. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. antieke SLAAPKAMER, ƒ 1800,-. Tel. 04406-40986. Na 18 uur.

Te k. antieke eiken KASTEN. Baneheide 25, Bocholtz, tel. 045-441356.

Diversen

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

'n Portret getekend of geschilderd van uw pasfoto, tel. 045-722264.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij aanschaf nieuwe meubels, Dormans Meubelbedr. Akerstr. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, café-tapkoelingen, koelcellen enz. tel. 04409-2804.

Reclame PERMANENT ƒ 35.-. Ook zaterdags. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlerbaan, tel. 045-413455.

Café-rest. KOTA RADJA. Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Parketvloeren
voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parketgroothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN

KWANTUM HALLEN

24 zaken door heel Nederland met grote kortingen

Geen verkoop aan handelaren

68.000 m² verkoopruimte

Inlichtingen 020-936926
Geldig t/m 9 december 1981

3-Delige lampenset

Romantisch licht boven en naast uw bed met deze drie-delige lampenset. Gezien voor: 98.-

alle 3 Bij ons **49.50**

Toptapijt

Gezelligheid kent geen tijd. Dankzij dit voordelig kwaliteitstapijt Dik gekruld toptapijt. Roest, groen en beige, 400 cm breed. Zelfleggende foamrug. Per strekkende meter. Gezien voor: 69.- Bij ons **35.-**

Velours

Voor zo'n kleurig katoenen veloursgordijn moet u nu bij Kwantum zijn. Eersteklas A-keus gordijn. Uniek in Nederland 120 cm breed. Per meter. Gezien voor: 27.95 Bij ons **15.-**

Jute

Sint en Piet zijn eensgezind van mening: naar Kwantum voor echte jute wandbekleding 90 cm breed. Gezien voor: 5.95 Bij ons rol van 8,5 meter **2.50** Per meter

Sint laat alle prijzen knallen in 24 Kwantum hallen

Zeg maar rustig "oui" tegen dit viltstiften etui.. ~~2.98~~ Bij ons **1.49**

Schrijfset

Deze schrijfset is je van het. ~~4.95~~ Bij ons **2.50**

Kinderen niet zeuren 160 bladzijden kleuren. Kleurboek 160 pagina's. ~~2.50~~ Bij ons **1.49**

Heel sportief en dolle pret met deze family-pingpong set. Bekend van de T.V. ~~16.95~~ Bij ons **6.50**

Pelikan

Damspel

Avonden spelen blijven met dit bord en 40 schijven Damspel. ~~7.95~~ Bij ons **4.95**

Bingo

Iedereen die wil het wel. Dit lotto/bingo spel. ~~18.95~~ Bij ons **9.95**

Texas Instruments

Ieder kind die vindt het fijn om af en toe eens kapster te zijn. Kinder haarset. Bij ons ~~16.50~~ **6.95**

Voor 200 km per uur is deze auto lang niet duur. ~~29.~~ Bij ons **18.90**

Weer eens iets anders dan je fietsie deze auto van de politie. ~~17.95~~ Bij ons **6.98**

4 klasse-auto's uit vroeger tijden, stap maar in en ga maar rijden. ~~9.75~~ Bij ons **4.95** per doos à 4 stuks.

Wil je echt eens lekker sjeesen. Dan mag deze Porsche er wezen. ~~6.50~~ Bij ons **2.95**

Voordeliger kan het niet Hoorde Sint van Zwarte Piet. Hondje. ~~4.80~~ Bij ons **1.50**

Tjoeke, tjoeke, pfiff. Daar gaat de locomotief. ~~36.75~~ Bij ons **14.95**

Over land en over zee neemt deze hovercraft je mee. Bouwdoos ~~9.95~~ Bij ons **4.50**

Moeder vindt je een grote meid als je haar es helpt op zijn tijd. Super stofzuiger. ~~12.50~~ Bij ons **6.95**

„Little Professor"

een vernuftig hulpleermiddel voor ieder kind, optellen, aftrekken, vermenigvuldigen en delen leer je door de Sint. 16.000 opgaven. ~~59.-~~ **39.50**

In 't Hollands lieve Henny In 't Engels lovely Penny ~~9.95~~ Bij ons **4.95**

Deze pop is helemaal top ~~14.50~~ Bij ons **6.95**

Schattige pop en vriendelijk beertje tegen een zacht prijsje, voor een keertje ~~19.50~~ Bij ons **13.95**

Een dijk van een cadeau deze katoenen pierrot ~~7.50~~ Bij ons **4.50**

En deze pop heet Holly Hob ~~8.95~~ Bij ons **5.95**

Suske en Wiske

Sint zei: "Ik weet niet wat ik zie, voor deze prijs neem ik ze alle drie". Drie Suske en Wiske boeken. ~~14.85~~ per 3 Bij ons **8.95** per 3

Deze racebaan is uitgelezen om vaak uit de bocht te racen. Op batterijen. Met 2 auto's. ~~79.50~~ Bij ons **34.95**

We gaan maar door, het houdt niet op. Alweer zo'n leuke lappenpop. ~~3.50~~ Bij ons **1.75**

Broer en zus. Dat is pas knus. ~~9.95~~ Bij ons **4.95**

Voordeliger kan het niet van Zwarte Piet. ~~1.49~~ Bij ons **69 cent**

Het staat haar reuzegoed deze pop die draagt een hoed. ~~2.95~~ Bij ons **98 cent**

Sint en Piet heel veel dank voor deze poppen op de bank. ~~8.95~~ Bij ons **2.98**

Lekker lang en gezellig rond deze leuke kwispel hond. ~~7.95~~ Bij ons **2.50**

Tellen wat je tellen kan dit telraam kan er ook wat van. ~~6.95~~ Bij ons **2.50**

Sint laat weer de prijzen knallen, spelen maar met deze lappenballen. ~~6.95~~ Bij ons **2.50**

Blokken. klein ~~5.95~~ **3.95** groot ~~11.95~~ **5.95**

Een draagbaar prijswonder. FM en MG. 2 banden receiver. Gezien voor: 89.50 Bij ons **49.50**

Electronische klokradio. Alle sluimer- en wekfuncties aanwezig. Voor een droomprijs. FM en MG. Inbouw mogelijkheden! Gezien voor: 89.50 audio sonic Bij ons **57.50**

Kapitale wereldontvanger met 9 banden. O.a. politie-, luchtvaart- en weerband. Topontvangst op lichtnet en batterijen. 6 maanden garantie. Gezien voor 398,- Bij ons **109.-**

Wat je voor een joet allemaal niet doet. Cassettekoffer voor in de auto. Gezien voor: 16.95 Bij ons **9.95**

Inbouw speakerset

Professionele inbouw speakerset. 5 Watt. Speciaal voor in de auto. Nu halen. Gezien voor: 29.50 Bij ons **14.95**

Hartstikke, leuke, Beerradio. Inpakken en wegwezen. Gezien voor: 24.95 **11.95**

EvT Topaanbieding. Radiocassetterecorder met 2-way speakery. Autostop en nog veel meer snufjes. Jumbo-knalprijs Gezien voor: 379.- Bij ons **198.-**

Radio met megafoon. Voor de middengolf. Op batterijen. Gezien voor: 59.50 Bij ons **25.-**

EVT radio-cassette-recorder. Oortelefoonaansluiting. Meeluisteren tijdens opname. MG en FM. 6 maanden garantie. Gezien voor: 129.- Bij ons **75.-**

Praktische opbergkabinet voor 24 cassettes. Gezien voor: 39.50 Bij ons **24.95**

Kwantum elpee Top 5 — 25% korting

1	POLICE — Ghost in the machine	~~24.90~~	18.70
2	TIMI YURO — All alone	~~23.50~~	17.60
3	LEVEL 42 — Level 42	~~23.90~~	17.90
4	EARTH, WIND AND FIRE — Raise	~~24.90~~	18.70
5	MADNESS — Seven	~~21.90~~	16.40

Solid state transistorradio. Gezien voor: 17.95 Bij ons **9.95**

Voor een geeltje deze portable radio. 2 Banden. Inclusief bijpassende tas. Gezien voor: 59.50 Bij ons **25.-**

Favour radio/cassetterecorder, 4 banden: MG, LG, KG en FM stereo. Speelt op lichtnet en batterijen. Gezien voor: 279.- Bij ons **149.50**

Tokyo Birdland radiocassetterecorder. Voor lichtnet en batterijen. Kom dat zien en pak de winst. Gezien voor: 349.- Bij ons **175.-**

Grandioos die koptelefoon. Alleen bij ons voor die prijs. Gezien voor: 19.95 Bij ons **11.95**

Panfluitmuziek

De gouden panfluitmuziek op cassette. Gezien voor: 7.95 Bij ons **4.95**

Div. artiesten

Diverse artiesten op cassette. Gezien voor: 5.95 Bij ons **2.95**

Sinterklaashits

Zie de maan schijnt... en andere Sinterklaashits. Op cassette. Gezien voor: 7.95 Bij ons **4.95**

Import L.P.'s

Eigen import. L.P.'s right from the States. Gezien voor: 8.95 Bij ons **2.95**

Sinterklaas inpakpapier 30 cent per rol.

Onbespeelde cassettebandjes. Nu of nooit. Gezien voor: 1.65 Bij ons **50 cent** per stuk Verpakt per 3

KWANTUM HALLEN

Donderdag koopavond.
ALKMAAR Kanaalkade 26-28
AMSTERDAM Jan v. Galenstraat 41
ARNHEM Winkelcentrum Kronenburg
BEEK (Z-Limb.) Makado Center
GRONINGEN Vismarkt 41
VALKENBURG (ZH) Voorschoterweg 47
ZAANDAM Westzijde 29-31

Vrijdag koopavond.
DIEMEN
Verrijn Stuartweg Industrieterrein
EINDHOVEN Hurksestraat 44
(bij Netto-markt en v.d. Meer)
ENSCHEDE Lage Bothofstraat 175
OOSTERHOUT Bredaseweg 21
WOUDENBERG Parallelweg 18a

KWANTUM BEHANG

Donderdag koopavond.
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
DEN HAAG Grote Markt 10-13
DRACHTEN Raadhuisplein 87
HAARLEM Grote Houtstraat 85
STADSKANAAL Europaplein 2
ZWOLLE Weeshuisstr. 2 Winkelcentrum

Vrijdag koopavond.
DELFT Boterbrug 2
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROOSENDAAL Markt 29
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
UDEN Galerij 43 (Dinsdags gesloten)
WAGENINGEN Stadsbrink 38-42

Gordijnen niet verkrijgbaar in:
AMSTERDAM 1e v. Swindenstraat 65
EINDHOVEN Woenselse Markt 23
ROTTERDAM Nieuwe Binnenweg 447b
ZWOLLE Weeshuisstr. 2

Alle in deze advertentie genoemde artikelen zijn verkrijgbaar zolang de voorraad strekt.

8149

Alle artikelen in deze advertentie zijn verkrijgbaar bij KWANTUM HALLEN. De met ✽ aangeduide artikelen zijn ook verkrijgbaar bij KWANTUM BEHANG

KWANTUM BEHANG KWANTUM HALLEN **Extra koopavonden in verband met Sinterklaas: Dinsdag 1 december, Woensdag 2 december, Donderdag 3 december en Vrijdag 4 december.** KWANTUM HALLEN KWANTUM BEHANG